

le Soleil

Zinédine Zidane



65¢ + tv
Florida 2,10\$
JEU 6 27657 00074 2

MONTREAL, OTTAWA 57¢ PLUS TAXES

MONDIAL 2006

Zizou a défendu l'honneur de sa mère → 60

ACTUALITÉS

Projet du Massif : les employés se font tirer l'oreille → 4

HOCKEY

Le Canadien échange Zednik et embauche Samsonov → 62

Les dépenses de 8 élus du RMQ sous examen

Claude Vaillancourt
cvaillancourt@lesoleil.com

Dix membres de l'actuel conseil municipal de Québec, dont la chef de l'opposition, Ann Bourget, sont sous la loupe de la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, pour avoir réclamé le paiement de dépenses à caractère social à leur conseil d'arrondissement.

Huit des conseillers sont membres du Renouveau municipal de Québec, un autre (Jean-Marie Laliberté) représente l'Action civique, le 10^e (Denise Trudel) siège comme indépendant. Ensemble, ils ont réclamé au moins 5800\$. Pourtant, à l'instar des autres élus, ils bénéficient d'une allocation hebdomadaire non imposable de 263,76\$ pour répondre à des invitations de tout genre et ils n'ont pas besoin de soumettre de pièces justificatives.

Un jugement rendu le 26 juin par la Cour supérieure force la ministre à donner suite à la « demande de clarification » adressée par un citoyen de Québec, Fernand Trudel, puisque la juge Claudine Roy a rendu inhabiles à siéger, pendant un an, plusieurs conseillers de Chambly, pour des motifs quasi similaires. « Le service du contentieux procède à l'examen du dossier à la lumière du jugement Roy. Si des faits troublants sont constatés, ils seront soumis à un procureur de la Couronne », indique Jonathan Trudeau, attaché de presse de la ministre Normandeau.

Les conseillers visés du RMQ ne sont pas les moindres : outre M^{me} Bourget, Yvon Bussièrès préside les débats pendant les séances du conseil alors que les Jacques Joli-Coeur, Louise Lapointe et Alain Loubier sont de vieux routiers de la politique municipale. Trois nouveaux élus du RMQ, Michel Fecteau, Pierre Maheu et Ginette Picard-Lavoie complètent le tableau.

Le prédécesseur de M^{me} Bourget, Claude Larose, et trois anciennes conseillères du RMQ, Lynda Cloutier, Odile Roy et France Dupont, sont aussi concernés. Ensemble, ils ont réclamé 482\$.

Voir AUTRES TEXTES → 2 et 3

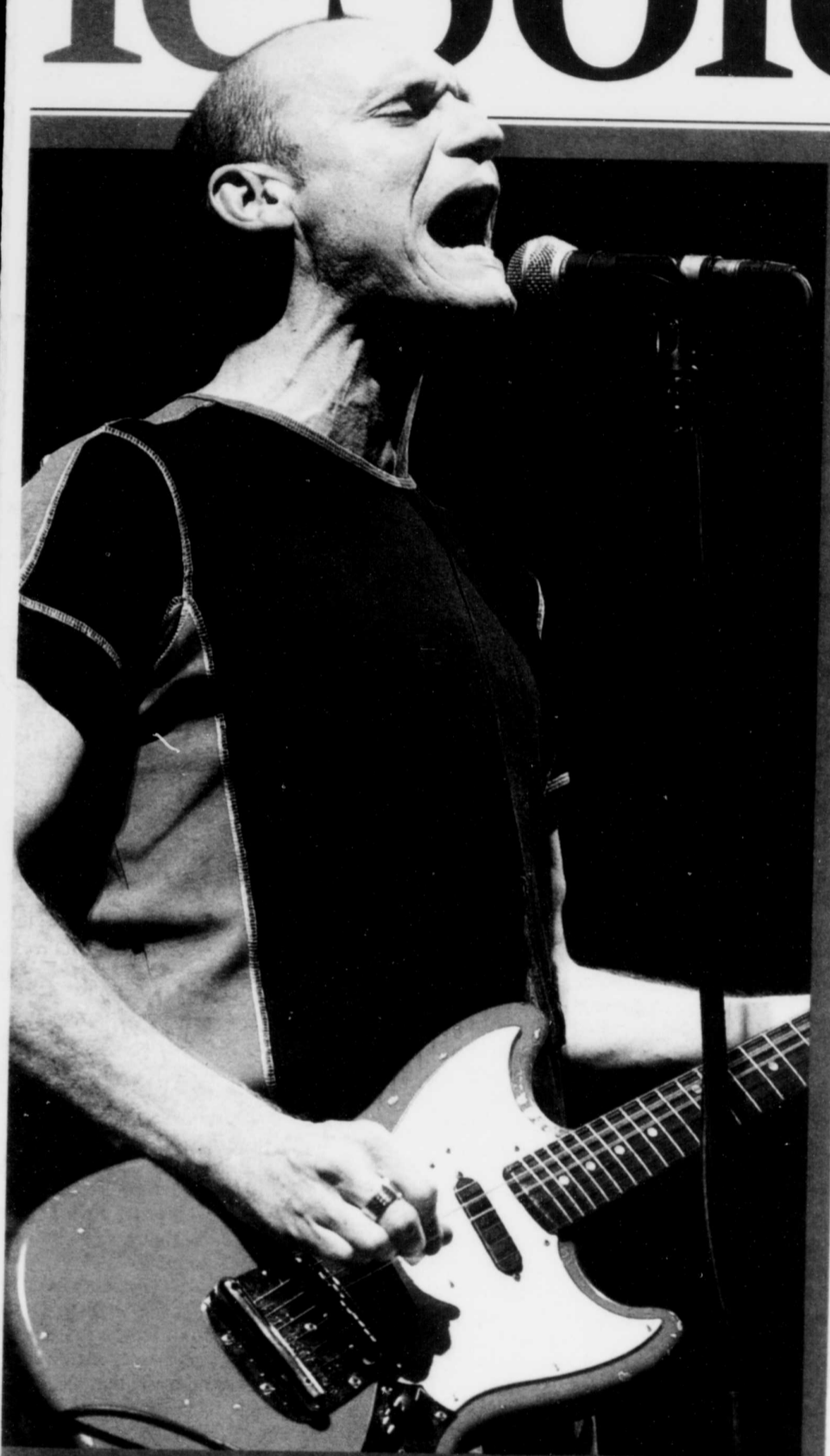


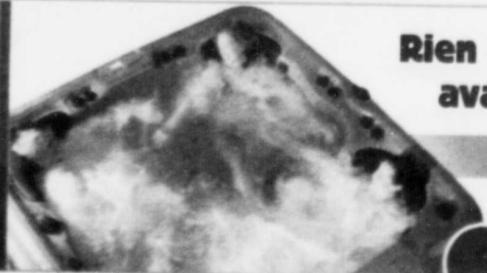
PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

TRIOMPHALE ATTAQUE

La solide sortie de Gaëtan Roussel et de la bande de Louise Attaque a comblé la foule hier soir au parc de la Francophonie. Presque un séisme! → A3

Nous payons les 2 taxes pour vous sur tous nos spas!

VASTE CHOIX de SPAS



Rien à payer avant 2007*

CANADA

Spas

Nous rachetons votre spa à l'achat d'un spa neuf

DÉPÔT

989, Pierre-Bertrand (derrière le Palace)

(418) 682-5435 1 866 682-SPAS

*Détails en magasin



Grands Frères Grandes Soeurs

DEVENEZ
MENTOR
la magie de l'amitié!

1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

soldes
actuels

Les indispensables classe affaires et week-end, les trouvailles mode pour lui, maintenant à

rabais de **50% et plus**

LE 31

<p>Épargnez jusqu'à 52%</p> <p>Sélection de complets d'été</p> <p>139.⁹⁵ Rég. jusqu'à 295.00</p>	<p>Épargnez 63%</p> <p>Pantalons en coton poids léger</p> <p>19.⁹⁹ Rég. 55.00</p>	<p>Épargnez jusqu'à 70%</p> <p>Toutes nos chemises sport estivales</p> <p>29.⁹⁵ Rég. jusqu'à 100.00</p>
<p>Épargnez jusqu'à 65%</p> <p>Chemises classe affaires</p> <p>29.⁹⁵ Rég. jusqu'à 88.00</p>	<p>Épargnez jusqu'à 69%</p> <p>Les cardigans zip pur coton</p> <p>19.⁹⁹ Rég. jusqu'à 65.00</p>	<p>Épargnez 55%</p> <p>Shorts de surf en microfibre</p> <p>19.⁹⁹ Rég. 45.00</p>
<p>Épargnez jusqu'à 69%</p> <p>Sélection de cravates en soie</p> <p>29.⁹⁵ Rég. jusqu'à 98.00</p>	<p>Épargnez 74%</p> <p>Maillots de surf</p> <p>9.⁹⁹ Rég. 39.00</p>	<p>Épargnez jusqu'à 66%</p> <p>Choix de polos rayés</p> <p>9.⁹⁹ Rég. jusqu'à 29.95</p>



simons

www.simons.ca

POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, LAMAL CARREFOUR LAMAL, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Le RMQ

Claude Vaillancourt

cvallancourt@lesoleil.com



L'ex-conseillère du district Vieux-Limoilou, Odile Roy, formait le quatrième membre du quatuor.

UN SOUPER IMPORTANT

Peu importe qui de Jean-Paul L'Allier, de Claude Larose ou d'Ann Bourget était à la direction du parti, le Renouveau municipal de Québec, dont les assises sont solidement implantées dans le territoire de l'ancienne ville de Québec, a profité des fonds des conseils d'arrondissement de Limoilou et de La Cité pour faire payer par les contribuables la participation de ses élus à des activités pour lesquelles ils bénéficiaient déjà d'une allocation fixe, sans besoin de pièces justificatives.

À huit mois du scrutin général de 2005, les quatre conseillers du RMQ de l'arrondissement de Limoilou qui étaient en poste au moment où Jean-Paul L'Allier a cédé le flambeau à Claude Larose à la tête du RMQ se sont fait octroyer une somme de 800 \$ chacun « pour tenir des rencontres d'information avec la population de leur district respectif ».

La résolution, adoptée le 16 février 2005 au Conseil d'arrondissement de Limoilou, fait aussi fi de toutes les règles qui encadrent l'adoption des propositions permettant ce type de dépenses puisque c'est le conseiller municipal Alain Loubier, du district des Maiserets, qui a lui-même proposé le versement de cette subvention interne dont il est devenu l'un des bénéficiaires.

Sa proposition a ensuite été appuyée par la conseillère France Dupont (une autre bénéficiaire de ce fonds) et adoptée à l'unanimité par l'ensemble des élus du RMQ de l'arrondissement de Limoilou, lesquels en ont tous bénéficié.

M^{me} Dupont a ensuite fait le saut au parti Vision Québec, de Marc Bellemare, où elle a subi la défaite, lors du scrutin du 6 novembre.

L'ancien chef du RMQ, Claude Larose, a aussi profité de cette subvention puisqu'il était à l'époque conseiller municipal du district de Lairé, l'un des secteurs visés par les « rencontres d'information ».

Dans le même ordre d'idées, les conseillers municipaux de l'arrondissement La Cité, comme ceux de Limoilou, ont aussi assisté en grand nombre au « déjeuner prestige » de la section de Québec de la Chambre de commerce italienne du Canada, où le maire Jean-Paul L'Allier agissait comme conférencier invité, le 21 avril 2005.

L'ancien maire de Québec, qui allait tirer par la suite sa révérence, devait livrer sa pensée sur « la région de Québec à l'aube d'un nouveau leadership ».

Dans l'arrondissement de Limoilou, les conseillers Claude Larose, Alain Loubier et France Dupont se sont fait voter une allocation de 165 \$ pour participer au repas. Dans l'arrondissement La Cité, il a été résolu, sur proposition de M^{me} Lynda Cloutier, appuyée par le conseiller Jacques Joli-Cœur, de déléguer les quatre élus du RMQ de l'arrondissement de même que le directeur de l'arrondissement, Serge Allen, à la salle de bal du Château Frontenac, pour assister à la conférence. Un budget de 275 \$ avait été dégagé pour l'occasion.

Les rencontres de la Chambre de commerce italienne, comme celles de la Chambre de commerce française au Canada sont très courues par les conseillers municipaux.

Des autorisations de participer à ces assises, accompagnées par des conformations de remboursement, apparaissent souvent dans les procès-verbaux des conseils d'arrondissement.

Cela s'ajoute aux tournois de golf, aux pièces de théâtre et aux concerts auxquels assistent de façon régulière les conseillers, et aux invitations plus particulières comme un « colloque franco-québécois sur la persévérance scolaire » (la conseillère Louise Lapointe) ou un « cocktail au profit du Fond pour le traitement psychologique des psychoses » auquel ont participé deux élus de l'arrondissement La Cité.

Conseillers visés

DU CONSEIL ACTUEL



YVON BUSSIÈRES
28 représentations
2551 \$



JACQUES JOLI-CŒUR
10 représentations
881,77 \$



LOUISE LAPOINTE
22 représentations
1906,02 \$



ALAIN LOUBIER
2 représentations
111 \$



MICHEL FECTEAU
1 représentation
25 \$

JEAN LAL...
1 repr...
69,0...
Not

en eaux troubles

Similitudes avec le cas de Chambly



Un ancien conseiller de Beauport, Fernand Trudel, a porté le cas de 10 conseillers municipaux de Québec à l'attention de la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau. « Les mêmes élus qui demandent des autorisations préalables (...) proposent ou appuient eux-mêmes des résolutions pour leur propre participation à ces événements », déplore M. Trudel. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Des « subventions », se défend le parti

Le Renouveau municipal de Québec qualifie de « subventions » les sommes mises à la disposition de ses conseillers dans les conseils d'arrondissement.

« On ne participe pas aux tournois de golf », a lancé la chef de cabinet d'Ann Bourget, lors d'une conversation au *Soleil*.

M^{me} Noëlline Labrie, qui a pris le relais de la présidente du RMQ pendant ses vacances, dit avoir pris connaissance des grandes lignes du jugement concernant les membres du conseil municipal de Chambly.

« Pour nous, notre politique est

très claire. Ce sont des subventions que l'on accorde. On n'assiste pas à ces événements. »

Le relevé des propositions des conseils d'arrondissement La Cité et Limoilou indique cependant que, dans la plupart des cas, on traite de la « participation » d'un élu à une activité. À quelques reprises, le terme *subvention* est mentionné. Pas plus.

Dans le jugement rendu à la Ville de Chambly, la juge Claudine Roy écrit que « l'achat de billets pour participer à un spectacle, un repas ou un tournoi de golf ne constitue pas une subvention. Ce

n'est pas le caractère communautaire de l'activité qui est le propre d'une subvention, mais plutôt l'absence de contrepartie (...) La considération n'était pas gracieuse, ce qui est le propre d'une subvention. Un contrat d'achat n'est pas une subvention ».

La juge note aussi que « les résolutions de la Ville qui visent l'octroi de subventions s'intitulent *subvention* alors que celles qui sont étudiées ici s'intitulent *achat de billets*. La Ville fait donc elle-même la différence entre les deux. »

Le conseiller Alain Loubier affirme avoir l'esprit tranquille et

être en mesure de dormir sur ses deux oreilles. « Je suis confortable avec ce qui se passe », a-t-il répété au *Soleil*.

Selon ce dernier, la juge Roy a clairement établi que le remboursement des dépenses de participation à des tournois de golf n'est pas éthique « pour les tournois de golf entre municipalités ».

« Le remboursement des dépenses des conjoints n'est pas accepté non plus. »

Le RMQ satisfait au guide relatif au remboursement des dépenses des élus, assure le conseiller Loubier. *Claude Vaillancourt*

Plusieurs similarités existent entre ce qui s'est passé à la Ville de Chambly et ce qui est survenu à Québec ces dernières années.

Dans son jugement rendu le 26 juin, la juge Claudine Roy, de la Cour supérieure du Québec, a statué que l'ancien maire de Chambly et six conseillers municipaux, dont quatre sont toujours en poste, s'étaient rendus coupables d'inconduite pour avoir accepté le remboursement de dépenses à caractère social (tournois de golf, souper au homards, concerts-hommage, etc.). Elle leur a interdit de siéger pendant une période d'un an même si, conclut-elle, « il n'y a pas de mauvaise foi, ni de malice ».

Comme à Québec, ceux-ci disposaient d'une allocation fixe de dépenses, tel que le permet la Loi sur le traitement des élus municipaux, mais, a noté la juge, « les défenseurs ont adopté une conduite qui se détache de la norme à laquelle on doit attendre d'une personne exerçant une fonction publique ».

« En cas de refus d'approbation de ces résolutions, les défenseurs et les personnes qui les accompagnaient auraient dû payer leurs billets eux-mêmes pour assister aux événements. »

« Les mêmes élus qui demandent des autorisations préalables (...) proposent ou appuient eux-mêmes des résolutions pour leur propre participation à ces événements », déplore Fernand Trudel, qui a porté les cas de 10 conseillers municipaux de Québec à l'attention de la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau. Dans le conseil actuel, les cas de Jean-Marie Laliberté, un conseiller de l'Action civique de Québec, et de l'indépendante Denise Trudel, est aussi examiné.

Une autre requête a été déposée auprès du Directeur général des élections du Québec car certains de ces faits, soutient M. Trudel, se sont produits pendant la dernière campagne électorale.

« J'ai de quoi rendre inhabiles à siéger au moins sept élus actuels, ce qui changerait radicalement la composition de la table du conseil », certifie au *Soleil* M. Trudel.

« J'attends de voir ce que décidera la ministre. » Une interdiction de siéger pendant une période d'une année, comme cela a été le cas à Chambly, viendrait bouleverser la donne aux séances du conseil municipal de Québec.

La mairesse Andrée Boucher, pour qui la saine gestion des finances publiques est la marque de commerce, a également été saisie du dossier, en mai.

M. Trudel est un ancien conseiller de Beauport (1996-2001). Il a été défait, par 38 votes, dans le district Vieux-Bourg au dernier scrutin. Lors de son élection, en 1996, il avait obtenu la victoire avec seulement deux voix de majorité. *Claude Vaillancourt*

DE L'ANCIEN CONSEIL

JEAN-MARIE LALIBERTÉ 1 représentation 69,02 \$	DENISE TRUDEL 1 représentation 69,02 \$	GINETTE PICARD-LAVOIE 1 représentation 60 \$	ANN BOURGET 1 représentation 20 \$	PIERRE MAHEU 3 représentations 110 \$	ODILE ROY 2 représentations 155 \$	CLAUDE LAROSE 2 représentations 176 \$	FRANCE DUPONT 1 représentation 51 \$	LYNDA CLOUTIER 1 représentation 100 \$

Note: Ne comprend que les résolutions citant nommément les conseillers. D'autres remboursements ont été accordés avec la seule mention Élu.

Charest dit oui depuis l'Autriche

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Québec avancera 60% des subventions accordées au projet au Massif de Petite-Rivière-Saint-François. Depuis l'Europe, où il est en tournée, le premier ministre Jean Charest a personnellement endossé les nouvelles offres au promoteur Daniel Gauthier.

Selon nos informations, les deux paliers de gouvernement ont accepté de bonifier leurs propositions à l'homme d'affaires qui fait sa marque comme cofondateur du Cirque du Soleil.

Celui-ci veut investir de sa poche 170 millions \$ pour un complexe récréotouristique dans Charlevoix. Pour que se matérialisent les investissements et les 600 emplois permanents, Québec versera au total 37,1 millions \$; Ottawa, 28,4 millions \$.

Daniel Gauthier ne recevra pas de chèques avant plusieurs semaines. Les ententes doivent ob-

tenir le sceau du Conseil des ministres, à Québec, et du Conseil du Trésor, à Ottawa. Entre-temps, M. Gauthier aura en main des lettres d'intention ferme.

Hier matin, Jean Charest s'est entretenu avec son ministre du Développement économique, Raymond Bachand, qui a piloté les discussions. Le chef du gouvernement québécois se trouve en Autriche, où il participe à une conférence politique internationale.

M. Charest a « personnellement approuvé » un dossier qui vien-

phen Harper est revenu sur sa décision de plafonner à 20 millions \$ son coup de main. Les subventions pour le projet totaliseront 25,4 millions \$. Un chèque de 3 millions \$ s'ajoutera pour des installations qui ne serviront pas qu'au projet du Massif. Le lieutenant politique de M. Harper, le ministre fédéral Lawrence Cannon, est celui qui a dénoué l'impasse par une contribution supplémentaire.

Le 28 juin, Daniel Gauthier avait menacé d'abandonner son projet si les gouvernements ne lui con-

Pour que se matérialisent les investissements, Québec versera 37,1 M \$ et Ottawa, 28,4 M \$

dra devant son Conseil des ministres, pour cause de bonification à hauteur de 7 millions \$. Il donnera 34,6 millions \$ au promoteur et 2,5 millions \$ à des infrastructures n'appartenant pas au Groupe Le Massif. Investissement Québec est l'organisme qui a le plus relevé son aide.

Le gouvernement fédéral de Ste-

phentiaient pas 60 millions \$ en subventions. Il en aura au final 65 millions \$. La ronde de pression sur Ottawa a commencé la semaine dernière. Le projet du Massif combine écologie et tourisme. Il comprend notamment l'aménagement d'un complexe hôtelier, le lancement d'un train touristique et l'agrandissement du domaine skiable.



Le projet du Massif de Petite-Rivière-Saint-François comprend l'aménagement d'un complexe hôtelier, le lancement d'un train touristique et l'agrandissement du domaine skiable.— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Toujours pas d'entente avec le syndicat

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Daniel Gauthier est certes heureux de la participation des gouvernements, mais encore incapable de confirmer la mise en chantier de son rêve fou d'un développement récréotouristique quatre saisons de 230 millions \$. Une entente avec le syndicat des employés du Massif lui fait toujours défaut.

« J'accorde autant d'importance aux six conditions de départ. L'argent est une chose, mais il faut aus-

si l'adhésion des employés. Si, en bout de ligne, les employés n'en veulent pas, je serai fixé », a dit le promoteur, visiblement déçu de la position syndicale.

Joint hier, le président du syndicat des employés du Massif, Éric Simard, ne croyait pourtant pas que la position syndicale « puisse mettre en péril le projet », trouvant « spécial » qu'on retarde un projet pour « trois petites demandes ». Il estime toujours « ne pas avoir de pression ».

Dans une lettre envoyée le 30 juin, M. Simard a fait savoir au promoteur « que l'attribution de

poste par compétence était hors de question, mais que le syndicat était ouvert à traiter du travail des cadres et de la flexibilité de la main-d'œuvre ». Le Massif recherche aussi la garantie d'un prochain contrat de travail de six ans, l'actuel se terminant le 31 décembre 2007.

« Je ne comprends pas pourquoi la communication est si difficile. J'ai toujours souhaité une relation constructive et positive avec eux et non de confrontation », a dit M. Gauthier, suggérant même que « l'exécutif en place ne parle pas au nom de tous les em-

ployés ». Une situation d'autant plus confuse que la CSN a manifesté son appui.

M. Gauthier souhaitait s'entendre avec l'exécutif sur un libellé présenté positivement en assemblée annuelle à l'automne, mais rien à faire. Il espère trouver un terrain d'entente dans les prochains jours, mais prévient que « ce n'est pas un jeu auquel je jouerai encore longtemps. Ça me coûte cher chaque mois pour maintenir le projet en vie ». M. Gauthier tiendra un point de presse mardi.

Est-il sérieux? « De la même façon que je n'aurais pas fait le pro-

jet sans les 60 millions \$ du gouvernement, je ne le ferai pas sans une entente avec les employés », répond-il.

Advenant une entente avec l'exécutif local, le groupe du Massif prévoit réaliser des premiers travaux dès cet automne, mais le temps qu'on détaille la planification, que les ingénieurs planchent sur des concepts précis et qu'on lance les nombreux appels d'offres, ce n'est pas avant le printemps 2007 que le « gros » chantier s'amorcerait pour se terminer en 2012.

Avec la collaboration de Carl Thériault.

À LIRE AUJOURD'HUI

Le monde

ISRAËL OUVRE UN FRONT LIBANAIS
Pour la première fois en six ans, l'armée israélienne a lancé hier une offensive dans le sud du Liban après la capture de deux de ses soldats par le Hezbollah.



14

Actualités

ENCORE L'HAMIÇONNAGE

Les utilisateurs du téléphone ayant un répondeur ou une boîte vocale sont des victimes potentielles du *vishing*, une autre forme de fraude techno. → 8

Affaires

LA GASPÉSIA INTÉRESSE DES CHINOIS

Deux groupes d'investisseurs chinois pourraient investir dans la relance. → 46



Spectacles

UN VILLAGE DANS SA BOUCHE

Le conteur Fred Pellerin s'en vient au Festival d'été pour une trilogie à guichets fermés, les seuls spectacles qu'il donnera cet été. → A5

SOMMAIRE

opinions	21
télévision	A6
agenda arts	A7
loteries	A11
jeux et divertissements	A14-A15
agenda vivre ici	A16
horoscope	A16
décès	46
petites annonces	50
sports	54

MÉTÉO



**Max. 26
min. 21**
Possibilité d'orages en après-midi

MÉTÉO EN DÉTAIL → 53

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci: 26,2 mm L'an dernier: 34,8 mm
Cet été: 183,2 mm L'été dernier: 194,2 mm

NOUS JOINDRE

Abonnements 686-3344
Appel sans frais 1 866 686-3344
Petites annonces 844-4444
Renseignements 686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

Pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com

François Bourque

« Je me perdais parfois en contemplation »



C'EST AINSI QUE NAISSENT ET MEURENT PARFOIS LES BONNES IDÉES. EMPORTÉES PAR LA MARÉE DES FINANCES, DES INTENDANCES ET DES VOLONTÉS POLITIQUES

Le Festivent et le Marathon des Deux Rives prendront les couleurs du 400^e. Plus d'une demi-douzaine d'événements culturels sont aussi inscrits au programme. D'autres se préparent.

« Je revoyais le beau fleuve s'enflammer au soleil couchant... Je ne connaissais encore Québec que de loin. Je me perdais parfois en contemplation devant sa pittoresque silhouette, son rocher escarpé... » Louis Fréchette, extrait des *Mémoires intimes*.

Vous vous en doutez, ce n'est pas ce passage de Fréchette que Lévis a retenu dans son site Internet. Mais plutôt celui-ci, daté de 1864, qui célèbre Lévis lors du déménagement des activités ferroviaires sur la Rive-Sud : « Tu surgis, et... Québec ta rivale a pâli ! » C'était il y a longtemps. Mais pas si longtemps.

Le bateau pour Québec passe, aux 30 minutes. Mais Lévis hésite encore à le prendre. Question d'habitude. Les temps changent. Mais 30 ans de Jean Garon dans un paysage politique, ça laisse des traces. Un fort sentiment identitaire, une volonté autonomiste, de la méfiance, du refus parfois.

Pendant que Québec active ses grands chantiers pour 2008, que Paris et la France sont dans le coup, Lévis, la voisine, réfléchit.

Rien contre l'idée de faire coïncider des projets d'immobilisations. Même que ce serait « vraiment bien, deux rives qui battent à l'unisson », suggère le directeur du développement économique de Lévis, Philippe Meurant.

Mais « ce n'est pas une nécessité », prévient-il. Il insiste : « Ce n'est pas Lévis qui fête, c'est Québec. » Il le répétera deux fois.

Lévis a son propre agenda. Ses urgences, ses priorités, ses consultations à mener, ses sensibilités. Lévis fêtera plus tard, en 2011. À son 150^e anniversaire.

Un petit kilomètre de marées et de courants. La plus belle vue sur Québec. Une histoire et une géographie liées depuis toujours. La porte à côté.

Sur la page d'accueil du site Internet de la Ville de Lévis, une illustration, magnifique. Le fleuve au soleil descendant, la lumière dorée, un cycliste et des mar-

cheurs sur la plus belle piste cyclable de la région.

Il y a 15 ans que Lévis a commencé à aimer son fleuve et qu'elle traîne dans ses cartons le projet d'en aménager le littoral. Prochaine étape, le quai de la traverse.

Avec ou sans 2008, la région s'en va au fleuve. Québec et Ottawa investissent 113 millions \$ cette année sur les rives de Québec. Lévis mériterait certainement sa part.

Les cheveux gris du sage, le regard bleu du visionnaire, le savoir du géographe, le verbe du rêveur, la fougue du militant. Et évidemment, ce qui souvent vient avec : les excès, la candeur, les œillères et le soupçon de paranoïa qui fait voir des complots partout.

Vingt-cinq ans que Gaston Cadrin écu-me le paysage de la Rive-Sud de Québec. La rive droite, comme il aime dire.

Il est de toutes les batailles, de tous les projets. Parfois pour, souvent contre. Farouchement. Contre Rabaska par exemple, le projet de terminal méthanier.

Depuis 1983, il est derrière l'influent Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu (GIRAM), présent partout dans les médias.

Ses comparaisons : des professeurs de cégep au début. Aujourd'hui, des professionnels, des amis, des bénévoles et des citoyens engagés. Ils paient 10 \$ par année. Ou ne paient pas. Une soixantaine de personnes, la liste n'est pas publique.

Des points de vue souvent prévisibles,

mais inspirants, utiles, essentiels. Le problème n'est jamais que Gaston Cadrin ait le droit de parole. Le problème, c'est d'oublier d'entendre aussi les points de vue des autres.

Il y a quelques jours, M. Cadrin a proposé à Lévis de souligner le 400^e de Québec. Son idée : aménager un parc public et un centre d'interprétation. Le lieu : une pointe de terrain qui avance dans les herbes hautes et la marée basse, entre le quai d'Ultramar et le parc nautique.

Un site patrimonial, plaide M. Cadrin. Sur le chemin, un toit de bardeaux rouges, la maison natale du poète Louis Fréchette. Puis devant, les vestiges de briques rouges de l'usine de produits d'aluminium l'Hoir. Entre les deux, la piste cyclable.

Le problème, c'est que Lévis songe à faire démolir la vieille usine, la jugeant dangereuse. Quant au propriétaire, Laurent Gagnon, il projette d'y construire un ensemble résidentiel. Vous le connaissez, il ne fera pas de cadeau. Ni à Lévis. Ni à Québec. Ni à M. Cadrin.

C'est ainsi que naissent et meurent parfois les bonnes idées. Emportées par la marée des finances, des intendances et des volontés politiques.

N'ayez crainte. Lévis fêtera le 400^e de Québec. Si ce n'est pas avec du bois et des pierres, ce sera avec des notes, des chants, du théâtre.

FERMETURE DU CENTRE DE TRI DE QUÉBEC

Harper n'a encore rien demandé à Postes Canada

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Le gouvernement Harper n'a toujours pas demandé à Postes Canada de reconsidérer sa décision de fermer le centre de tri de Québec, bien que les conservateurs de la région s'y soient engagés lors de la dernière campagne électorale. Cette fermeture prendra effet le 24 juillet prochain.

De passage dans les locaux du *Soleil*, la pdg de Postes Canada, Moya Greene, a affirmé qu'« ils (le gouvernement en place) ont été renseignés sur notre décision », mais que les conservateurs n'ont « jamais » exigé qu'elle réexamine le dossier.

En campagne, les conservateurs de la région s'étaient engagés à demander à Postes Canada de réfléchir de nouveau à l'opportunité de fermer le centre de tri de la rue Saint-Paul.

Confrontée au fait, Pascale Saint-Pierre, l'attachée de presse de la ministre responsable de la région, Josée Verner, s'est dite

surprise. « Les engagements ont été respectés, a-t-elle déclaré, c'est-à-dire qu'on a demandé à Postes Canada de réévaluer sa décision. On me dit que cela a été fait. Je trouve ça surprenant. »

Il n'a pas été possible, hier, d'obtenir la version du ministre des Transports, Lawrence Cannon, de qui relève Postes Canada.

BUSINESS AS USUAL

La pdg de la Société d'État a profité de son séjour à Québec pour expliquer le transfert des activités de tri vers Montréal. Pour elle, « raccourcir le réseau » est une décision d'affaires « normale » visant à demeurer rentable tout en préservant les conditions de travail des employés. La rationalisation touche toute l'organisation, et pas seulement la Vieille Capitale.

« Depuis une dizaine d'années, on a fermé beaucoup de centres de tri » partout au Canada, dit M^{me} Greene. « Le réseau que nous avons il y a 30 ans n'est pas celui dont nous avons besoin maintenant. (...) Il faut s'adapter. »

Parmi les changements auxquels Postes Canada doit s'accli-

mater figure la chute marquée de l'utilisation du courrier, en raison notamment d'Internet et de moyens de transports et de télécommunication plus efficaces. La compétition de géants de la livraison comme UPS et FedEx force également la Société à la rigueur.

FINI LA LIVRAISON ?

Dans un avenir rapproché, dit Moya Greene, Postes Canada privilégiera les dépôts postaux communs plutôt que la livraison à la porte, plus coûteuse. « En ce moment, 68 % des gens ne reçoivent pas leur courrier à la porte. Mais les gens qui le reçoivent à la porte, c'est important pour eux. Et je le respecte. Je vais tout essayer pour qu'ils gardent ce service. »

Quelque 10 000 des 60 000 facteurs du Canada prendront leur retraite au cours des cinq prochaines années, et M^{me} Greene n'a pas l'intention de tous les remplacer.

« Quand on engage un facteur, c'est pour la vie. Avant de le faire, il faut s'assurer que nous aurons du travail pour lui. »

La Société d'État a enregistré un bénéfice net de 199 millions \$ l'an dernier.



« Le réseau que nous avons il y a 30 ans n'est pas celui dont nous avons besoin maintenant. (...) Il faut s'adapter », affirmait hier la pdg de Postes Canada, Moya Greene. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Les fonctionnaires font la loi

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com



Une justice administrative rendue par des fonctionnaires.

Voilà le constat fait par le Barreau du Québec et les associations patronales et syndicales réunies autour de la table du Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre (CCTM).

D'une même voix, ils réclament une révision du processus de sélection des commissaires de la Commission des lésions professionnelles (CLP). Un processus qui, selon eux, assure tellement peu de confidentialité à ses participants que les avocats de pratique privée ne s'y présentent pas.

PEUR D'ÊTRE RECONNU

« Les examens de sélection se tiennent dans de grandes salles au vu et au su de tous », explique le bâtonnier, M^e Stéphane Rivard. « Un avocat du privé hésitera à se pointer à ces épreuves, parce qu'il sait très bien que ses associés finiront par apprendre qu'il se magasine un autre avenir. Tout le monde se connaît dans ce milieu-là », ajoute M^e Rivard, en insistant sur les « risques » pour la suite de la carrière de l'avocat du privé qui participe à un appel de candidatures et dont le nom n'est pas retenu. Pas évident qu'il sera accueilli à bras ouverts par ses associés ou par ses clients.

Compte tenu que les avocats de pratique privée ne se présentent pas en grand nombre aux examens de sélection, les postes de commissaire sont attribués à des avocats qui travaillent déjà dans la fonction publique.

Le 17 mai dernier, le Conseil des ministres nommait 10 nouveaux commissaires. Un seul provient d'un cabinet privé. Une avocate travaillait à la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec et une autre à la Clinique juridique populaire de Hull.

Les autres étaient tous issus de la fonction publique : deux conciliatrices, un juriste et un avocat plaideur de la CLP, un



Le processus de sélection des commissaires de la CLP — au vu et au su de tous — fait qu'on retrouve au sein de cette Commission presque exclusivement des gens de la fonction publique et rarement des avocats de cabinets privés. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

agent de relations de travail de la Commission des relations du travail, un avocat de la Commission de la santé et de la sécurité du travail et un greffier spécial du ministère de la Justice.

PAS UNE QUESTION DE COMPÉTENCE

Personne ne met en cause la compétence de ces personnes ni celle des autres commissaires issus de la fonction publique.

En insistant sur leur surreprésentation au sein de la CLP, le Barreau et le CCTM ne font que constater le déséquilibre dans la composition du tribunal chargé d'entendre les contestations des

décisions de la CSST par les employeurs et les travailleurs.

Ils font également observer

pas seulement de l'interpréter », fait valoir Roger Valois, l'un des vice-présidents de la CSN.

« Un avocat du privé hésitera à se pointer à ces épreuves parce qu'il sait très bien que ses associés finiront par apprendre qu'il se magasine un autre avenir. Tout le monde se connaît dans ce milieu-là »

que plusieurs commissaires n'ont aucune expérience du litige avant d'être nommés.

« Ça prend des gens qui ont testé la justice administrative et qui sont capables d'évaluer et d'administrer une preuve et non

« Elles ne sont pas banales, les décisions rendues par les 120 commissaires de la CLP. Elles peuvent avoir des conséquences pas mal plus importantes sur la vie d'une personne que celles des tribunaux judiciaires. »

À savoir

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Budget annuel : 50 millions \$
Employés : 442, dont près de 120 commissaires

Contestation : 27 141 en 2004-2005, un record (hausse de 3,7 % par rapport à l'année précédente)

Délai moyen entre la contestation et la décision : entre 6,8 et 11,4 mois

— La Commission entend les contestations des travailleurs et des employeurs à l'égard des décisions prises par la CSST dans les domaines reliés à la santé, dont l'évaluation médicale, le droit aux indemnités, la réadaptation, le droit de retour au travail ou le droit au retrait préventif.

L'impartialité d'un commissaire mise en cause

N'appréciant pas le « préjugé évident en faveur des travailleurs » manifesté par le commissaire Maurice Sauvé, le cabinet d'avocats Heenan Blaikie adopte une mesure exceptionnelle et demande à la Commission des lésions professionnelles (CLP) de lui retirer une cause.

Heenan Blaikie représente Smurfit-MBI — un fabricant de

boîtes de carton — dans une affaire opposant cet employeur à l'un de ses travailleurs.

Il y a quelques mois, le cabinet d'avocats a déposé une requête en récusation contre le commissaire Sauvé auprès de la présidente de la CLP, Micheline Bélanger. La requête devrait être entendue en septembre.

« La présente requête est prin-

cipalement fondée sur le fait que le commissaire Sauvé a rendu, tout au long de son mandat au sein de la CLP, presque exclusivement des décisions en faveur des travailleurs », peut-on lire dans la requête d'Heenan Blaikie dont *Le Soleil* a pu prendre connaissance.

« L'ampleur du préjugé évident en faveur des travailleurs mani-

festé par le commissaire laisse craindre à Smurfit-MBI qu'il ne pourra obtenir un traitement et une décision impartiaux de la part du commissaire, et ce, peu importe la qualité de la preuve présentée. »

PAS DE COMMENTAIRES

Dans sa requête, Heenan Blaikie n'identifie pas le pourcen-

tage de décisions favorables aux travailleurs prises par le commissaire Sauvé. D'ailleurs, aucun de ses avocats n'a voulu commenter cette affaire.

Depuis sa création, le 1^{er} avril 1998, la CLP a traité une trentaine de requêtes en récusation. Rarement, cependant, l'impartialité d'un commissaire a été mise en cause. *GL*

Aussi une question de salaire

Ce n'est pas seulement l'absence de confidentialité des examens de sélection qui rebute les avocats de pratique privée à devenir commissaires à la Commission des lésions professionnelles (CLP). Il y a le salaire, surtout, font remarquer des observateurs au *Soleil*.

Actuellement, le salaire maximum d'un commissaire est de 111 300 \$. Dans le privé, un avocat qui gagne sa croûte en droit administratif peut en faire le double.

Bâtonnier du Québec, M^e Stéphane Rivard n'écarte pas l'argument salarial.

« À un moment de sa carrière, un avocat peut juger qu'il est mûr pour un changement et décider de faire autre chose même si ça lui rapportera moins d'argent. Pour l'avocat qui fait ce choix de carrière, il faut cependant l'assurer d'un minimum de confidentialité pour ne pas que toute la confrérie juridique soit au courant de son cheminement. »

À plusieurs reprises, le Barreau et le Conseil consultatif du travail de la main-d'œuvre (CCTM) ont alerté le premier ministre Jean Charest et les ministres Laurent Lessard (Travail) et Yvon Marcoux (Justice) au sujet de la non-confidentialité du processus de sélection des commissaires à la CLP.

En guise de réponse, le gouvernement vient de former un groupe de travail qui se penchera sur la façon de nommer les membres de la CLP, du Tribunal administratif du Québec, de la Commission des relations du travail et de la Régie du logement.

Ce comité de travail est formé de fonctionnaires du Secrétariat aux emplois supérieurs du ministère du Conseil exécutif, des présidents des différents tribunaux administratifs et de représentants du Barreau et des juges administratifs.

CONSULTATION BIDON

C'est le Conseil des ministres, sur recommandation du ministre du Travail, qui nomme les commissaires de la CLP. Le ministre du Travail, lui, consulte préalablement le CCTM, un organisme formé de représentants des patrons et des syndiqués.

Dans un avis transmis, le 27 avril, au ministre Lessard et dont *Le Soleil* a obtenu copie, le CCTM fait part de « sérieuses réserves » à l'égard du processus de consultation. Si le gouvernement a 10 postes de commissaires à combler, il fera parvenir une liste de 10 noms au Conseil.

Ce dernier se plaint de cette « absence de choix » et se dit incapable de fournir « un avis éclairé » pour assurer, entre autres, le maintien de l'équilibre de la représentation dans la composition de la CLP entre les secteurs public et privé ou syndicaux et patronaux.

Selon Jean-Pascal Bernier, l'attaché de presse du ministre du Travail, il n'est pas exclu que le ministre en vienne à soumettre plus de noms de candidats au CCTM. **GL**

Ken Dryden poursuivi par un de ses organisateurs

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Même s'il n'est pas très connu des Québécois comme politicien, gageons que Ken Dryden se serait passé de cette publicité. L'équipe de ce candidat à la direction du Parti libéral du Canada est poursuivie devant la Cour des petites créances pour non-paiement du salaire d'un de ses... organisateurs.

Réjean Lagacé a déposé la requête au palais de justice de Hull. Cette démarche a été précédée de l'envoi d'une mise en demeure, le 21 juin, pour toucher 2700 \$ en rémunération.

Joint par *Le Soleil*, M. Lagacé a indiqué qu'il a été approché pour vendre des cartes de membres du PLC dans l'Est du Québec pour le compte des partisans de Ken Dryden. « Mon compte de dépenses — s'élevant à 1845 \$ — a été remboursé », a noté ce militant libéral, originaire de la vallée de la Matapédia.

« Mais je n'ai pas eu mon salaire, trois semaines à 900 \$ par semaine », a poursuivi M. Lagacé. « Peut-être que M. Dryden n'est pas au courant », a-t-il glissé.

La requête devant la Cour des petites créances vise nommément Daniel Dezaïnde, un ancien directeur général du PLC pour le Québec qui a témoigné dans l'enquête Gomery. M. Dezaïnde a confirmé qu'il est un des organisateurs de Ken Dryden.

L'attachée de presse du candidat Dryden s'est montrée dépitée par la décision de Réjean Lagacé de s'adresser aux tribunaux. « Je ne comprends pas pourquoi il pense qu'il ne sera pas payé, a laissé tomber Lise Jolicœur. Il sera bel et bien payé comme tous les organisateurs qui se sont fait offrir une rémunération. »

M. Lagacé s'est rendu dans l'Est du Québec au début du mois de juin. À ce jour, une quarantaine des cartes qu'il a distribuées ont débouché sur une adhésion en règle au PLC, a affirmé le militant.

HARCÈLEMENT D'UNE EMPLOYÉE

Pierre Marois pourra plaider sa cause à la CRT

Presse canadienne

MONTRÉAL — Le président de la Commission des droits de la personne et de la jeunesse (CDPDJ), Pierre Marois, sur la touche depuis près d'un an, a convaincu la Commission des relations du travail (CRT) de lui permettre de se faire entendre au moment de l'examen des plaintes pour harcèlement psychologique portées contre lui par une ex-employée.

Marois a convaincu les commissaires qu'il devait être « à son procès » pour défendre sa réputation parce qu'il est la seule personne dont la conduite sera mise en cause du fait que la Commission des droits de la personne ne le représente pas et qu'elle n'est pas certaine de le faire entendre comme témoin.

Dans sa décision, la Commission indique que l'employeur, la CDPDJ, ne peut faire de harcèlement comme tel, « mais qu'il faut nécessairement une ou plusieurs personnes bien réelles pour agir de façon répréhensible ». « Avant de déterminer si la CDPDJ employeur a rempli son obligation d'assurer un milieu de travail exempt de harcèlement psychologique, encore faut-il établir qu'il y a eu un tel harcèlement », écrivent les commissaires.

Le comportement de Marois sera « au cœur du débat sur le fond », ont aussi noté les commissaires.

LIQUIDATION 2006

70 à 80 %

4 millions à sacrifier

Costume 4 saisons, veston, pantalon, chemise, cravate, etc.

Exemples

PERRY ELLIS



199\$

COSTUME
4 SAISONS 100% laine
Régulier 1195\$



99\$

VESTON
SPORT

FÉRAUD
PARIS



Pantalon

100% laine
Choix de 8 couleurs
Rég. jusqu'à 395\$

79\$

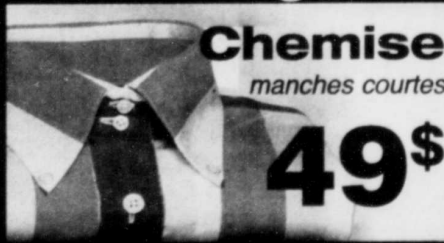


Bermuda

Choix de 12 couleurs

59\$

Modango



Chemise

manches courtes

49\$

Hörst



Polo

mercerisé
Choix de 8 couleurs

49\$

TOMBOLINI
STONES
LAUREN
AXIS
FÉRAUD

20 ans
François Côté
COLLECTION
PRÉT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

PERRY ELLIS
Calvin Klein
FRANCO TASSI
REPORT

www.francoiscote.com

Complexe Germain-des-Prés • Ste-Foy 657-1760

Pour joindre notre chroniqueur : jsgagne@lesoleil.com

Jean-Simon Gagné

Le droit à l'horreur

Atentats en Inde, chaos en Irak, poker nucléaire entre l'Iran et les États-Unis, guérilla en Afghanistan, le monde n'est pas très rigolo ces temps-ci. Est-ce à dire que toute la planète se meurt d'inquiétude? Vraiment toute?

Que non, rassurez-vous!

Au moins une ville, peuplée d'irréductibles Gaulois, résiste encore et toujours à la sinistreuse ambiance. Que dis-je, une ville refuse de se laisser entraîner sur la pente savonneuse de l'angoisse.

Vous aurez bien sûr reconnu notre bonne ville de Québec. Oui, mesdames et messieurs. Les autres peuvent se laisser miner le moral par les dérives du monde. Pas nous. Nous avons des soucis plus pressants. Même qu'ici, pendant deux semaines, il n'y en a eu que pour la robe en forme de coussin gonflable que portait notre glorieuse maîtresse Boucher, lors de son récent passage à Paris.

Le ciel bleu, sur nous peut s'effondrer. Peu importe, les problèmes, car il y a la robe de grand-maman Boucher.

Griffée ou pas griffée? Démodée ou pas démodée? Raffinée ou pas raffinée?

Qu'en pensaient les grands couturiers, les pys et les joueurs de ukulélé, qui en connaissent tout de même un rayon en matière de vêtements bouffants?

Un analyste particulièrement excité a

parlé d'un incident diplomatique. Rien de moins. À croire que l'épisode pourrait nuire à une éventuelle candidature de Québec aux Jeux olympiques d'hiver de 2046. Ou que le maire de Paris pourrait en perdre le sommeil.

Ouf. Je vous l'accorde. Tellement de questions troublantes et si peu de réponses. Et dire que l'on n'a même pas parlé du Bibendum de Michelin, qui a certainement fait une crise de jalousie...

J'ai l'air de me moquer, comme ça, mais détrompez-vous.

D'ailleurs, puisque qu'il est question de beauté et d'esthétique, permettez-moi d'attirer l'attention sur un stationnement à étages, surgi au bas de la côte d'Abraham, à deux pas du Vieux-Québec, au cours des derniers mois.

Comment vous décrire cet énorme pâté de briques immonde recouvert d'immenses panneaux de métal rouillé?

À côté de cet amas de ferraille, même les silos à grains du Vieux-Port ont un petit côté chaleureux et sympathique. En comparaison, même le pont de Québec a l'air d'avoir été peinturé la semaine dernière. C'est vous dire.

Ne boudons pas notre plaisir. Laissez-moi plutôt imaginer votre première rencontre avec le monstre.

Vous vous promenez le nez en l'air, poutoum-potoum, les petits oiseaux

chantent et puis tout à coup, vous apercevez le nouvel immeuble. Première réaction en forme de question. «Tiens, comment l'épave rouillée d'un navire porte-conteneurs battant probablement pavillon de complaisance panaméen a bien pu s'échouer là?»

Deuxième réaction. Vous vous apprêtez à téléphoner à la garde-côtière lorsque soudain, vous réalisez qu'il ne s'agit pas d'un navire en détresse. Vous êtes en présence du dernier laideron de l'architecture de Québec.

Le constructeur a-t-il confondu son plan initial avec celui d'un entrepôt de munitions soviétique? Ou avec celui du siège social de l'association des cimetières de voiture?

Les paris sont ouverts...

Mais qui suis-je, moi, pour ainsi jeter la pierre, ou plutôt le tas de ferraille?

N'ai-je donc aucune pitié pour ceux qui ont conçu ce stationnement? Comme tout le monde, n'ont-ils pas droit à l'horreur, euh, à l'erreur, je veux dire?

«Il faut être indulgent envers les architectes, répétait le grand Frank Lloyd Wright. Si les docteurs peuvent enterrer leurs erreurs, les architectes ne peuvent que conseiller à leurs clients de planter de la vigne.»

C'est vrai. Les concepteurs de l'immeuble auraient pu fabriquer des cho-



LES AUTRES PEUVENT SE LAISSER MINER LE MORAL PAR LES DÉRIVES DU MONDE. PAS NOUS. NOUS AVONS DES SOUCIS PLUS PRESSANTS.

ses encore plus horribles. Je sais pas, moi. Disons du matériel de dentiste ou un programme politique, par exemple. Ou pire que tout, une robe de maîtresse.

Alors c'est décidé. Je veux bien faire preuve de bonne volonté. Ne reculant devant rien, j'accepte même de faire ma part pour tenter de minimiser les inconvénients visuels des uns et des autres.

Pour faire d'une pierre deux coups, je propose donc que l'on récupère une partie de l'antique robe de la maîtresse pour camoufler l'immeuble nouveau. Le vêtement tant décrié trouverait là une seconde vie, et notre région pourrait enfin passer à autre chose.

En somme, faire du vieux avec du neuf. À moins qu'il s'agisse tout bêtement de trouver un problème pour chaque solution?

Une nouvelle forme d'hameçonnage

La téléphonie par ordinateur devient un outil de choix pour les fraudeurs

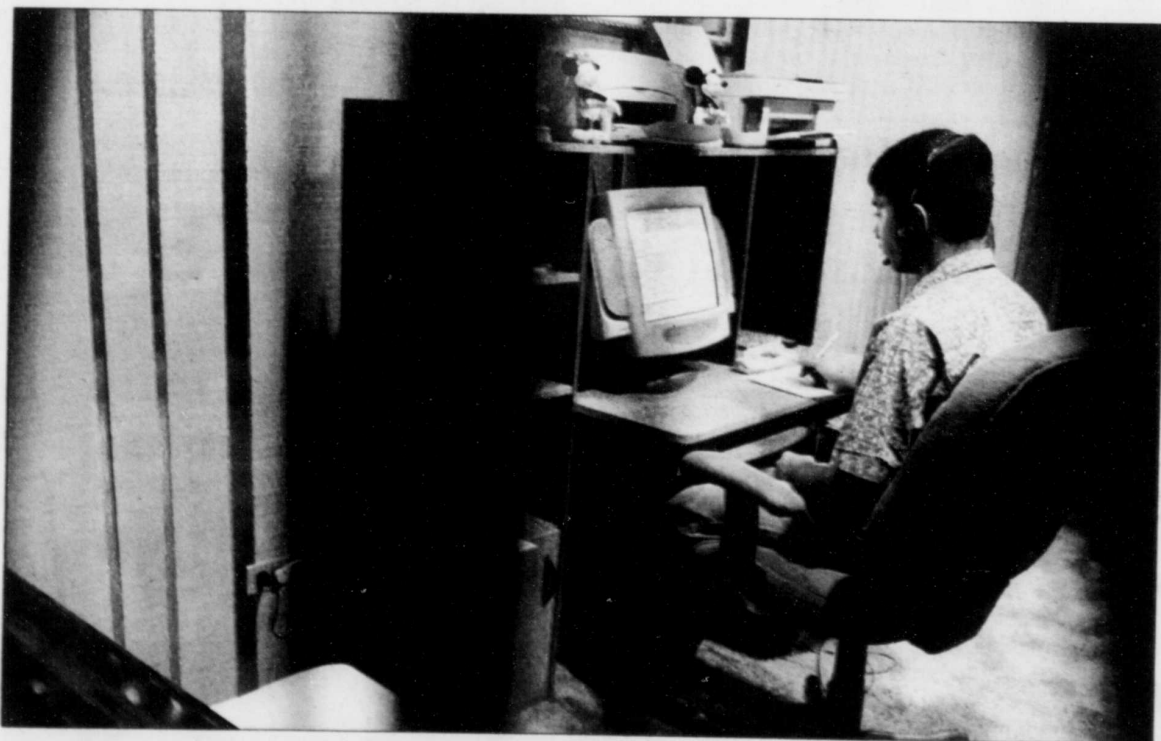
Yves Therrien

ytherrien@lesoleil.com

Après le *phishing* dans le courriel comme technique d'arnaque, les fraudeurs migrent vers le *vishing*, une autre forme d'hameçonnage par l'entremise de la téléphonie IP (VoIP) pour attraper leurs proies. Tous les utilisateurs du téléphone ayant un répondeur ou une boîte vocale sont des victimes potentielles, pas seulement les utilisateurs de la téléphonie numérique.

Comme dans le cas de l'hameçonnage, les fraudeurs utilisent des moyens détournés pour obtenir des numéros de carte de crédit ou de carte bancaire prétextant qu'il y a une erreur dans les dossiers du client ou dans ses transactions dans le compte, selon ce que rapportent les sites de nouvelles CNet News, Dark Reading, et des sites spécialisés en sécurité sur Internet tels que ceux de Websense Security Labs et de F-Secure.

Jusqu'à maintenant, il n'y aurait pas eu de cas au Canada ou au Québec. La porte-parole de Vidéotron, Isabelle Dessureault, assure que le service de téléphonie numérique de l'entreprise est très sécuritaire, que les appels des usagers sont cryptés et



Si vous avez une boîte vocale ou un répondeur, vous êtes une victime potentielle des fraudeurs qui utilisent la technique du *vishing*. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

qu'il est très difficile de pirater le service téléphonique.

Chez Bell Canada, Marie-Camille Blais souligne qu'on connaît ce genre d'arnaque, mais aucun cas n'a encore été rapporté.

Pour ce qui est des fraudes par les téléphones mobiles et la mes-

sagerie texte, Bell Canada dit avoir mis en place des mesures de sécurité pour éviter et réduire les messages non sollicités.

M^{me} Blais rappelle la règle de ne jamais donner d'informations si ce n'est pas le client lui-même qui initie la démarche auprès de

l'institution bancaire ou celle de crédit.

Les cas d'arnaque rapportés se sont produits en Europe (Royaume-Uni et Islande) et dans l'ouest des États-Unis.

Le coût minime des appels par le réseau de téléphonie IP serait

la principale motivation des fraudeurs.

Le travail est effectué à partir d'un ordinateur à l'aide d'un logiciel et des scripts programmés pour se servir d'un utilitaire comme Skype et composer les numéros de téléphone tout en demeurant anonyme.

N'importe qui peut créer un compte sans révéler sa véritable identité avec un service de téléphonie VoIP.

Le mode d'opération passe un faux message enregistré d'une institution bancaire informant le client d'un problème avec le compte de crédit ou certaines transactions.

On demande alors de communiquer le plus rapidement possible avec un serveur vocal qui exigera d'entrer les numéros de la carte bancaire ou de la carte de crédit et d'autres informations comme la date d'expiration de la carte ou la date de naissance du client.

Dès que l'appel est retourné, la boucle est bouclée et le fraudeur peut agir.

Peu importe qu'il s'agisse d'un courriel ou d'un message vocal, personne ne devrait fournir des informations sur ses comptes bancaires ou ses cartes de crédit sans passer par les services de l'institution concernée.

Les deux urgences de Portneuf en déficit de médecins cet été

Baptiste Ricard-Châtelain

bricard@lesoleil.com

À moins d'un débarquement de médecins, les deux urgences de Portneuf seront en rupture de services deux jours par semaine à partir du 21 juillet. Les patients devront attendre ou rouler jusqu'à Québec.

Après trois étés sans fermeture d'urgence, le ministère de la Santé pourrait avoir frappé un mur dans la région de la Capitale-Nationale. D'abord, la situation est toujours fragile à l'hôpital du Saint-Sacrement, situé au centre-ville. La semaine dernière, il a fallu attendre jeudi, en fin de journée, pour combler les quarts de travail de la fin de semaine. Le recours aux dépanneurs se poursuit.

Voilà maintenant que les urgences de Portneuf redoutent également la fermeture. «On est rendu au bout de toutes les solutions», assure le directeur des services professionnels et hospitaliers du centre de santé de la région, le Dr Gilles Hamel. La recherche de

médecins dépanneurs continue ici aussi, mais il préfère prévenir la population immédiatement.

Pour l'instant, il est établi que l'urgence de Saint-Marc-des-Carrières sera orpheline les jeudis et samedis de 16h à 8h le lendemain. Les mercredis et vendredis, celle de Saint-Raymond subira le même abandon.

«On n'est plus capable. On est obligé d'en arriver là.» Des dé-

trous dans l'horaire jusqu'à la fin de l'été.

Le pdg de l'Agence de la santé de la Capitale-Nationale, Michel Fontaine, fonde d'ailleurs de grands espoirs en ces dépanneurs. Il rappelle que la rupture est encore «théorique» et que la recherche de praticiens prêts à donner un coup de main subsiste. À Saint-Sacrement, les ruptures ont été évitées, insiste-t-il.

La situation demeure fragile à l'hôpital du Saint-Sacrement, au centre-ville de Québec

parts de médecins pour cause de maladie ont été douloureux.

Il sera toujours possible de rencontrer une infirmière, précise le Dr Hamel. Mais les cas nécessitant des soins rapides seront envoyés vers la capitale. Avec tous les risques que cela comporte.

«C'est un service essentiel à notre population. C'est inacceptable que ça arrive, regrette le médecin. Ça nous désole beaucoup.»

Il s'en remet maintenant aux «médecins pompiers» pour éteindre les feux, pour boucher les

Il y a un nombre limité de médecins disponibles, rappelle l'attachée de presse du ministre de la Santé, Isabelle Merizzi. «Et on n'en invente pas. L'équilibre n'est pas simple à faire. L'idée, c'est de ne pas déshabiller une région pour en habiller une autre.»

En septembre, les chefs des urgences de la région chercheront des solutions permanentes au problème. Des mesures pour attirer et retenir des médecins dans Portneuf seront, entre autres, étudiées.

EN BREF

L'affrontement Gillet-Arthur reporté à l'an prochain

→ La poursuite en diffamation de 3 millions \$ de Robert Gillet contre Genex communication, André Arthur et Jeff Fillion ne sera pas entendue cette année. À la demande d'André Arthur, le juge Jacques Babin, de la Cour supérieure, a accepté de reporter le procès à l'an prochain. L'affrontement qui devait s'amorcer cet automne aura lieu entre janvier et juin de l'an prochain. La date précise du procès qui devrait s'échelonner sur six semaines n'a pas été déterminée. André Arthur a demandé le report afin de donner à son nouvel avocat le temps de bien se préparer. Arthur et Jeff Fillion ne sont plus défendus par les avocats de Genex, M^{es} Guy Bertrand et René Dion. Genex, l'employeur des deux célèbres animateurs, a récemment changé sa stratégie de défense, admettant que ses animateurs ont diffamé Robert Gillet, à la suite de son implication dans le réseau de prostitution juvénile. Comme Arthur et Fillion ne

sont pas d'accord avec la stratégie choisie par Genex dans ce dossier, ils doivent maintenant assumer eux-mêmes leur défense. Jeff Fillion a choisi d'assurer la sienne. Quant à Arthur, il a confié le dossier à un avocat il y a à peine un mois.

Guy Benjamin

La SAQ reste au Château Frontenac au moins jusqu'en février

→ La fermeture de la SAQ-signature du Château Frontenac est retardée au mois de février 2007, et peut-être même à plus tard, parce qu'on ne sait pas encore où installer ce magasin de bouteilles de vin exclusives. La direction de la Société veut que le magasin «signature» avoisine un magasin de type «sélection». Mais lequel? Un sondage est présentement mené auprès de la clientèle afin de connaître l'endroit le plus accessible pour accueillir le magasin. Le propriétaire des lieux, la compagnie Fairmont, a accepté de reporter la fin du bail même jusqu'en juin 2007, si nécessaire.

Vente 50% de rabais

sur nos échantillons de plancher sélectionnés

Recherchez les étiquettes oranges!

SIGNATURE
MAURICE
TANGUAY

MEUBLES ET ACCESSOIRES • LITERIE • SERVICE DE DÉCORATION • MEUBLES DE JARDIN

Québec Place Ste-Foy 2^e étage (418) 650-6244 • 1 866 824-7848

PAYABLE AU COMPTANT. Payable sur livraison. Cartes de crédit acceptées. Détails en magasin. Photo à titre indicatif.

L'anse Tibbits doit être « renippée »

La ZIP formule cette requête à l'administration de Lévis

Marc Saint-Pierre
mspierre@lesoleil.com

L'eau est très bonne pour la baignade à l'anse Tibbits les trois quarts du temps, selon l'échantillonnage réalisé par la ZIP (Zone d'intervention prioritaire) de Québec et Chaudière-Appalaches, à l'été 2005.

Mais plein de choses devront être faites pour bayer son état de « plage laissée à l'abandon », Hami-

da Hassein-Bey, directrice de la ZIP, dixit.

Comme c'est déjà décidé à Québec pour la plage Jacques-Cartier, il faudra à Lévis investir pour contrôler les débordements des systèmes d'épuration lors des pluies.

Il faudra aussi découvrir une source de contamination inopinée perçue pendant les tests, qui proviendrait peut-être des égouts lévisiens.

La plage de l'anse Tibbits prend la forme de deux berges sablonneuses bordées d'une frange de végétation, herbe à la puce en prime, et encaissées dans les vestiges de quais d'une époque industrielle révolue. Comme les autres endroits de baignade potentiel du littoral lévisien ou de la Côte-de-Bellechasse, c'est un lieu surtout fréquenté par des initiés, qui est bien loin de la plage à statut public avec l'encadrement de sécurité que cela implique. Aucune plage du littoral de Chaudière-Appalaches n'est inscrite au programme Environnement-Plage, du ministère de l'Environnement. Il n'y a nulle part ni balise ni surveillance.

La plage Tibbits a beaucoup de potentiel, selon la ZIP, ne serait-ce que parce qu'elle jouxte le Parcours des anses, la piste multifonctionnelle de 12 km qui s'étend sur le littoral de l'arrondissement Desjardins. Quant au parc, de quoi confirmer que les anciennes administrations ont bien redonné un accès au fleuve aux Lévisiens, c'est 300 000 personnes qui y passent annuellement.

Pour M^{me} Hassein-Bey, dont l'organisation est vouée à la réhabilitation du fleuve, le jeu en vaut la chandelle. Revitaliser les plages et notamment celle de l'anse Tibbits, c'est faire le pas qui manque pour boucler l'opération de réappropriation populaire du fleuve.

De son propos, il s'est toutefois dégagé que les conversations n'ont pas été très soutenues avec la Ville de Lévis, celles-ci prenant la forme d'échanges d'information. Dans les cahiers de la Ville, il n'y a pas de projet de développement de plage ni d'ouvrages de contrôle de débordement des eaux usées.

EN BREF


Loto-Québec octroie un contrat de 57 millions \$

→ Loto-Québec vient d'octroyer un contrat de 57 millions \$ à la société française Sagem Défense Sécurité pour le remplacement de ses 8750 terminaux de jeux de loterie informatisée. C'est à partir de ces « valideuses » que le dépanneur du coin remet au consommateur les billets de Lotto 6/49 ou de Super 7. Les terminaux seront assemblés dans la région de Montréal par Positron Technologie. Les ventes de loteries ont rapporté plus de 1,8 milliard \$ en 2005-2006. Selon le porte-parole de la société d'État, Jean-Pierre Roy, la durée de vie d'un terminal est d'environ de sept à huit ans. « Nous prévoyons commencer à remplacer nos terminaux datant du début de l'année 2000 à compter de la fin de 2007 », a-t-il signalé en indiquant que Loto-Québec n'envisage pas le remplacement de ses 13516 appareils de loterie vidéo. « Ils font partie de la deuxième génération d'appareils et ils ont été installés en 2002 ou en 2003. Leur durée de vie est encore bonne. » Avec une baisse de 3,6% du nombre d'appareils, Loto-Québec a réussi, l'an dernier, à accroître ses revenus de loteries vidéo de 5% pour atteindre 1,3 milliard \$. *Gilbert Leduc*

Fillette happée par une voiture

→ Un fillette de huit ans a été violemment happée par une automobiliste hier soir, au coin des rues Marie de l'Incarnation et Raoul-Jobin. Inconsciente, elle a été transportée à l'hôpital, où elle repose en traumatologie. Accompagnée de sa sœur aînée, la fillette a traversé la rue alors que la signalisation l'interdisait, selon François Bouchard, porte-parole de la police de Québec. Une conductrice sexagénaire qui arrivait à l'intersection a tenté en vain de l'éviter — des traces de freinage sont visibles sur plusieurs mètres. La fillette aurait roulé sur le dessus la voiture avant d'être projetée sur la chaussée, raconte Eddy Blais, témoin du drame. Les ambulanciers ont rapidement transporté la fillette au CHUL. Pendant qu'un passant prenait soin de sa cadette, la sœur aînée a appelé sa mère dans un appartement voisin du lieu de l'accident. « Elle ne se souvenait plus de son numéro. Alors on a couru chez elle pour avertir sa mère », relate Michelle Daigle, la voisine qui a prêté son téléphone. La maman s'est précipitée au chevet de sa fille, et a pu l'accompagner à l'hôpital. *Marc Allard*

SUSPENSIONNEL!



CANYON Ste-Anne

- Attraction géologique unique
- 3 ponts suspendus
- Chute majestueuse
- Points d'observation
- Sentiers faciles d'accès

NOUVEAU RALLYE ROC-AMBOLESQUE

Canyon

À 5 minutes de la Basilique,
ROUTE 138, direction Charlevoix
418 827-4057

www.canyonste-anne.qc.ca

**VIVEZ DES ÉMOTIONS EN GROUPE
GRANDEUR NATURE**

À GAGNER
20 laissez-passer quadruples

En collaboration avec :
leSoleil et **Canyon**

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Téléphone (jour) : _____

Tirage le vendredi 28 juillet 2006
Retournez ce coupon par le poste à :
Concours « Canyon Ste-Anne »
C.P. 15170 Québec (Québec) G1K 9J1

SOLDDES



75%

sur toute la marchandise en boutique
Tout doit être vendu.

MORALI SPORT
Place Ste-Foy • 653-4742

vacances maestro


Le président du conseil d'administration, Monsieur Louis F. Larivière et le président et chef de la direction de Vacances Maestro, Monsieur Michel Mordret ont le plaisir d'annoncer la nomination de **Madame Jean S. Rice** au poste d'agente générale et directrice de Vacances Maestro en Floride.

Madame Rice possède une longue expérience du produit québécois qu'elle a diffusé auprès de la clientèle de la Floride depuis plus de 25 ans. Elle a travaillé dans différents secteurs de l'industrie touristique à titre de directrice des ventes et du marketing d'un important réseau d'agences de voyages, a été responsable du développement du marché de la Floride vers le Canada pour Wardair et Canadian Holidays et a aussi été propriétaire d'une entreprise de loisirs.

Pour Vacances Maestro, Madame Rice contribuera à organiser la distribution et la vente de sièges et de produits touristiques ayant Québec et l'Est du Québec comme destination, servira de référence auprès des réseaux d'agences de voyages, développera les partenariats auprès des consolidateurs, voyagistes, groupistes et des principaux acteurs du marché de la Floride, assurera le développement du trafic d'hiver, entre autres, auprès des clubs de ski et la communication média.

Vacances Maestro est une entreprise qui en établissant son siège social et opérationnel à Québec agira comme un outil déterminant de développement du tourisme et de l'économie régionale par l'arrimage de ses capacités avec les grandes infrastructures régionales. Vacances Maestro proposera à l'année un vaste choix de destinations vacances vers le sud et l'Europe à partir de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec.

Nomination en Floride



Jean S. Rice
Agente générale et directrice Floride

Votre don va droit au coeur.



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636

DDC Vacances Maestro est détenteur d'un permis du Québec, numéro 800499

57 minutes pour l'aller-retour au travail

Dans la capitale, il faut annuellement 10 minutes de plus qu'en 1992 pour effectuer ce trajet en auto

Marc Allard

mallard@lesoleil.com

Aller-retour, 57 minutes. Entre la maison et le boulot, c'est le temps moyen que passent chaque jour les travailleurs de la capitale sur les routes. Une hausse de 10 minutes par rapport à 1992, signale Statistique Canada.

Pas de panique, la tendance s'observe dans cinq des six plus grandes régions urbaines du

pays. Québec se classe d'ailleurs en dessous de la moyenne canadienne, qui s'élève à 63 minutes par jour — ce qui équivaut à 12 jours par année. Les augmentations ont été particulièrement importantes pour les résidents de Calgary et de Montréal, où les allers-retours prennent respectivement 66 et 76 minutes.

Pourtant, la distance moyenne qui sépare le lieu de résidence et le lieu de travail des Canadiens n'a pas beaucoup augmenté ces

dernières années. Entre 1996 et 2001, elle a allongé de 7 à 7,2 km. «Ce qui est assez marginal», soutient Martin Turcotte, de Statistique Canada.

Alors, comment l'expliquer? D'une part, la croissance de la population a élargi le bassin des voyageurs, explique M. Turcotte. D'autre part, la baisse du taux de chômage — de 11 %, en 1992, il est passé à 6,8 % — a accru le nombre de travailleurs. Résultat : «un accroissement de la conges-

tion sur les routes», résume-t-il.

Comparant les automobilistes et des utilisateurs de transport en commun, l'étude de Statistique Canada démontre que le temps moyen de déplacement a augmenté pour les deux types de voyageurs. Mais elle confirme ce que les écologistes craignent. À savoir que, malgré la congestion, il est plus rapide d'utiliser une voiture ou un autre véhicule pour se rendre au boulot que l'autobus ou le métro. En moyenne, les utilisa-

teurs du transport en commun passent 41 minutes de plus à faire l'aller-retour que ceux qui utilisent une voiture.

Ainsi, en 2005, 20 % des travailleurs dans les six plus grandes régions métropolitaines du pays ont eu recours à l'autobus ou au métro pour effectuer une partie ou la totalité de l'aller-retour. Une proportion qui n'a pas changé de manière importante entre 1992 et 2005, selon Statistique Canada.

L'UNIQUE
SOLDE D'ÉTÉ

PAYEZ EN

50

VERSEMENTS

OU

NOUS PAYONS LA
TPS & TVQ POUR VOUS*

50%

RABAIS

Sur 1 000 000\$
de marchandises étiquetés OR.



EN PRIME

2 BILLETS D'AVION GRATUITS

EUROPE • ÉTATS-UNIS • CARAÏBES

** Avec tout achat de 3 000 \$ ou plus.

CÉLÉBRATIONS 50^e



50 ANS,
ÇA SE FÊTE
EN GRAND!

Remplissez un coupon de participation à l'un de nos magasins et courez la chance de gagner : l'Unique Collection 50^e d'une valeur de 50 000\$. Aucun achat requis**

			50 vers.*
Causeuse cuir beige	1 995 \$	1 795 \$	28,63 \$
Canapé cuir beige	2 495 \$	2 195 \$	35,01 \$
Fauteuil cuir beige	1 395 \$	1 195 \$	19,06 \$

CONTEMPORAIN 18, rue Courcellette Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest O. Québec G1N 2C9
418.681.0171 1.800.463.2277
lagaleriedumeuble.com

1956
2006
50
ANS

LA
GALERIE
DU MEUBLE

* Sur tous les meubles en magasin à prix régulier.
** Détails en magasin.

Dur coup pour les femmes

L'équité sur huit ans leur ferait perdre beaucoup, selon le SCFP

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

En proposant à la Commission d'équité salariale d'étaler sur huit ans plutôt que sur cinq les ajustements d'équité salariale, le gouvernement va réaliser des économies importantes sur le dos des femmes, affirme le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP-FTQ).

Pour une préposée aux bénéficiaires, la différence est de 2405 \$, soutiennent Carl Dubé et Stéphane Landry, respectivement président du Syndicat des employés et des employées du CHUQ et vice-président pour la catégorie d'emploi de bureau du CHUL.

qu'un étalement sur cinq ans des ajustements mettrait en péril la santé financière de l'État. Le syndicat des employés du CHUQ s'est employé à établir le montant dû à chacune des catégories d'emploi qui bénéficieraient d'un ajustement d'équité salariale.

« C'est évident que le SCFP va s'opposer à la demande que fera la présidente du Conseil du trésor, Monique Jérôme-Forget, à la Commission de l'équité salariale », affirme Carl Dubé qui s'étonne du silence des autres syndicats devant ce qu'il dénonce comme un « vol » de l'argent dû aux femmes.

Dans le cas d'une préposée aux bénéficiaires — qui a droit à un ajustement d'équité salariale de 6,38 % —, elle aurait reçu une rétro de 10 700 \$ si le gouvernement avait choisi de ne pas étaler l'ajustement.

La Loi sur l'équité salariale prévoit que, depuis le 21 novembre 2001, la discrimination salariale basée sur le sexe ne doit plus exister. Les employeurs avaient normalement jusqu'au 21 novembre 2005 pour corriger les écarts salariaux.

Puisqu'il a décidé de l'étaler, deux choix s'offre à lui : le faire sur cinq ans ou sur huit ans.

Dans le secteur public, ce n'est que le 20 juin que les parties ont réussi à s'entendre.

Selon les calculs du syndicat, l'ajustement étalé sur cinq ans se traduirait, pour une préposée aux bénéficiaires, par un montant de 6414 \$. Étalée sur huit ans, celui-ci passe à 4009 \$.

Si l'on met un bémol, au Secrétariat du Conseil du trésor, sur l'exactitude à la cenne près des chiffres du syndicat, on confirme cependant qu'il y aura un impact pour la salariée d'un éventuel étalement sur huit ans de l'équité salariale.

LA SANTÉ FINANCIÈRE

Au moment d'annoncer l'accord sur l'équité salariale, M^{me} Jérôme-Forget signalait qu'elle allait demander à la Commission de lui permettre d'étaler sur huit ans les correctifs salariaux. En dépit du fait qu'il s'est constitué une réserve de 1,5 milliard \$ pour payer l'équité salariale, le gouvernement va tenter de convaincre la Commission

La loi le prévoit ainsi, insiste-t-on, pour « donner de l'air » aux employeurs qui réussissent à faire la preuve de leur incapacité à verser les ajustements sur une période de cinq ans.

Le gouvernement évalue à plus de 800 millions \$ les coûts récurrents des règlements d'équité salariale.

Oui à un recours collectif contre les médecins spécialistes

Presse canadienne

MONTRÉAL — La Cour supérieure autorise l'exercice d'un recours collectif de l'ordre de plus de 3,3 millions \$ contre les médecins spécialistes qui avaient annulé des milliers de chirurgies lors de trois journées d'étude.

le ministère de la Santé à augmenter leur rémunération (celle des spécialistes).»

Tous les résidents québécois dont l'intervention chirurgicale prévue avec un médecin spécialiste lors des trois jours en cause a été annulée pour raison d'étude font partie du recours.

Le recours vise la Fédération des médecins spécialistes du Québec, qui représente 34 associations de spécialistes.

Le CPM, leur représentant, réclame pour chacun d'eux 1000 \$ plus intérêts, à titre de dommages exemplaires.

On lui reproche les trois journées d'étude auxquelles avaient participé, selon le cas, entre 1900 et 2700 de ses quelque 7200 membres les 13 novembre et 2 décembre 2002, de même que le 16 janvier 2003.

CERTAINES QUESTIONS

En permettant l'exercice du recours, le juge Clément Trudel soulève certaines questions auxquelles devra répondre son collègue qui entendra l'affaire sur le fond.

Selon les renseignements fournis par le ministère de la Santé, un total de 3361 chirurgies avaient alors dû être reportées.

Il demande notamment si les membres du groupe visé étaient en droit de recevoir les services professionnels attendus en vertu de la Charte des droits et libertés, du contrat de soins et de la Loi et du Code de déontologie des médecins.

Pour le Conseil pour la protection des malades (CPM), à l'origine du recours collectif, les patients touchés par ces moyens de pression « ont été atteints temporairement dans leur intégrité et dans leur dignité d'être humain ».

De plus, est-ce que la Fédération est bien responsable de l'organisation des trois journées d'étude à l'origine du litige ? se questionne-t-il.

« Ils ont servi, dit-on, d'otages dans une négociation pour forcer

DERNIÈRE SEMAINE !

SUPER VENTE D'ENTREPÔT

RABAIS JUSQU'À 50%

SUR MOBILIER de jardin en inventaire.



PATIO RAMA

meubles • spas • solariums



LÉVIS
4075, boul. de la Rive-Sud
☎ 833-3614



QUÉBEC
909, boul. Pierre-Bertrand
☎ 683-3553

UN ENDROIT À DÉCOUVRIR
Meubles et matelas neufs de qualité au plus bas prix

TOUTES TAXES INCLUSES

DERNIÈRE CHANCE!

1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT

MOBILIER DE CHAMBRE

8 pièces, en bois fini érable ou brandy

1299\$

Toutes taxes incluses

BERÇANTE

sur billes pivotante et inclinable

Produit québécois

Choix de tissus

299\$

Toutes taxes incluses

MOBILIER DE CUISINE

5 pièces, fini érable

599\$

Toutes taxes incluses

MEUBLE AUDIO Merisier

3 sections, choix de couleurs

1899\$

Toutes taxes incluses

CAUSEUSES

Choix de modèles et de couleurs

Produit canadien

SUPER SPÉCIAL 499\$ chacune

Toutes taxes incluses

Matelas orthopédiques 512 ressorts

Simple 39 x 74

229\$

Toutes taxes incluses

Double 54 x 74

299\$

Toutes taxes incluses

Queen 60 x 80

349\$

Toutes taxes incluses

King 76 x 80

499\$

Toutes taxes incluses

LIT ESCAMOTABLE

Au choix

39 po Simple

1099\$

Toutes taxes incluses

CONSULTATION GÉNÉRALE

RAPPEL

VERS UNE POLITIQUE GOUVERNEMENTALE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION

La Commission de la culture est chargée de tenir des auditions publiques à compter du **12 septembre 2006** dans le cadre d'une consultation générale sur le document intitulé *Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination*.

Toute personne ou organisme qui désire exprimer son opinion sur ce sujet doit soumettre un mémoire au Secrétariat des commissions au plus tard le **25 août 2006**. La Commission choisira, parmi les personnes et les organismes qui auront fait parvenir un mémoire, ceux qu'elle entendra. Le document de consultation peut être obtenu en vous adressant au secrétaire ou en consultant le site Internet de la Commission à l'adresse suivante : www.assnat.qc.ca

Les mémoires doivent être transmis en 25 exemplaires de format lettre. Ils doivent être accompagnés d'autant d'exemplaires d'un résumé de leur contenu. Les personnes et les organismes qui désirent que leur mémoire soit transmis à la Tribune de la presse doivent en faire parvenir 20 exemplaires supplémentaires. Vous êtes également invités à transmettre par courriel le fichier de votre mémoire. Toutefois, cela ne vous dispense pas de produire une version papier de celui-ci. Veuillez noter qu'à moins d'une décision contraire de la Commission, votre mémoire sera rendu public, de même que tous les renseignements personnels qu'il contient et sera déposé sur le site Internet de la Commission.

Vous pouvez également exprimer votre opinion en répondant au questionnaire de la consultation en ligne, accessible sur le site Internet de la Commission de la culture, à l'adresse mentionnée plus haut.

Les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements doivent être adressés à : M. Martin Cardinal, secrétaire de la Commission de la culture, Édifice Pamphile-Le May, 1036, rue des Parlementaires, 3^e étage, Québec (Québec), G1A 1A3.

Téléphone : 418 643-2722 Télécopieur : 418 643-0248
Courriel : cc@assnat.qc.ca



800 000 \$ réclamés après de fausses accusations

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

L'ancien président-directeur général de la Société de développement de la Baie-James (SDBJ), Jean-Claude Simard, et son épouse Michèle Perron intentent une poursuite de 800 000 \$ contre la Sûreté du Québec et Michel Garon, le président du conseil d'administration de la SDBJ.

L'affaire fait suite à l'acquiescement, en janvier, de M. Simard des accusations de vol et recel portées contre lui. Le président du conseil d'administration, Mi-

chel Garon, avait porté plainte contre son pdg, affirmant que ce dernier avait volé des œuvres d'art appartenant à la SDBJ.

La plainte portée le 5 octobre 2004 avait mené à une perquisition de la SQ au domicile de M. Simard, à Chibougamau. Les policiers avaient saisi sept œuvres d'art, une sculpture inuite, trois statuettes et trois tableaux. Au moment de la visite des policiers, M. Simard avait mentionné à ces derniers que les objets saisis étaient la propriété de la SDBJ.

M. Simard exposait chez lui ces œuvres, en précisant aux visiteurs qu'elles appartenaient à la

SDBJ. Dans la poursuite déposée en Cour supérieure, l'ex-pdg souligne que des photographies des pièces, annotées afin d'indiquer qu'elles étaient bel et bien la propriété de la SDBJ, étaient en sécurité dans son coffre-fort.

La résidence de M. Simard servait souvent de lieu de réception pour des invités d'affaires ou politiques et du personnel de la SDBJ. C'est d'ailleurs à la suite d'une réception en décembre 2003 que l'affaire du présumé vol a commencé.

L'avocat de M. Simard, M^e Jacques Laroche, note dans la poursuite que si le président du

conseil d'administration qui a porté plainte avait été de bonne foi, il aurait dû considérer que l'hypothèse d'une intention malhonnête de la part de M. Simard était invraisemblable, puisqu'il a invité le personnel de son bureau chez lui, là où les œuvres ornaient les murs.

En acquittant M. Simard en janvier, le juge Jean-Yves Tremblay a dit que « n'importe quel observateur le moins perspicace constate le caractère purement politique de ce dossier ». On a fait une tempête dans un verre d'eau d'une question de régie interne, a aussi dit le juge.

M. Simard avait été nommé au poste de pdg de la société de développement de la Baie-James en 2000 par le gouvernement péquiste. À la suite des accusations portées contre lui, il a été suspendu avec solde, mais son mandat n'a pas été renouvelé par le gouvernement libéral à l'automne 2005.

Pour atteinte à sa réputation, perte de revenus, bris de sa carrière et dommages exemplaires, M. Simard réclame 600 000 \$. Sa conjointe, directrice générale de la commission scolaire de la Baie-James, cherche à obtenir 200 000 \$ pour atteinte à sa réputation et préjudice psychologique.

32 mois à un récidiviste de l'alcool et de la violence au volant

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

Un homme de Beauceville de 41 ans, au caractère plutôt bouillant, écope 32 mois de prison pour une série de crimes, dont facultés affaiblies et violence au volant.

L'affaire se passe le 2 mars à Lévis. Michel Thibodeau s'en prend violemment à sa conjointe tout en conduisant. Selon un camionneur qui suivait l'auto, l'homme au volant frappait la passagère, lui tirait les cheveux, et lui frappait la tête sur le tableau de bord.

Agir ainsi tout en conduisant faisait en sorte que l'auto zigzaguait, et c'est ce qui a d'abord attiré l'attention du camionneur, qui a alerté les policiers. Puis soudainement, alors que la voiture roulait à basse vitesse, la passagère a fui son agresseur.

Une courte poursuite policière a permis d'intercepter le véhicule et de mettre la main au collet d'un homme qui en a fait voir de toutes les couleurs aux policiers. Il a été impossible de faire subir un alcootest à Thibodeau tellement il était agité dans sa cellule.

Le juge Jacques Trudel a recon-

nu Thibodeau coupable de conduite avec les facultés affaiblies, de conduite pendant une interdiction, d'avoir fui les policiers, de voies de fait sur sa conjointe et sur les policiers.

SEPTIÈME CONDAMNATION

Thibodeau en est à sa septième condamnation pour conduite avec les facultés affaiblies. En 2003, en Beauce, il avait écopé deux ans moins un jour de prison pour un tel délit et pour violence à l'endroit de la même conjointe.

L'homme était encore sous probation pour ces deux crimes, ce qui lui a valu d'être reconnu coupable de deux bris de probation.

Calme pendant son procès, Thibodeau a commencé à s'enervé lorsque le juge Jacques Trudel a commencé le prononcé de la peine, se déplaçant sans cesse dans le box des accusés. Les agents correctionnels ont dû intervenir pour le calmer.

Détenue depuis son arrestation le 2 mars, il reste à Thibodeau deux ans moins un jour à purger sur la peine totale de 32 mois imposée par le magistrat. À sa sortie de prison, il sera soumis à une probation de deux ans.

Ottawa songe à modifier la loi relative à la libération conditionnelle après 25 ans

Presse canadienne

WINNIPEG — Le gouvernement conservateur songe à modifier une loi qui garantit aux auteurs de meurtres prémédités le droit à une audience pour libération conditionnelle tous les deux ans une fois qu'ils ont purgé leur peine de 25 ans fermes de prison, a indiqué hier le ministre de la Justice, Vic Toews.

« Je pense qu'il y a peut-être un meilleur moyen de traiter cette question qu'en ayant simplement une audience obligatoire tous les deux ans », a déclaré le ministre.

Le gouvernement étudie la pos-

sibilité de rejeter par voie de procédure sommaire les demandes de libération conditionnelle dans les cas où les criminels ne montrent aucun signe de réhabilitation.

La question se posera mardi, jour où le tueur en série Clifford Olson doit avoir une audience de libération conditionnelle à Sainte-Annes-Plaines, près de Montréal.

Celui qui se décrit lui-même comme la « bête de Colombie-Britannique » a plaidé coupable en 1982 aux accusations d'avoir torturé et tué 11 jeunes. Il avait raillé les familles de ses victimes à l'occasion de son audience « de la dernière chance », il y a 10 ans.

1731264



Offre toutes les solutions pour votre cinéma maison

Audio & Vidéo sur Mesure





YAMAHA Paradigm

ENSEMBLE CINÉMA MAISON

Récepteur numérique Yamaha 6.1 canaux de 570 watts total, prêt pour le iPod et la radio satellite, compatible pour l'écoute dans une deuxième pièce. Enceintes murales Cinéma 110 avec haut parleur d'extrême graves 10 pouces 150 watts et arrières bi-directionnelles.

Rabais 300\$

1399⁹⁹\$

Rég. 16 99.99\$

Panasonic VIERA

ÉCRAN PLASMA 42 PO EDTV

Panneau haute définition, traitement numérique 1080P Syntonisateur ATSC, Rapport de contraste 10,000/1 Durée de vie du panneau 60,000 heures.

Rabais 350\$

2149⁹⁹\$

Rég. 2499.99\$

Consultation sans frais à domicile sur demande

POUR LE MAGASIN LE PLUS PRÈS

1-866-878-3736




QUÉBEC

670, rue Bouvier 628-9000

LÉVIS

50, Président Kennedy 837-2424

MONTMAGNY

4, boul. Taché Ouest 248-1071

Les illustrations peuvent différer. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Certains produits sont en quantité limitée ou ne sont pas disponibles dans tous les Stereo Plus. Voir les détails en magasin pour l'ensemble des conditions. Valable jusqu'à épuisement des stocks.

EN BREF

Chili : plus de 10 morts et 28 000 sinistrés

SANTIAGO — Une violente tempête accompagnée de rafales de vent frappant le Chili depuis mardi a fait au moins 10 morts et plus de 28 000 sinistrés. Huit personnes ont péri ensevelies par une coulée de boue dans la région de Biobío, à 600 km au sud de Santiago. Sur la côte, les ports de Valparaíso, de San Antonio et de Talcahuano ont été fermés à tout type d'embarcation. Dans la cordillère des Andes, la neige a interrompu le trafic routier sur un axe entre le Chili et l'Argentine. *AFP*

Marche vers Mexico des alliés d'Obrador

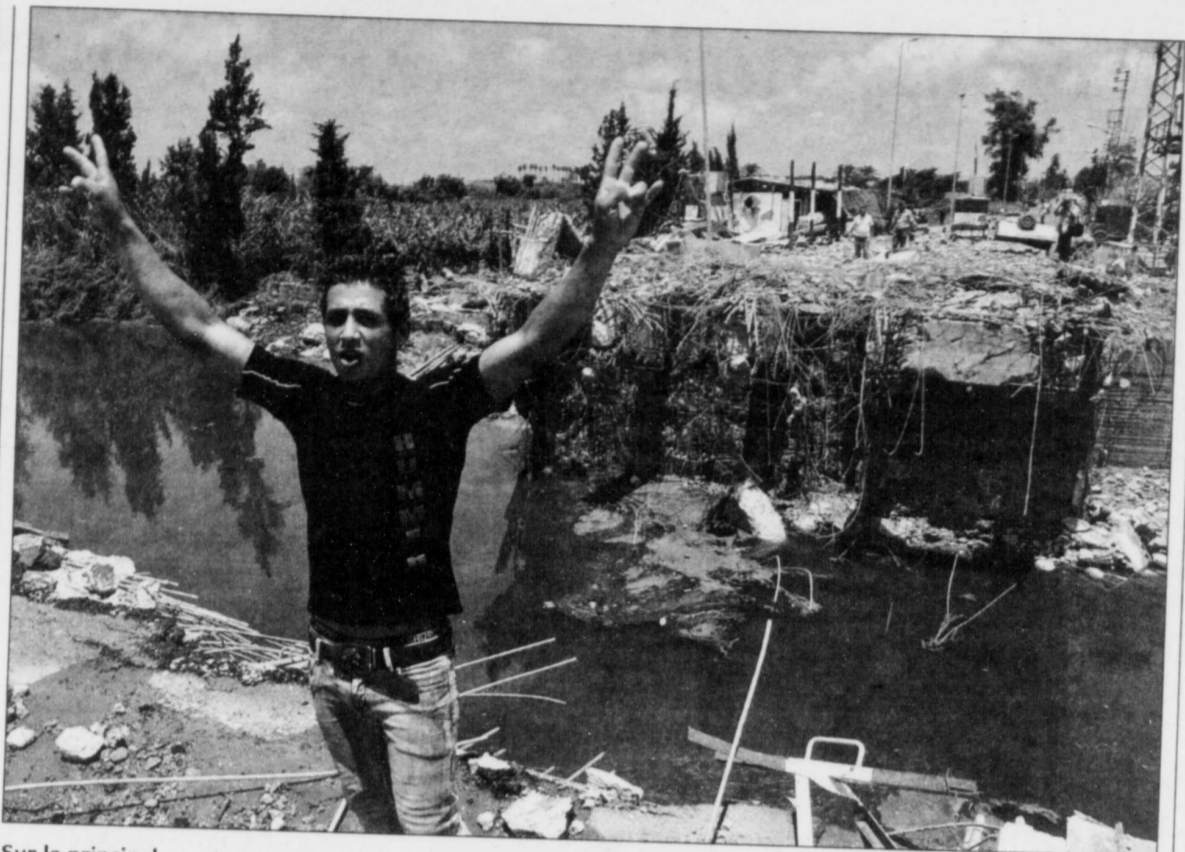
MEXICO — Des milliers de partisans du candidat de gauche à la présidence, Andres Manuel Lopez Obrador, manifestaient hier au Mexique à l'occasion d'une mobilisation nationale, pour exiger un nouveau décompte des voix des présidentielles du 2 juillet. Des centaines de militants du Parti de la révolution démocratique de Lopez Obrador, qui contestent la victoire du conservateur Felipe Calderon, ont quitté Puebla pour rejoindre à pied la capitale d'ici dimanche matin. *AFP*

Pour 340 enlèvements et 175 viols en Iran

TÉHÉRAN — Cinq Iraniens ont été pendus en public en Iran, dont un reconnu coupable d'avoir enlevé 340 jeunes filles et d'en avoir violé pas moins de 175, avec la complicité de sa femme, ont rapporté hier les médias iraniens. Behzad, 34 ans, originaire de Bam (sud) et pendu mardi à Ispahan (centre), avait été arrêté en novembre 2004. La pendaison, réalisée à l'aide d'une grue, a pris place dans une rue du centre d'Ispahan, devant une foule de plusieurs centaines de femmes et d'hommes, qui ont vivement applaudi l'exécution. *AFP*

Astronautes devenus plâtriers de l'espace

HOUSTON — Deux astronautes de *Discovery* se sont transformés en plâtriers de l'espace hier pour la troisième et dernière sortie orbitale de la mission, testant des techniques de réparation de la protection thermique en carbone de la navette. Les Américains Michael Fossum, 48 ans, et Piers Sellers, 51 ans, ont terminé leur sortie spatiale d'un peu plus de sept heures. Il s'agissait d'éprouver une nouvelle technique de réparation qui pourrait un jour permettre de sauver la navette spatiale. Ils ont appliqué avec succès sur les diverses fissures dans le beurre de cacahuète, à l'aide d'outils de plâtrier. *AFP et AP*



Sur la principale route menant vers le Sud-Liban, l'aviation israélienne a bombardé le pont Qassmieh en guise de représailles pour ses huit soldats tués et l'enlèvement de deux autres par le Hezbollah libanais. — PHOTO AP

Israël en guerre à Gaza et sur le front du Liban

Associated Press et Agence France-Presse

BEYROUTH — Pour la première fois depuis six ans, l'armée israélienne a lancé hier une offensive terrestre, aérienne et navale dans le sud du Liban après la capture le même jour par le Hezbollah de deux soldats israéliens à la frontière israélo-libanaise.

Toute la journée, les blindés, l'aviation et les bâtiments israéliens croisant en Méditerranée ont bombardé des objectifs dans le sud du Liban, touchant des routes, des ponts et des positions du Hezbollah, tuant deux civils et faisant 10 blessés, selon les services de sécurité libanais.

Huit soldats israéliens ont été tués dans des combats, selon Tsahal, trois dans le raid initial du Hezbollah et cinq autres dont le char a percuté une mine en pénétrant au Liban. Un combattant du Hezbollah a également été tué. Dans la soirée, les bombardements se sont rapprochés de Beyrouth, avec un raid contre une base de la guérilla palestinienne à 16 km au sud de la capitale.

Le premier ministre d'Israël, Ehoud Olmert, a qualifié d'« acte de guerre » l'attaque du Hezbollah à la frontière.

L'opération du Hezbollah marque l'ouverture d'un deuxième front pour Israël, qui mène déjà une opération dans la bande de Gaza pour libérer le caporal Gilad Shalit, capturé par des militants liés au Hamas le 25 juin.

La guérilla chiite libanaise a indiqué avoir enlevé les deux soldats israéliens pour les utiliser

comme monnaie d'échange contre des prisonniers détenus en Israël, une capture qui a provoqué la liesse des partisans du Hezbollah au Liban. Le Hamas avait formulé des revendications similaires après avoir capturé Gilad Shalit et les événements d'hier risquent de compliquer les efforts pour obtenir la libération du caporal israélien.

Entre-temps, l'aviation israélienne a bombardé et partiellement détruit, tôt ce matin, le ministère des Affaires étrangères à Gaza, au lendemain d'une journée sanglante où 23 Palestiniens ont été tués. Au moins 13 Palestiniens ont été blessés dans ce dernier raid qui a endommagé des maisons avoisinantes. Israël avait frappé, hier, la maison d'un dirigeant du Hamas, tuant neuf membres d'une famille.

Trêve indo-pakistanaise en péril

Associated Press

BOMBAY — Au lendemain des attentats qui ont fait au moins 200 morts et 700 blessés dans des trains de banlieue à Bombay, dans l'ouest de l'Inde, des équipes d'enquêteurs ont fouillé les wagons déchiquetés à la recherche d'indices. Les explosions n'ont pas été revendiquées, mais les soupçons se portent sur les séparatistes musulmans du Cachemire.

Huit bombes ont explosé à quelques minutes d'intervalle mardi

soir à l'heure de pointe dans des trains de banlieue bondés, suscitant l'indignation dans le monde entier. L'Inde a appelé hier le Pakistan à démanteler « les infrastructures du terrorisme », mais s'est gardée de mettre ouvertement en accusation Islamabad, qui a condamné « fermement » les attentats de Bombay mardi.

Depuis 1989, une dizaine de groupes islamistes combattent les forces de sécurité indiennes au Cachemire indien dans le but de créer un État indépendant ou de rattacher cette région au Pa-

kistan. La région du Cachemire est partagée entre l'Inde et le Pakistan et constitue une source de conflits entre les deux pays. New Delhi accusant Islamabad de soutenir les séparatistes.

Selon un responsable de la police indienne, les enquêteurs suivent plusieurs pistes et envisagent la possible implication du Lashkar-e-Tayyaba, un mouvement séparatiste du Cachemire, qui a démenti hier tout rôle dans les attentats. « Il est difficile d'être formel à ce stade, mais le Lashkar-e-Tayyaba pourrait être

impliqué au vu du mode opératoire de l'attaque », selon le chef de police de l'État du Maharashtra. Ce groupe islamiste a par le passé frappé des villes indiennes avec des attentats à la bombe quasi-simultanés. D'autres responsables indiens soulignent que l'enquête ne fait que démarrer et qu'il est trop tôt pour désigner un coupable.

Les attentats ont frappé la capitale financière de l'Inde. Mais la Bourse de Bombay a clôturé en hausse de 3% après avoir ouvert en légère baisse.

Rien à faire avec Téhéran et Pyongyang

Agence France-Presse

PARIS — Six grandes puissances réunies hier à Paris ont haussé le ton devant l'Iran en renvoyant le dossier du nucléaire devant le Conseil de sécurité de l'ONU et en brandissant la menace de sanctions pour le refus de Téhéran de suspendre l'enrichissement d'uranium.

Eu égard aux atermoiements de l'Iran, Russes et Chinois, généralement plus conciliants à l'égard de Téhéran, se sont ralliés à un durcissement prôné par les Américains et les Européens, qui veulent empêcher l'Iran de se doter de l'arme atomique.

Les États-Unis ont indiqué qu'une résolution du Conseil de sécurité serait présentée dès lundi ou mardi, rendant obligatoire pour Téhéran la suspension de l'enrichissement de l'uranium.

Elle donnera à l'Iran un délai « en jours » pour s'incliner, faute de quoi des sanctions seront décidées, a dit un haut responsable du département d'État après la réunion.

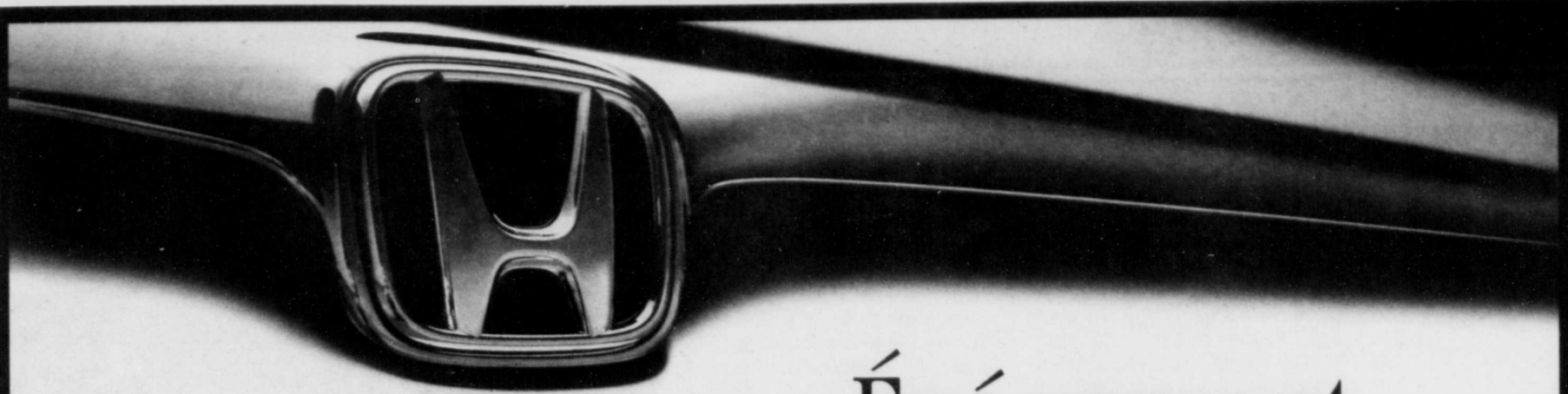
Le principal négociateur américain sur le dossier nucléaire nord-coréen, Christopher Hill, a par ailleurs déclaré hier que la délégation chinoise à Pyongyang n'a pas fait de progrès dans sa tentative à ramener le régime nord-coréen à la table des négociations.

Hill a d'autre part minimisé les différences entre les deux projets de résolution présentés à l'ONU — l'un par le Japon, l'autre par la Chine et la Russie — sur la réponse à donner aux tirs de missiles nord-coréens.

Pékin et Moscou ont présenté hier à l'ONU un projet de résolution, concurrent du texte japonais, que le Japon et les États-Unis ont jugé insuffisant.

À la différence du document japonais, la proposition russo-chinoise ne qualifie pas les tirs d'essais de missiles nord-coréens, le 5 juillet, de « menace à la paix et sécurité internationale » et ne fait pas référence à des sanctions.

Événement Formule gagnante



Berline et coupé
Accord EX illustrés



En location ou à l'achat
d'un Accord coupé
> 1500 \$
en carte d'essence†

Accord DX 2006

Prix de location à partir de

298 \$*

par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat
à partir de

1,9 %

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

Route :
6,3 L/100 km**



**ÉVÉNEMENT
FORMULE
GAGNANTE**

Civic DX 2006

Prix de location

218 \$*

par mois/48 mois

0 \$

dépôt de sécurité



Berline Civic LX
illustrée

Route :
5,7 L/100 km**

hondaquebec.ca



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5514E) : a) 298 \$, b) 3 090 \$, c) 17 394 \$. Berline Civic DX (modèle FA1526EX) : a) 218 \$, b) 2 552 \$, c) 13 016 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre illustré. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Énergie pour 2006 publiées par NRCAN. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle. *Carte d'essence de 1500 \$ incluant les taxes applicable à la location ou à l'achat d'un Accord coupé. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

Maisons détruites par le feu en Californie

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Trente maisons ont été détruites et près de 15 000 hectares ravagés par un spectaculaire feu de broussailles à l'est de Los Angeles, qui n'était toujours maîtrisé qu'à 16% hier soir, selon un nouveau bilan des pompiers de Californie.

Par une journée de plus de 40 degrés Celsius et une hy-

grométrie de 6%, huit personnes, six pompiers et deux civils, ont été blessés depuis que l'incendie a pris de l'ampleur mardi. Ces blessures n'inspirent toutefois pas d'inquiétude.

La télé locale a rapporté que la fumée dégagée par l'incendie avait été observée à Las Vegas, dans l'État voisin du Nevada, à plus de 300 km du sinistre.

Plus de 1200 pompiers luttent

contre les flammes, aidés par neuf hydravions et neuf hélicoptères. Une centaine de camions pompes sont également sur place. L'incendie, le premier de grande ampleur cet été en Californie, fait rage dans une zone montagneuse et difficile d'accès à 200 km à l'est de Los Angeles. Il s'agit d'une région où poussent une végétation rase et des yuccas.



Les flammes progressaient hier, près de Yucca Valley, en Californie. — PHOTO AP

Quand t'auras fini avec le pinceau, appelle-moi.

25\$ Le forfait Extrême avec appels entrants illimités¹.
/mois

Le forfait Extrême, en plus des appels entrants illimités, c'est 100 minutes en tout temps², 1000 minutes les soirs et week-ends et plusieurs autres services.

En prime: obtenez 3 mois d'appels locaux illimités.

0\$
contrat de 3 ans
(274\$ sans contrat)

Visitez un détaillant Bell près de chez vous.
bell.ca/mobilite | 1 888 4MOBILE

Espace Bell

- | | |
|---|--|
| ALMA
Plaza 1
418 662-0469 | PORT-CARTIER
52, Élie Rochefort
418 766-6976 |
| AMQUI
114, boul. St-Benoît O.
418 629-6430 | QUÉBEC
1171, boul. Charest O.
418 687-2121 |
| BAIE-COMEAU
997, boul. Laflièche
418 295-1294 | 1100, rue Bouvier
Bureau 350
418 627-6000 |
| CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 696-0506 | Les Galeries de la Capitale
418 627-2555 |
| Place du Royaume
418 693-1188 | Place Fleur-de-Lys
418 529-9292 |
| DOLBEAU
1471, boul. Walberg
418 239-0063 | RIMOUSKI
341, 2 ^e Rue Est
418 722-7717 |
| GASPÉ
160A, boul. de Gaspé
418 368-5004 | 76, rue St-Germain O.
418 723-0999 |
| HAVRE ST-PIERRE
1111B, rue Boréale
418 538-1301 | RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial
Rivière-du-Loup (kiosque)
418 868-8888 |
| JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
418 695-0238 | SEPT-ÎLES
1230, boul. Laure
418 962-6568 |
| LÉVIS
104, route
Président-Kennedy
418 837-0222 | STE-FOY
2785, boul. Laurier
418 650-1000 |
| Galeries Chagnon
418 833-3848 | Place Laurier
418 658-8678 |
| MARIA
111, boul. Perron O.
418 759-5225 | ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges
(kiosque)
418 228-5521 |
| MATANE
Les Galeries du Vieux Port
418 562-0235 | ST-NICOLAS
585, route 116
418 831-2355 |
| MONT-JOLI
Galeries Mont-Joli
418 775-9889 | |
| PASPÉBIAC
108, boul. Gérard-D.-Lévesque Est
418 752-2003 | |

Bell Mobilité

- | | |
|--|---|
| BEAUPORT
Inter Cellulaire enr.
2384, boul. Louis XIV
418 660-9909 | ROBERVAL
Cellulaire Chic
612, boul. Marcotte
418 275-0606 |
| QUÉBEC
CBCI Telecom inc.
2800, St-Jean-Baptiste
Bureau 100
418 626-1800 | |

Aussi offert chez ces détaillants participants:

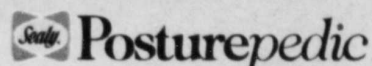


L'offre prend fin le 10 août 2006; avec une nouvelle activation d'un appareil dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à tout forfait voix (excepté affaires). Services offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture 1X et (ou) 1xEV-DO Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Soirs du lundi au jeudi, de 20 h à 7 h, et week-ends du vendredi 20 h au lundi 7h. Chaque forfait est facturé sur une base mensuelle et les minutes pour toute utilisation (données ou voix) sont locales dans la zone de couverture Mobilité de Bell; sinon, des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer. Autres frais tels que 9-1-1 (75¢/mois), frais d'accès au réseau (6,95\$/mois) et frais unique d'activation (35\$) s'appliquent. Sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Pas disponibles dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) S'applique aux appels reçus à l'intérieur de votre zone d'appels locale; 30¢/min. d'interurbain au Canada. (2) Le forfait Extrême à 25\$ comprend 50 minutes en tout temps. Les 50 minutes en prime additionnelles s'appliquent pendant la durée initiale de l'engagement. MCO 2005, COVAN. Utilisée sous licence.

UN EXPERT D'UNE FORCE INTEMPORELLE...
 AVEC UNE APPROCHE RÉVOLUTIONNAIRE
 POUR L'ACHAT D'UN MATELAS!



- Garantie de confort de **60** nuits
- Plan de protection du meilleur prix de **60** jours
Plus bas prix garantis ou nous le battons par 10%.. Voir détails en magasin.
- L'équipe de vente la plus expérimentée et possédant le plus de connaissances.
- Plan de financement de **36** paiements égaux, **0%** intérêt sur tous les matelas!*
- Livraison, installation et reprise de votre ancien matelas GRATUITE!
- Les plus grandes marques de l'industrie :



GRATUIT

Trousse d'essentiel pour matelas[†]
 ens. de draps, oreillers, couvre-matelas

Valeur jusqu'à
250.00\$



PLUS

500\$ de coupons rabais[†]



CETTE OFFRE EST IMBATTABLE. COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCUS!

Matelas Sealy Posturepedic

	COMPARÉ	PAYEZ ^{ou} /MOIS x 36*	RABAIS
Jumeau	900 ⁰⁰	449 ⁰⁰	12 ⁴⁷ 451 ⁰⁰
Double	1160 ⁰⁰	579 ⁰⁰	16 ⁰⁸ 581 ⁰⁰
Grand	1200 ⁰⁰	599 ⁰⁰	16 ⁶⁴ 601 ⁰⁰
Très grand	1600 ⁰⁰	799 ⁰⁰	22 ¹⁹ 801 ⁰⁰

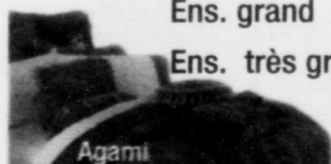
Matelas Beautyrest 744

	COMPARÉ	PAYEZ ^{ou} /MOIS x 36*	RABAIS
Jumeau	1200 ⁰⁰	599 ⁰⁰	16 ⁶⁴ 601 ⁰⁰
Double	1400 ⁰⁰	699 ⁰⁰	19 ⁴² 701 ⁰⁰
Grand	1600 ⁰⁰	799 ⁰⁰	22 ¹⁹ 801 ⁰⁰
Très grand	2000 ⁰⁰	999 ⁰⁰	27 ⁷⁵ 1001 ⁰⁰

Nous avons tout pour vous couvrir avec nos valeurs exceptionnelles de literie !

Ens. douillette 7 pces
ÉCONOMISEZ 50%

Ens. grand **PAYEZ 74⁹⁵**
 Ens. très grand **89⁹⁵**



Ens. drap 1000 fils
 au pouce

LIQUIDATION!

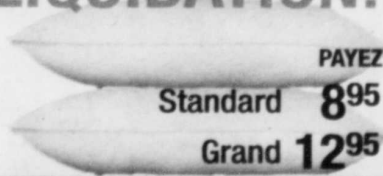
Ens. grand **PAYEZ 149⁹⁵**
 Ens. très grand **179⁹⁵**



Oreiller de plumes
 Oasis

LIQUIDATION!

Standard **PAYEZ 8⁹⁵**
 Grand **12⁹⁵**



Ens. douillette 4 pces
ÉCONOMISEZ 50%

Ens. grand **PAYEZ 79⁹⁵**
 Ens. très grand **99⁹⁵**



LINEN CHEST

*Certaines conditions s'appliquent. Voir détails en magasin.

†Ne s'applique pas sur les achats antérieurs.

Place Laurier, Ste-Foy 418.658.5218

TOUT POUR VOTRE JEU À PRIX SPÉCIAL!

La plus grande sélection aux prix les plus bas...garantis.

TaylorMade

Seulement

498 \$

ACHAT SPÉCIAL

r5 XL
EN ACIER
HOMMES 3-PW

Les fers TaylorMade r5 XL présentent un design surdimensionné et décentré qui améliore la performance des joueurs qui recherchent des coups plus droits et plus en hauteur. La cavité extrêmement grande et profonde offre plus de tolérance lors des coups décentrés. La semelle large abaisse le centre de gravité pour un envol facile et tout en hauteur.



ORLIMAR
HIP STEEL
FERS
EN ACIER
HOMMES 3-SW
seulement

298 \$



CLEVELAND
LAUNCHER LP
FERS
EN ACIER
HOMMES 4-PW
seulement

348 \$



CALLAWAY GOLF
BIG BERTHA '04
FERS
EN ACIER
HOMMES 4-W
seulement

498 \$



PARADISE
BIG ISLAND TI
BOIS N° 1
EN GRAPHITE
HOMMES
seulement

68 \$



TAYLORMADE
r5 DUAL
BOIS N° 1 OU
BOIS D'ALLÉE
EN GRAPHITE
HOMMES / FEMMES
seulement

268 \$



ORLIMAR
HIP STEEL
BOIS D'ALLÉE
EN GRAPHITE
HOMMES
seulement

88 \$



PARADISE
SWEET
SERIES
HYBRIDE
EN ACIER
HOMMES
seulement

38 \$

EN GRAPHITE
HOMMES / FEMMES
seulement

48 \$



AUREUS/AUREA
NOUVEAUTÉS 2006
TOUS LES VÊTEMENTS DE GOLF
HOMMES/FEMMES



ADIDAS
TOUR METAL
HOMMES
IMPERMÉABILITÉ GARANTIE 2 ANS
Orig. 189 \$*
seulement

148 \$

NIKE
TW DROP NEEDLE
POLO
seulement

69,88 \$**



40% de rabais**

vendredi
18 h 00 à 20 h 00
Rabais de 10%
sur tous les bâtons

samedi
9 h 00 à 11 h 00
boîte de 12 balles
Maxfli A10
10 \$

dimanche
10 h 00 à 12 h 00
Tous les vêtements Nike
HOMMES / FEMMES
Rabais de 50%**

*Indique le prix ordinaire de Golf Town **Rabais sur le prix ordinaire de Golf Town. La sélection et les modèles peuvent varier par magasin.

PLUS BAS
PRIX
GARANTI

Golf Town garantit que vous trouverez ce que vous cherchez, quand vous le voulez, au plus bas prix. Nul besoin d'attendre les soldes parce que nous avons toujours les meilleurs prix. Nous le garantissons. En fait, si vous trouvez, dans un autre magasin de détail, un prix annoncé ou affiché plus bas, nous vous offrons le même prix, plus un rabais additionnel de 5 %.

GOLF
TOWN
Transformez votre jeu

OUVERT
JUSQU'À
21 H
LE MERCREDI

1500 Boul. Lebourgneuf 623.3327



Nouveau
magasin
maintenant
ouvert

HEURES D'OUVERTURE : LUN - MAR 9 h - 18 h, MER - VEN 9 h - 21 h, SAM 9 h - 17 h, DIM 10 h - 17 h • www.golftown.com/francais

Échec de la reconstruction afghane

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

La méthode forte échoue en Afghanistan. Plus de quatre ans après avoir renversé le régime taliban, la coalition continue ses opérations militaires sans se préoccuper de la reconstruction du pays, dénonce un groupe de défense des droits humains. Et les Afghanes sont encore les principales victimes.

Preuve de l'échec de la stratégie de la communauté internationale, la majorité des fillettes du pays n'ont toujours pas accès à l'éducation, selon Human Rights Watch (HRW).

«Les écoles sont fermées par les attentats à la bombe et les menaces, refusant à une autre génération de femmes afghanes le droit à l'éducation et une chance de vie meilleure», déplore Zama Coursen-Neff, coauteure d'un rapport sur la situation des écolières en Afghanistan.

ÉCOLES SANS FILLES

Selon une enquête de HRW, près de tiers des écoles afghanes refusent catégoriquement les fillettes de crainte d'être la cible des talibans. Et dans celles où leur présence est acceptée, les enseignants sont menacés ou même tués.

La situation est particulièrement problématique dans les provinces de Kandahar et Helmand où les troupes canadiennes opèrent actuellement. HRW dénombre 204 incidents depuis janvier 2005, la majorité ayant eu lieu en 2006.

Engagés dans l'opération Assaut de la montagne, les Forces canadiennes admettent avoir adopté une approche beaucoup plus agressive. Traquant les talibans dans les villages de la province de Kandahar, les soldats ont mis en veilleuse l'aspect humanitaire de leur mission.

Trois conditions essentielles manquent aux soldats canadiens pour réussir la reconstruc-

tion et l'aspect maintien de la paix de leur mission en Afghanistan, selon le professeur Walter Dorn, du Collège militaire royal du Canada.

DE L'INSÉCURITÉ

«Ils n'ont pas la collaboration de la population locale. Ils ne sont pas impartiaux puisqu'ils ont un ennemi. Et ils doivent être perçus comme des forces de défense, or ils mènent des actions offensives», résume-t-il.

«Le problème quand on prend l'offensive, c'est que les gens craignent d'être tués pendant les combats, alors ils ne collaborent pas», poursuit M. Dorn.

Difficile toutefois pour les soldats canadiens de faire autrement, note le professeur Houchang Hassan-Yari, aussi du Collège militaire. «Pour avoir une reconstruction, il faut y avoir la sécurité. Tant que l'insécurité prédomine, c'est extrêmement difficile, y compris pour les ONG, de travailler dans ce pays.»

Ce spécialiste en maintien de la paix en convient, le dilemme est difficile à trancher. «C'est la question de l'œuf ou de la poule. Qu'est-ce qui doit arriver en premier? La sécurité ou la reconstruction? Ce qui est sûr, c'est que les talibans ont démontré leur volonté de limiter les activités éducatives.»

En dissuadant les Afghanes de fréquenter l'école, les talibans espèrent ainsi démontrer qu'ils contrôlent encore la situation, selon Houchang Hassan-Yari. «Comment peut-on faire reconstruire dans un climat aussi fragile? Si le soldat doit constamment craindre pour sa survie, il laisse de côté la sécurité de la société afghane.»

Le gouvernement afghan commence aussi à faire entendre son mécontentement devant la lenteur de la reconstruction. Kaboul s'indigne particulièrement du peu de fonds alloués au pays en comparaison des opérations précédentes dans les Balkans et au Timor oriental.



20 OTAGES CHIITES TUÉS EN IRAK

Des hommes armés ont pris d'assaut hier la gare routière de Muqadiyah, au nord-est de Bagdad, enlevant 24 personnes, des chiites, pour les tuer toutes sauf quatre qui ont été libérées par l'armée irakienne. — PHOTO AP

NOUS PAYONS LA



Canon A530

- 5.0 mégapixels
- Zoom optique 4x
- Écran ACL 1,8 pouces
- Processeur DGIC II

269⁹⁹\$



Canon SD 450

- 5.0 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2,5 pouces

369⁹⁹\$



Canon A700

- 6.0 mégapixels
- Zoom optique 6x
- ISO 800
- Écran 2.5 pouces

449⁹⁹\$

Nous payons la TPS sur ces appareils Canon, 4 JOURS SEULEMENT

Canon S3IS

- 6.0 mégapixels
- Zoom optique 12x
- Écran ACL 2,0 pouces
- Stabilisateur d'image

599⁹⁹\$



* Offre valable jusqu'au 16 juillet 2006

gosselin photo vidéo

Place de la Cité 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy 418 656-6309
www.gosselinphoto.ca

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER**Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR**Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU**Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Rigueur justifiée

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Il est vrai que la situation financière des universités est difficile et que plusieurs affichent des déficits faute d'un investissement suffisant de la part du gouvernement. Québec est toutefois justifié d'exiger d'elles des plans de redressement avant de leur verser la totalité des subventions.

Les universités, même si elles sont des entités autonomes, dépendent en grande partie (autour de 80%) de fonds publics. Il est donc normal que l'État suive de près l'utilisation qu'elles en font.

Les recteurs n'apprécient pas. Ils se disent victimes d'un double châtiement. D'abord, Québec n'a pas réinvesti autant que souhaité dans le milieu. Mais en plus, le ministère de l'Éducation continue d'appliquer la règle administrative voulant que l'équilibre budgétaire soit une condition au versement total des subventions.

Cette mesure découle des contrats de performance introduits au début des années 2000 par le ministre péquiste François Legault. Après des années de compressions budgétaires, son gouvernement consentait à augmenter de 600 millions \$ les fonds versés aux universités, mais il exigeait en retour une plus grande reddition de comptes.

Le principe de cette règle a toujours sa raison d'être. D'autant plus que le ministère ne semble pas l'appliquer de façon bête et tâtilonne. Le gouvernement doit garder un œil sur la situation financière des universités pour éviter qu'elles enregistrent des déficits année après année, comme si cela n'avait pas d'importance. Un gouvernement qui se donne une loi sur le déficit zéro peut bien exiger une rigueur similaire de la part des entités qu'il subventionne.

Pendant longtemps, les universités ont agi comme si elles n'avaient de comptes à rendre à personne. Cependant, lorsque la pression est forte sur les finances publiques, lorsque les arbitrages entre chaque ministère sont ardues, un gouvernement doit être capable de préciser à la population à quelles fins ont été utilisés les taxes et les impôts.

Pour un gouvernement, il est plus facile de motiver un investissement dans un secteur s'il se donne les moyens de vérifier que l'argent sera judicieusement utilisé.

Par ailleurs, si l'État se montre exigeant à l'égard des universités, il doit de son côté faire preuve de cohérence. Il ne peut restreindre les vivres aux établissements et espérer qu'ils remplissent toujours mieux leur mission éducative et de recherche, en plus de supporter la compétition internationale.

Les universités québécoises doivent rendre des comptes au gouvernement qui les subventionne

Au Québec, la précarité des finances publiques n'a pas permis d'investir autant qu'il serait souhaitable dans l'enseignement supérieur et la recherche. Et pourtant, les gouvernements successifs ont renoncé à augmenter la contribution des étudiants.

Il faudrait le faire pour donner un peu d'oxygène aux universités. Il faudrait aussi le faire pour convaincre l'ensemble des contribuables de l'importance d'investir davantage dans l'enseignement supérieur et la recherche.

Il est difficile d'obtenir un meilleur financement public pour les universités si ceux qui en profitent ne sont pas prêts à payer un peu plus pour la formation reçue. Il est pourtant possible d'aller chercher des millions de dollars supplémentaires auprès des étudiants, tout en assurant, par le moyen de meilleures bourses, l'accessibilité à ceux qui proviennent de milieux moins fortunés.

Malgré tout, si le Québec veut s'assurer un meilleur avenir social et économique, il doit investir plus dans l'enseignement supérieur. Les contribuables y consentiront plus facilement s'ils ont l'assurance que les fonds publics sont bien gérés.

ÉTIQUETAGE OBLIGATOIRE DES OGM PAS DE LOI EN VUE AU QUÉBEC


LA TRIBUNE-HERVÉ PHILIPPE

MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**
 Collaboration spéciale

Gainey devrait aller chercher Zidane, il a une attitude de joueur de hockey.

Commentaire Serge Genest et Frédéric Smith, historiens

Bonifier les festivals historiques

Les Fêtes de la Nouvelle-France approchent à grands pas. Dans la foulée de cet événement et des Médiévales qui l'ont précédé, divers festivals à saveur historique se sont développés un peu partout au Québec, comme ceux de Saint-Urbain, Duparquet, Saint-Colomban ou Kamouraska, pour n'en citer que quelques-uns. On ne peut que saluer cet engouement nouveau pour l'histoire par la tenue de tels événements. Ceux-ci sont autant de lieux privilégiés de vulgarisation de l'histoire, et nul doute que plusieurs organisateurs misent sur cet argument afin de s'attirer les subsides nécessaires à leur tenue.

Pourtant, force nous est de constater que plusieurs organisateurs abandonnent rapidement ces nobles intentions au profit du simple divertissement. La rigueur historique cède trop souvent le pas à l'imaginaire hollywoodien ou à des foires commerciales. On n'attire pas des mouches avec du vinaigre, répondent certains...

Or, on s'attend par exemple d'un festival de la bande dessinée qu'il nous permette de discuter bande dessinée avec nos auteurs préférés. Ou d'un festival de jazz qu'il nous fasse découvrir ou mieux apprécier le jazz. Accepterions-nous que le Festival de jazz de Montréal ne devienne qu'un gigantesque magasin de disques en plein air? Nous comprenons que ces festivals à saveur historique sont l'occasion pour plusieurs de nos meilleurs artisans (armuriers, costumiers, etc.) de vivre de leur art. Mais nous déplorons que l'histoire ressorte généralement comme la grande perdante des compromis acceptés par les organisateurs.

Loin de nous l'envie de transformer ces fêtes populaires en « activités scolaires » où l'aspect ludique disparaîtrait. Bien au contraire. Seulement, nous croyons qu'il y aurait lieu de rééquilibrer les choses. On semble beaucoup sous-estimer la curiosité intellectuelle des Québécois et leur désir d'apprendre et de comprendre.

Nous suggérons donc aux or-

ganisateurs de prévoir un volet éducatif à leur festival historique et qu'ils confient le travail de vulgarisation ou la formation des animateurs et bénévoles à des gens compétents. Un festival historique n'est-il pas l'occasion rêvée de contribuer à briser les lieux communs, les généralisations abusives et les mythes, et surtout à rendre l'histoire vivante et accessible à monsieur et madame Tout-le-monde? La présentation d'un tel volet pourrait facilement s'ajouter à la présence de marchands ou aux activités d'inspiration historique.

Mais voilà, jeunes diplômés ou historiens aguerris sont relativement absents de plusieurs de ces festivals. Il y a lieu de se questionner. Snobisme de la part de ceux-ci? Ou craintes des organisateurs de voir le contenu de leur événement remis en question? Peut-être un peu des deux. Mais peut-être est-il temps justement de rétablir le dialogue et de bonifier la teneur des événements présentés. Après tout, apprendre peut aussi se révéler divertissant. Voire payant.

Analyse (2) | Aurélie Campana, chercheuse, Institut d'études politiques de Strasbourg

Retour de la Russie au statut de puissance

La Russie cherche à s'affirmer sur la scène internationale après plus d'une décennie de repli. Hasard du calendrier, elle préside le G8 depuis le début de l'année et occupe la présidence du Conseil des ministres du Conseil de l'Europe depuis le 1^{er} juin. Elle participe, entre autres, aux négociations sensibles sur la question iranienne et le conflit israélo-palestinien. Elle a également entamé une phase de redéfinition de ses relations avec ses voisins immédiats.

La Russie n'hésite pas à faire valoir sa vision des problèmes internationaux. Elle a vivement critiqué la décision des Américains et des Européens de couper leur soutien financier à l'Autorité palestinienne après l'arrivée du Hamas au pouvoir. Elle a invité les dirigeants du Hamas à Moscou, refusant de voir dans cette organisation une nébuleuse terroriste, alors que Tel-Aviv et Washington les considèrent comme tels.

Cette position a créé de fortes tensions avec les Américains et les Européens, que sa politique envers Téhéran n'a fait que renforcer au début de l'année. La Russie plaide ainsi depuis le début de la crise iranienne pour le droit de Téhéran à développer un programme nucléaire à des fins civiles.

L'offre qui a été faite à l'Iran par le conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies (ONU) et l'Allemagne à la fin du mois de

juin envisage cette possibilité. La Russie va toutefois plus loin en proposant sa coopération à l'Iran pour la mise en œuvre de ce projet. En parallèle, elle continue de livrer des armes à Téhéran et négocie la construction d'un gazoduc qui relierait l'Iran, détentrice des deuxièmes réserves mondiales de gaz, à l'Inde en passant par le Pakistan.

CONTREDANSE POLITIQUE

L'offensive russe sur la scène internationale s'articule autour du concept de « sécurité énergétique ». Ce thème a été placé au centre de l'agenda des travaux du G8. Il est d'ailleurs de plus en plus reproché à la Russie de confondre politique énergétique et relations internationales.

Si cette critique est un peu rapide, la position de la Russie est, elle, résolument politique. Elle a ainsi durci le ton avec ses voisins immédiats — l'Ouzbékistan, la Géorgie, l'Ukraine et le Kazakhstan —, qui bénéficiaient jusque-là de tarifs énergétiques avantageux. Ces épisodes ont entraîné une dégradation des relations avec l'Union européenne, qui dépend à plus de 25 % de la Russie pour ses importations de gaz.

Les Européens veulent éviter un chantage au gaz sur le modèle de ce qui s'est produit en Ukraine au début du mois de janvier. Ils craignent aussi que Gazprom, qui a besoin de moderniser ses installations pour rester compétitif, ne soit pas en mesure



La question du gaz est source de divergence entre la Russie et l'Union européenne. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

d'honorer ses contrats.

La divergence porte également sur la signification du concept de « sécurité énergétique ». Les Russes souhaitent obtenir des garanties au chapitre de la demande; les Européens cherchent à diversifier les sources d'offre de gaz. Enfin, la Russie refuse de ratifier la Charte européenne de l'énergie de 1994. Un tel engagement mettrait en effet fin au monopole de Gazprom sur le transport des hydrocarbures dans toute la Russie.

À l'heure actuelle, la présiden-

ce du G8 représente un enjeu double pour la Russie: elle souhaite obtenir une reconnaissance sur la scène internationale, tout en faisant entendre sa voix. Les thèmes choisis par la présidence russe renvoient d'ailleurs à des préoccupations prégnantes en Russie: la sécurité énergétique, les maladies infectieuses et l'éducation. Des enjeux dictés par l'évolution de l'actualité seront également abordés tels l'aggravation de la crise au Proche-Orient et la proposition

faite à l'Iran sur le nucléaire.

D'ores et déjà la Russie a prévenu qu'elle ne souhaite pas discuter des « conflits gelés » en Transcaucasie (Nagorno-Karabakh, Abkhazie et Ossétie du Sud) et de ses relations avec la Géorgie. Autant de questions qui pourraient se révéler sources de tensions avec ses partenaires et qu'elle entend écarter afin de faire de ce sommet un succès total.

*Université Robert Schuman

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au www.cyberpresse.ca/lesoleil

L'homme de tous les espoirs

Stephen Harper a une fois de plus démontré aux Québécois qu'ils sont des Canadiens à part entière et qu'ils doivent être fiers de leurs origines françaises. En entrevue dans une station de radio de Calgary, M. Harper a répondu aux auditeurs qui déplorait le fait qu'il débute toutes ses conférences de presse en français, que non seulement le français l'aide à structurer sa pensée, mais qu'il constitue la première langue officielle du pays.

M. Harper ne pouvait trouver meilleure façon de prouver aux Canadiens français toute l'importance qu'ils ont eue dans l'histoire du Canada et dans son développement. Cette grande marque de respect montre bien l'ouverture du premier ministre envers les Québécois. Car le Québec n'est pas une nation; c'est, en grande partie, le Canada en soi. Stephen Harper est résolument l'homme

de tous les espoirs.
*Nicolas Leclerc
Sainte-Foy*

Égalité entre générations

Vendredi, au Festival d'été de Québec, le spectacle de Gilles Vigneault fut entaché par l'intransigeance et l'intolérance de certains de ses spectateurs se croyant tout acquis.

Arrivée très tôt afin de conquérir l'endroit avec son armée de chaises pliantes et de couvertures étendues sur le sol, une vague désagréable de boomers et d'âge d'or a déferlé sur le Pigeonnier. Refusant à tout prix de céder un pouce de leur territoire acquis à la sueur de leur front, ces gens sont allés jusqu'à demander aux autres personnes de s'asseoir afin de ne pas cacher leur précieuse vue à la baisse.

Ces gens ont démontré avec brio que, malgré le fait qu'ils peuvent prétendre à tort et à travers que les jeunes manquent de politesse,

le manque de savoir-vivre est universel et même assez répandu chez cette génération qui se croit tout permis. J'espère fortement que le Festival modifiera sa politique sur l'utilisation de chaises dans ses spectacles, quitte à en délimiter l'utilisation, car leur présence a vraiment ruiné l'expérience que devrait être un spectacle de Gilles Vigneault. L'œuvre de Vigneault aurait dû profiter à plus de gens. Heureusement, il semble que les fans de musique du monde aient l'esprit beaucoup plus ouvert. Merci Amadou et Mariam pour une soirée endiablée à place D'Youville! Vive l'égalité entre les peuples, pourquoi pas entre les générations...

*Marc-André Turcotte
Québec*

Charest le mal-aimé

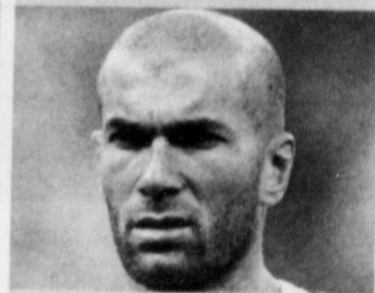
André Boisclair n'a pas l'étoffe d'un chef, encore moins pour diriger un peuple vers l'indépendance du Québec. À part son sourire,

c'est une coquille vide, il n'a pas d'idées. Les journalistes ne donnent aucune chance à Jean Charest. S'il avait dit le contraire à Paris, vous seriez encore tombés dessus. Jean Charest est mal-aimé, un peu comme Robert Bourassa à l'époque. Par contre, les Québécois réalisent que faire l'indépendance ne leur apporterait rien, que de l'incertitude, 5 à 10 années de difficultés. Le Québec est divisé et le restera encore. Ça fait plus de 35 ans qu'on essaie de nous faire passer dans la cage aux homards mais sans succès.

Les Québécois vivent en Amérique du Nord et consomment à outrance comme nos voisins du sud. Pensez-vous un seul instant qu'ils sont prêts à se serrer la ceinture? Il fallait les voir critiquer quand le prix des garderies est passé de 5\$ à 7\$. Non, nous faisons partie du G8 et nous nous épanouissons très bien à l'intérieur du Canada. Nous ne voulons surtout pas reculer...

*Pauline Lachance
Beauport*

Zidane s'explique



Que pensez-vous des explications de Zinedine Zidane quand à son « coup de boule » lors du Mondial? Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com

Chirac

Jacques Chirac se rend au Sommet du G8 avec quatre objectifs, dont celui d'apporter une réponse mondiale au réchauffement climatique. Le président de la République française invite les pays membres du Protocole de Kyoto à donner l'exemple pour mobiliser les pays émergents et ceux qui tardent à se joindre à la lutte internationale, qui s'affaiblit.

A lire dans notre site Internet : www.cyberpresse.ca/lesoleil

affaires

CHUM Bell Globemedia offre 1,7 G\$ → 24



PHOTO COURTOISIE TEKSHO INC.

Teksho fait ses choux gras des diodes

Marie-Luce Pelletier-Legros
mipelletier@lesoleil.com

Après moins de deux ans et demi de collaboration, les gars de Teksho ont un CV bien rempli. Les éclairages des Jutra, des Juno, de l'ADISQ, du spectacle de Stéphane Rousseau et de *Night Fever*, c'est eux. L'éclairage de la rue Saint-Jean et le rideau de lumières sur la scène des Plaines, c'est encore eux.

Eux, ce sont trois Québécois : Patrick Montreuil et Alain Tanguay, tous deux âgés de 33 ans, ainsi que Jonathan Pichette, 23 ans. Ils ont vu dans les diodes électroluminescentes (DELs) l'avenir de l'éclairage scénique.

TECHNOLOGIE

« On avait déjà une petite idée vers où la technologie s'en allait, dit Patrick Montreuil. On a demandé aux éclairagistes quels seraient leurs rêves les plus fous

et maintenant, on leur donne la technologie pour le faire. »

MILLIONS DE POSSIBILITÉS

Les DELs offrent 16 millions de possibilités de couleurs, sont résistantes à l'eau et fonctionnent avec très peu d'énergie. Elles sont contrôlées à distance par un protocole qui ressemble à Internet. « Chaque diode possède sa propre adresse IP, et il est possible, par exemple, d'associer chacune d'elles à un pixel pour pro-

jecter des images vidéo », prend soin d'expliquer Alain Tanguay.

100 000 HEURES

« Erit les spots énergivores ! Pour donner une idée, il y a 7000 diodes qui composent le rideau de lumières de 65 pieds x 25 pieds (environ 20 m x 7,5 m) sur les Plaines et elles ne consomment pas plus d'électricité que deux grille-pain ! » précise Alain Tanguay. Et une DEL allumée aujourd'hui ne s'éteindra qu'en...

2016, soit après 100 000 heures de fonctionnement !

Sans subvention, sans aide du Centre local de développement (CLD) et sans salaire, avec une femme, des enfants et une hypothèque, ils se sont lancés en affaires. « Les gens au CLD ne voulaient pas nous aider parce qu'ils disaient que nous allions compétitionner nos anciens employeurs. Mais ce que nous offrons est totalement différent », souligne Patrick. → 23



Avec 2000\$ en poche et huit années d'expérience dans le domaine scénique, Patrick Montreuil (à l'arrière) fonde Teksho. Alain Tanguay (à l'avant) le rejoint un mois plus tard dans l'entreprise.

— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Trois hommes et une DEL

Marie-Luce Pelletier-Legros

mlpelletier@lesoleil.com

Alain et Patrick affirment sans hésitation qu'ils sont les seuls au Canada à faire ce qu'ils font. L'audace aura manqué aux concurrents qui sont présentement en mode rattrapage.

Rapidement, ils font leur marque avec la technologie DEL et leur façon «amicale» de brasser des affaires. «Ce que les gens aiment, c'est qu'ils ne font pas affaire avec des vendeurs, mais avec des techniciens», souligne Patrick. «On essaie d'avoir un service personnalisé, ajoute Alain. Quelqu'un de *Night Fever* m'a déjà appelé à 23 h chez moi. Il venait d'avoir une idée et voulait savoir si ça se faisait. J'ai pris le temps de jaser de ça avec lui. Parce que c'est sur le moment que ça se passe, pas le lendemain matin!»

Teksho fait tout sur mesure pour répondre aux besoins spécifiques de ses clients. Que ce soient les panneaux de contrôle, les éléments de décor dans lesquels sont insérés des DELs ou les montages lumineux. Que le client s'appelle René Simard, Stéphane Rousseau ou le Festival d'été de Québec.

Et ça va bien, peut-être même trop bien. «On a un "beau" pro-

blème. On a dû refuser certains contrats parce que tout notre équipement était mobilisé ailleurs», relate Patrick Montreuil. Ils espèrent ouvrir prochainement un bureau à Toronto, «parce que le marché est là», dit Alain.

Ils rêvent de tournées avec des groupes américains. Pourquoi pas? Les gars de Scorpions ont bien décidé de laisser tomber leurs éclairages quand ils ont vu ce que Teksho proposait sur la scène des plaines d'Abraham. Et ils sont même repartis avec leur carte professionnelle.

À savoir

TEKSHO INC.

Nombre d'employés: six permanents et 10 pigistes

Fondateurs: Patrick Montreuil, Jonathan Pichette et Alain Tanguay

Réalisations: Restaurant Laurie Raphaël (extérieur), le Dagobert (intérieur) et le nouvel éclairage extérieur du Théâtre du Nouveau Monde qui sera dévoilé aux Outgames, à Montréal

Adresse: 1220, rue Lescaillot, porte 4, Québec

Téléphone: 418 688-4343

Internet: www.teksho.com

Bois d'œuvre: le refus de l'industrie n'excite pas les milieux politiques

Réjean Lacombe

rlacombe@lesoleil.com

Le refus du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ) d'entériner l'entente canado-américaine sur le bois d'œuvre ne suscite pas l'enthousiasme des milieux politiques, tant à Québec qu'à Ottawa.

Dans un bref communiqué de presse plutôt laconique, le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Raymond Bachand, se contente d'indiquer que «le gouvernement du Québec fera part au gouvernement fédéral des quatre améliorations souhaitées par l'industrie forestière québécoise».

Pendant ce temps, de passage à Calgary, le premier ministre Stephen Harper qualifiait la nouvelle entente de «la meilleure possible» et que le gouvernement fédéral n'avait pas l'intention de la laisser tomber.

Beaucoup plus catégorique, le ministre de l'Industrie, Maxime Bernier, indique qu'Ottawa n'a pas l'intention de rouvrir les négociations. Pour lui, elles sont terminées, le dossier est clos, et l'industrie forestière canadienne finira par se rallier.

Tout en accusant le ministre Bachand d'agir en spectateur dans ce dossier, le porte-parole de l'opposition à l'Assemblée nationale, le député péquiste Stéphane Bédard, demande au gouvernement Charest de soutenir fermement l'industrie forestière québécoise.

Il faut noter qu'au début de juillet, les négociateurs américains et canadiens paraphaient une entente destinée à régler le

dossier du bois d'œuvre. Le ministre Bachand considérait que ce nouvel accord était parfaitement acceptable.

Le négociateur québécois dans ce dossier, M. Pierre Marc Johnson, avait auparavant attaché le grelot en considérant cette entente acceptable. D'ailleurs, le président du CIFQ, M. Guy Chevrette, notait en conférence de presse que la déclaration de M. Bachand était une copie conforme de la prise de position de M. Johnson.

AU CFIQ DE JOUER

Quoi qu'il en soit, le ministre Bachand se garde bien d'accorder un appui à la position défendue par l'industrie forestière québécoise. Il invite tout bonnement le CFIQ à fournir des explications directement à la Coalition américaine sur le bois d'œuvre.

«En l'absence de processus formel de négociation, de dire le ministre, l'industrie québécoise devra expliquer directement à la Coalition américaine les conditions de son appui au projet d'entente.»

Toutefois, le ministre Bachand entrebâille la porte en disant que «pour qu'une entente sur le bois d'œuvre soit viable, le gouvernement du Québec a toujours fait valoir que celle-ci devrait recevoir un appui important de l'industrie québécoise». Selon lui, la structure de l'entente le prévoit.

Toutefois, il s'entend sur un point avec l'industrie forestière. Il estime qu'il est important de conclure une entente parce que l'incertitude engendrée par le conflit du bois d'œuvre constitue un frein économique majeur à la modernisation de l'industrie.

À Ottawa, mardi soir, le bureau du premier ministre Harper indi-

quait à la Presse canadienne que le Canada avait négocié une entente parfaitement en accord avec ce qui a été convenu lors de l'entente du 27 avril et qui satisfaisait l'industrie.

«C'est une bonne entente, insiste-t-on au bureau de M. Harper, et les compagnies vont devoir prendre une décision en comprenant que les négociations sont terminées.»

Mais, ce n'est pas sûr que cette entente du 1^{er} juillet puisse tenir le coup. En plus du Québec, la Colombie-Britannique, l'Ontario et l'Alberta émettent une multitude de réserves.

En conférence de presse, M. Chevrette expliquait qu'en vertu de l'accord, l'industrie forestière peut faire déraiper son adoption. Il souligne qu'une clause précise que les membres de l'industrie forestière canadienne, représentant au moins 95% des sommes versées en droits compensatoires et antidumping, doivent renoncer à leurs droits légaux sur la cagnotte pour que l'accord soit accepté.

CHAREST

Tout en appelant les représentants de l'industrie à la prudence, le premier ministre Jean Charest a reconnu hier la légitimité des amendements exigés par le Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ) à l'entente canado-américaine sur le bois d'œuvre.

«Nous ne décourageons pas les démarches entreprises par l'industrie pour améliorer l'accord», a dit M. Charest, depuis Vienne en Autriche où il poursuit une visite des grands centres germanophones.

Davie: un report de 10 jours

La vente n'est cependant pas compromise

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Foi de syndic, la vente des Industries Davie au groupe norvégien Teco n'est pas compromise bien que l'échéance première de signer les documents avant la fin de juin n'ait pas été respectée.

«La vente est aussi sûre qu'hier. Ce n'est nullement remis en cause. C'est plutôt le contraire», a certifié, hier, le porte-parole du syndic, Luc Ouellet.

Il a expliqué que des procédures légales pour régler certains dossiers ont allongé la période de vérification diligente. «Il y a des étapes au niveau légal à franchir. Les avocats se sont entendus hier

(mardi) sur un échéancier. On parle d'une dizaine de jours avant que tout soit réglé», a précisé M. Ouellet.

De plus, il a indiqué que le syndic — le Groupe Thibault Van Houtte — avait les fonds nécessaires pour poursuivre son travail au chantier naval d'ici la conclusion de la transaction avec Teco.

Mardi, le président de Davie Québec, Gilles Gagné, qui représente les intérêts norvégiens, avait affirmé que l'objectif de l'acheteur était de conclure la vente d'ici samedi.

DÉLAIS LÉGAUX

Une des raisons pouvant expliquer ce nouveau report de la signature de l'acte de vente du

chantier serait les délais légaux incontournables concernant le règlement des déficits et des surplus des régimes de retraite des employés de la Davie.

Le groupe Teco se propose de construire cinq plates-formes de forage au coût de 750 millions \$ aux Industries Davie. Avec l'explosion du prix du brut, la demande mondiale de plates-formes en haute mer est en effervescence. En outre, les dommages causés par les ouragans Katrina et Rita dans le golfe du Mexique l'an dernier ont accentué la pénurie de plates-formes de forage.

Dans les années 80, une douzaine de plates-formes ont été construites au chantier naval de Lévis.

Bell Globemedia offre 1,7 G\$ pour CHUM

Presse canadienne

TORONTO — La consolidation de l'industrie canadienne de la radiodiffusion est sur le point d'effectuer un pas de géant, Bell Globemedia ayant offert 1,7 milliard \$ afin de faire l'acquisition du groupe de radio et de télévision CHUM.

Les deux entreprises ont annoncé hier que Bell Globemedia avait offert 47,25 \$ pour chacune des actions sans droit de vote de CHUM, en grande partie détenues par le public, et 52,50 \$ l'unité pour toutes les actions avec droit de vote du groupe, détenues dans une proportion de 88,6 % par la famille Waters, fondatrice de l'entreprise, qui possède également 13,2 % des actions sans droit de vote.

Dans le cadre de l'entente liant les deux entreprises, la famille Waters a consenti à céder ses actions à Bell Globemedia, filiale de BCE.

EN BONNES MAINS

« Avec l'offre de Bell Globemedia, nous avons non seulement trouvé de la valeur pour les actionnaires, mais aussi l'assurance que nous placerions CHUM entre les mains d'un propriétaire possédant les ressources financières et les antécédents pour continuer à croître et à bâtir sur notre héritage collectif », a déclaré

ré Jim Waters, président du conseil de CHUM.

CHUM a par ailleurs annoncé son intention de sacrifier 133 postes à temps complet et 62 autres à temps partiel au pays, le groupe procédant à une réorganisation de ses activités de télévision.

Avant que les transactions n'aient été interrompues à la Bourse de Toronto, préalablement à l'annonce de l'offre, le groupe CHUM était évalué à 904,3 millions \$ sur le marché, ses actions sans droit de vote valant chacune 31,25 \$ et celles avec droit de vote ayant une valeur de 35,00 \$ l'unité.

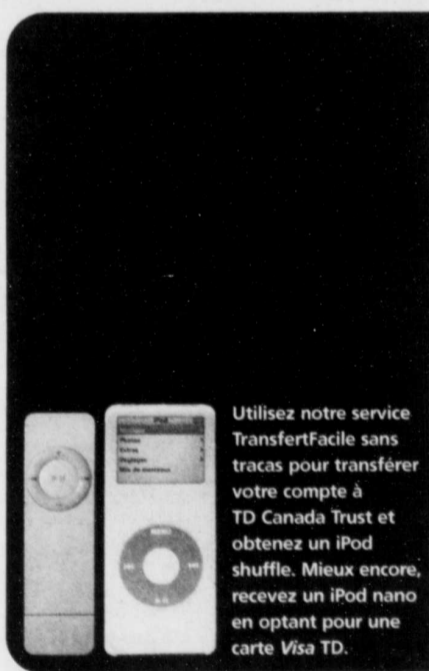
Le cours de l'action de BCE a clôturé hier à 26,23 \$, en baisse de 18 c, à la Bourse de Toronto.

CHUM possède et exploite dans tout le pays 33 stations de radio, dont la torontoise CHUM, 12 chaînes de télévision locales, dont Citytv à Toronto, et 21 chaînes spécialisées, dont MuchMusic. Le groupe possède également une division de distribution de musique.

Au Québec, CHUM possède notamment les chaînes télévisées MusiMax et MusiquePlus de même que The Team 990, station de radio spécialisée dans les sports.

De son côté, Bell Globemedia est propriétaire du réseau de télévision CTV et du quotidien torontois *The Globe and Mail*.

De toutes les raisons d'opter pour TD Canada Trust, celle-ci tient dans votre main



Utilisez notre service TransfertFacile sans tracas pour transférer votre compte à TD Canada Trust et obtenez un iPod shuffle. Mieux encore, recevez un iPod nano en optant pour une carte Visa TD.

Utilisez TransfertFacile pour transférer votre compte-chèques principal personnel ou de petite entreprise et obtenez un iPod en prime!

Pour une durée limitée, vous pouvez obtenir un iPod lorsque vous transférez votre compte-chèques principal à TD Canada Trust. Grâce à notre service TransfertFacileSM, le transfert de vos comptes s'effectue sans tracas, car nous nous occupons de tout pour vous au cours d'un même appel ou d'une même visite.

Si vous êtes un nouveau client personnel ou êtes déjà un client personnel, optez pour un compte-chèques TD Canada Trust et faites programmer soit un dépôt direct, soit deux prélèvements automatiques et obtenez votre propre iPod shuffle de 512 Mo. Pour recevoir un iPod nano de 1 Go, effectuez le transfert décrit précédemment et optez pour une carte VisaSM TD Or VoyagesSM ou une carte Visa TD Or ÉliteSM.

Si vous êtes un client de petite entreprise, obtenez un iPod shuffle en optant pour un compte-chèques d'entreprise. Pour recevoir un iPod nano, optez pour un compte-chèques d'entreprise et ajoutez le Programme de primes-voyages Visa TD à votre carte Visa TD Affaires.

Avec nos services primés et cette offre iPod exceptionnelle, c'est l'occasion idéale de transférer votre compte à TD Canada Trust.



Utilisez TransfertFacile pour transférer votre compte. Pour obtenir plus de détails, passez à votre succursale, téléphonez au 1 866 657-6681 ou consultez notre site www.tdcanadatrust.com/musiquegratuite. L'offre prend fin le 4 août 2006.¹



Canada Trust

Des services bancaires confortables

1. Pour avoir droit à un iPod shuffle, les clients doivent fermer le compte-chèques principal personnel ou d'entreprise qu'ils détiennent dans une autre institution financière et en transférer le solde à un compte-chèques admissible, nouveau ou existant, de TD Canada Trust, au moyen de TransfertFacile. Le compte de TD Canada Trust des clients personnels doit aussi comporter au moins un dépôt direct ou deux prélèvements automatiques (nouveaux ou existants). Limite d'une prime par client personnel ou de petite entreprise ou par compte conjoint. Pour avoir droit à la prime, les clients personnels doivent être âgés de 19 ans et plus. Les clients doivent remplir toutes les conditions de l'offre avant le 30 septembre 2006 pour avoir droit à la prime. TD Canada Trust se réserve le droit de prolonger ou de retirer cette offre en tout temps, sans préavis. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Pour recevoir un iPod nano de 1 Go, les clients doivent satisfaire à toutes les conditions susmentionnées relatives au compte-chèques; parallèlement, à la date du transfert au moyen de TransfertFacile, i) les clients personnels doivent également faire une demande de carte Visa TD Or Voyages ou de carte Visa TD Or Élite et en obtenir l'approbation avant le 4 août 2006 (la « date d'échéance Visa »), ou ii) les clients de petite entreprise doivent également présenter une demande de carte Visa TD Affaires assortie du Programme de primes-voyages Visa TD (le « Programme ») et en obtenir l'approbation avant la date d'échéance Visa ou, s'ils sont titulaires d'une carte Visa TD Affaires, adhérer au Programme. Les titulaires actuels d'une carte Visa TD Or Voyages ou d'une carte Visa TD Or Élite et les participants actuels au Programme ne sont pas admissibles à l'offre. Les résidents du Québec ne peuvent pas faire une demande de carte Visa TD personnelle par téléphone. Les demandes de carte Visa TD Affaires ou, pour les titulaires actuels d'une carte Visa TD Affaires, les demandes d'adhésion au Programme doivent être remplies à une succursale avant la date d'échéance Visa. Cette offre de iPod nano de 1 Go ne peut être utilisée conjointement ni jumelée à toute autre offre Visa TD. iPod est une marque de commerce d'Apple Computer Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Apple n'agit pas à titre de commanditaire ni de partenaire dans le cadre de cette offre promotionnelle. 2. Dans le cas des comptes-chèques ouverts par téléphone ou par Internet, les documents relatifs à l'ouverture de compte et à TransfertFacile doivent être signés et retournés à TD Canada Trust au plus tard le 1^{er} septembre 2006. SM Visa International Service Association, utilisateur licencié. TD Canada Trust est un utilisateur licencié de la marque. SM Marque de commerce de La Société Canada Trust. SM Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion.

Amende additionnelle de 411 millions \$CAN à Microsoft

Agence France-Presse

BRUXELLES — Microsoft s'est vu présenter hier une addition fort salée par la Commission européenne, pour avoir traîné les pieds durant plus de deux ans et n'avoir toujours pas appliqué les modalités de sa condamnation de 2004 pour abus de position dominante.

Après avoir écopé, le 24 mars 2004, puis acquitté une amende record de 497 millions d'euros (716 millions \$CAN) — la plus forte jamais infligée par Bruxelles à une entreprise — Microsoft a inscrit hier un second record. C'est en effet la première fois, en

49 ans d'existence, que les services européens de la Concurrence imposent des astreintes journalières. Et quelles astreintes! Le montant cumulé atteint ainsi la bagatelle de 280,5 millions d'euros (411 millions \$CAN).

« Je n'ai d'autre choix que d'appliquer une astreinte à ce cas de non-respect persistant. Aucune entreprise n'est au-dessus des lois », a argumenté la commissaire à la Concurrence Neelie Kroes.

EN APPEL

Le groupe Microsoft n'a pas tardé à faire savoir qu'il ferait appel de cette décision auprès de la justice européenne.



Avis public CRTC 2006-78

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **25 juillet 2006**.

- **Bell Canada** — Modification de licence d'entreprises de distribution par câble — Diverses localités en Ontario et au Québec

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-78**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

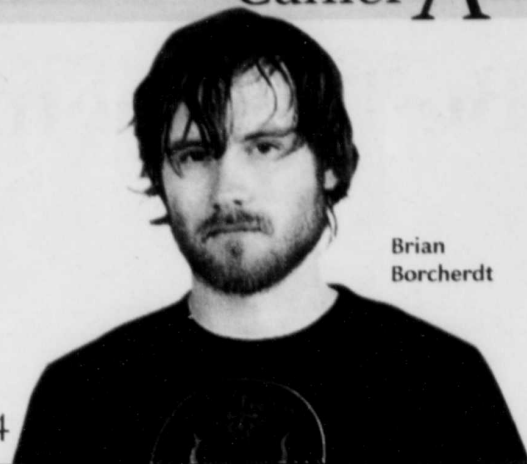


Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

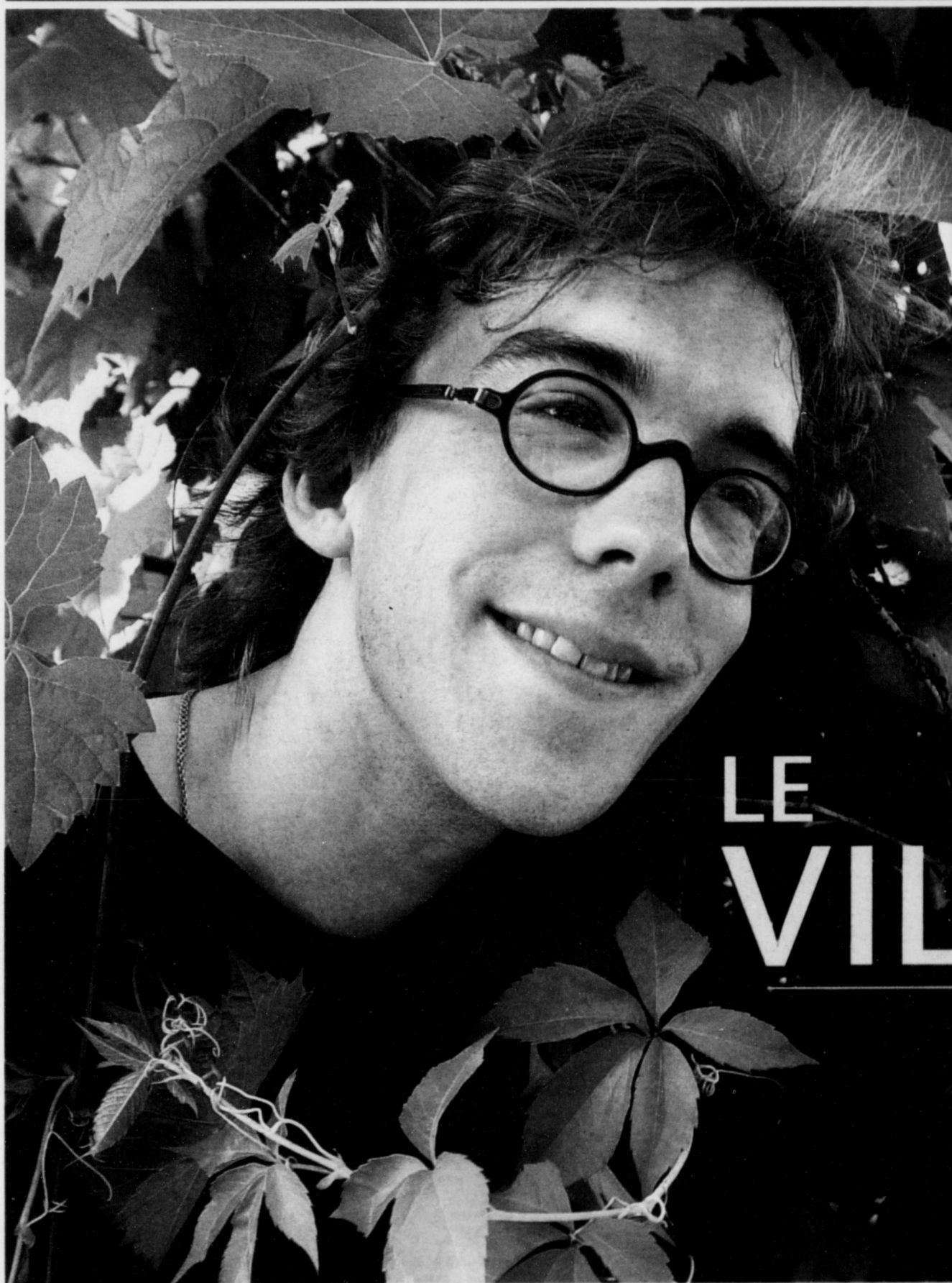
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

arts & spectacles

FESTIVAL OFF L'irrévérence de Holy Fuck → A4



Brian Borcherdt



LE VILLAGE

AU BOUT
DES LÈVRES

Ça fait sept ans qu'il gagne sa vie en racontant des histoires de belle-fille, de monsieur muscle et de fou du village, mais Fred Pellerin continue d'être une découverte pour un public qui s'élargit à la vitesse grand V. « Quand je serai une recouverte, ce sera moins tripant ! » lance-t-il à la blague. Ce soir, jusqu'à dimanche, le conteur de Saint-Élie-de-Caxton transporte un peu de son village dans sa bouche pour amorcer une trilogie sur la scène de l'Impérial. → A5

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

NOS CHOIX



YELLOWCARD → Avec *Lights and Sounds*, son troisième album, la formation punk-rock californienne mise sur ce qui la différencie de ses pairs : les cordes de son violoniste. Il sera intéressant de voir comment les compositions du groupe ont évolué sur scène depuis presque un an. Sur les Plaines, ce soir, à 20h30, après Hawthorne Heights. *Kathleen Lavoie*

STORY OF THE YEAR → Forte d'un solide deuxième album, *In the Wake of Determination*, et d'une prestation enflammée au Capitole en janvier, la formation punk-rock de St. Louis fait un retour chez nous par la grande porte des plaines d'Abraham. Faut-il s'attendre à ce que la troupe répète ses exploits acrobatiques de l'hiver ? La réponse ce soir, 22 h. *Kathleen Lavoie*

CALL ME POUPEE → C'est pour les couche-tard, ça commence à 23h30 à l'Impérial, mais ça devrait être super joyeux. Le duo formé de Ken et Poupée est fortement inspiré par le Gainsbourg années Bardot et par les thèmes de films des années 60. Le son est rendu très actuel par des touches électro pop. Pour les couche-très-tard, Holden vient après et si c'est aussi bon que le CD, ça promet. *Valérie Lesage*

18^e PRIX Miroir

parrainés par : Société de développement des entreprises culturelles

Québec

Votez pour le Prix Miroir RYTHME FM du spectacle le plus populaire de la présentation 2006



Le Rythme de Québec



À gagner

Une collection de CD d'une valeur de 600\$ offert par Archambault

Un des deux certificats cadeaux d'une valeur de 100 \$ chacun offert par Bell

Une des deux paires de billets pour les Grands Feux Loto-Québec offert par Loto-Québec



ARCHAMBAULT



Votez du 6 au 16 juillet jusqu'à minuit en déposant ce coupon dans les kiosques Info-Festival Bell ou les kiosques Archambault à Place Metro et sur Grande Allée. Surveillez notre Escouade Prix Miroir-Rythme FM sur nos sites et donnez-leur votre vote !

Mon choix pour le Miroir RYTHME FM du Spectacle le plus populaire du 39^e Festival d'été de Québec :

Spectacle : _____
 Nom : _____
 Adresse : _____
 Téléphone : _____
 Courriel : _____

- 400 Lapins
- Alexandre Belliard
- Alligator Trio
- Amadou et Mariam
- André
- Arseniq 33
- Atach Tatuq
- Avec pas d'casque
- Band de Garage
- Bet.e et Carlos
- Calexico
- Call me poupée
- Caravana Flamenca
- CéU
- Comme un homme libre
- Dany Bédar
- Dave Alvin et The Guilty Men
- Dawn Tyler Watson
- Dazkarieh
- DobaCaracol
- Elliott Brood
- Éric Lapointe
- Floating Widget
- Flook
- Florence K
- Galaxie 500
- Habana Café
- Holden
- Iwayan Balawan Trio
- Jean-Pierre Ferland
- Jérémie Kisling
- Jesse Cook
- Karkwa
- Kelly Joe Phelps
- Konono no.1
- La Descente du Coude
- La Loi des Cactus
- Lapon Balèze
- Le Volume était au Maximum
- Les Batines
- Les Breastfeeders
- Les Dales Hawerchuk
- Les Goules
- Lesbo Vrouven
- Loïc Lantoiné
- Los de Abajo
- Louise Attaque
- Malàjube
- Marco Calliari
- Martin Giroux
- Mobile
- Mononc'Serge
- Navet Confit
- Pierre Lapointe
- Psychotic 4
- Qbanito
- Quadro Nuevo
- Robert Charlebois
- Sacrée rencontre (avec Gilles Vigneault et les Charbonniers de l'Enfer)
- Sara Tavares
- Señor Coconut
- Séu Jorge
- Sierra Maestra
- Son Volt
- Still My Queen
- Sunny Duval
- Sylvie Cobo
- The Besnard Lakes
- Thomas Hellman
- Vulgaires Machins
- Xavier Cafine
- Yann Tiersen
- Yves Lambert

Et les droits d'auteur... ?

→ Je suis un artiste audio dont les créations ne sont pas formatées pour les stations pop. Pas de complexe, pas d'amertume, complètement assumé comme état. Je suis membre de la SOCAN et parfois mes pièces sont diffusées sur les ondes de la radio nationale. Il y a un mois, j'ai eu une révélation pour le moins, disons, décevante ! Quand j'ai consulté mon relevé de redevances de la SOCAN, je me suis aperçu que le montant que je m'attendais à recevoir était infiniment plus petit (!) que mes prévisions. En effet, depuis la mise en place de Bande à Part sur Sirius, plusieurs de mes pièces en solo et en duo passent hebdomadairement sur les ondes de la radio satellite. Tard dans la nuit, mais sont diffusées quand même, deux, trois ou quatre fois par semaine. Ce qui

me faisait penser que c'était une très bonne chose et que j'allais avoir des redevances plus substantielles. Mais j'ai appris que la Commission des droits d'auteur n'avait pas statué ou décidé d'un tarif pour ce nouveau médium de diffusion. Donc la radio satellite se développe sur le bras des artistes, émergents ou non. Et en vérifiant auprès de la SOCAN, j'ai appris qu'il y aurait peut-être des consultations, mais seulement en 2007. En allant dans le site de la Commission des droits d'auteur, je ne décelle pas vraiment de consultations pour 2007 à ce sujet... Ce qui est inquiétant, ne trouvez-vous pas ? On annonce une révolution technologique, une autre façon de voir la radio, mais on ne pense pas aux petits détails, comme les droits d'auteur...

Érick d'Orion
Québec



Le Son Volt nouveau, avec son alignement rajeuni, n'est dépourvu ni de talent ni d'intensité. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Rendez-vous manqué ?

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Critique

C'est à une belle course à relais entre générations de musiciens et de genres à laquelle on a eu droit, hier, à la place D'Youville. Dommage qu'entre le roots-rock classique de Dave Alvin et l'alt-country de Son Volt, une foule décevante a tièdement apprécié ce cours d'histoire de la musique américaine en accéléré.

Ce n'est toutefois pas l'intérêt qui manquait autour de cette affiche marquant la première visite chez nous de l'un des deux groupes, avec Wilco, né de la séparation d'Uncle Tupelo et de ses deux auteurs-compositeurs Jeff Tweedy et Jay Farrar...

N'empêche. Ce n'est ni la fraîcheur de la soirée ni la relative indifférence du public qui aura amenuisé notre plaisir à l'écoute de cette fusion réussie de country, de folk, de roots et d'indie-rock.

Il faut dire que le Son Volt nouveau, avec son alignement rajeuni, n'est dépourvu ni de talent ni d'intensité.

Naviguant avec beaucoup d'aisance entre la touchante ballade country et l'indie-rock fiévreux, dans un univers sonore qui s'approche étrangement de notre can-rock, la formation américaine a fait le mieux de circonstances difficiles.

D'une part, le chanteur et guitariste, qui s'est malgré tout dit heureux de se retrouver dans cette « ville magnifique », a brillé par une performance vocale sobre, mais toujours appropriée.

De l'autre, le guitariste Brad Rice, apparemment immunisé contre la froideur ambiante, a tricoté quelques intéressants solo à l'aide du *bottleneck*. Très fort. Un rendez-vous manqué ?

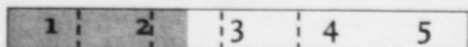
DAVE ALVIN

En début de soirée, le Californien Dave Alvin, fidèle à ses influences bluegrass, folk, rockabilly et blues, a concocté un programme aux accents country traditionnel allant de la ballade mélancolique au roots-rock bien assumé.

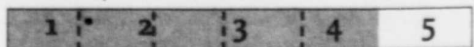
Entouré de ses Guilty Men, une bande de solides musiciens provenant d'un peu partout aux États-Unis, l'ex-Blasters a fait résonner sa voix cavernueuse sur des mélodies souvent irrésistibles au point que certains spectateurs, profitant d'un site plutôt désert, en ont profité pour ébaucher quelques pas de danse.

Sympathique maître de cérémonie, l'homme a également rappelé à son public que 21 ans plus tôt, c'était après un spectacle présenté à Montréal qu'il a décidé de quitter le groupe qu'il avait fondé avec son frère Phil. « Si j'avais continué avec le groupe, voici la pièce que je vous aurais jouée à l'époque ! » a-t-il fait savoir avant de se lancer dans un passionné classique des Blasters.

APPLAUDIMÈTRE



CRITIQUE-O-MÈTRE



Pour joindre notre chroniqueuse : jlemieux@lesoleil.com

Julie Lemieux

Si la falaise pouvait parler

Chaque jour, des gens passent devant elle sans la regarder. Ils se hâtent de la dépasser, de peur de recevoir un bloc de béton sur la tête et d'avaler une tasse de poussière. Pourtant, la falaise cachée sous les bretelles sans issue du quartier Saint-Roch cache une foule de souvenirs. De beaux et de vilains souvenirs qui feront l'objet d'un spectacle hors de l'ordinaire sur place, ce soir et demain.

Admettez que l'idée est géniale. Commémorer les bretelles avant leur (éventuelle) destruction, retracer les moments marquants de l'histoire de ce quartier chareuté avant que le paysage ne change encore une fois. Organiser un spectacle *mix-média* à grand déploiement qui sera projeté sous ces affreuses verrues et sur cette falaise qui abritait jadis de jolies maisons.

Le flash vient de la Montréalaise Brigitte Poupart, codirectrice de Transthéâtre et créatrice du concept Mémoires urbaines. Le principe? Partir d'un élément urbain sur le point de disparaître et l'utiliser comme écran de projection pour offrir aux gens du coin un rituel multimédia à la mémoire de ce qui sera bientôt détruit.

Il y a longtemps que la metteuse en scène

ne rêvait de se servir de la falaise et des bretelles maudites de Québec pour raconter l'histoire du quartier Saint-Roch. Mais il lui a fallu être très persuasive pour convaincre le ministère des Transports de lui donner le feu vert essentiel à son projet. Avec l'aide de sa collaboratrice Marie-Jo Lagacé, de Québec Art Cité, elle a toutefois relevé le défi. Et je pense sincèrement que ce spectacle qui a coûté 60 000 \$ nous en mettra plein la vue.

Pendant une heure, vous verrez défiler sur la falaise et sur les deux colonnes soutenant les bretelles d'autoroute des photos, des images d'archives, des témoignages de citoyens, des montages qui vous feront revivre l'histoire du quartier de son tout début à aujourd'hui. Des Yamakasi feront aussi des acrobaties sur le site et des musiciens s'installeront sur place pour offrir une prestation.

« C'est le lieu qui nous raconte son histoire. C'est la falaise qui nous parle. Car elle a été le témoin de la vie avant les bretelles, de leur arrivée et sera aussi témoin de leur destruction », relate Brigitte. On pourra donc assister aux premiers balbutiements du quartier, qui a d'abord accueilli les ouvriers du chantier naval. Juste en face de la falaise, une tour de la lutte

avait même été érigée et présentait régulièrement des combats. C'était le point de ralliement du coin, jusqu'à ce qu'on décide de la raser...

On présentera aussi le quartier chinois, qui a lui aussi été démolé pour faire place au béton, à la modernité, à l'évolution. « Comme artiste, j'ai envie de dire quelque chose sur la mauvaise planification urbaine, sur celle qui brise et qui casse un quartier, soutient Brigitte. On se rend compte aujourd'hui que le béton coûte cher à entretenir, qu'il se détériore. On se rend compte de nos erreurs. Et le pire, c'est que comme société, on investit beaucoup plus dans le béton que dans l'humain... »

Le spectacle, présenté à 21 h juste sous les bretelles rue Saint-Vallier, fait partie de la programmation du Festival d'été. Mais avant tout, il s'adresse aux gens du quartier Saint-Roch — un saint qui, en passant, était le patron des catastrophes... « Je tente de poser des questions aux citoyens sans m'imposer. Je raconte leur histoire pour qu'ils prennent position. Et si je me fie à la présentation qu'on a faite à Shawinigan, c'est très émouvant, ça les touche beaucoup. » Quelle ironie... Pendant que nous discu-



« C'est le lieu qui nous raconte son histoire. C'est la falaise qui nous parle. Car elle a été le témoin de la vie avant les bretelles, de leur arrivée et sera aussi témoin de leur destruction »

tons, de grosses machines dardent le béton à côté de nous et détruisent à grands coups ce qui devait pourtant durer toujours, ce qui devait être la solution de l'avenir. Ce coin de la ville n'a présentement pas très belle figure, il faut l'avouer. Mais au moins, ces deux soirées animées lui redonneront un peu de couleurs, lui rappelleront ce qu'il a déjà été... en attendant des jours meilleurs.



Les membres de Louise Attaque (ici, le chanteur et guitariste Gaëtan Roussel) étaient en grande forme. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

La totale !

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Critique

On doit presque pouvoir appeler ça un triomphe... Un parc de la Francophonie rempli d'une foule archi-compacte qui déborde largement dans les rues. Une foule en liesse qui siffle, sautille et tend les bras au ciel : Louise Attaque a presque provoqué un tremblement de terre hier soir !

D'ailleurs, mis à part un rappel un peu mou, le spectacle du groupe français nous a paru nettement supérieur à celui présenté l'hiver dernier au Grand Théâtre. Les chansons plus calmes d'*A plus tard crocodile* ont été beaucoup mieux intégrées et plusieurs sont devenues plus corsées.

On est entrés dans des rythmes obsédants, enivrants et déchainés pour ne plus en sortir. La valse lancinante qui a ouvert la deuxième portion du spectacle était sublime. C'était une rare accalmie dans deux heures de violon hyperactif et de tempos ultra-rapides.

Les membres de Louise Attaque étaient peu bavards, mais en grande forme. Comment aurait-il pu en être autrement, ainsi

nourris par l'énergie d'un public aussi enthousiaste ?

KARKWA ET MALAJUBE

La soirée avait débuté on ne peut mieux à l'heure du souper avec la prestation irréprochable du groupe rock alternatif Karkwa. Génial : vous étiez très nombreux pour entendre la bande à Louis-Jean Cormier, qui s'est donnée comme si c'était sa seule chance de convaincre. Fallait voir les gars se laisser pénétrer par leur rock planant ou s'emporter dans les rythmes plus durs de *Coup d'état* à la fin. Presque tout l'excellent album *Les tremblements s'immobilisent* y a passé et on en aurait pris encore plus. Parce que ce groupe, vraiment, est irrésistible.

Karkwa a nettement dépassé Malajube à l'applaudimètre. La raison est probablement que le jeune groupe peine encore à établir un lien avec son public, ne trouvant pas les mots pour l'accrocher.

En musique, on se laisse totalement posséder par son rock envoûtant qui va du pur délire à la mélancolie. Mais il manque quelque chose d'important qui s'appelle la communication. Malajube a fait un pas de géant ; pas plus tard que l'hiver dernier, le chanteur s'était caché pendant tout le spectacle derrière ses cheveux ou son costume d'ours et le groupe avait joué comme si personne ne se trouvait devant lui. Hier soir, c'était beaucoup mieux. Mais il reste pas mal de place à l'amélioration.

APPLAUDIMÈTRE

1 2 3 4 5

CRITIQUE-O-MÈTRE

1 2 3 4 5

« Évidemment, il y a des fans qui me disent qu'ils aimeraient mieux quand je parlais de boisson. Mais y'a d'autre chose dans la vie... »

— Olivier Langevin, leader de Galaxie 500, au sujet des textes plus soignés, plus épurés qui ont remplacé les chansons de party



En spectacle ce soir au parc de la Francophonie, Galaxie 500 présentera des pièces de ses deux albums et quelques reprises. — PHOTO LA PRESSE

GALAXIE 500

Le cœur tempête

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com



Rock garage. Combien de fois a-t-on collé cette étiquette à Galaxie 500? C'était peut-être vrai pour le premier album, ça ne l'est plus du tout avec *Le Temps au point mort*, sorti ce printemps. Car voilà du rock plus songé et plus figolé.

« L'étiquette du début est restée collée... C'est souvent ça. C'est un peu tañnant, mais ceux qui ont à comprendre comprennent. Évidemment, il y a des fans qui me disent qu'ils aimeraient mieux quand je parlais de boisson. Mais y'a d'autre chose dans la vie... » souligne Olivier Langevin, le leader de la formation.

Avant, il y avait des chansons de party, avec de la bière, du hockey, des filles. Langevin avait seulement 19 ans quand le premier CD de Galaxie 500 a été écrit au début des années 2000. Forcément, l'adolescence n'était pas loin.

Aujourd'hui, les textes sont plus soignés et bien qu'épurés, ils atteignent une grande profondeur. Langevin parle du poids du temps qui défile, il nage dans les tourments, pose un regard blessé sur la société.

FAIRE DANSER LA DOULEUR

« Je fais danser la douleur, comme disait Dédé (Fortin)... C'est un exutoire de ce que je vois autour de moi. Il y a eu beaucoup de suicides autour de moi... » explique-t-il, en précisant que lui ne se sent pas déprimé.

« Seulement, je trouve important d'en parler, de faire des chansons là-dessus, parce que c'est grave. Le côté performance qui fait que beaucoup de monde a des maladies mentales, des dépressions qui mènent parfois au suicide. »

Langevin n'écrit pas pour revendiquer ni pour dénoncer. Il se pose en observateur sensible, se met dans la peau de celui dont le cœur va tempête... « Tout ne veut plus rien dire/J'danse dans l'vide/Comme les Perséides/J'tombe sans jamais atterrir »

« J'ai pas le poing dans les airs. J'ai juste besoin d'en parler, de le dire... »

Les textes poignants de Langevin sont servis sur du rock pesant, mais mélodique. Ça distordonne, la voix est en retrait. C'est proche du dernier de Fred Fortin, dont Langevin a signé la réalisation. Les deux sont les meilleurs amis et des frères de musique. Tellement que Fortin est le bassiste de Galaxie.

Le groupe s'approche aussi du rock planant par moments, une tendance qui pourrait s'amplifier avec le temps. Langevin ne veut pas rester collé éternellement aux chansons à boire, comme Plume Latraverse, qui a essayé, sans trop de succès, de faire autre chose.

« Je pense que je ne me séparerai jamais du rock parce que j'aime beaucoup ça. Mais ça peut être moins party. »

En spectacle ce soir au parc de la Francophonie, Galaxie 500 présentera des pièces de ses deux albums et quelques reprises. Les chansons calmes, il n'y en aura pas : l'énergie sera résolument rock.

« C'est plus dur de passer les chansons relax. Le monde vient fou d'un coup, puis devient *down* la minute d'après. J'essaie de tenir l'énergie toute la soirée. Mais un jour, j'aurai assez de matériel pour faire mes chansons (calmes) dans des salles où il y a plus d'écoute et ça serait *l'un* de les faire. »

Le spectacle de Galaxie 500 sera précédé de véritable rock garage, soit des groupes Band de garage et Les Dales Hawerchuk.

PLUS D'UN MILLION DE SPECTATEURS!

Cavalía

« CE SPECTACLE N'EST QUE GRÂCE ET BEAUTÉ, VOIRE VOLUPTÉ! »
Le Journal de Montréal



Du 25 juillet au 27 août

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC, PORT DE QUÉBEC - BASSIN LOUISE

WWW.CAVALIA.NET

1-866-999-8111

leSoleil

VILLE DE QUÉBEC

TV5

Une histoire inventée

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com



Le conteur Fred Pellerin s'en vient au Festival d'été pour faire une trilogie de ses spectacles (à guichets fermés). Un petit avant-goût de la neuvaine qu'il rêve de faire au cours de sa carrière.

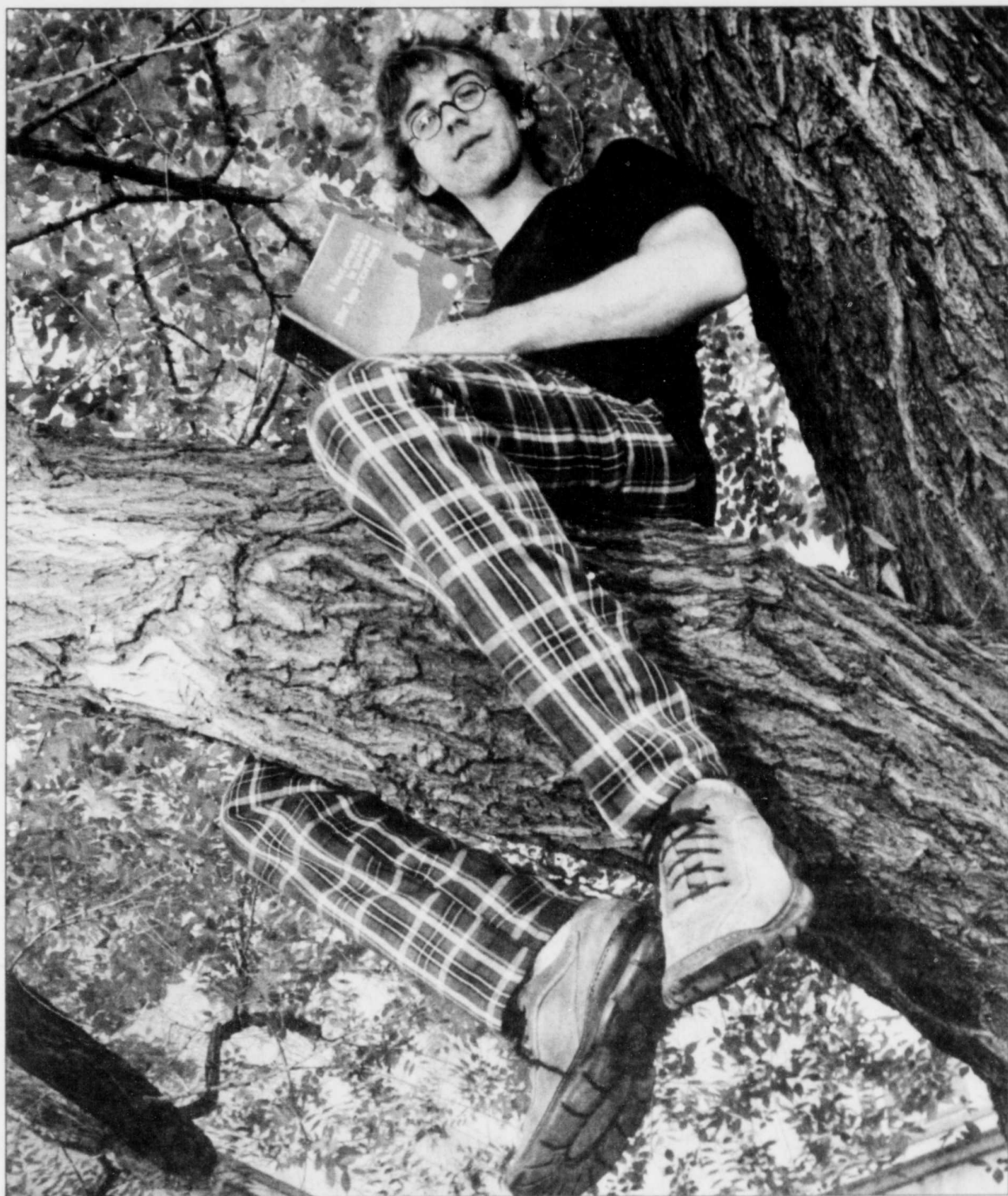
« Si je réussis ça, après je fermerai ma gueule et j'irai étudier en ORL ! lance-t-il à la blague. Mais quand j'ai les neuf, on s'installe à Québec, les gens achètent neuf billets et il y a un village dans ma bouche ! »

Les spectacles de Pellerin sont construits autour de neuf personnages qui prennent la vedette à tour de rôle. Ce soir, c'est la belle lurette qui prendra le tapis ; demain, le fou du village, et samedi et dimanche, l'homme fort de *Comme une odeur de muscles*, sa dernière création. Et on entendra ici et là les échos de la sorcière, du curé, du barbier et de quelques autres villageois que Fred aime bien.

Les spectacles du FEQ sont les seuls que le conteur de Saint-Élie-de-Caxton présentera cet été. En principe, il est en vacances. En pratique, il est en train de donner forme à sa sorcière, sa prochaine vedette. À l'automne, il reprendra sa tournée pendant toute une année avant de mettre le cap sur la France.

Qui aurait pu croire que raconter des histoires pourrait tenir un jeune homme aussi occupé ? Pas Fred Pellerin en tout cas, car il n'a jamais envisagé devenir conteur ; c'est arrivé un peu par hasard, en animant les soirées canadiennes pour les touristes de passage en Mauricie.

« Je ne savais pas qu'on pouvait être conteur. Tu peux pas rêver à être un penseur d'affaires le *fun* pis de vivre avec ça. C'est comme manger du chocolat, c'est trop



« Je ne savais pas qu'on pouvait être conteur », dit Fred Pellerin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

l'*fun* pour être un métier ! » Fred Pellerin tire toute son inspiration chez les vieux de son village. Depuis tout petit, il écoute leurs histoires et leurs délires verbaux. Il

a aussi prêté une oreille très attentive à sa grand-mère.

« L'été de mes 14 ans, je l'ai passé à écouter ma grand-mère... pis du Bérurier Noir ! »

La source d'inspiration étant un tout petit village, Fred pourrait craindre qu'elle se tarisse un jour. Mais il n'en est rien, car le pouvoir de l'imagination est fertile.

ANACHRONIQUE

« Je m'attarde sur un temps assez vaste et je suis très anachronique : tout le monde soupe ensemble malgré les siècles ! »

Il pourrait n'y avoir que le goût du plaisir dans l'art du conte. Mais Fred Pellerin est un peu missionnaire aussi et il cherche à travers chacun de ses spectacles à poser une réflexion. Le premier évoque le souci de mémoire, le second parle de la folie. Comment peut-elle faire partie de nos vies dans une ère de logique cartésienne ? Le troisième, lui, soutient l'importance des communautés villageoises dans un Québec qui ne les voit plus.

« Les gens me disent que ça réveille le village en eux. Beaucoup de vieux viennent me voir et me disent que mes spectacles sont la prolongation d'une parole éteinte depuis que la TV a fermé la boîte de tout le monde. Pour les jeunes, c'est une nostalgie inconnue, parlée dans la modernité. »

CRÉER L'ÉMERVEILLEMENT

En plus de faire promener la vie de son village partout où il passe, Fred Pellerin s'occupe de le garder bien vivant. Le 24 décembre, il offre du chocolat chaud au Baileys sur le perron de l'église après la messe de minuit et d'aussi loin qu'il se souvienne, il a toujours été impliqué dans une « connerie » sur la rue Principale. Jouer de l'accordéon, faire un tour d'unicycle, comme ça, pour rien. Juste pour créer de l'émerveillement.

« Mon plaisir, c'est de colorer le microcosme. Si chacun met trois gouttes de colorant X 1000, ça fait 3000 gouttes... »

Le monde, sous le regard de Fred Pellerin, est un peu trop gris. Encadré, aliénant, logique, calculable, cathodique, haute vitesse.

« On se fait pogner. Même moi je suis dans la haute vitesse. Je ne fais pas de moi un *preacher*, ce sont juste des valeurs auxquelles je crois, auxquelles j'aspire. »

À L'AFFICHE AUJOURD'HUI AU FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC



- 1 PLAINES D'ABRAHAM**
Halifax 17 h
Anberlin 18 h
Hawthorne Heights 19 h
Yellowcard 20 h 30
Story of the Year 22 h

- 2 PARC DE LA FRANCOPHONIE**
Band de garage 19 h 15
Les Dales Hawerchuck 20 h 15
Galaxie 500 21 h 30

* L'Impérial et le Largo Resto Club sont situés à la basse ville et ne sont pas identifiés sur cette carte.

- 3 PLACE D'YOUVILLE**
Jeunes Musiciens du monde 12 h
Yves Lambert 17 h 45
Caravana Flamenca 19 h 30
Jesse Cook 21 h 30

- 4 JARDINS DE L'HÔTEL-DE-VILLE**
Marie-Stella 12 h 30
Ateliers d'arts plastiques 13 h
Rêve en stock 13 h 30
Théâtre de l'Aubergine 15 h

- 5 GRAND THÉÂTRE**

- 6 LES ARTS DE LA RUE**
Compagnie L'Excuse, L'Ange à deux têtes, Vulcain, Accoules Sax, Batchata, Carnage Productions, Toxique Trottoir et Les Conques claquent **entre 18 h et 23 h**

- 7 IMPÉRIAL***
Fred Pellerin 20 h 30
Les Goules, André, Avec pas d'casque 22 h 30

- 8 LARGO RESTO CLUB***
Virginie Hamel 21 h

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

Exploration rivières

Cette reprise vous convaincra à coup sûr de la richesse qui coule sur nos terres : d'abord la rivière Jacques-Cartier où un biologiste nous entretient des différentes espèces qui l'habitent, puis la rivière Sainte-Anne où l'on installe une nouvelle frayère pour la reproduction du poisson.

18 h à Canal D

Ça tient la route

Alexandre Despatie essaie la Saab 9-3 Sport Combi. Aussi : une enquête sur les franchises et les pièges à éviter lors des inspections.

19 h à TVA

Les 4 coins

Au menu : un enterrement de vie de garçon bien arrosé dépasse les limites du bon goût et une amie stressée se détend avec un petit joint...

19 h 30 à Radio-Canada

Cinéma suspense : À la manière de Carlito

Cette bonne histoire de gangster ficelée par Brian De Palma, avec Al Pacino et Sean Penn, se laisse revoir avec plaisir. À sa sortie de prison, un escroc se laisse entraîner par son avocat dans un sale règlement de comptes.

19 h 30 à TQS

Perdus

Le bébé de Claire est malade... Jack et Locke cachent aux autres la présence d'un prisonnier dans la trappe.

20 h à Radio-Canada

HOLY FUCK AU FESTIVAL OFF

Bruyante récréation

Geneviève Bouchard

gbouchard@lesoleil.com



Quand l'hyperactif de la musique Brian Borcherdt a décidé qu'il avait besoin d'une récréation, il a cherché un projet léger qui saurait le divertir. Avec un nom irrévérencieux à souhait et une démarche musicale qui est tout autant, Holy Fuck remplit sans peine le mandat.

Au cours des dernières années, le guitariste d'origine néo-écossaise a multiplié les collaborations et les terrains musicaux. Intéressé par l'électro, mais pas par le côté pompeux et artificiel de certains DJ, il a décidé d'apprivoiser la bête à sa manière, et sans l'attirail réglementaire.

Laissant l'ordinateur de côté, il s'est armé de ce qu'il avait de bruyant sous la main (synthétiseurs bas de gamme, fusils jouets, etc.) pour recréer avec les moyens du bord la complexité de rythmes qui bénéficient généralement des dernières technologies.

« Le problème, c'est que je devais tout faire seul et ça ne fonctionnait pas vraiment » raconte-t-il.

C'est ainsi que les copains Graham Walsh, Kevin Lynn, Glenn Milchem et Loel Campbell sont entrés en ligne de compte. La série d'improvisations qui a suivi a coulé les



Le mot d'ordre de Holy Fuck, dès ses débuts, a été clair : ne jamais se prendre au sérieux.

bases d'une sonorité surprenante : totalement libre, parfois à la limite du cacophonique, mais toujours dansante et festive.

Le mot d'ordre de Holy Fuck, dès ses débuts, a été clair : ne jamais se prendre au sérieux. Même le nom du groupe découle d'une vision un brin sarcastique de la musique électronique. « C'était comme le pire nom de DJ ! Et en même temps, ça fait un peu effronté ! »

« UN PETIT CÔTÉ SAUVAGE »

Si Holy Fuck a gravé ses airs sur un disque éponyme l'an dernier,

c'est véritablement sur scène que la chimie opère. Le groupe en a fait la démonstration au Cabaret du Capitole en mars. Après une tournée au Royaume-Uni, il compte bien renouveler l'expérience au Off Festival le 13 juin, sur le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste.

« On ne joue rien de l'album, prévient le musicien. Quand on part en tournée, on recommence à zéro. À force de jouer ensemble, on réussit à improviser et à vite trouver des avenues intéressantes. »

Et le public dans tout ça ? Au Canada comme ailleurs, la réaction

serait semblable : d'abord de l'étonnement, puis de la danse. « Les gens laissent sortir un petit côté sauvage... On essaie d'interagir avec ça ! » rigole Brian Borcherdt.

Vous voulez y aller ?

QUI : Holy Fuck
QUAND : aujourd'hui à 21 h
OÙ : parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste
ACCÈS : gratuit

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Squelettes dans placard	Les 4 coins	Perdus						
4 (TVA)	7	Ça tient la route	Km/h	Las Vegas		Bons baisers: Sonia Vachon, J.-François Mercier		Le Téléjournal / Le Point		Des kiwis et des hommes
2 (TQS)	13	Coroner				Destination Nord-Ouest		Le TVA 22 heures	Juste pour rire en direct	Sucré salé
15 (TQC)	8	18h30 Ramdam	N'ajustez pas votre...	Doc Société: Juchitan des folles				Le Grand Journal		110 %
5 (CBC)	12	Coronation Street	11 Cameras							
12 (CTV)	14	Access Hollywood	eTalk	TRUDEAU II: MAVERICK IN THE MAKING avec Stéphane Demers (1/2)						
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	So Notorious	America's got Talent	So You Think You Can Dance		The National		The National
22 (ABC)	22	Friends	Will & Grace	Big Brother: All Stars		The Office	The Jane Show	CSI: Crime Scene Investigation		CTV News
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	Master of Champions		Grey's Anatomy		Windfall		News Final
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	Big Brother: All Stars		CSI: Crime Scene Investigation		Primetime		Sex & the City
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	That '70s Show		So You Think You Can Dance		Without a trace		News
57 (PBS)	42	The Newshour		My Name is Earl	The Office (diffusion de 2 épisodes)			Smallville		Supernatural
RDI	19	Le Monde		Adirondack	Wild Chronicles			Windfall		News
ARTV	31	(18h30) Portraits	La part des choses	La Guerre des cotons		Ed Sullivan's Greatest Hits			Art Express	BBC News
Canal D	20	Biographies: The Rock	Y paraît que...	Mélomaniaques		Le Téléjournal / Le Point		La Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point
Canal Vie	35	... des noces	Dre Nadia	Superscience						Bazart
Discovery	37	Daily Planet		C'est pourtant vrai		Défier la mort		Preuves à l'appui		Stars sur le vif
Évasion	23	BD cités: Montréal		Building the Biggest		Super Nanny		Décore ta vie	Déco sur...	Espace d'un été
Historia	25	Tourments de l'Histoire: Purple Haze		Tout le monde à table	Tour de France: Tarbes - Val d'Aran - Pla-de-Beret	I shouldn't be alive / Swept away		Mayday: Bomb on Board		Daily Planet
MusiMax	32	Jon Bon Jovi (18h30)	Bon Jovi en clips	Trouvailles: La Centième						
Musique Plus	30	InfoPlus	M. Net	Présentation Nickelback		JAG				IMPROMPTU (3) avec Judy Davis, Hugh Grant
Séries +	24	Doc		Combat des clips	Flambant n'œuf	Nickelback en clips	Bon Jovi en clips	Présentation Bon Jovi à Wembly		
TLC	39	Now See this!		Meurtre en banlieue		VJ Chéli	ToprockdeBabu	Embraye avec Babu		Roule avec...
15	15	d.	Savoir plus science	99 Most Bizarre / Crimes		Témoins silencieux		Le petit monde de Laura Cadieux		Sexe à New York
Canal Z	26	Revanche des nerdz	Z=MC2			Overhaul'ing		Wrecks to Riches: Christine Camaro		99 Most Bizarre
RDS	33	F1 Mag	NASCAR Coupe Nextel / USG Sheetrock 400	La Porte des étoiles						TV5 Le journal (22h50)
Sportsnet	38	Baseball / Athletics - Red Sox				Série Superbike AMA		Monstres mécaniques		La Porte des étoiles
TSN	28	World Championship Darts						Sports 30	Info Sports	F1 Mag
9 T-MAG	10	Féminin pluriel	Santé longue vie	2005 U.S. Poker Championship				Sportsnetnews		
Vox	9	Spécial	Top +	Saveur d'été	Vélo plein air	Loisirs chasse et pêche		Sportscentre		
Télétoon	36	6Teen	Sacré Andy	Rendez-vous chasse pêche		Trajectoire	Lézarts	Spécial mag	L'heure de la bonne	Virage
Vrak-TV	16	18h Summerland: la vie après		...des Titans	Futurama	Les Simpson	Stars ou	Esprit libre	Escales et découvertes	Infocomm
				Touche pas à mes filles	Parents	Les Sauvages	70	Henri, pis sa gang	Les Griffin	Les Simpson
								Charmed		Degrassi

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à

Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6
Téléphone: 686-3489
Télécopieur: 686-3374
Courriel: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).
Pirates of the Caribbean: Le coffre du mort (1) 12h, 12h30, 13h, 13h30, 15h20, 15h45, 16h15, 16h45, 18h30, 19h, 20h15, 20h45, 21h35, 22h10 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h20, 12h50, 14h30, 15h, 16h30, 17h, 19h10, 19h35, 21h, 21h30 (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) v.f. 12h05, 12h45, 15h15, 16h10, 18h30, 18h55, 20h, 21h40, 22h05 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h10, 16h, 18h45, 21h10 (G).
Clic (1 1/2) v.f. 13h15, 16h05, 18h50, 19h30, 21h15, 21h55 (G).
La maison près du lac (2) 12h55, 18h35 (G).
X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 15h50, 21h05 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 13h05, 15h55, 19h05, 21h45 (G).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 13h20, 15h40, 19h25, 21h50 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h25, 15h35, 18h40, 21h50 (13 ans).
Garfield - Pacha royal (2) 12h35, 14h35, 16h35 (G).
Nos voisins les hommes (3) 12h15, 14h15, 16h20 (G).
Tarifs: régulier: 11\$; enfants et âge d'or: 6,50\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50\$. Mardis et mercredis: 7,75\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).
Clic (1 1/2) v.f. 14h25, 16h35, 18h50, 21h10 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (1) 14h, 18h30, 21h30 (G).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 15h45, 18h50, 21h05 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 14h20, 16h40, 19h05, 21h15 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 14h30, 16h20, 19h, 21h (13 ans).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 14h10, 20h (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) 14h15, 14h35, 17h15, 20h15, 20h45 (G).
Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99\$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h35, 12h50, 13h30, 14h40, 15h, 15h35, 17h05, 17h40, 18h45, 19h15, 19h40, 21h, 21h25, 21h55 (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) 12h30, 12h45, 13h, 13h15, 15h45, 16h, 16h15, 16h30, 19h, 19h20, 19h35, 20h (G).
Click (1 1/2) v.o.a. 13h10, 15h40, 18h30, 21h05 (G).
Garfield - Pacha royal (2) 12h55, 14h50, 18h40 (G).
Nacho Libre (3 1/2) 13h20, 15h25, 18h50, 21h15 (G).
X-Men - The Last Stand (3 1/2) v.o.a. 21h10 (G).
The Devil Wears Prada (3 1/2) v.o.a. 13h*, 16h10, 19h10, 21h40 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h40, 13h05, 15h50, 16h20, 18h55, 19h45 (13 ans).
Mission: Impossible 3 (3) 13h15, 16h05, 21h45 (13 ans).
Tarifs: Soir: adultes 12\$; enfants et aînés: 6,50\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$; enfants et aînés: 6,50\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,75\$; enfants et aînés: 6,50\$, sauf les jours fériés.
* Représentation Vedettes et poussettes.

CARTIER (522-1011).
Why we Fight (2 1/2) v.o.a. s-t. f. 19h10, 21h10 (G).
Des ombres au soleil (2 1/2) v.o.a. s-t. f. 13h, 17h15 (G).
La comtesse blanche (3) v.o.a. s-t. f. 10h (G).
Modigliani (4) v.f. 15h (G).
Tarifs: Adultes (en semaine avant 17h): 6\$; adultes (après 17h et week-end) 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (650-CLAP).
Les amants réguliers (3) 11h50, 15h10, 20h30 (G).
Les bronzés 3 - Amis pour la vie (2) 12h30, 14h40, 17h, 19h10, 21h10 (G).
Je ne suis pas là pour être aimé (4) 13h10, 15h20, 19h30, 21h20 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h, 18h50 (13 ans).
De ma fenêtre, sans maison... (3) 18h30 (G).
Don't Come Knocking (3 1/2) v.o.a. s-t. f. 14h, 16h30, 19h, 21h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h20, 14h30, 16h40, 18h40, 20h50 (13 ans).
The Road to Guantanamo (3) v.o.a., arabe, s-t. f. 14h50, 16h50, 21h40 (13 ans).
Tarifs: 7,75\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,25\$. Étudiants: 6,75\$, 5\$ (après 21h), 14 ans et moins: 6\$.

DES CHUTES (831-2660).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (1) 13h, 16h, 19h30 (G).

Clic (1 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
La maison près du lac (2) 13h, 19h (G).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 15h30, 21h30 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le retour de Superman (3 1/2) 13h, 16h, 19h30 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 13h, 19h30 (13 ans).
Garfield - Pacha royal (2) 16h (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).
Clic (1 1/2) 13h10, 16h, 19h, 19h30, 21h30, 22h (G).
Garfield - Pacha royal (2) 12h45, 15h35 (G).
La maison près du lac (2) 13h30 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 12h55, 15h55, 19h25, 21h50 (G).
Le retour de Superman (3 1/2) 13h, 16h15, 19h15, 21h15 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h15, 12h45, 14h30, 15h25, 19h15, 19h45, 21h40, 21h55 (13 ans).
Les bagnoles (3 1/2) 12h30, 13h05, 15h10, 15h45, 18h45, 21h25 (G).
Nos voisins les hommes (3) 13h15, 15h25, (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (1) 12h, 12h30, 15h15, 15h45, 18h30, 19h, 21h45, 22h15 (G).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 19h10, 21h30 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 16h, 21h (13 ans).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).
À la conquête de Mars (1) 9h (G).
Sous les mers du monde en 3D (3 1/2) 10h, 14h, 16h, 18h, 20h (G).
Cyberworld 3D (1) 11h, 13h (G).
Forces de la nature (2 1/2) 12h, 17h, 21h (G).
Marchons sur la Lune (1) 15h, 19h (G).
Poséidon (3) 22h (13 ans).
Tarifs: 10\$ 1 film; 2 films: 16\$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 9\$ 1 film; 2 films: 15\$. 4-11 ans: 8\$ 1 film; 2 films: 12\$. Forfait (2 adultes, 2 enf): 48\$.

LIDO (837-0234).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (1) 13h, 16h, 19h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 13h, 19h, 21h30 (G).
Nacho Libre (3 1/2) 15h30 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G).
Clic (1 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Garfield - Pacha royal (2) 13h (G).
La maison près du lac (2) 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 13h, 16h, 19h30 (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) 13h, 16h, 19h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

STARCITÉ (874-0255).
Cars (3 1/2) v.o.a. 13h20, 16h20, 19h10, 21h55 (G).
Clic (1 1/2) 13h, 13h30, 15h35, 16h05, 19h, 19h30, 21h30, 22h05 (G).
Duo (2) 13h10, 19h25 (G).
La maison près du lac (2) 13h25, 16h10, 19h10, 21h40 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h05, 13h30, 15h30, 16h, 19h15, 19h35, 21h40, 22h (G).
Les bagnoles (3 1/2) 12h35, 13h35, 15h20, 16h15, 18h55, 21h35 (G).
Les bronzés 3 - Amis pour la vie (2) 16h10, 21h55 (G).
Nos voisins les hommes (3) 12h40, 14h40, 16h40 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (1) 12h,

12h30, 13h, 15h15, 15h45, 16h15, 18h30, 19h, 20h, 21h45, 22h15, 22h15 (G).
Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest (1) v.o.a. 12h45, 16h, 19h15, 22h20 (G).
Poséidon (3) 18h55, 21h25 (13 ans).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 12h40, 15h15, 19h05, 21h35 (G).
Superman Returns (3 1/2) v.o.a. 12h45, 13h15, 16h05, 16h45, 19h20, 21h15 (G).
The Da Vinci Code (2 1/2) v.o.a. 19h35 (13 ans).
X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 12h55, 15h25, 19h05, 21h45 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (1) 19h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 19h30 (13 ans).
Tarifs: 8\$: 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6\$; 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS (831-0778). Écran 1:
Le retour de Superman (3 1/2) (G). Poséidon (3) (13 ans).
Écran 2: Le secret de ma mère (2 1/2) (13 ans).
Entrez dans la danse (3) (G).

CINÉ-SOIRÉES DE LA BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, les jeudis, à la brunante. Gratuit. En cas de pluie, projection annulée. «L'auditions», drame de Luc Picard.

THÉÂTRE

MODES D'EMPLOI de Carole Tremblay. Avec des finissants du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Les jeudis, vendredis et samedis à 20h30 au Vieux bureau de poste de St-Romuald. Entrée: 20\$, prix de groupe. Rés.: 839-1018. Jusqu'à 12 août.

FAITS POUR S'AIMER, comédie de Renée Taylor et Joseph Bologna. Mise en scène de Michel Poirier. Avec Henri Chassé et Danielle Proulx. Du mardi au samedi à 20h au théâtre Beaumont-Saint-Michel, 51, route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Rés.: 884-3344 ou 1 866 884-3344. Jusqu'à 19 août.

WANABAGO BLUES, une comédie d'Isabelle Hubert. Mise en scène de Jean-Sébastien Ouellet. Avec Nancy Bernier, Érika Gagnon, Clément Beaumont, Benoît Cliche et Michel-Maxime Legault. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de la Roche-à-veillon, 547, avenue de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli. Réservations: (418) 598-7409 ou 1 877 598-7409. Jusqu'à 2 septembre.

DERNIER RECOURS, de Line Perreault. Du jeudi au dimanche à 20h au Théâtre du Ganoué, 3805, 8e Rue (route 204), Saint-Prospère, Beauce (voisin du village des Défricheurs). Billets: 16\$. Réservations: (418) 594-5000. Jusqu'à 16 juillet.

COMMENT PARLER DE DIEU À UN ENFANT PENDANT QUE LE MONDE PLEURE, de Jean-Rock Gaudreault. Du mardi au samedi, à 20h, au Théâtre du Bic, 50, route du Golf, Le Bic. Réservations: (418) 736-4141. Jusqu'à 13 août.

QUELQUES LIVRES DE TROP, comédie de Pierre-Yves Lemieux. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de Charlevoix, Auberge la Coudrière, La Baleine, Île-aux-Coudres. Rés.: (418) 438-1329 ou 1 888 363-1329. Jusqu'à 4 septembre.

TEXAS de François Létourneau. Du jeudi au samedi, à 20h30, au Caveau Théâtre de Trois-Pistoles. Rés.: 418 851-4759. Jusqu'à 19 août.

BUCKLAND, UNE HISTOIRE DE CHASSE! de Marco Côté. Comédiens: Sophie Dion, Pierre-Luc Fontaine, Marc Fréchette et Yann Parent. Jusqu'à 16 septembre au Théâtre de l'Île d'Orléans, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans. Rés.: 828-0394 ou 1 877 728-0394.

FAIS COMME CHEZ-VOUS de Huguette Drouin et Jean Vachon. Mise en scène: Reynald Robinson. Int.: Carol Cassistat, Maryelle Kirouac, Nadine Meloche, Sylvain Perron. Du mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, L'Ancienne-Lorette. Rés.: 872-1424/1 877 872-1424. Jusqu'à 15 juillet.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

GÉNÉRATION MOTOWN. À 20h30 au Théâtre Capitole. Repas-spectacle à 17h30. Réservations: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'à 17 septembre.

Musique de chambre Sainte-Pétronille
Jeudi 13 juillet 20h30
Soirée Cossette
Yegor Dyachkov, violoncelle, Jean Saulnier, piano
Le violoncelliste Yegor Dyachkov est un récitaliste éclairé et un soliste réputé autant en Orient qu'en Occident. Il se produit régulièrement avec le pianiste Jean Saulnier qui, de son côté, mène une carrière active de soliste, chambriste et pédagogue.
Au programme: Beethoven, Schumann, Debussy, Prokofiev, Stravinsky
Informations et réservations (418) 828-1410 • Réseau Billetech (418) 643-8131

L'ÉTÉ AU MUSÉE DE LA CIVILISATION. «Drôle de drame», spectacle interactif avec comédiens et marionnettes. Tous les jours, du lundi au vendredi, à 12h30 et 14h, dans la cour intérieure. Entrée libre. En cas de pluie, l'activité se tiendra à l'auditorium. Jusqu'au 1er septembre.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER, sur les Plaines d'Abraham. Jeudis jazz & blues à 20h: Jean-Daniel Nicol.

Quintette Virginie Hamel (Québec). À 21h au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Rés. 529-3111.

Pub St-Alexandre, 1087, rue St-Jean. À 21h: Trevor Hall (États-Unis), à 23h: Willy Porter (États-Unis).

«Remember Elvis» avec Carl Brandon et ses musiciens. À 20h15, au resto-gill Le Clac, 1750, rue Périgord à Charlesbourg. Info: 628-3838.

AUTOROUTE - JE ME SOUVIENS D'UN QUARTIER. Animation urbaine qui fusionne la vidéo, la musique live, le théâtre de rue, ainsi qu'une nouvelle discipline acrobatique - le yamakasi 1. Par Transthéâtre, compagnie de création montréalaise, et Québec Art Cité, organisme artistique d'animation urbaine de Québec. Les 13 et 14 juillet dès 21h sur la rue Saint-Vallier Est entre les rues du Pont et de l'Éperon, sous les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency. Gratuit. Places limitées.

MUSIQUE

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE. Soirée Cossette. Yegor Dyachkov, violoncelle, Jean Saulnier, piano. Au programme:

Beethoven, Schumann, Debussy, Prokofiev, Stravinsky. À 20h30 à l'église de Sainte-Pétronille, Île d'Orléans. Information et réservation: 828-1410 et Billetech 643-8131.

HYMNE À LA NATURE, concert commenté. Avec Brigitte Holleran, soprano, et Marie-Andrée Jacques, pianiste. Direction artistique: Louise Courville de l'Ensemble Nouvelle-France. Répertoire de chansons du XIXe et XXe siècles. À 12h, 13h45 et 15h à la Chapelle du Musée de l'Amérique française. Du mercredi au dimanche jusqu'à 31 août.

MUSIQUE POUR TOUS. De 14h à 15h: musique de plaisir, au parc La Cetière, Place-Royale. En cas de pluie: à la Salle du Roy du Centre d'interprétation de Place-Royale. Les mercredis, jeudis et vendredis jusqu'à 1er septembre.

GRAND TOURNOI DE LA LIGUE D'IMPROVISATION MUSICALE DU QUÉBEC. Gagnant VS Gagnant. À 20h à la salle Multi du complexe Méduse. Entrée: 5\$.

FESTIVAL OFF DE QUÉBEC. Globe Glotters (world-fusion) et Swedish Death Polka (néo-classique/pop minimaliste). À 20h, à la chapelle du Musée de l'Amérique française. Entrée Libre.

VERNISSAGE

CENTRE D'ART ST-GEORGES, Centre culturel Marie-Fitzbach, 3e niveau, 250, 18e Rue, Ville de Saint-Georges. Vernissage des œuvres récentes de l'artiste peintre Charles Bégin, sous le thème «Ces gens qui m'entourent». L'exposition se poursuit jusqu'à 3 septembre.

Soyez l'une des 50 personnes à gagner un laissez-passer double pour la première!
Présentée par leSoleil
L'HOMME PARFAIT, L'HISTOIRE PARFAITE, LE MEURTRE PARFAIT.
SCOOP
(version originale avec sous-titres français)
Woody ALLEN
Hugh JACKMAN
Scarlett JOHANSSON
Ian McSHANE
Le jeudi 27 juillet à 19h au cinéma Le Clap
Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion «Scoop» C.O.P. du Temple, C.P.57125, Québec, QC G1E 7G3
Nom:
Adresse:
Ville: Code postal:
Le tirage des 50 laissez-passer doubles aura lieu le 20 juillet. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 13, 14 et 15 juillet.
A L'AFFICHE DÈS LE 28 JUILLET
www.vivafilm.com

Bell
présente
FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
infofestival.com En collaboration avec **MOLSON DRY**

PROGRAMMATION
JEUDI

13
07 JUILLET


SCÈNE MOLSON DRY

METRO

SCÈNE BELL 

HALIFAX



Indie rock / Etats-Unis

ANBERLIN



Indie rock / Etats-Unis

HAWTHORNE HEIGHTS



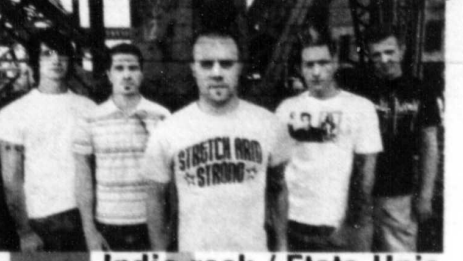
Indie rock / Etats-Unis

YELLOWCARD



Punk / Etats-Unis

STORY OF THE YEAR



Indie rock / Etats-Unis



PLACEMENTRO

JEUNES MUSICIENS DU MONDE

MUSIQUES DU MONDE
SOUS LA DIRECTION ARTISTIQUE
D'ÉLOI PAINCHAUD
YVES LAMBERT



12 h

YVES LAMBERT



Folk francophone / Québec

17h45

CARAVANA FLAMENCA



Flamenco actuel / Québec

19h30

JESSE COOK



Rumba flamenco / Ontario

21h30

BAND DE GARAGE



Rock / Québec

19h15

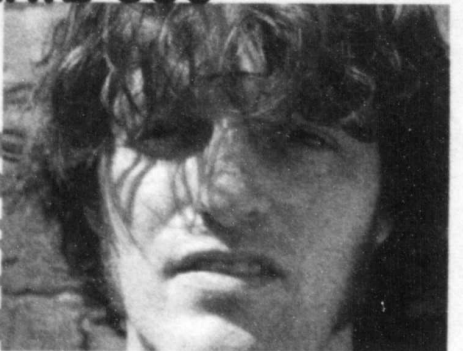
LES DALES HAWERCHUK



Rock / Québec

20h15

GALAXIE 500



Rock / Québec

21h30

PLACE DE LA FAMILLE MCDONALD'S

Entre 12h30 et 17h30,
Jardins de l'Hôtel-de-Ville



12 h 30
Marie-Stella • Les Poupées
dansantes du Père Marseille

Marionnettes / Québec

13 h
Ateliers d'arts plastiques

Musée
national des beaux-arts
du Québec
Québec

13 h 30
Rêves en Stock •
La Ménagerie de peluches

Animation / Québec

15 h
Théâtre de L'Aubergine • Staccato

Spectacle clownesque / Québec

LES ARTS DE LA RUE LOTO-QUÉBEC

Entre 18h et 23h. Rue St-Jean
(de la Place D'Youville à la Côte du Palais)



Compagnie l'Excuse • Homocatodicus
Théâtre de rue ambulancier / France

L'Ange à deux têtes • La Grosse Caisse
Théâtre de rue fixe / Québec

Vulcain • Bruissement d'Elles
Théâtre de rue en échasses / France

Accoules Sax
Fanfare / France

Batchata • Ange
Théâtre des Gros Becs, 1143, rue Saint-Jean
Nouveau cirque



Carnage Productions • G.I.G.N. et
Mon toit du monde à moi, c'est toi.

Théâtre de rue fixe / France

Toxique Trottoir et Les Conques
Claquent • La Grosse

Théâtre de rue musical / Québec



L'Autoroute, manuel de démolition
Rue Saint-Vallier à 21 h



soyons alertes pendant
tout le festival, Jules.

Inscrivez-vous à alertesfestival.ca
À gagner, chaque jour: une soirée V.I.P.

Détails et règlement du concours à www.alertesfestival.ca



AUSSIAUFESTIVAL

Carrefour Bell Tout sur vos artistes du Festival, en son et en images. Des jeux avec Jules et Bertrand. Prix à gagner, tous les jours.

Le plaisir d'être ensemble En collaboration avec Loto-Québec, laissez-vous émerveiller par les spectacles des arts de la rue et venez vous divertir à la Terrasse Loto-Québec.

Scène mobile Molson Dry Des soirées intensément rafraîchissantes, tous les jours, lors de nos 5 à 7 en musique à la Terrasse Loto-Québec. Plaisir et détente sont au rendez-vous.

Le Bistro SAQ Amusez-vous entre amis aux rythmes rock, pop, classique ou musique du monde et découvrez une sélection de vins et de cocktails rafraîchissants aux Bistro SAQ des plaines et de Place Metro!

Kiosques Archambault Procurez-vous les CD d'artistes du Festival aux kiosques Archambault de la Grande Allée et de la Place Metro!

On fête, on s'anime, on bouge! Venez vous amuser avec nous! Pendant le Festival d'été de Québec à la zone Vasy, située à la Place de la famille McDonald's

Cet été, **RTC**
on prend
le bus!
627-2511 www.rtquebec.ca



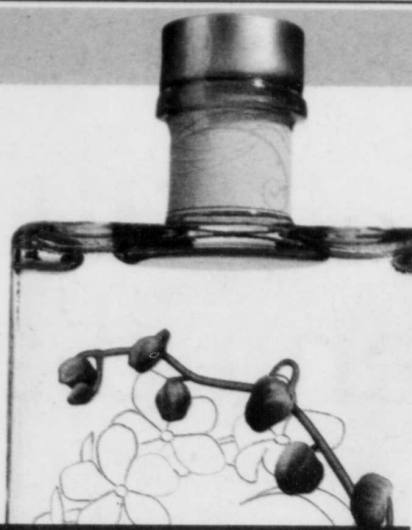
Info Festival Bell
418 529-5200 1888 992-5200
www.infofestival.com



vivreici

mode

CHRONIQUE BEAUTÉ Parfumerie fine → A12



*Tout ce qui brille
n'est
pas*

or

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
alafrance@lesoleil.com

Le marché du faux prend de l'ampleur. Les diamants synthétiques, les fausses pierres et les métaux copiés sont populaires. Pourtant, tout ce qui brille n'est pas or!

La vente de diamants synthétiques est en pleine expansion et fait le bonheur de centaines de milliers de clientes. Plus lumineux que les vrais et vendus pour une fraction du prix, ces faux diamants sont nouveaux, mais déjà respectés dans le milieu.

En fait, les nouvelles technologies développées ces dernières années semblent appréciées des experts et des consommateurs, qui ne peuvent toutefois pas distinguer le faux du vrai à l'œil nu. « Nous devons utiliser des microscopes et des outils de précision pour évaluer la valeur d'un diamant ou d'une autre pierre », dit Ginette Lambert, joaillière chez W.R. Savard.

Cette tendance du synthétique s'inscrit véritablement dans un marché de consommation rapide et jetable, soutient Marie-Pierre Fournier, joaillière et propriétaire de la boutique Mademoiselle B. « Certaines clientes préfèrent porter de fausses pierres qui ont tout l'air de véritables pour éviter un vol ou un bris. Les vraies pierres seront alors gardées dans un coffre en sécurité », indique-t-elle.

Mais ces faux bijoux sont moins durables. « Il n'est plus vrai de dire que les diamants sont éternels, puisque les diamants synthétiques ont une durée de vie plus courte que les vrais, bien qu'ils soient plus résistants », affirme M^{me} Lambert.

Gare au toc venu d'ailleurs

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
alafrance@lesoleil.com



Lorsque Simon (nom fictif) est revenu de Thaïlande, il ne se doutait pas que les bijoux qu'il avait achetés pour sa copine, payés plus de 2000 \$, étaient en fait des faux, et ce, même si les gens sur place lui avaient chaudement recommandé cette bijouterie de Bangkok. Une arnaque qui est pourtant monnaie courante dans cette industrie.

Il est commun de rapporter des bijoux de voyage. Toutefois, avant de partir pour vos vacances estivales, sachez que, si vous rapportez des bijoux en guise de souvenir, peu d'entre eux seront des investissements de grande valeur. « Il n'y a pas d'aubaines à faire à acheter à l'étranger. Sauf pour des bijoux de fantaisie et les souvenirs, il est fortement déconseillé d'acheter des bijoux de grande valeur à

l'extérieur du pays », affirme Jocelyne Rouleau, gemmologue.

Les touristes succombent certes à des bijoux de fantaisie achetés sur la plage ou dans les rues, ce qui reste dans les mœurs des vacanciers qui offrent ces présents à leurs proches à leur retour.

Certaines destinations sont reconnues pour leurs fraudes. Par exemple, il n'est pas rare que des vacanciers se fassent arnaquer sur les plages du Mexique, croyant acheter des bracelets en argent. « Mais il s'agit la plupart du temps de bracelets en cuivre plaqués argent. Ça ne vaut rien et ça brise rapidement », dit Ginette Lambert, joaillière. Un truc rapide pour repérer l'argent bidon est de frotter l'envers du bijou, qui doit rester poli et qui porte l'inscription « 925 », symbole de l'argent véritable.

« Il faut également être vigilant quant à la teneur en or des bijoux provenant des pays européens puisque les lois ont été modifiées depuis la création de l'Union euro-

péenne et permettent la vente de l'or possédant moins de carats », ajoute M^{me} Rouleau, arguant que le Portugal est souvent cité comme lieu vendant des bijoux plaqués or plutôt que faits d'or.

À votre retour au pays, n'oubliez pas de déclarer vos bijoux. Selon Douanes Canada, plusieurs vacanciers (en fait, la majorité) ne déclarent pas leurs achats de bijoux aux douanes et tout recours juridique serait alors difficile ou impossible par la suite. De plus, sachez que depuis le 1^{er} mars 2006, la taxe d'accises qui avait cours sur les bijoux (entre 8% et 10%) a été abolie, ce qui constitue un avantage à acheter à l'étranger et à déclarer vos achats.

Si vous désirez acheter des pierres précieuses, voire un diamant à l'étranger, les experts vous donnent quelques conseils. « Inspectez minutieusement l'envers du bijou, de même que l'agencement de ses pierres et de ses alliages. De plus, insistez auprès du ven-



La gemmologue Jocelyne Rouleau déconseille d'acheter des bijoux de valeur à l'extérieur du pays. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

deur pour inscrire le plus de détails possibles sur la facture, advenant le cas d'un éventuel recours ou d'un remboursement », indique M^{me} Rouleau. « Ne faites affaire qu'avec des bijouteries reconnues ou des chaînes répertoriées et choisissez des bijoux sur lesquels les pierres sont collées

et serties, pour éviter un bris prématuré », ajoute Marie-Pierre Fournier, joaillière.

Enfin, puisque le choix de bijoux offert à Québec est varié et de qualité, les experts vous conseillent d'acheter chez un commerçant local, « là où la garantie est applicable ».

La technologie au service des faussaires

Une des tendances dans le domaine des faux bijoux est le remplissage de diamants ayant des inclusions, c'est-à-dire des défauts de cristallisation. « Le diamant synthétique est encore méconnu des gens, mais les diamants de remplissage ont déjà envahi le marché. On camoufle les fractures des diamants de moindre qualité par un procédé chimique pratiquement imperceptible et on vend ces diamants moins chers », explique la gemmologue et propriétaire de La Boîte à bijoux, Jocelyne Rouleau.

On assiste également au blanchiment des diamants, ce qui fait partie des nouvelles technologies. Suivant un procédé semblable au blanchiment des dents, cette technique est utilisée pour vendre les pierres brunes, auparavant boudées des consommateurs. « Toutes ces technologies ont pour effet de berner les consommateurs qui n'ont pas les moyens ni les outils pour identifier correctement les pierres », croit M^{me} Rouleau.

Et même les experts s'y trompent! « Le point névralgique de l'industrie est le manque flagrant d'experts gemmologistes et d'évaluateurs capables de bien identifier la provenance et la véracité des pierres et des métaux », ajoute-t-elle.

C'est sans compter les nombreuses arnaques et fausses pierres vendues virtuellement. Dans le Web, les commerçants vendant du toc font des affaires en or! « Il ne faut pas se fier aux documents. La valeur d'un certificat d'authenticité a malheureusement que le sérieux de la personne qui le délivre », indique la gemmologue.

« MADE IN » CANADA

Hormis le toc, le vrai diamant, de même que les véritables pierres précieuses, sont tout de même en forte demande. Le Canada est même aujourd'hui le troisième pays exploiteur de diamants au monde et les experts lui prédisent un avenir prometteur. *Annie Lafrance (collaboration spéciale)*

50% 50% 60% 70% 70% 80% 80%

COLLECTIONS
Printemps-été

EXEMPLES :

Geiger 60"
Pantalons Gardeur 60"
Pantalons Michèle 50"

EXCEPTIONS :

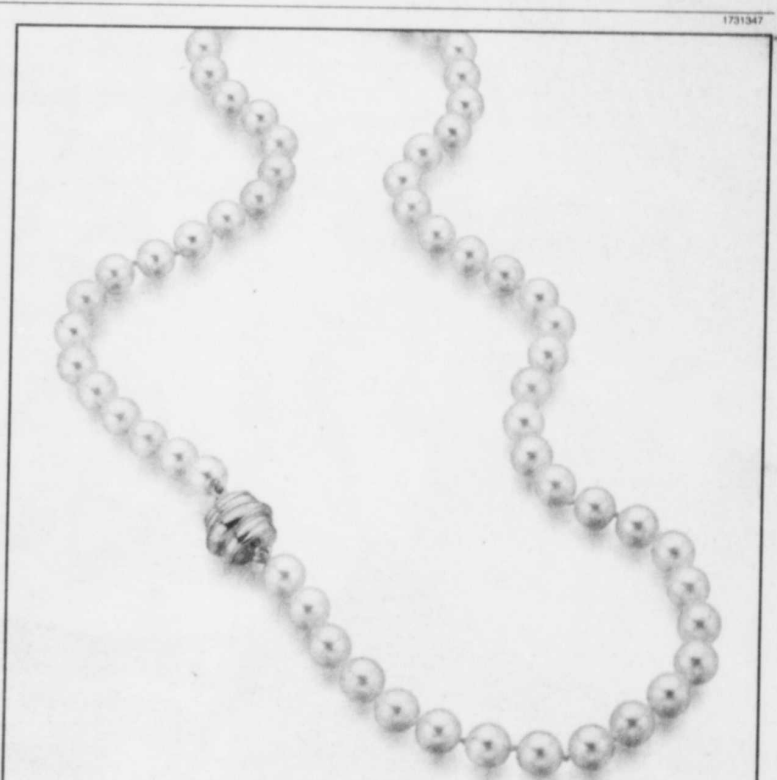
- Nouveautés - Accessoires
DELMOD • HAUBER
ERICA ROSSLER • LAURA LEBEK
GELCO • MICHÈLE • GARDEUR

Tailles 4 à 22
Toutes taxes incluses
VENTE FINALE

Boutique **FERMÉ LE DIMANCHE**

Lamontagne
1983 Inc.

828, avenue Myrand, Sainte-Foy
Grand stationnement
681-0249



Coco aurait approuvé.

L'enchantement. Inspiré par Birks.

Exclusif à Birks, collier de quarante-cinq centimètres en perles Akoya blanches, lustrées et de forme ronde, avec fermoir Birks, 1 325 \$.



Magasinez avec nous en ligne ou en vous rendant au Birks le plus près de chez vous. Visitez le www.birks.com ou composez le 1.800.682.2622.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-07-12

LOTTO 649 06 26 30 16 38 44 45 46 compl.

QUÉBEC 49 06 15 26 46 31 35 37 46 compl.

PANCO 07 08 15 19 20 23 26 28 29 33 36 38 41 44 46 47 49 57 60 70 3 854 4 3831

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
24 DÉCEMBRE 86 POISSONS

Extra 8488133
500 000\$*
*décomposable dans les deux sens

Extra NOUVEAU ! GROS LOT DE 500 000 \$

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

Exfoliation tonique

Marianne White
mwhite@lesoleil.com



Beauté



L'exfoliation est un processus naturel par lequel les cellules mortes de la peau remontent à la surface et s'éliminent en permanence. Ce processus est cependant ralenti avec l'âge et aussi en raison de la pollution et de la fatigue. Un petit coup de pouce est alors bienvenu. Les soins exfoliants pour le corps et le visage de Lierac permettent d'éliminer les cellules mortes à la surface de la peau et pénètrent dans l'épiderme pour stimuler le processus naturel. Ils contiennent notamment des extraits de pêche et de papaye ainsi que des microbilles pour un polissage doux. Les produits sont efficaces et agréables à utiliser, en plus de sentir bon.

Les deux produits sont offerts en duo au prix de 69\$ dans les pharmacies.

Soin high-tech

Dans le domaine des soins anti-âge, les Laboratoires La Roche-Posay proposent une nouvelle formule high-tech. La formulation de Redermic contient trois molécules reconnues pour lutter contre les signes du vieillissement cutané. Le madécassoside — tiré de la plante *centella asiatica* —, l'acide hyaluronique et la vitamine C sont combinés pour combler les rides, lisser la peau et la raffermir. Les formules à l'eau assurent une hydratation sans effet lourd ou gras pour un usage quotidien. Idéal pour les peaux sensibles.

Le prix de détail suggéré est de 45\$ pour 40 ml dans les pharmacies. Deux textures sont offertes : peaux sèches et peaux normales à mixtes.



Coiffure tendance

Une des tendances de l'été est au look pop rock ou à la coupe coiffé-décoiffé avec des mèches ébouriffées à l'arrière et lissées sur le devant. La gamme de produits coiffants OsiS propose une argile de modelage idéale pour des styles qui nécessitent définition, tenue ferme et malléabilité. Formulée avec du sable volcanique, l'argile a une texture brute qui permet de modeler les cheveux à toute heure du jour sans avoir à ajouter de produit. Elle peut aider à créer un look *vin-tage*, *funcky* ou *punk* pour les hommes aussi bien que pour les femmes.

Le produit est vendu 19,50\$ dans les salons de coiffure. Pour connaître le point de vente le plus près, composez le 1 800 463-3081.



Parfumerie fine

La compagnie québécoise Fruit & Passion lance une nouvelle collection de parfumerie fine aux fragrances florales. Symboles de la féminité, les trois parfums choisis sont la rose, le jasmin et l'orchidée. Les fragrances sont romantiques et sensuelles, tout en demeurant fraîches et subtiles. À ces trois eaux de toilette s'ajoutent des produits de soins conçus pour offrir un rituel complet. Il y a notamment un bain moussant, un gel exfoliant, un lait pour le corps et un beurre pour les mains. Pour celles qui aiment les classiques remis au goût du jour.

La gamme de produits est vendue à partir de 14\$ dans les boutiques de la chaîne.

leSoleil THALIE CRISTAL FILMS

Vivez une expérience de tournage sur le plateau du film

La Belle Empoisonneuse

Mettant en vedette

Isabelle Blais

Maxime Denommée

et bien d'autres

les 1er et 2 août à Québec

Soyez logés à l'Auberge St-Antoine

1731400

1712112

La maison du piano au Québec

Pianos neufs et usagés

Sauter, Schimmel, Petrol Kohler & Campbell, Knabe Young Chang, Bergmann Steigerman

LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC.

www.pianobolduc.com

230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)

1 888 397-5057

1731366

Décore ton nid

Aménagement intérieur

Décoration Service à domicile

ÉRE depuis 1975

2750, chemin Sainte-Foy, Plaza Laval, Sainte-Foy, 653-3033

1731444

SESSIONS D'INFORMATION Occasion d'affaires

Une entreprise canadienne d'envergure nationale est à la recherche d'investisseurs dans la région de Québec.

Trousse complète de démarrage Investissement modique de 17 000\$

Les samedi et dimanche 22 et 23 juillet 2006

Endroit : Hôtel Gouverneur Québec 3030, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) Salle Argenson

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le : 905-565-0367 ou sans frais au : 1 877 257-4227

leSoleil ET CITE RockDéjeûner

VOUS INVITENT À UN VISIONNEMENT SPÉCIAL DE LE COMBAT POUR LA PELOUSE EST ENGAGÉ !

LE TYRAN DES FOURMIS

JULIA ROBERTS NICOLAS CAGE MERYL STREEP PAUL GIAMATTI

LE JEUDI 27 JUILLET À 19h00 AU CINÉMA BEAUPORT

Pour participer : Remplissez le coupon ci-joint et le faire parvenir par la poste à l'adresse indiquée au plus tard le 19 juillet à midi. Le tirage aura lieu le 19 juillet à midi et 30 gagnants recevront un laissez-passer familial. La valeur des prix est de 500.00 \$

Règlements disponibles chez **Nati**

À L'AFFICHE DÈS LE 28 JUILLET 2006 !

Concours LE TYRAN DES FOURMIS: 70, PLACE BOISSIÈRE, BEAUPORT, (Qc.) G1C 5N7

NOM : _____ PRÉNOM : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____ CODE POSTAL : _____

CROQUÉE SUR LE VIF



Nom : Stéphanie Beauchemin
Âge : 22 ans
Occupation : conseillère à la vente
Lieu de rencontre : rue Cartier
Magasins préférés : Urbain où elle retrouve ses marques fétiches Diesel, Killah et les jeans Mavi
Couleurs fétiches : Souvent vêtue de noir, Stéphanie ajoute un peu de couleur à ses tenues en mélangeant les imprimés fleuris et les rayures colorées.
Coiffeur : Elle fait confiance aux mains expertes des coiffeurs de La Boîte à cheveux. « J'aime essayer de nouveaux styles, autant pour mes vêtements que pour mes coiffures. Pour cet été, j'ai opté pour une coiffure courte stylisée et asymétrique qui ne demande pas beaucoup de soins », dit la jeune femme.
Style : Avant-gardiste, Stéphanie adopte facilement les tendances vues sur les podiums, avant même qu'elles soient en boutique. Cet été, elle craque pour les leggings et les jeans cigarette, les rayures rétro, ainsi que les accessoires qui rappellent les années 1980. « Je suis attirée par les coupes audacieuses, mais aussi par les tissus à texture, qui ont du mouvement et du style. »
Influence et inspirations : « J'avoue que je feuillette les magazines à potins pour voir les styles vestimentaires des vedettes », lance-t-elle. Elle s'inspire également des nouveaux arrivages en boutique, s'assurant ainsi d'être une des premières en ville avec un tel look!

PROPOS RECUEILLIS PAR ANNIE LAFRANCE
 — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

EN BREF

Fashion Week à Sao Paulo

→ La Fashion Week de Sao Paulo, l'événement de mode le plus important d'Amérique latine, s'est ouvert hier pour la collection printemps-été 2007 avec en vedette Raica de Oliveira, la petite amie du footballeur Ronaldo, et Giselle Bündchen, qui défilent pour 2 des 45 marques participantes. L'événement permettra aussi de célébrer les racines africaines d'une grande partie de la population brésilienne. Un communiqué des organisateurs de la Fashion Week, où 48 défilés seront présentés;

souligne que « les robes seront les pièces clés » de la prochaine saison ainsi que « les salopettes et les shorts ». Les 25 mannequins qui participeront aux défilés seront photographiés pour la publication d'un calendrier Top 25 et filmées pour un documentaire sur l'histoire de la mode brésilienne. Parallèlement aux défilés se tiendra un *show room* collectif destiné à créer le contact entre stylistes et acheteurs de boutiques de mode du Brésil ainsi que du monde. AFP



CETTE SEMAINE faites une escapade hors de l'ordinaire dans une des villes du Nouveau-Brunswick!



VOUS RAFFOLEZ DES FRUITS DE MER DU NOUVEAU-BRUNSWICK?

Visitez un restaurant SubwaySM des Maritimes et dégustez un délicieux sous-marin au homard, préparé avec le succulent homard du Nouveau-Brunswick!

Apportez vos chaussures!

BATHURST

Les journées d'hospitalité de Bathurst
 Ce festival commence le vendredi 7 juillet avec de magnifiques feux d'artifice dans le secteur riverain. Autres activités au programme : tournoi de golf, cirque Penny pour enfants, compétition de halage de chevaux, tournoi de ballon-volant de plage, journée des animaux au parc, et fête avec amuseurs de rue au centre-ville. Également à l'affiche : concerts de blues, de musique acadienne et de rock classique. Le festival se termine avec une parade au centre-ville. du 7 au 16 juillet
 Renseignements : bathursthospitalitydays@yahoo.ca

Des divertissements en direct et des activités sont prévus tout au long de l'été à notre Centre d'information aux visiteurs. Venez nous rendre visite au 86, avenue Douglas, composez le 506 548-0418 pour parler à notre sympathique personnel ou visitez notre site Web à l'adresse suivante : www.bathurst.ca

CAMPBELLTON

Partez en excursion sur la rivière Restigouche et laissez-vous emporter par le courant ou faites une marche dans le secteur riverain tout en admirant la beauté grandiose des Appalaches et de la célèbre baie des Chaleurs.

Pour ce qui est de l'événement marquant de l'été, il s'agit sans aucun doute de notre Festival du Saumon. Ce festival annuel est l'occasion idéale pour les rencontres entre amis! Venez nous voir, nous vous attendons ici à Campbellton! Visitez-nous en ligne au www.campbellton.org

Restigouche Bike Weekend
 du 11 au 13 août

EDMUNDSTON

Festival du tourisme du Lac Baker
 du 21 au 23 juillet

La Foire Brayonne
 du 2 au 6 août, www.foirebrayonne.com

Fun Fly
 (avions et hélicoptères téléguidés)
 du 26 au 27 août

Jardin botanique du Nouveau-Brunswick
 du 11 juin au 30 septembre
www.jardinbotaniquenb.com

L'Acadie des Terres et Forêts en Fête
 du 5 juillet au 13 août
www.acadiedesterresetforets.com
 Pour plus d'information : 1 866 737-6766
www.republiquemadawaska.com

FREDERICTON

Galerie d'art Beaverbrook Rodin : une magnifique obsession
 du 28 mai au 4 septembre

La promenade hantée
 du lundi au samedi
 du 1^{er} juillet jusqu'à la fête du Travail

Grand événement culturel du centre-ville
 Nombreuses galeries
 13 juillet

WILCO au théâtre
 13 juillet

Village historique de Kings Landing
 Enchère des pauvres
 15 et 16 juillet

Théâtre sur la Place
 Quartier historique de la garnison à partir de juillet jusqu'au 4 septembre

Changement de la garde deux fois par jour, juillet et août
Foire d'artisanat de Carleton Butternut Lane
 juillet et août

Pour obtenir plus de détails :
 Tourisme Fredericton
 506 460-2129 ou 1 888 888-4768
www.frederictontourism.com

MONCTON

Lors de votre séjour cet été dans la région de Moncton, arrêtez-vous à l'un des commanditaires participants pour y ramasser votre Passeport Plaisir FUN PASS. Pour plus de détails sur le Passeport et toutes les activités qui se déroulent cet été dans la région, visitez le www.gomoncton.com

Foire des artisans du parc Victoria
 du 11 au 13 août,
www.victoriapark-crafts.com

Festival des fruits de mer de l'Atlantique
 du 17 au 20 août,
www.atlanticseafoodfestival.com

Country Rocks the Hill
 le 19 août, www.monctonrocks.com

Nouveau cette année
 Passez au zoo de Magnetic Hill et venez voir les lions évoluer dans leur tout nouvel habitat!

W d'activités

Activités sociales **BUFFET À MINUIT INCLUS**

Samedis dansants pour fervents
 Membres ou autre, 20h à 1h. Soirées : 22 juill., 26 août, 23 sept., 28 oct., 25 nov. et 9 déc. 2006.
 • Admission : 7\$ • Salle communautaire :
 195, de la Rivière, Loretteville • Cours en groupe et sur mesure
 Loreyne et Yvon : 523-7251 En région : 418-439-1818

Autocueillette

Ferme Bédard et Blouin
 2157, boul. Louis-XIV, Beauport, tél. : 666-5518. Autocueillette des fraises les samedis et dimanche de 8h à 17h, également du lundi au vendredi de 8h à 20h.

Ferme Jean-Pierre Plante et Fils
 2389, chemin Royal, St-Laurent, Île d'Orléans, tél. : 828-9211. Venez cueillir votre fruit préféré : la fraise. Tous les jours de la mi-juin à la mi-septembre de 8h à 20h.

Fraisière Faucher Inc.
 Prop. : Lise, Raymond et Israël. 516, Grand Capsa, Pont-Rouge, tél. : 873-2354.
 Autocueillette : fraises. Samedi et dimanche de 8h à 18h. Lundi au vendredi de 8h à 20h.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarketing au 686-3377 ou 1 800 318-3378, télécopieur : 686-3370 ou telemarketing@lesoleil.com

Visitez notre site Web pour une liste complète des événements et attractions

www.EscapadesNB.ca
 1 800 561-0123

New Nouveau Brunswick CANADA

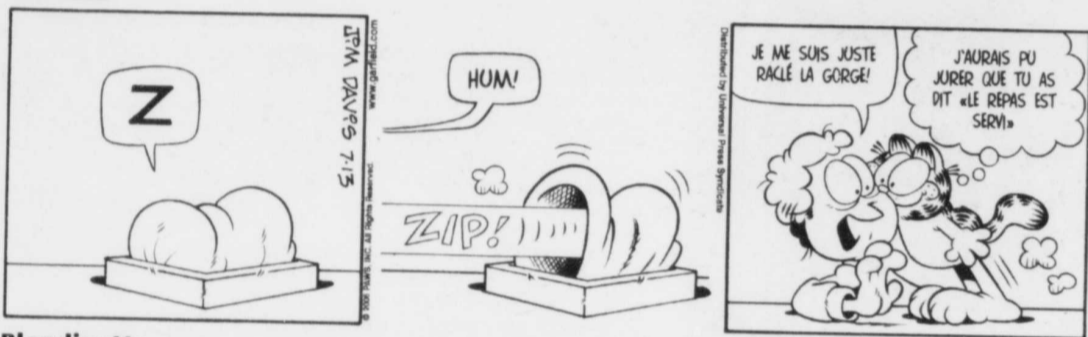
Pour le meilleur et pour le pire



Ben



Garfield



Blondinette



Peanuts



Hagar l'Horrible



Les Jungleries



SUDOKU

			2					4
		8					3	
			5		7	8		
6	2							
								9
			8	9				5 6
	8	5	6		1			3
7				3				9

Niveau de difficulté: très difficile

0347

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	8	9	3	6	2	7	1	4
7	1	2	5	8	4	3	6	9
3	6	4	9	1	7	8	5	2
6	4	7	8	3	9	1	2	5
9	2	1	4	7	5	6	3	8
8	5	3	1	2	6	4	9	7
2	7	5	6	4	3	9	8	1
1	9	6	7	5	8	2	4	3
4	3	8	2	9	1	5	7	6

0346

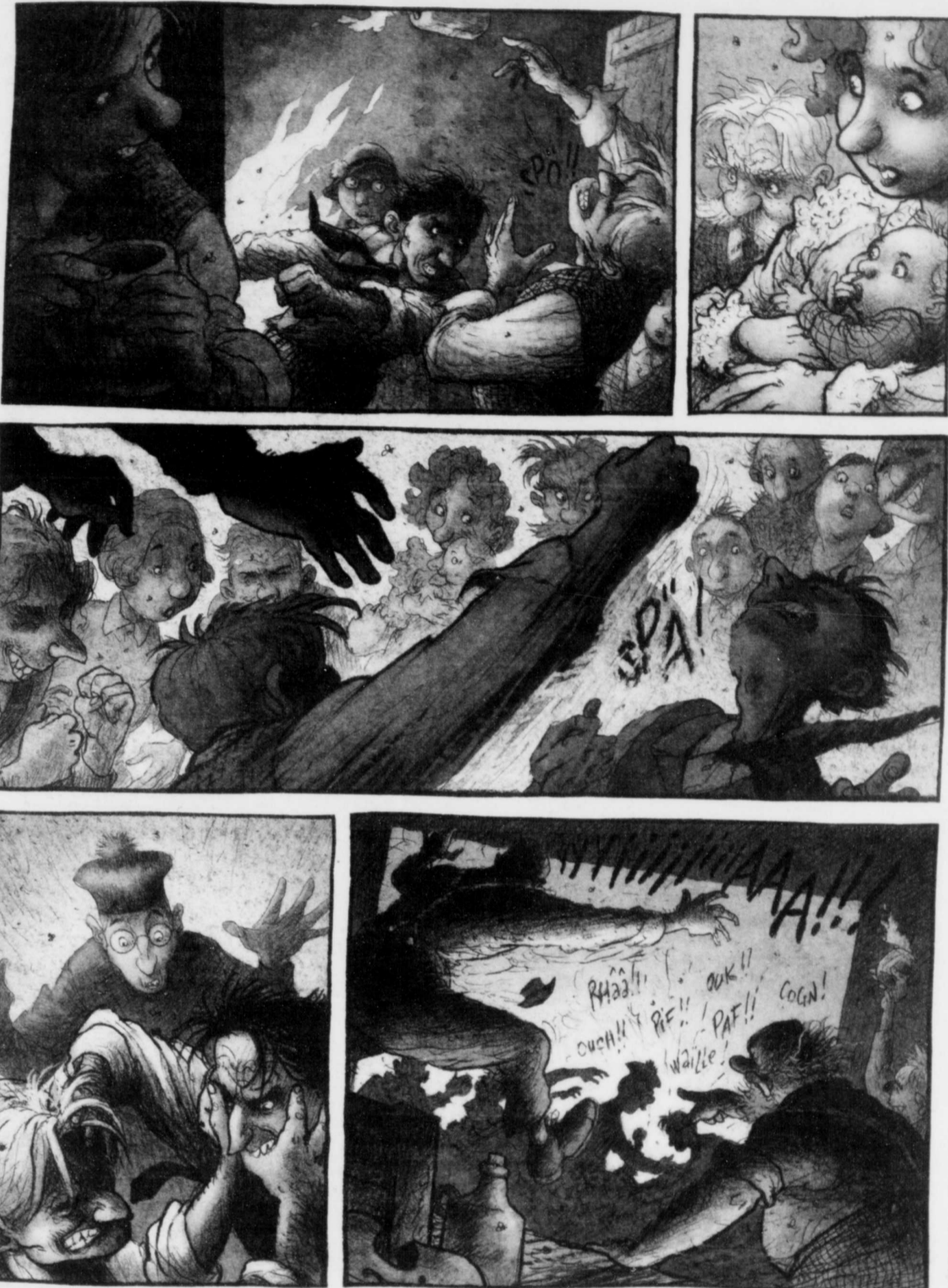
ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



1) Cuisse de la brebis tricotuse non indiquée. • 2) Position de son oreille droite. • 3) Une aiguille à tricoter déplacée. • 4) Fil de laine plus haut sur la pelote. • 5) Moins de laine dans la caisse. • 6) Les oreilles de la brebis de gauche. • 7) Les bretelles de l'homme. • 8) Colline d'extrême droite plus haute.

MAGASIN GÉNÉRAL, T.1 : MARIE Régis Loisel et Jean-Louis Tripp



56 de 75

La suite demain

LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

Thème : Citation de Térence

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

L	M	T	V	P	E	R	L	L	L	L	E	E	M
E	S	E		U	A	I		M	L	L	S	D	I
E	A			I	N	E		E	A	S	A		

13-07-2006

Solution du dernier numéro : Lycée, ah ! Cimetière du temps de ma jeunesse.

MOT MYSTÈRE

- | | | | |
|----------|------------|-----------|---------|
| AHANER | DRELIN | MELODIE | RUGIR |
| AIGUE | ECHO | MUGIR | RUMEUR |
| ASSOMMER | ECLATER | OUIR | SEC |
| AUDIO | ECOUTER | PETER | SOURD |
| BAROUF | ELEVER | POUF | TAC |
| BAS | ENTENDRE | QUERELLE | TAPAGER |
| BIP | FLOC | RALER | TINTER |
| BIS | FOND | RAMAGE | TROMPE |
| BOUM | HARMONIE | RENOI | TUMULTE |
| BRUIRE | HARMONIQUE | RESONANCE | UNISSON |
| CLAIR | HOCHET | RIMER | VROMBIR |
| CLOCHE | HUER | RONFLER | |
| COHUE | LEGER | ROTER | |
| CRAQUER | | ROULER | |
| DIA | | | |

SONS ET BRUITS - Un mot de 8 lettres

E	R	N	R	C	R	A	Q	U	E	R	I	G	U	M
T	O	I	E	L	E	V	E	R	E	E	P	O	U	F
L	U	L	G	C	L	A	R	C	U	M	D	I	A	D
U	L	E	A	U	A	R	L	I	Q	M	V	D	R	E
M	E	R	P	H	R	A	I	U	I	O	R	U	G	E
U	R	D	A	O	T	E	E	U	N	S	O	A	P	C
T	I	N	T	E	R	R	M	P	O	S	M	I	L	N
L	E	E	R	C	E	E	S	I	M	A	B	A	S	A
R	R	T	D	L	L	E	G	E	R	O	I	B	L	N
O	O	N	L	O	C	O	L	F	A	R	R	G	I	O
N	O	E	D	T	E	H	C	O	H	U	E	T	U	S
F	E	I	N	O	M	R	A	H	M	U	O	H	C	E
L	E	C	O	U	T	E	R	E	E	P	E	T	E	R
E	N	O	S	S	I	N	U	N	F	U	O	R	A	B
R	I	O	V	N	E	R	I	U	R	B	O	U	M	C

Solution du dernier problème : ANXIETE

13-07-2006

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Malade mental.
- Affirmation - Qui s'écarte du bon sens.
- Revenir chez soi - Pour maintenir un objet.
- Pronom familial - Discretion.
- Chicane sur des riens - Poudre utilisée pour teindre les cheveux.
- Symbole de l'or - Grande voile - Grande quantité.
- Installer - Traverse le Tyrol.
- Accablé - Alliée.
- Estuaire breton - Emportement soudain contre quelqu'un.
- Doigté - Exposé à la radioactivité.

- Mammifère ovipare, fouisseur et insectivore - Potelé.
- Célèbre agent secret - Monnaies ayant cours légal.

VERTICALEMENT

- Technique de vente.
- Transpiration - Qui contient de l'opium.
- Est indissociable du yang et du tao - Potage espagnol.
- Percer - Sous un navire.
- Chat domestique à l'état sauvage - Glande du veau.
- Trop grosses - Religieux.
- Géniteur - Parfois précieuses.
- Argon - Traverse le Jura - Tour.
- Suspension des hostilités -

- Nymphes des rivières.
- Avant-cent - Bordeaux.
- Grande école - Du parti d'Hitler - Nage dans l'étang.
- Appareils cylindriques - Grands oiseaux.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	A	Z	N	A	V	O	U	R	S	I	R			
2	L	I	O	N	B	R	A	V	A	D	E			
3	I	G	N	O	R	E	B	E	B	O	P			
4	M	O	N	N	A	I	E	L	O	L	O			
5	E	T	E	N	D	T	O	U	T	E	S			
6	N	O	E	O	N	I	S	M	E	E				
7	T	A	R	T	E	R	E	N	E	E				
8	A	I	R	E	T	E	E	T	C					
9	I	M	P	E	R	N	A	O	L	A				
10	R	A	I	L	S	T	I	L	T	O	N			
11	E	G	O	I	N	E	G	E	N	R	E			
12	E	N	T	E	N	D	U	T	E	S				

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Symposium de bois flotté en août à Sainte-Anne-des-Monts

Henri Michaud

Collaboration spéciale



Sainte-Anne-des-Monts sera l'hôtesse, du 4 au 6 août, du cinquième Symposium de bois flotté. Dix artistes ou équipes, soit Lise Robichaud (Moncton, N.-B.), Julie Fournier et Pierre-Louis Desrosiers (La Martre), Nathalie Lafortune et Gwenaël Stamm (Saint-Jean-Port-Joli), Firmin Gallant (Mont-Louis), André Robert et Jean-François Gauthier (Cap-d'Espoir), Dominic Gauthier et Marsel Ritchie (New Richmond), Jean-Marco Luyet (Montréal), Yoan Arseneault (Caplan), Joël Boudreau (Saint-Simon, N.-B.) de même que Zo (Grosses-Roches) ont été sélectionnés parmi 42 candidats. Le Symposium coïncide avec le Festival des grandes marées.



Apprécié du public, le sculpteur Firmin Gallant sera de retour au Symposium de bois flotté à Sainte-Anne-des-Monts. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE HENRI MICHAUD

Stationnement gratuit à Matane

→ Perçus comme des irritants à Matane, les parcomètres ne gèberont plus votre monnaie. Un projet pilote vise à assurer la gratuité du stationnement, du moins jusqu'en septembre. Les membres du comité de revitalisation du centre-ville limitent toutefois la durée à 120 minutes.

En exposition

→ La Galerie d'art de Matane et la Maison de la culture de Sainte-Anne-des-Monts proposent des expositions intéressantes. À Matane, Karine Courcy, Marie-Eve Bernier, Marie-Hélène Houpert, Julie Bérubé, Martine Lavoie, Gilles Girard et Larry Williams présentent *Pleins feux*, tandis qu'un collectif d'artistes suggère *Vision d'un pays sage* à la salle Isabelle Boulay-Smurfit Stone. À Sainte-Anne-des-Monts, Andrée Jutras, Madeleine Savoie, Marika Rioux, Yolande Fortin et Gino Tanguay exposent des œuvres récentes.

Des Talents Show

→ S'il y a une activité qui gagne en popularité, c'est bien celle des Talents Show à Matane. Tous les jours, dès 19 h, la promenade des Capitaines s'anime avec des spectacles musicaux, de la danse, des amateurs publics, voire du mime

si la température le permet. Des spectacles sont aussi présentés durant les fins de semaine au pavillon des baigneurs du parc des Îles et à la place Saint-Jérôme. Initiée voilà quelques années, cette activité est sous la responsabilité de Maryse Gauthier, coordinatrice à la Ville de Matane.

Raid transgaspésien

→ Le Raid transgaspésien sera disputé en fin de semaine dans la baie des Chaleurs. Deux épreuves sont inscrites au calendrier, soit le Grand Raid (180 km), le Demi-Raid (80 km) et une épreuve « récréative » de 30 km. Michel Bujold, un des instigateurs de l'événement, en sera le président d'honneur. Toutes les informations au www.raidtransgaspésien.com.

Dans les salles du ROSEQ

→ Plusieurs artistes proposent des spectacles dans l'Est au cours des prochains jours. Vous pourrez voir et entendre Monica Freire (ce soir et demain aux Îles-de-la-Madeleine), Thomas Hellman (le 13 à Petite-Vallée, le 14 à Matane, les 16, 17 et 18 juillet à Port-Cartier, Sept-Îles et Baie-Comeau), Marie-Denise Pelletier (ce soir à Port-Cartier), de même que le Julie Lamontagne Trio (le 17 à Amqui et le 18 à Saint-Fabien).

Marché public ouvert

→ Le marché du Faubourg sera ouvert tous les dimanches, de 10 h à 16 h, au parc Multi-sports de Sainte-Anne-des-Monts. Le marché vous propose, entre autres, des œuvres d'artistes locaux et des produits agroalimentaires. De plus, dimanche, des clients s'y rendront en kayak de mer, une initiative d'Eskamer Aventure.

La saison de l'impro

→ La Ligue d'improvisation d'Amqui a démarré ses activités. Cette année, la saison se terminera le 23 août, et les parties seront disputées tous les mercredis, dès 20 h, au bar Le Classique. Trois équipes sont en lice.

Lancements

→ Les auteurs Serge-Jean Provost et Réal-Gabriel Bujold lanceront trois volumes le samedi 29 juillet, dès 14 h, à la Vieille Usine de l'Anse-à-Beaufils (Percé). Le premier a écrit *Un enfant seul face au système* et l'autre, *La Déforme scolaire* et *Le Rire du squelette*.

Écrivez-nous!

Vous pouvez joindre Henri Michaud par courriel à henrim@globetrotter.net ou par téléphone au 418 562-9663

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

Suzanne Ruel

Le Soleil

410, boulevard Charest Est, C.P. 1547

succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6

Téléphone : 686-3489

Télécopieur : 686-3374

Courriel : agenda@lesoleil.com

RÉUNIONS

GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église Sainte-Geneviève, 3180, rue D'Amours, Sainte-Foy. Info: 990-2666.

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI. 2480, chemin Sainte-Foy. Groupe d'entraide et de sensibilisation s'adressant à toute femme qui vit ou qui a déjà vécu une relation avec une personne violente, contrôlante, manipulatrice ou possessive. Les jeudis de 13h30 à 15h30 jusqu'au 17 août. Possibilité de gardiennage. Information: 651-4280.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église de Pintendre (Rive-Sud); et à 19h30 au Centre des loisirs Montcalm, 265, René-Lévesque. Info: 871-0131 ou 1 877 871-0131.

PARLEZ-EN... Rencontres-discussion sur le suicide tous les jeudis à 19h30 au 815, avenue Joffe, Québec. Gratuit. Info: 527-1215 ou 254-5747.

ALCOOLIQUE ANONYMES. Groupe De La Salle (bilingue) à 12h15 à l'église Saint-Benoît. Groupe Oui, j'arrête, à 20h au centre Marchand, 2740, 2^e Avenue. Info: 529-0015.

DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES. Les jeudis à 19h30 à la Fraternité Saint-Alphonse, 1012, boul. Sainte-Anne.

ÉMOTIFS ANONYMES. Les jeudis à 19h45: groupe La source, Église Saint-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy. Info: 647-7147.

PHOBIES-ZÉRO. Groupe de soutien et d'entraide pour personnes (jeunes ou adultes) souffrant de troubles anxieux. À 19h30 les jeudis à l'église St-Jenis, 1100, de l'Église, Ste-Foy. Info: 832-5651.

PARLER EN PUBLIC, ÇA S'APPREND! Pratique de l'art oratoire à la façon Toastmasters. Pour renseignements, contactez le 657-3810.

CLUB ROTARY DE L'ANCIENNE-LORETTE. Rencontre tous les vendredis matins de 7h30 à 8h30 au restaurant Mikes, 6541, boulevard Wilfrid Hamel, L'Anceinte-Lorette. Info: Gilles Lessard au 572-9691.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE MARCHÉ DES JARDINS DE LÉVIS. Le mardi et le jeudi à 19h (5 à 6 km). Départ du Centre culturel, 36, rue Plante, Lévis. Info: 837-3433.

COURS ET PRATIQUE DE DANSES EN LIGNE. les lundis et jeudis de juillet, à 22h, au Centre Bonne-Entente, 1090, rue du Liège/coin boul. Neilson, face à l'église Sainte-Ursule. Info: 864-7580.

CLUB DE RIRE QUÉBEC-RIVE-SUD. Ateliers de yoga du rire tous les jeudis de 18h à 19h au YWCA de Québec, 855, avenue Holland. Aussi au Parc des Chutes-de-la-Chaudière, de 19h30 à 20h30. En cas de pluie, 2240, du Viaduc, Charny. Entrée: 5\$. Aucune inscription préalable. Info: 521-7023.

DIVERS

FESTIVAL D'ÉTÉ EN DIRECT AU 106,3. Tous les jours, jusqu'à vendredi, le public est invité à assister aux émissions de la première chaîne de Radio-Canada, en direct du Pub Saint-Alexandre, rue Saint-Jean. Luck Mervil anime à 13h *Je ne fais que passer*, et Michel Lamarche anime à 15h *Retour sur le monde*.

CHAUVES-SOURIS ET COMPAGNIE. Activité éducative familiale qui a pour but de mieux connaître les chauves-souris les 14, 15 et 16 juillet au Domaine Joly-De Lotbinière. En collaboration avec le Biodôme de Montréal et Santé publique Québec. Conférences, stands d'animation, bricolage, etc. Entrée avec tarification. Tarifs familles disponibles. Info: (418) 926-2462.

LE MARCHÉ DE SAINT-SACREMENT tous les samedis du 15 juillet au 30 septembre de 9h à 17h sur le stationnement de l'église Saint-Sacrement, côté ouest.

LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE QUÉBEC organise une visite aux Jardins de Quatre-vents et autres jardins en Charlevoix. Un souper et la comédie musicale *Grease*, à La Roche Pleureuse, Île-aux-Coudres, sont inclus, vendredi le 28 juillet. Information: 622-0649, 554-0649

LA PROPHÉTIE DE CHAMPLAIN. Chasse au trésor qui allie l'imaginaire au patrimoine des rue du Vieux-Québec. Tous les jours de 10h à 20h, au 525, rue du Bon-Pasteur. Coût: 18\$ (adulte), 12\$ (13 à 17 ans), 6\$ (pour les 9 à 12 ans), gratuit (pour les moins de 12 ans). Info: 687-6096.

LE PARLEMENT DE QUÉBEC. Jusqu'à la fête du Travail, visites guidées de l'hôtel du Parlement, du lundi au vendredi, de 9h à 16h30, les samedis, les dimanches et jours fériés, de 10h à 16h30. Info: 643-7239.

HOROSCOPE

Jeudi 13 juillet 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)

Si un long silence vous met mal-à-l'aise, il n'en tient qu'à vous pour y mettre un terme. La gêne et la retenue peuvent être interprétées comme un manque d'intérêt par autrui. Vous avez donc tout intérêt à être volubile et à vous extérioriser. C'est en modifiant votre comportement que vous pourrez redéfinir les paramètres qui régissent une relation en difficulté.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Le passage de la Lune sur le dernier décan du Verseau peut vous demander de vous concentrer davantage; ce n'est pas le temps de chercher des raccourcis ou de bâcler votre travail. Quant à l'organisation d'une activité, la méthode et la rigueur sont définitivement de mise; assurez-vous qu'aucun détail n'ait été oublié car la critique risque d'être un peu plus sévère.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Il n'est pas nécessaire de vous inspirer des démarches fructueuses d'autrui pour atteindre la réussite. Ce sont vos idées originales qui vous démarquent de la masse et qui vous vaudront davantage de succès. Avec l'appui du trigone que forme la Lune en Verseau avec Vénus en Gémeaux, c'est le temps de libérer votre créativité! Ne vous restreignez pas par crainte de déplaire.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Il existe un moyen de faire passer votre message et de faire accepter vos propositions, et celui-ci se situe en dehors de toute insistance ou arrogance. La diplomatie est votre meilleure arme, même si elle se fait vaguement insidieuse. Trouvez une façon de laisser supposer aux autres qu'ils sont parvenus à leurs conclusions par eux-mêmes, sans votre influence.

Lion (23 juillet au 22 août)

En terminant son séjour en Verseau, la Lune s'oppose à Mars en Lion. Par conséquent, ce jeudi pourrait être caractérisé par l'impulsivité et la soudaineté. Alors pour tirer pleinement profit des opportunités qui peuvent vous être offertes, il serait préférable de vous accorder une période de réflexion plutôt que de sauter à pieds joints dans une nouvelle situation.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Évidemment, il ne faut pas donner en vue de recevoir. Néanmoins, une magnifique opportunité peut maintenant résulter des services que vous acceptez de rendre à autrui. Après tout, n'est-il pas logique de récolter ce que l'on sème? La soirée marquera le temps fort de la journée alors que la Lune fera son entrée dans votre Signe complémentaire, les Poissons.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

La fin du cycle mensuel de la Lune en Verseau vous propose une journée agréable lors de laquelle vous pouvez faire des découvertes. Tout ce qui constitue une nouveauté ou un changement dans vos habitudes semble parfaitement bien indiqué. Vous ne vous en apercevez probablement pas, mais vous êtes en train de vous métamorphoser. D'autres le remarquent et l'apprécient.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Pour le Scorpion, le passage de la Lune Verseau a plutôt comme conséquence de ralentir les choses que de les accélérer. Ceux qui tardent à donner suite à vos messages ne sont probablement pas désintéressés, mais simplement débordés. La Lune passera en Poissons dès ce soir et vous pourriez alors obtenir la réponse à une interrogation qui vous accapare l'esprit.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Le bilan de votre jeudi sera positif si vous ne basculez pas dans les excès. Évitez de vous lancer à l'aveuglette dans des projets complexes qui vous procureront davantage de frustration que de satisfaction. Vous trouverez votre bonheur dans la simplicité, dans de modestes réalisations et en ne poursuivant qu'un objectif à la fois.

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)

À quoi bon de se comparer aux autres? On ne peut se mesurer qu'à soi-même. Le bien-être le plus épanouissant peut provenir de votre quête spirituelle et de votre recherche d'humilité aujourd'hui. La reconnaissance de vos faiblesses ne fait qu'augmenter votre force. Une rencontre avec des personnes dont vous appréciez la sagesse peut vous placer sur une nouvelle voie.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Tandis que la Lune termine son séjour dans votre Signe, les activités qui vous délogent de la routine ne devraient pas vous déplaire. Plus vous serez capable de vous adapter aux fluctuations et aux fantaisies du moment, et mieux vous vous porterez. Mais par ailleurs, un climat d'ambivalence pourrait mettre certaines contradictions en relief.

Poissons (19 février au 20 mars)

La Lune termine aujourd'hui son séjour en Verseau, et entrera en Poissons ce soir. Par conséquent, vous pourriez ressentir une fébrilité croissante au courant de la journée. Un conflit semble prêt à être réglé; vous devrez peut-être accepter de faire un petit compromis mais réaliserez que les avantages en surpassent largement les inconvénients.

Junex s'associe à un partenaire américain

Léa Méthé Myrand
lmethemyrand@lesoleil.com

La compagnie canadienne Junex a conclu une entente avec un important partenaire américain pour évaluer le potentiel d'extraction de *shales gas* au Québec.

« Les gaz non conventionnels alimentent aujourd'hui 25 % de la consommation de gaz naturel aux États-Unis, affirme Jean-Yves Lavoie, président de Junex. D'ici quelques années, ce sera près de 50 % ».

Les *shales gas* proviennent de matière organique non transformée contenue dans des couches sédimentaires se trouvant à des profondeurs de 800 à 1000 m.

Le bassin géologique des *shales* de l'Utica, qui fait l'objet de l'entente, courent de la rive sud de Saint-Laurent, entre Québec et Montréal, jusqu'au sud des États-Unis. C'est là-bas que la compagnie partenaire, qui refuse pour l'instant d'être identifiée, a développé la technologie d'extraction de cette ressource encore méconnue au Canada.

Junex, qui possède des permis d'exploration gazière sur plus de quatre millions d'acres au Québec, a choisi de s'associer avec eux en vue de réduire les risques financiers liés à la recherche de champs gaziers.

Une fois le potentiel de production établi à ses frais, le partenaire aura une période d'environ six

mois pour décider s'il s'engage dans l'exploitation de la ressource, pour un investissement minimal de 8 millions \$. Les profits seront siens, moyennant une redevance de 5 % à Junex qui se réserve aussi un droit de retour de 15 %. La mise en production pourrait se faire dans un an environ, si le partenaire décide d'aller de l'avant.

« L'avantage de ce type de production c'est qu'une fois la ressource évaluée, on sait qu'elle est là et il s'agit simplement de l'extraire de façon économique », dit Jean-Yves Lavoie.

Comme la cession des droits ne concerne que les *shales*, Junex conserve l'exclusivité de l'exploitation des couches sédimentaires supérieures et inférieures.

Ultramar : fin des travaux de 400 millions \$

→ Les travaux réalisés par Ultramar depuis deux ans à sa raffinerie Jean-Gaulin, chemin des Îles, à Lévis, et qui viennent d'arriver à leur conclusion ont requis des investissements de 400 millions \$, a fait savoir l'entreprise, hier. Ultramar a notamment construit une

nouvelle unité lui permettant de produire du carburant diesel à très faible teneur en soufre, tel que requis par les normes fédérales entrées en vigueur le 1^{er} juin. D'autres projets ayant trait aux infrastructures de la raffinerie et à l'environnement ont été réalisés au cours de la même période. Un hydrotraiteur a notamment été adapté à la production de kérosène à très faible teneur en soufre. Il aura aussi fallu à l'entreprise met-

tre en place une nouvelle torche plus haute et plus performante adaptée aux nouvelles technologies mises en branle chemin des Îles. Ces récents mois, c'est 2000 travailleurs de divers corps de métier et provenant de plusieurs firmes d'ingénierie et de construction qui ont participé aux travaux de la raffinerie. Quelques 850 000 heures ont été travaillées dans les deux mois de la conclusion des projets. *Marc Saint-Pierre*

Légère baisse des profits de Couche-Tard

Karine Fortin
Presse canadienne

MONTRÉAL — Alimentation Couche-Tard a vu son bénéfice net baisser légèrement à 32,1 millions \$US, ou 16 ¢US par action, au quatrième trimestre terminé le 30 avril, mais se dit malgré tout en très bonne santé financière.

À la période correspondante l'an dernier, les profits du détaillant avaient totalisé 32,5 millions \$US, ou 16 ¢US par action.

Dans un communiqué, la direction de l'entreprise a indiqué que l'érosion des profits découlait de facteurs externes, dont le taux de change et les marges brutes sur la vente de carburant, sur lesquels elle avait peu ou pas de contrôle.

La société qui exploite les dépanneurs Couche-Tard, Mac's et Circle K se plaint en outre de la reprise de la contrebande de cigarettes au Canada au cours des derniers mois.

En dépit de ces irritants, l'entreprise a néanmoins vu ses ventes trimestrielles bondir pour atteindre 2,64 milliards \$US cette année, comparativement à 1,96 milliard \$US l'an dernier.

Pour l'exercice, l'entreprise a dégagé un bénéfice net de 196,2 millions \$US, ou 97 ¢ par action sur des revenus de 10,16 milliards \$US. En 2005, son bénéfice s'était élevé à 155,2 millions \$US, ou 77 ¢US par action. Son chiffre d'affaires était alors de 8,04 milliards \$US.

BONNE CROISSANCE

En conférence téléphonique avec les analystes financiers, le pdg, Alain Bouchard, s'est dit extrêmement satisfait de ces résultats « qui témoignent d'une croissance interne véritablement excellente » tant au chapitre des ventes qu'en ce qui concerne les marges bénéficiaires.

En 2007, Couche-Tard prévoit investir 300 millions \$US pour ouvrir ou rénover des magasins, principalement aux États-Unis. Une cinquantaine de dépanneurs moins rentables seront vraisemblablement fermés.

Alcan supprimera 506 emplois en Europe

PARIS — Le canadien Alcan, numéro deux mondial de l'aluminium, supprimera 506 emplois en Europe, en se retirant d'une usine en France et en fermant deux autres en Grande-Bretagne, a-t-il annoncé hier. Les deux sites britanniques concernés sont d'une part une usine de profilés en alliages à haute ré-

Alimentation Couche-Tard Inc.

Bénéfice net du 4^e trimestre
(en millions \$US)

2006	32,1
2005	32,5

Bénéfice par action (en \$US)

2006	0,15	2005	0,16
------	------	------	------

Revenus (en milliards \$US)

2006	2,60	2005	1,96
------	------	------	------

Bénéfice net de l'exercice
(au 30 avril)
(en millions \$US)

2006	196,2
2005	155,2

Bénéfice par action (en \$US)

2006	0,97	2005	0,77
------	------	------	------

Revenus (en milliards \$US)

2006	10,16	2005	8,04
------	-------	------	------

Source: Alimentation Couche-Tard
— INFOGRAPHIE LE SOLEIL ET PC

La société a indiqué que l'entreprise continuerait à miser sur le lancement de nouveaux produits — et entre autres de produits de marque maison — pour accroître sa rentabilité.

Hier, Alain Bouchard a d'autre part laissé savoir qu'il fallait s'attendre à plusieurs acquisitions au cours des prochains mois. « Nous avons plusieurs dossiers d'ouverts. Nous avons même signé des accords », a-t-il précisé.

D'après lui, 2007 devrait être marquée par plus de transactions que 2006. L'exercice terminé il y a trois mois s'est pourtant soldé par l'achat de 102 établissements générant des ventes totales d'environ 341,0 millions \$US.

Au 30 avril, Couche-Tard exploitait 4983 magasins, dont 3085 étaient associés à un distributeur de carburant. Ces établissements situés au Canada ainsi que dans 23 États américains employaient plus de 23 000 personnes, en grande majorité aux États-Unis.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de la société a clôturé à 23,99 \$CAN, en hausse de 94 ¢.

Dilbert



Le loyer de l'argent

13-07-2006

Institutions	Comptes d'épargne (rachetables à échéance)		Dépôts à court terme garanti (int. semestriel)				Certificats de placement			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min.	1 an	3 ans	5 ans
Banque CIBC 12-07			+2,25	2,25	2,35	2,35	1000	3,20	3,40	3,55
Banque HSBC Canada 28-06			2,00	2,00	2,10	2,10	1000	3,075	3,275	3,425
Banque Laurentienne 04-07			2,00	2,00	2,10	2,10	1000	3,20	3,40	3,55
Banque de Montréal 11-07			+2,00	2,00	2,10	2,10	**1000	3,20	3,40	3,55
Banque Nationale 12-07			+2,25	2,25	2,35	2,35	**1000	3,20	3,40	3,55
Banque Scotia 12-07		0,10	2,00	2,10	2,20	2,20	1000	3,075	3,275	3,425
Banque Royale/Trust Royal 12-07		0,10	2,00	2,00	2,10	2,10	1000	2,95	3,15	3,30
Caisses Desjardins Qc 12-07			*2,25	2,25	2,35	2,35	**1000	3,20	3,40	3,55
Clarica 12-07			+2,35	2,40	2,45	2,50	**1000	3,80	3,75	3,80
Épargne Plac. Québec 11-07		2,00 à 3,00					(1) 100	3,80	4,15	4,35
Industrielle Alliance 30-06			3,00				1000	3,55	3,75	4,05
Promutuel Capital 08-07			+2,25	2,25	2,35	2,35	*1000	3,50	3,60	3,80s
SSQ groupe financier 13-07							**1000	3,90	3,50	3,75
TD Canada Trust 11-07		0,05	2,00	2,00	2,10	2,10	500	3,20	3,40	3,55

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision. *: non rachetables; **: intérêt annuel; +: dépôt minimal de 5000 \$; ++: dépôt minimal de 10 000 \$; (1) Obligations à taux fixe du Québec. Compilation: M. BERGERON — TABLEAU, LE SOLEIL

Le Marché climatique de Montréal voit le jour

Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Marché climatique de Montréal voit le jour, sept mois après la signature d'un accord préliminaire à ce sujet entre la Bourse de Montréal et la Chicago Climate Exchange (CCX).

Les deux places boursières mettent ainsi sur pied le premier marché de produits environnementaux au Canada.

«La présence du Marché climatique de Montréal favorisera le développement d'un marché environnemental organisé au Canada», a déclaré hier le président et chef de la direction de la

Bourse de Montréal, Luc Bertrand. «Les communautés industrielles et financières au Canada sont toutes disposées à des solutions axées sur le marché, et c'est ce que leur offrira le Marché climatique de Montréal», a-t-il ajouté.

Le 7 décembre dernier, la Bourse de Montréal et la CCX annonçaient la conclusion d'un accord préliminaire, en marge de la Conférence de l'ONU sur les changements climatiques. Les deux partenaires disaient alors vouloir lancer les activités de la nouvelle bourse des produits environnementaux au milieu de l'année 2006.

La nouvelle place boursière offrira des services de négociation, de compensation et d'enregistrement de contrats à terme liés aux émissions de carbone. Ce gaz serait responsable de 50% de l'effet de serre découlant des activités humaines. Il est produit principalement par la combustion des carburants fossiles tels que le charbon et les produits pétroliers.

La Bourse de Montréal apporte à ce nouveau marché une expertise sur les systèmes de négociation, la compensation, la réglementation des marchés et la gestion du risque financier.

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la personne morale à but non lucratif : **Valorisation-Recherche Québec** ayant son siège social au :

3700, rue du Campanile, bureau 110 Québec (Québec) G1X 4G6
et son bureau d'affaires au :

1850, av. Panama, bureau 310 Brossard (Québec) J4W 3C6

demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre.

Gilbert Drouin
Président-directeur général Québec, le 10 juillet 2006

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans
www.appels.doffres.com

APRÈS M'AVOIR

lu

Recyclez-moi!

leSoleil

Avis de demande de dissolution
* Prenez avis que la compagnie Chaussures Techno Plus Inc. a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies. Grondin, Poudrier, Bernier, société d'avocats en nom collectif, procureurs de la compagnie.

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL
APPEL D'OFFRES
PROLONGEMENT DES SERVICES RUE « A » ET RUE ST-JACQUES
Référence : M65-06-18

La Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval demande des soumissions pour l'exécution des travaux décrits sommairement ci-après :

- Prolongement d'une conduite d'aqueduc de 150 mm de diamètre sur une longueur approximative de 440 mètres, incluant trois (3) bornes d'incendie;
- Prolongement d'une conduite d'égout domestique de 200 mm de diamètre sur une longueur approximative de 405 mètres;
- Mise en forme et terrassement de voirie avec pavage sur une longueur approximative de 440 mètres incluant fossés longitudinaux avec empiérement et exutoires de drainage.

Les documents nécessaires à la soumission seront disponibles au bureau des ingénieurs-conseils mentionnés ci-dessous, le **jeudi 13 juillet 2006 à partir de 10 h**, moyennant un dépôt de cinquante dollars (50 \$), taxes incluses, non remboursable, soit en argent comptant soit par chèque fait au nom de la municipalité. **Prière de téléphoner préalablement pour s'assurer de la disponibilité des documents.**

BPR inc.
4655, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec (Québec) G1P 2J7
Tél. : (418) 871-8151

Les soumissions, dans une enveloppe cachetée et précisant le projet, seront reçues à la Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval, 414, avenue Sainte-Brigitte, Sainte-Brigitte-de-Laval (Québec), G0A 3K0, Tél. : (418) 825-2515 **avant 14 h, heure locale, le mardi 15 août 2006** et elles devront être adressées à M. Gaétan Bussièrès, directeur général et secrétaire-trésorier. Elles seront ouvertes publiquement au même endroit, immédiatement après l'heure limite.

La Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse conforme ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et n'aura aucune obligation, poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.

Donné à Sainte-Brigitte-de-Laval, le 13 juillet 2006

Gaétan Bussièrès
Directeur général et secrétaire-trésorier

A V I S I M P O R T A N T



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Québec

6%

Le gouvernement du Canada a réduit la taxe sur les produits et services (TPS) de 7 % à 6 %

Le gouvernement du Québec a de l'information pour répondre à vos questions :

POUR LES CONSOMMATEURS :

- Ce qu'il faut faire si l'on vous fait payer la TPS au taux de 7 % après le 30 juin 2006
- Les règles qui s'appliquent aux articles mis de côté ou aux plans à versements égaux
- Les exceptions pour les habitations neuves

POUR LES ENTREPRISES :

- Comment commander des autocollants de remplacement, indiquant le nouveau taux
- Sur quelles transactions appliquer le nouveau taux en période de transition

CLIQUEZ : www.revenu.gouv.qc.ca

COMPOSEZ : 1 800 567-4692

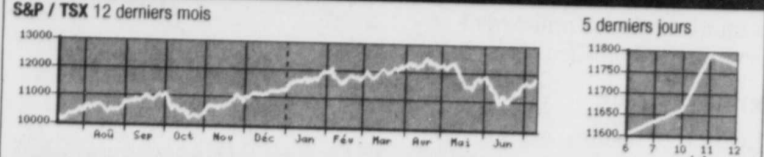
CONSULTEZ AUSSI LE SITE WEB DU GOUVERNEMENT

DU CANADA AU www.tps.gc.ca

Canada

LA BOURSE en un clin d'œil

TORONTO

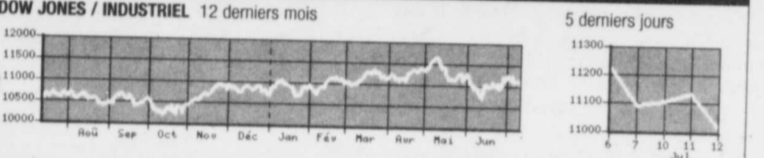


OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
11 821,12	11 879,10	11 754,7	11 771,07	-0,19%	15,31%
ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES		
1 717 millions	779	716	222		
52 SEMAINES	HAUT	BAS	HAUT	JOUR PRÉCÉDENT	
12 495	10 109	11 771,07	11 771,07	11 771,07	

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	
Inco	45989	76,36	+1,81	Goldcorp G	32183	34,53	-0,27
Ypfg Hlgs nc	32980	100,24	+0,24	Encana	18164	58,69	-0,03
Falconbridge Lmt	34617	60,75	+0,65	Barrick Gld crp	29449	34,26	-0,29
Teck Comc d b B	19727	70,11	-0,09	Alcan	16311	53,85	+0,70
Suncor Ergy	13474	89,99	-0,32	TD	13873	58,35	-0,50

Titres gagnants en \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	Titres perdants en \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
Gameco 5% cvtbl sb d	1540	440,00	+7,67	Provident Ergy trs A	120	126,89	-3,10
Pan-ocean Ergy crp B	2021	50,37	+4,12	Sheritt Intl cp 7 A	580	158,50	-3,00
N/	330	103,48	+3,48	Provident Ergy trs B	670	116,75	-2,62
Corus Entntmnt cl B	5397	39,50	+3,36	Macdonald Dtlwr	3716	42,39	-2,09
Alliance Alt cmm b B	6654	36,03	+3,28	Firmt mrlg nv brst	400	96,00	-2,00

NEW YORK

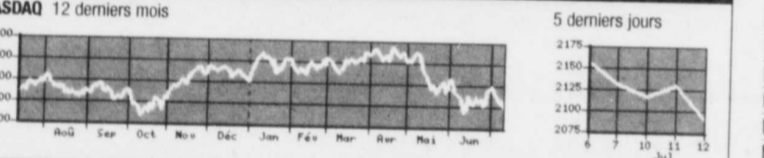


OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
11 133,97	11 149,96	10 996,0	11 013,18	-1,09%	4,75%
ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES		
3 438 millions	1 029	2 291	118		
52 SEMAINES	HAUT	BAS	HAUT	JOUR PRÉCÉDENT	
11 670	10 156	11 013,18	11 013,18	11 013,18	

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	
Exxon Mbl crp	176134	63,97	-0,01	Halliburton C	91823	74,88	-0,70
Genentech	111567	80,98	-3,08	Citigroup	137415	48,83	-0,77
Home Dpt	256450	33,61	-0,77	AI&T	244940	27,16	-0,08
Altria Grp	98561	77,29	-0,66	Schlumberger	97624	67,04	+0,22
General Electrc c	215335	33,06	-0,20	Conocophillips	95201	67,95	+0,04

Titres gagnants en \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	Titres perdants en \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
Corus Entntmnt cl B	217	34,80	+3,02	Berkshire Hth-b B	73	3,014,50	-14,47
Intercontinentalchx	19926	58,50	+3,00	Chicago Mrcntl x hd	4875	473,40	-7,24
Drl-gulp	5670	86,85	+2,82	Whirlpool	33773	75,89	-5,40
Student Ln crp	66	195,00	+2,27	Alexander's	49	274,27	-4,73
Mortgagelt Hldngs	42171	14,65	+2,25	Washington Pst c cl	83	763,90	-4,07

NASDAQ



OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR. 1 J	VAR. 1 AN
2 121,71	2 128,86	2 090,2	2 090,24	-1,81%	-2,47%
ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES		
3 143 millions	763	2 264	116		
52 SEMAINES	HAUT	BAS	HAUT	JOUR PRÉCÉDENT	
2 376	2 026	2 090,24	2 090,24	2 090,24	

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	
Google	49062	417,25	-7,31	Cisco Systems	378437	18,26	-0,43
Apple Cmptr	331138	52,96	-2,69	Yahoo!	187080	33,38	+0,21
Microsoft	773783	22,64	-0,46	Genzyme	95320	62,74	+4,36
Intel	767284	17,88	-0,79	Hansen Nat crp	114084	49,20	-1,79
Dell	323914	22,38	-1,04	Sandisk	123275	43,96	-1,74

Titres gagnants en \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)	Titres perdants en \$	VOLUME	CLÔT. (\$)	VAR. (%)
Genzyme	95320	62,74	+4,76	Sears Hldngs crp	32492	148,37	-8,08
Intergraph	22730	34,93	+4,31	Google	49062	417,25	-7,31
Infosys Technlg ds	47834	81,90	+3,89	Garmin	16505	98,41	-4,11
Universal Treklid	1065	34,86	+3,66	Capital Stwth crp	30	99,61	-3,54
Patriot Tmstrtn	73	80,25	+2,08	Retailx	4718	17,00	-3,53

50 GRANDES sociétés américaines

Titre	Vol. (x100)	Clôt. (\$)	Var. (%)	Titre	Vol. (x100)	Clôt. (\$)	Var. (%)	
Altria Grp	98561	77,29	-0,66	IBM	83721	75,48	-0,99	
Amcn Inrnt grp	52753	58,96	-0,50	Johnson & Jhnsn	61694	60,62	-0,15	
Astrazeneca Plc	12528	59,50	-0,85	Jpmorgan Chs & c	70253	42,25	-0,62	
AT&T	244940	27,16	-0,08	Manulife Fncl crp	4951	32,39	-0,27	
Banco Sntdrn cn hsp	2693	14,49	-0,34	Merck & c	MRK	73993	36,70	-0,57
Bank Of mrc crp	79776	48,57	-0,58	Microsoft	MSFT	773783	22,64	-0,46
Berkshire Hth- A	3	90,450,00	-400,00	Mitsubishi Ufj Fncl	MTU	7355	14,00	-0,34
Bhp Blfth	22403	44,15	+0,06	Novartis Ag ds	NVS	8452	55,62	-0,33
Bp Plc	37316	70,35	-1,02	Pepsico	PEP	43953	61,10	-0,49
Chevron	97002	64,87	-0,43	Petrochina C ds	PTR	3667	108,94	-0,61
China Mbl	4274	29,11	-0,29	Petroleo Brslr s	PBR	31365	88,83	-0,75
Cisco Systems	378437	18,26	-0,43	Pfizer	PFE	168438	23,18	-0,31
Citigroup	137415	48,83	-0,77	Procter & gmb l c	PG	70601	56,61	-0,64
Coca-cola C	41502	43,57	-0,24	Sanoft-aventis Ads	SNY	5130	49,47	-0,21
Conocophillips	95201	67,95	+0,04	Schlumberger	SLB	97624	67,04	+0,22
Eni Sp ds	2029	59,55	-0,82	Telefonica S	TEF	1156	49,33	-0,71
Exxon Mbl crp	176134	63,97	-0,01	Total S	TOT	9397	66,12	-0,45
Genentech	111567	80,98	-3,08	Toyota Mtr crp ds	TM	7526	102,53	-3,18
General Electrc c	215335	33,06	-0,20	Ubs Ag rd shrs	UBS	10241	52,41	-1,42
Glaxosmithkline Plc	GSK	11297	55,25	United Prlc b	UPS	18656	80,69	-0,96
Google	GOOG	49062	417,25	Verizon Cmm	VZ	76783	32,30	-0,39
Hewlett-packard C	HPQ	127078	31,67	Vodafone Grp plc	VOD	22220	21,32	-0,46
Hsbc Hldngs plc	HBC	2710	88,28	Wachovia	WB	31752	53,77	-0,70
Ing Grp nv	ING	2511	39,06	Wal-mart Strs	WMT	132585	45,15	-0,98
Intel	INTC	767284	17,88	Wells Frq &	WFC	52329	68,08	-0,77

TORONTO	TSX 60	NASDAQ	NEW YORK	QUÉBEC 30
11 771,07	666,24	2090,24	11 013,18	1089,92
-21,91	-2,00	-38,62	-121,59	-0,27

TOP 60 à la Bourse de Toronto

LE SOLEIL présente une sélection de 60 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs.

Titre	IBR	Volume (x100)	Fermeture \$	Changement net	%	52 semaines haut	52 semaines bas	
Abitibi A	A	IQ30	31096	2,88	-0,05	-1,7	6,16	2,82
Ace Avtn hldn A	ACE.A	IQ30	1165	31,00	-0,34	-1,1	41,25	30,10
ADS A	AAL.A	IBR	96	1,55	-0,13	-7,7	1,95	0,96
Aeterna Zentaris	AEZ	IBR	1288	6,20	-0,05	-0,8	8,79	4,92
Alcan	AL	IQ30	16311	53,85	+0,70	+1,3	64,99	34,86
Alimentation B	ATD.B	IQ30	8904	23,99	+0,94	+4,1	27,83	19,50
Amisco Indstrs	IAC	IBR	99	1,59	+0,06	+3,9	5,30	1,51
Asbestos	AB	IBR	2	5,50	+0,55	+11,1	12,50	4,65
Astral Md cl A	ACM.A	-	2231	38,00	+3,25	+9,4	38,14	29,38
Atrium Btchnlgs	ATB	IBR	35	15,75	-	-	18,20	10,00
Axcan Pharm.	AXP	-	261	14,04	+0,06	+0,4	21,85	12,10
Banque de Montréal	BMO	IQ30	7517	62,11	-0,28	-0,5	70,24	56,00
Banque Laurentienne	LB	IQ30	1149	29,10	+0,17	+0,6	36,72	26,75
Banque Nationale	NA	IQ30	7106	57,98	-0,49	-0,8	65,84	55,03
Banque Royale	RY	IQ30	15745	47,36	-0,20	-0,4	51,49	37,20
Bell	BCE	IQ30	21954	26,23	-0,18	-0,7	36,07	26,20
Bocenor	GBO	IBR	67	0,75	-	-	0,75	0,20
Bombardier Cl B	BBD.B	IQ30	28818	3,20	-0,01	-0,3	4,32	2,34
Cambior	CBJ	-	12595	3,19	-	-	4,74	2,00
Cascades	CAS	-	2223	11,27	+0,04	+0,4	11,99	7,35
Cogeco Sv	CGO	IQ30	117	20,45	+0,15	+0,7	29,85	19,30
Cominar	CUF.UN	IBR	149	19,25	-0,10	-0,5	20,34	17,45
Canadien National	CNR	IQ30	7952	49,31	-1,07	-2,1	55,95	35,03
Corp Fin. Power	PWF	IQ30	5496	33,58	+0,17	+0,5	35,89	30,20
Cossette Cmmnt	KOS	IBR	79	9,00	-	-	13,50	7,75
Diagnocure	CUR	IBR	159	3,76	-0,06	-1,6	5,40	3,52
Domtar	DTC	IQ30	3355	7,20	+0,03	+0,4	9,77	4,70
Emergis Inc	EME	-	1260	5,20	-0,08	-1,5	5,49	3,00
Exfo Electr-ptcl	EXF	IBR	455	6,00	-0,07	-1,2	9,77	5,06
Garda	GW	-	515	21,30	+0,08	+0,4	27,50	10,10
Groupe Cnm mn A	CAM.A	IBR	469	10,70	-	-	10,97	9,65
Groupe Cg A	GIB.A	IQ30	10329	7,09	-0,01	-0,1	7,70	6,70
Groupe Jn ct A	PJCA	IQ30	7690	11,73	-0,27	-2,3	22,36	10,78
Groupe Snc Lavalin	SNC	IQ30	4091	30,00	+0,68	+2,3	100,00	26,00
Groupe Tv i B	TVA.B	-	39	15,70	+0,45	+3,0	22,50	14,76
Industrielle Alliance	IAG	IQ30	808	32,50	+0,10	+0,3	33,24	27,47
Industries Dr B	.DILB	IQ30	173	26,62	+0,34	+1,3	36,93	25,00
Ipl A	IPLA	IBR	1	4,16	-	-	8,05	3,25
Les Vêtements Gildan	GIL	IQ30	4250	45,40	-1,66	-3,5	61,23	34,50
Macyro	MYO	IBR	22	1,80	+0,05	+2,9	2,82	1,65
Mega Bloks	MB	IQ30	402	22,39	+0,14	+0,6	29,75	20,30

Hausse de l'excédent commercial canadien

Presse canadienne

OTTAWA — L'excédent commercial total du Canada s'est accru, passant de 3,9 milliards \$ en avril (chiffre révisé) à 4,1 milliards \$ en mai, selon les données publiées hier par Statistique Canada.

Les exportations ont fléchi de 0,2 % pour se chiffrer à 37,0 milliards \$, alors que les importations ont fléchi de 0,8 % pour se chiffrer à 32,9 milliards \$.

Par rapport aux États-Unis, le Canada a enregistré un excédent commercial de 8,2 milliards \$ en

mai, en baisse comparativement au montant de 8,3 milliards \$ observé en avril (chiffre révisé).

EXPORTATIONS

Les exportations ont enregistré une baisse légèrement plus forte que les importations, a pré-

cisé l'agence fédérale. Parallèlement, le Canada a inscrit une baisse de son déficit commercial vis-à-vis des pays autres que les États-Unis.

Celui-ci est passé de 4,4 milliards \$ en avril (chiffre révisé), à 4,2 milliards \$ en mai.

Fondation pour l'alphabetisation
 Info-Alpha 1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

Comblez le vide

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans
www.appels.doffres.com

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

Le 19 juin 2006, le Conseil de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement modifiant le *Règlement de construction numéro 88-255* de l'ancienne Ville de Lac-Saint-Charles afin d'autoriser l'installation de constructions sur pieux vrillés, R.V.Q. 1130. Cette modification a pour but d'autoriser les pieux vrillés comme type de fondation pour toute construction, incluant les maisons mobiles et de prévoir que les maisons mobiles situées dans les zones HM 568 et HM 617 doivent obligatoirement reposer sur une fondation faite de piliers en béton coulé ou en pieux vrillés;
- le Règlement modifiant le *Règlement de construction numéro 311-89* de l'ancienne Ville de Saint-Émile afin d'autoriser l'installation de constructions sur pieux vrillés, R.V.Q. 1132. Cette modification a pour but d'autoriser les pieux vrillés à titre de fondation pour toute construction.

Au terme de la période de quinze (15) jours prévue par l'article 248 de la *Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais* (2000, chapitre 56), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de ces règlements. Lesdits règlements sont réputés conformes et ils entrent en vigueur le 10 juillet 2006.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier par intérim, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 11 juillet 2006.

L'assistant-greffier par intérim de la Ville
Marcel Laroche, avocat

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

Arrondissement de Beauport
AVIS DE PROMULGATION

Avis public est, par les présentes, donné :

Que, lors d'une séance ordinaire du Conseil d'arrondissement Beauport tenue le 12 juin 2006, le Conseil d'arrondissement a adopté le *Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 87-806 de l'ancienne Ville de Beauport relativement aux zones 637-H1, 889-H11, 891-H11 et 898-H1*, R.A.5 V.Q. 61.

Que ce règlement est entré en vigueur le 5 juillet 2006, date d'émission du certificat de conformité.

Que, lors d'une séance ordinaire du Conseil d'arrondissement Beauport tenue le 5 juillet 2006, le Conseil d'arrondissement a adopté le *Règlement modifiant le règlement numéro 93-101 relatif à la circulation et le stationnement de l'ancienne Ville de Beauport relativement à l'avenue Saint-Michel*, R.A.5 V.Q. 64.

Que ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Que les intéressés peuvent prendre connaissance de ces règlements au bureau de l'arrondissement de Beauport, 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport, durant les heures de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 7 juillet 2006

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement,
Linda M. Simard, o.m.a.

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

Arrondissement de Limoilou
AVIS DE PROMULGATION

Avis public est, par les présentes, donné :

1. Que, lors de la séance ordinaire du Conseil d'arrondissement Limoilou tenue le 17 mai 2006, le conseil d'arrondissement a adopté le règlement suivant :

R.A.6V.Q.58 *Règlement modifiant le règlement de l'Arrondissement Limoilou sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne ville de Québec relativement aux zones 908-H-163.12 et 909-M-195.03*

2. Que ce règlement est entré en vigueur le 7 juillet 2006, date de la délivrance du certificat de conformité par le greffier de la Ville de Québec.

3. Que les intéressés peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau d'arrondissement Limoilou, 1310, 1^{re} Avenue, Québec, durant les heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 13 juillet 2006

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement
Sylvie Dolbec

VILLE DE QUÉBEC **AVIS PUBLIC**

Arrondissement Les Rivières

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES, AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM CONCERNANT QUATRE PROJETS DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT LES RIVIÈRES SUR LE ZONAGE ET L'URBANISME RELATIF AU TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE QUÉBEC

1. Adoption de quatre projets de règlement

À la suite des assemblées publiques de consultation, les quatre projets de règlement suivants portant sur des modifications au règlement de zonage ont été adoptés par le conseil d'arrondissement Les Rivières le 5 juillet 2006 :

Projet de Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Les Rivières sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec relativement aux zones 1449-PR-247.04 et 1450-HP-271.02, R.A.2V.Q. 44

Ce projet a pour objet d'agrandir la zone 1450-HP-271.02 à même une partie de la zone 1449-PR-247.04.

Ces zones sont situées à l'intérieur du quadrilatère formé par la rue du Brasier, la rue de la Belle-Arrivée, la rue de la Rive-Boisée Sud, le boulevard Lebourgneuf et la rue des Brumes.

Projet de Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Les Rivières sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec relativement à la zone 15120-HP-266.36, R.A.2V.Q. 85

Ce projet a pour objet de modifier la zone 15120-HP-266.36, située au sud de l'avenue Chauveau, au nord de la rue Virginia-Woolf et à l'ouest de la rue Charles-Dickens.

Les zones 15142-H-272.04 et 15143-H-272.05 sont créées à même une partie de la zone 15120-HP-266.36.

Dans la zone 15142-H-272.04, les habitations de quatre à huit logements sont autorisées, de même que les usages du groupe Public I à clientèle de voisinage et du groupe Récréation I des loisirs. Les normes particulières applicables dans cette zone sont spécifiées au code de spécifications 272.04.

Dans la zone 15143-H-272.05, les habitations de quatre à huit logements sont autorisées de même que les usages du groupe Public I à clientèle de voisinage et du groupe Récréation I des loisirs. Les normes particulières applicables dans cette zone sont spécifiées au code de spécifications 272.05.

Une note est ajoutée au cahier des spécifications pour prévoir, lorsqu'une construction multifamiliale est implantée sur un lot adjacent à une zone autorisant la construction d'habitation unifamiliale, une marge de recul latérale minimale de cinq mètres et l'installation d'une clôture et d'une haie.

Projet de Règlement de l'arrondissement Les Rivières sur l'utilisation temporaire des lots 1 533 994, 1 619 726 et 3 437 597 du cadastre du Québec situés dans la partie nord-est du parc technologique du Québec métropolitain, R.A.2V.Q. 91

Ce projet a pour objet de permettre, pour une période de cinq ans, d'exercer l'usage stationnement sur un terrain constitué des lots 1 533 994, 1 619 726 et 3 437 597 du cadastre du Québec, d'une superficie de 52 519,9 mètres carrés, situés dans la partie nord-est du parc technologique du Québec métropolitain dans l'arrondissement Les Rivières.

Projet de Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Les Rivières sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec relativement à la zone 14296-H-274.02, R.A.2V.Q. 96

Ce projet a pour objet de modifier la hauteur maximale permise dans la zone 14296-H-274.02, créée en vertu du *Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Les Rivières sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec* R.A.2V.Q. 90, soit de 12 mètres.

La zone 14296-H-274.02 est située à l'ouest de l'emplacement projeté du boulevard du Vallon et au sud de la limite de l'ancienne Ville de Québec.

2. Description des zones visées

L'illustration des zones visées mentionnées ci-haut pour chacun des projets et des zones contiguës peut être obtenue au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement Les Rivières, aux heures normales de bureau mentionnées ci-dessous.

3. Conditions à remplir pour qu'une demande de participation à un référendum soit valide

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition du projet de règlement qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- être reçue au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement Les Rivières, 233, boulevard Pierre-Bertrand, Québec, au plus tard le huitième (8^e) jour qui suit celui de la publication du présent avis;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21).

4. Conditions pour être une personne intéressée ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum

- Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q. chapitre E-2.2) i.e. une « personne déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse » et qui remplit les conditions suivantes à la date d'adoption du projet de règlement :
 - être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;
 - être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec; ou
- Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes à la date d'adoption du projet de règlement :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;
 - avoir produit en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou
- Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes à la date d'adoption du projet de règlement :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, à la date d'adoption du projet de règlement, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme une personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions d'un projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Les projets de règlement peuvent être consultés au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement Les Rivières, situé au 233, boulevard Pierre-Bertrand, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, et une copie de chacun des projets peut aussi être obtenue sans frais par toute personne qui en fait la demande.

Donné à Québec, ce 11 juillet 2006.

La secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement Les Rivières
Olga Yasakova

46 Décès

Des Chinois intéressés à la Gaspésia

Geneviève Gélinas

Collaboration spéciale

CHANDLER — Des investisseurs chinois s'intéressent à la Gaspésia. Des délégués de six compagnies de ce pays ont visité la papeterie de Chandler hier. Deux de ces groupes, un public et un privé, examineront la possibilité d'investir dans la relance de l'usine.

Le premier est le Sichuan Chemical Industry Holding Group, une société d'État qui possède des usines de produits chimiques en Chine.

Le groupe n'a encore aucune usine au Canada et cherche un meilleur accès au marché nord-américain. « Avec l'ALENA, nous sommes dans une position favorable, et ça les intéresse énormément, explique le démarcheur Roger Legault. Ils n'ont pas d'expertise dans les pâtes et papiers, mais ils s'alliaient à une papetière chinoise qui a l'expérience. »

Le groupe donnera une réponse d'ici la fin de l'été, soit l'échéance fixée par la municipalité de Chandler pour démanteler l'usine si aucun projet de relance n'aboutit.

D'ici là, la Société de développement économique et industriel de Chandler (SDEIC, l'entité municipale qui contrôle la Gaspésia depuis l'automne) et la Société générale de financement (SGF) pilotent une mise à jour du plan d'affaires de la papeterie, qui sera prête le 15 août. Par la suite, deux à trois papeteries nord-américaines et une européenne, des compagnies déjà approchées en vue d'une relance, seront rencontrées une dernière fois.

Même si la recherche d'investisseurs a toujours avorté jusqu'à maintenant, les Chinois donnent espoir à M. Legault. « C'est le meilleur feeling que j'aie eu personnellement jusqu'à maintenant. » Le maire de Chandler, Claude Cyr, répète qu'il ne « veut pas rêver en couleurs », mais se montre lui aussi optimiste. « C'est peut-être le groupe le plus intéressant qu'on a rencontré, par le nombre, parce qu'ils ont posé plus de questions que les autres, et qu'ils sont venus d'eux-mêmes. »

HAUTE-GASPÉSIE

En fait, la délégation chinoise a répondu à l'invitation du centre local de développement (CLD) de la Haute-Gaspésie. Les Chinois ont signifié leur intérêt pour les pâtes et papiers, et le CLD les a fait bifurquer vers Chandler.

La délégation chinoise visite la Haute-Gaspésie aujourd'hui, où elle songe à implanter une usine de panneaux solaires et une autre de fabrication de verre. « Le fait que ces gens-là se soient déplacés de la Chine, c'est déjà en soi un énoncé de leur intérêt », raisonne Martin Richard, directeur général de Sainte-Anne-des-Monts.

DÉGÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

BARIBEAU, Jeannette Bédard Québec	7 juil. 2006
BEAULIEU, Gilles Saint-Pascal Kamouraska	10 juil. 2006
BOUCHARD, Jean-Yves Charlesbourg	7 juil. 2006
BOULAY née Mercier, Denise	10 juil. 2006
BOURGET, Paul Alma	9 juil. 2006
CARRIER, Paul Québec	10 juil. 2006
COULOMBE, Paul Saint-Laurent I.O.	11 juil. 2006
DROUIN, Gildas Lévis	6 juil. 2006
ELYSÉE, Mégan	10 juil. 2006
GAGNON, Germaine Château-Richer	11 juil. 2006
GODIN, Angèle Loranger Trois-Rivières	7 juil. 2006
GRAVEL, Laura Lemieux Québec	6 juil. 2006
GRONDINES, Lucien St-Marc-des-Carières	12 juil. 2006
GUIMONT, Léo (Léonard) Guimont, Mariette Therriault Charlesbourg	9 juil. 2006
JACQUES, Marguerite Bernard Lévis	9 juil. 2006
JACQUES, Raymond St-Georges de Beauce	11 juil. 2006
JAMMAL, Antoine Montréal	8 juil. 2006
JULIEN, Gérard Stoneham	8 juil. 2006
LAROCHELLE, Rose-Alma Laflamme Buckland	9 juil. 2006
MORNEAU, Héliane Hamel Saint-Romuald	10 juil. 2006
OUELLET, Gilles Charlesbourg	7 juil. 2006
PAQUET, Thérèse Fradette Thetford Mines	11 juil. 2006
PICARD, Henri Saint-Charles	11 juil. 2006
POIRÉ, Imelda Turcotte Sainte-Foy	11 juil. 2006
POITRAS, Lucien Québec	10 juil. 2006
ROBERGE, Honorable Gabriel Québec	5 juil. 2006
ROBITAILLE, Edgar Loretteville	9 juil. 2006
SAMSON, Marguerite Paquet Québec	10 juil. 2006
SÉNÉCHAL, Gérard St-Damase de L'Islet	
ST-JEAN, Marie-Paule Plourde Deux-Montagnes	6 juil. 2006
THERRIEN, Gaston Sainte-Foy	7 juil. 2006
VERREAULT, Henri Québec	11 juil. 2006

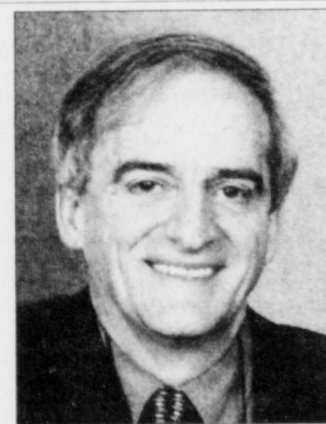


Jeannette Bédard Baribeau
1942 - 2006

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 7 juillet 2006, à l'âge de 64 ans et 1 mois, est décédée dame Jeannette Bédard, fille de feu Gérard Bédard et de feu Béatrice Gingras, épouse de Jean-Marc Baribeau. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** La famille recevra les condoléances au **FUNÉRAIRIUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE** 6450, Henri-Bourassa, Charlesbourg, le vendredi 14 juillet de 19h à 22h et le samedi 15 juillet 2006 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 11h, en l'église Ste-Odile, 2875, rue Duval (coin des Peupliers O.)** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux; son fils Claude; ses sœurs, ses frères, son beau-frère et ses belles-sœurs: Monique (feu Gaston Gameau), Marcel (Louise Baribeau), Lucille (Jean Gagnon), Michel (Christiane Dumont), ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Baribeau: Rolande (feu Edouard Webster), Madeleine (Jean Allard), André (Émilie Godin), Yvon (Louise Bilodeau), Gilles (Colette Gonthier); ses tantes Amanda Gingras (feu Léopold Linteau), Irène Gingras (feu Armand Gingras) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3, téléphone: 683-8666.

Pour renseignements: 529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »

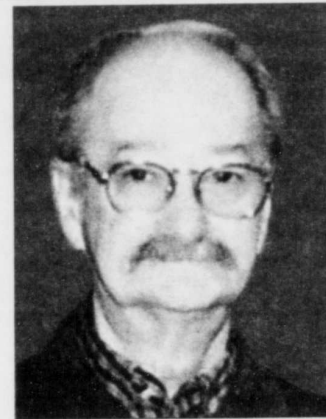


Gilles Beaulieu
1947 - 2006

À Saint-Pascal, le 10 juillet 2006, est décédé subitement à l'âge de 59 ans, M. Gilles Beaulieu, propriétaire de Créations Gibo Inc, époux de dame Francine Fortin et fils de dame Thérèse Bernier et de M. Jean-Paul Beaulieu. Il demeurait à Saint-Pascal de Kamouraska. Les membres de la famille recevront les condoléances à la **RÉSIDENTE FUNÉRAIRE DANIEL CARON** 353, avenue Chapleau, Saint-Pascal le vendredi 14 juillet de 19h à 22h et le samedi 15 juillet de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 11h, en l'église St-Pascal** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse dame Francine Fortin, ses enfants: Marie-Claude (Jacques Hébert), Martin (Cathy Simoneau); ses petits-enfants: Aurélie Pelletier, Éloïse Beaulieu, Philippe Beaulieu; sa mère dame Thérèse Bernier, son père M. Jean-Paul Beaulieu; ses sœurs et son frère: Lisette (Michel Meunier), Yvon (Rachel Beaulieu), Louise (Réjean Rodrigue), Lucie; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Fortin: Paulette (Jacques Levasseur), Angèle (Alberto Papa), Hervé

(Brigitte Choinière), Renée (Gaston Beaulieu), Kathleen (Pierre Dubé), Mario (Ginette Sawyer), Marylen (Jean Chapat), Jean; plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et amis(es). votre sympathie peut se manifester par un don à la Fondation Bouchard inc (organisme à but non lucratif, voué à l'oeuvre d'éducation du Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, institution d'enseignement secondaire privé) 100, 4e Av., La Pocatière, Québec G0R 1Z0. La direction des funérailles a été confiée à la **RÉSIDENTE FUNÉRAIRE DANIEL CARON** 353, avenue Chapleau, Saint-Pascal Renseignements: 418 492-2222 Télécopieur: 418 492-7385 sans frais: 1 800 300-2951 courriel: rf.caron@videotron.ca



Jean-Yves Bouchard
1931 - 2006

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 7 juillet 2006, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Jean-Yves Bouchard, époux de dame Jeanne Blouin. Il demeurait à Charlesbourg. Il a été confié au **PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Québec le samedi 15 juillet 2006 de 14h à 16h. Une liturgie de la parole suivra à 16h, en la chapelle du Parc commémoratif La Souvenance.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Alain et Annie; ses frères et ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Jean-Marie (feu Gertrude Fortier), Marguerite (feu Gilles Pouliot), Madeleine (Raymond Brassard), Marcelle (Lucien Doucet), feu Jean-Guy (feu Florence Leboeuf), Jean-Paul (Suzanne Breton), Marie-Ange (André Hébert), Marie-Lourdes (Edouard Boutin), Jean-Luc (Marie Rodrigue), Jean-Pierre, Marie-Reine (Jean Généreux), Jean-Charles, Jean Denis; ses belles-sœurs et beaux-frères de la famille Blouin Irène Blouin (Sylvio Langlois), Cécile Blouin (Hippolyte Fortin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur, 4715, des Replats, bureau 261, Québec G2J 1B8, tél.: 682-6387.

Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



Denise Boulay née Mercier
1929 - 2006

Le 10 juillet 2006, à l'hôpital Saint-François d'Assise, est décédée, à l'âge de 76 ans et 11 mois, madame Denise Boulay (née Mercier), épouse du docteur Jacques Boulay, hématologue. Elle laisse dans le deuil, outre son mari, son fils Jean-Michel (Lucie Courteau) et

sa fille Marie, ses petits-enfants Isabelle Perry, Océane Holbrook, Jean-Christophe Boulay, Alexandre et Anne-Claire Breton, ainsi que ses arrière-petites-filles Shiva Perry et Ivenska Holbrook ainsi que sa soeur Madeleine Picard. La dépouille sera exposée au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU 693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy le vendredi le 14 juillet 2006 de 19h à 22h et le samedi 15 juillet 2006 de 11h à 13h30. Le service funèbre aura lieu à l'église Saint-Mathieu (3155, ch. des Quatre-Bourgeois, Québec) le samedi 15 juillet 2006 à 14h.

La famille remercie sincèrement les nombreux médecins et infirmières qui ont soigné la défunte pendant sa dernière maladie, en particulier les infirmières de l'unité des soins intensifs coronariens de l'hôpital Saint-François d'Assise.

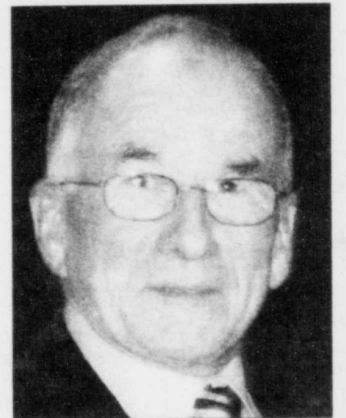
Prière de compenser tout envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUQ, 10 rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, téléphone: (418) 525-4385. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la :

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411

Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Paul Bourget

Le 9 juillet 2006 est décédé à Alma à l'âge de 66 ans 2 mois M. Paul Bourget, fils de feu M. Henri Bourget et de feu dame Gilberte Bernier, époux en premières noces de feu dame Denise Bertrand et en secondes noces de dame Bonnie Nolan, demeurant au 201 des Peupliers Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 14 juillet 2006 à compter de 12h (midi) à la

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE LAC ST-JEAN

611, chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu le **vendredi 14 juillet 2006 à 14h, en l'église Sainte-Marie d'Alma**. Les cendres de M. Bourget seront déposées au cimetière d'Alma secteur Saint-Sacrement.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Véronique Tremblay), Julie, Véronique, Marie-Noëlle, sa belle-fille Kim Bellemare et son beau-fils Wayne Bellemare ses frères et sœurs: Louise (Raymond Bertrand), Michelle (Raymond Chartrand), Lucette (feu Charles Duquet), Claude (Huguette Dumont), feu Jean-Pierre, sa belle-mère Anne Patterson (feu Alex Nolan); ses beaux-frères et belles-sœurs: Alex (Dany Tremblay), Dayle (Réal Tardif), Candace (Steve Berry) ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer au 4100, rue Melançon, Alma G8B 5V3.

Pour rendre hommage à M. Bourget, visitez le site

residencefunerairelacstjean.com
Direction funéraire
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE LAC ST-JEAN

Pour renseignements: (418) 668-8409, télécopieur (418) 668-9200 courriel: refutsj@al.cgocable.ca



NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



Paul Carrier
1931 - 2007

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour la qualité des soins prodigués.

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Québec.
Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 14h, en l'église Saint-Malo, 275, Marie de l'Incarnation, Québec.** La famille recevra les condoléances à l'église, une heure trente avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



Paul Coulombe
1963 - 2006

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour la qualité des soins prodigués.

Un remerciement sincère est adressé au personnel de l'unité de cardiologie de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis 143, rue Wolfe Lévis QC G6V 9Z9. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au: 154, rue du Mont-Marie Lévis, Québec G6V 8X1
Tél.: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Outre sa conjointe Christiane et sa mère Blandine, Paul laisse dans le deuil son fils Matthieu; sa fille Sandrine; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Diane (Denis Lamarre), Charlotte (Gérald Martel), Jean (Marie-Diane Labelle), Yves (Clémence Gauthier), Lise (Luc Blouin), France (Bruno Marquis), Richard (Elaine Remy), Serge (Josée Roberge); sa belle-mère dame Marielle Leclerc; son beau-père M. Ucide Bourdon; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bourdon: Luc (Suzanne Vachon), Micheline (Michel Dion), Chantal, Sylvie, Diane (Joshua Lilly), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ses nombreux amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de :

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés :
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Gildas Drouin
1925 - 2006

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Un remerciement sincère est adressé au personnel de l'unité de cardiologie de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis 143, rue Wolfe Lévis QC G6V 9Z9. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au: 154, rue du Mont-Marie Lévis, Québec G6V 8X1
Tél.: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Mégan Elysée

10 juillet 2000 - 8 juillet 2006
Sa résidence, à l'âge de 6 ans moins 2 jours, est décédée en présence de sa famille. Mégan laisse dans le deuil sa mère Manon Charest; son père Pascal Elysée et son frère Émile (20 mois) ainsi que plusieurs parents et amis. Un service commémoratif aura lieu le **samedi 15 juillet 2006 à 13h, en l'église Saint-Joachim, 2, rue Sainte-Anne à Pointe-Claire.** La famille recevra les condoléances à midi, à l'église.

Au lieu de fleurs, s'il vous plaît, envoyer des dons à la **FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS**
1, Place Alexis-Nihon
3400, boul. de Maisonneuve Ouest bureau 1420, Montréal (Québec) H3Z 3B8.



Germaine Gagnon
1910 - 2006

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Un remerciement sincère est adressé au personnel de l'unité de cardiologie de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis 143, rue Wolfe Lévis QC G6V 9Z9. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au: 154, rue du Mont-Marie Lévis, Québec G6V 8X1
Tél.: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Angèle Loranger Godin

Québec, le 7 juillet 2006, est décédée à l'âge de 85 ans, Mme Angèle Loranger, épouse de feu Rainald Godin, demeurant à Trois-Rivières. La famille accueillera parents et ami(e)s au **CENTRE FUNÉRAIRE ROUSSEAU**
445, des Volontaires, Trois-Rivières
jeudi de 19h à 21h et vendredi, jour des funérailles à partir de 11h. Les funérailles auront lieu le **vendredi 14 juillet à 13h en la cathédrale (362, Bonaventure, Trois-Rivières).** L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Louis.

La défunte laisse dans le deuil, ses filles: Isabelle (Claude Gauthier), Yolande (Pierre Gauthier); sa belle-fille Louise Houle (feu Jules Godin); ses petits-enfants: Marc-André, Vincent, Lysanne, Simon, Geneviève, Maxime, Francis et Élise; sa sœur Jeanne Loranger Bélanger; ses belles-sœurs: Rolande Nobert, Berthe Crête, Soeur Louise Godin, o.s.u.; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don au Précieux Sang (873, boul. Saint-Louis, Trois-Rivières G8Z 2M8).

Pour renseignements:
téléphone: 1-800-246-6225
télécopieur: (819) 374-6227
www.centrouseau.com/avis.decès.html
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec



Laura Lemieux Gravel

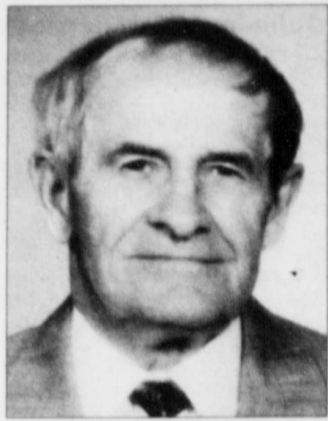
Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

(Jeannine Hamel), feu Anita, Fernande (feu Maurice Bourassa), Charles (Thérèse Doré), Aline (Michel Gosland), feu Léopold dit Léo (Jeannine Frigo), Hélienne dit Lily (Claude Giguère) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci sincère au personnel du centre d'hébergement Notre-Dame de Lourdes. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUQ (Hôtel-Dieu de Québec) et (hôpital Saint-François d'Assise). Des enveloppes seront disponibles à l'église et au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com



Lucien Grondines
1919 - 2006

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

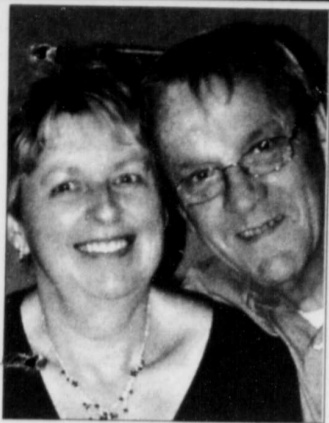
Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe Françoise Lainé; ses enfants: Christian (Marie Bisson), Jojo (Jocelyne) (Jean Thivierge), Richard, Lyne (Serge Chabot), Lyna (Claude Picard), ses petits-enfants: François, Vincent, Daphnée, Mylène, Guillaume, Thomas et Maude; ses frères et ses sœurs: Marcel (feu Pierrette Blais), Claude (Claudette Marceau), Huguette, Nicole, Lise (André Gagnon); son beau-frère: Fernand Lainé (Lise Laliberté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Nos plus sincères remerciements au personnel de soins palliatifs du CLSC de Limoilou et de la Maison Michel Sarrazin pour leur compétence mais surtout pour leur gentillesse et générosité. Malgré son long combat, il s'est toujours senti privilégié grâce aux soins d'une chaleur remarquable. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. Saint-Louis, Sillery G1T 1P5 tél.: 688-0878.

7 JOURS
le forfait par mois
IMMOBILIER
Les petites annonces du Soleil
844-4444

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES

Faites plastifier l'avis pour seulement 3\$
3\$ par copie, livré par envoi postal
RENSEIGNEZ-VOUS AU
686-3326
poste 2261



**Léo (Léonard) Guimont
Mariette
Guimont, née Therriault**

Accidentellement, sur la route 11 à Glenwood près de Miramichi au Nouveau-Brunswick le 9 juillet 2006, est décédée Mme Mariette Therriault et M. Léo Guimont. Madame était la fille de feu Mme Antoinette Montigny et de feu M. Willie Therriault. Elle était native de Sept-Îles. Monsieur était le fils de feu Mme Albertine Primard et de feu M. Louis Guimont. Il était natif de Lac-au-Saumon. Ils demeuraient à Charlesbourg. Les membres de la famille recevront les condoléances à

**LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE**

2450 av. St-Clément, Beauport
(autoroute de la Capitale
sortie Bourg-Royal no 318)

le vendredi 14 juillet 2006 de 14h à 17h et de 19h à 22h, de même que samedi 15 juillet 2006 de 9h à 10h30. Les funérailles seront célébrées ce **samedi à 11h, en l'église Saint-Charles-Borromée, 135, 80e Rue Ouest, Charlesbourg.**

Léo et Mariette laissent dans le deuil leurs fils: Michel (Any Lévesque), Pierre (Véronique Caron); leurs frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Roland Guimont, Rita Guimont (R.S.R.), feu Élisabeth Guimont, Angèle Guimont (feu Francis Côté, Gérard Leclerc), Gérard Guimont, feu Maurice Therriault (Rhéa Chiasson), feu Gilles Therriault (Irène Perreault) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Les funérailles sont sous la direction de

**LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**

2450, St-Clément, Beauport
Québec G1E 1E8

Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Marguerite Bernard Jacques
1926 - 2006

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 9 juillet 2006, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Marguerite Bernard, épouse de feu M. Robert Jacques. Elle demeurait à Lévis. Elle a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec.

Le service religieux sera célébré le **vendredi 14 juillet 2006 à 14h, en l'église Notre-Jame de Lévis, 18 rue Notre-Dame, Lévis** et de là au cimetière Mont-Marie. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses filles: Francine, Charline, Danielle, Lina, Andrée et leur conjoint; ses petites-filles: Line, Karina, Valérie, Alexandra; elle

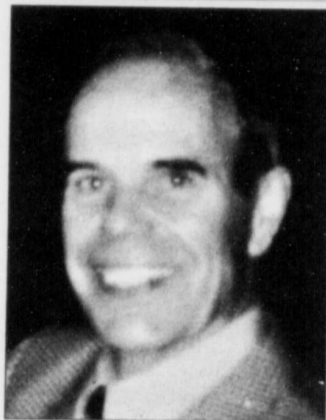
laisse également dans le deuil ses frères, ses sœurs; ses beaux-frères et ses belles-sœurs des familles Bernard et Jacques ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1 téléphone: 835-7188.

Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965

Courriel:

lasouvenance@lepinecloutier.com

« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



Raymond Jacques
1933 - 2006

À la Maison Catherine de Longpré, le mardi 11 juillet 2006, à l'âge de 73 ans et 1 mois, est décédé monsieur Raymond Jacques, époux de madame Suzanne Busque et fils de feu Albert Jacques et de feu Emma Rodrigue. Il demeurait à Saint-Georges de Beauce.

La famille recevra les condoléances au

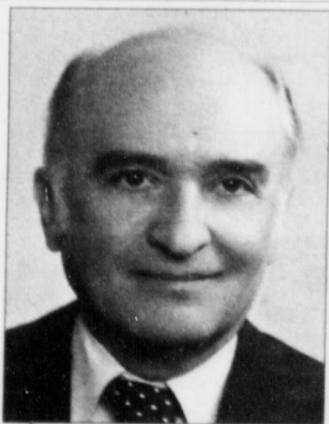
**CENTRE FUNÉRAIRE
GÉRALD CLOUTIER INC**

12525, boul. Lacroix, Saint-Georges
vendredi après-midi de 14h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 11h30 en l'église l'Assomption** et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Suzanne Busque, son frère et ses sœurs: Paul-Emile (Jeannette Côté), feu Françoise (feu Noël Fortin), feu Henriette (feu Lawrence Boucher); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeanne-D'Arc (feu Charles-Henri Roy), Irène (feu Monique Poulin), Sr Evangéline (sœur du Bon Pasteur), feu Monique (feu Florent Quirion), feu Emmanuel (Thérèse Toulouse), Denise (Michel Doyon), Louis-Joseph. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue Saint-Georges de Beauce G5Y 6N1.

Pour renseignements
**CENTRE FUNÉRAIRE
GÉRALD CLOUTIER INC**
Tél.: (418) 228-1995
Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@geraldcloutier.com
Site Web: www.geraldcloutier.com



Antoine Jammal
1924 - 2006

Montréal, le samedi 8 juillet 2006 à l'âge de 82 ans, est décédé Antoine Jammal, époux depuis 50 ans de Amal Fahmy (sa Mimi adorée). Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois filles: Nadine (André Thibault), Marie-Paule (Alain Voizard) et Monique, ses six petits-enfants Antoine et Marianne Jammal-Desrosiers, Philippe et Béa-

trice Voizard; Maude et Julien Migué, son frère Elie Gammal (Ellen), ses beaux-frères Nabil Fahmy (Yvette), Anthony Fahmy (Kathy), ses belles-sœurs Nadia Fahmy (feu Henri Eid) et Pauline Fahmy (feu Yvon Pomerleau), de nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE

1255, av. Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourg.com

le samedi 15 juillet 2006 de 10h à 12h et de 13h30 à 15h30. Les funérailles auront lieu le **même jour à 16h, en l'église Saint-Albert-le-Grand, 2715, Côte Sainte-Catherine, Montréal.**

À lieu de fleurs, un don à PACHE (Partenaires de l'Association de la Haute-Égypte pour l'éducation et le développement) 1555, rue Chabanel Ouest, Montréal, QC H4N 2W3, serait apprécié.

La famille souhaiterait remercier spécialement le personnel du Premier Est CHSLD Vigi Mont-Royal ainsi que M. Luigi Rossi et Dre Marie-Rose Kasbo.



Gérard Julien
1932 - 2006

À CHUQ Hôtel-Dieu de Québec, le 8 juillet 2006, à l'âge de 73 ans et 10 mois, est décédé monsieur Gérard Julien, époux de dame Jacqueline Lamontagne. Il demeurait à Stoneham.

Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 14 juillet 2006 à 14h, à l'église St-Charles-Garnier 1215, Chanoine Morel à Sillery** et de là au cimetière St-Michel de Sillery. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 12h30.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Mario (Huguette Martel), Yves (Lucie Cadrin), Nancy (Jacques Lavoie) et Roberto; ses petits-enfants: Émilie, Roxanne, Audrey, Samuel, Jennifer, Jérôme, Jessie, Pierre-Alexandre et Gabrielle; ses frères et sœurs: Raymond, Sarto (Arnolda Green), Mc-Gill (Pierrette Rivard), Marjolaine (Marc Robitaille), Estelle (Pierre-Paul Dussault); ses beaux-frères, belles-sœurs de la famille Lamontagne, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s.

La famille tient spécialement à remercier le Dr Bernard Brouillet, pour son dévouement et sa grande disponibilité. Des remerciements sincères sont également adressés au Dr Couture, au Dr Roy et à tout le personnel du 9e étage de l'Hôtel-Dieu de Québec

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)**

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

bouff

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



**Rose-Alma
Laflamme Laroche**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 9 juillet 2006, à l'âge de 90 ans et 10 mois, est décédée dame Rose-Alma Laflamme épouse de feu Gédéon Laroche. Elle demeurait à Buckland comté de Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

**CENTRE COMMUNAUTAIRE
DE BUCKLAND**

4344, rue Principale, Buckland
le jeudi 13 juillet 2006 de 19h à 22h. Vendredi, jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 14 juillet 2006 à 11h, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Buckland** et de là, au cimetière paroissial sous la direction de la

**MAISON FUNÉRAIRE
ROY & ROULEAU INC**

Saint-Damien

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Marie-Paule Aubin), Yvan (Thérèse Labonté), Lucille (Claude Turgeon), Hélène (Donald Trahan), Évariste (Huguette Brochu); ses petits-enfants: Claudine et Vincent, Steve et Jérôme, Mireille et Nancy, Gilles et Sylvain, Guy et Marianne; ses arrière-petits-enfants: Samuel, Matthew et Laurence, Laurie-Ann, Félix-Antoine, Emma et Fanny, Bianca, Kim et Janick. Elle était la sœur de: feu Sylvio (Germaine Laferrrière), feu Bernadette (feu Philippe Tardif), feu Edgar (feu Yvette Plante), feu Gérard (feu Simone Labrecque), feu Maurice (Aurore Mathieu), Marguerite (Léo Racette), feu Marie-Claire (feu Raymond Dupré), feu Damien (Anita Dubois), Jeanne (feu Paul-Arthur Couture), feu Paul (feu Dorothee Racicot) et feu Marcel. Elle était la belle-sœur de: feu Joseph (feu Délia Couture), feu Marie (feu Joseph Lemieux), feu Adélarde (feu Augustine Mathieu), feu Alfred (feu Alvéria Brochu), Yvonne (feu Albert Mathieu), feu Jean (feu Marie-Rose Gagné), feu Philippe (feu Emilienne Gagné), Alexina (feu Lorenzo Bolduc). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille adresse un remerciement spécial à Marie-Eve, Israël et au personnel et bénévoles de la Résidence Notre-Dame de Buckland ainsi qu'à Denis Labonté et au personnel de l'Accueil Bon Séjour de Buckland qui ont accompagné notre mère au cours de ses dernières années. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE
ROY & ROULEAU INC**

131, rue Commerciale, Saint-Damien
Pour renseignements
Tél: 418-789-2143
Télécopieur: 418-789-2576
Courriel: royroul@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation
des Thanatologues du Québec



Hélène Hamel Morneau
1928 - 2006

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 10 juillet 2006, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Hélène Hamel, épouse de feu Roland Morneau. Elle demeurait à Saint-Romuald. Elle a été confiée à

LES JARDINS QUÉBEC

493, route 138, C.P. 111
Saint-Augustin, (Québec)

La famille recevra les condoléances au **FUNÉRARUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE** 1025, route de l'Église, Sainte-Foy le vendredi 14 juillet de 9h à 13h15. Le service religieux sera célébré le **vendredi 14 juillet 2006 à 14h, en l'église Saint-Romuald, 180, de l'Église, Saint-Romuald.**

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Danielle Momeau (Louis Hamelin), Jocelyn (Mireille Lehoux) et Sylvie (Gaétan Boutin); ses petits-enfants: Félix Lehoux-Morneau, Lydia Hamelin et Philippe Hamelin; ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Armand Momeau (Gemma Barbin), Alphonse Momeau (Rita Bizier), Philias Momeau (Denise Gingras), Hélène Momeau (Fernand Vézina), Thérèse Momeau (Paul Laliberté) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Les membres de la famille tiennent à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour sa générosité et sa délicatesse. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3, tél.: 683-8666.

Pour renseignements: 529-3371

Télécopieur: 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»

Gilles Ouellet

Dans l'avis de décès de M. Gilles Ouellet, nous aurions dû lire sa belle-sœur Louise Lavoie (Lucien Poitras).



Thérèse Fradette Paquet

À Vincent-de-Paul de Sherbrooke, le 11 juillet 2006, est décédée à l'âge de 80 ans et 7 mois, dame Thérèse Fradette, épouse de feu Guy Paquet. Elle demeurait antérieurement à Thetford Mines. La famille recevra les condoléances à la

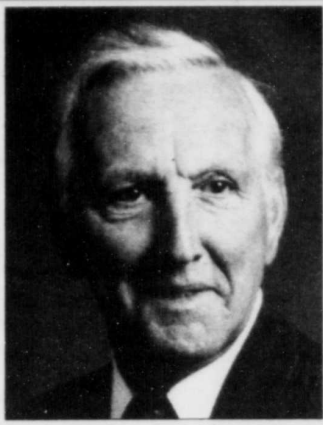
**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
GAMACHE ET NADEAU LTÉE**

590, Saint-Alphonse Sud
Thetford Mines
vendredi de 19h à 21h30 et samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **samedi à 11h, en l'église Saint-Alphonse, 34, rue Notre-Dame Est, Thetford Mines.**

Elle était la mère de feu Pauline, Jean-Claude (Monique Tremblay), Lucie, Gilles (Sylvie Grondin), Josée (André Lavallière), la grand-maman de Alexandra, Sophie, Sarah, Maxime; l'arrière-grand-maman de Erica; la sœur de Adrien (Ghislaine Martineau), Sébastien; la belle-sœur de Denise St-Laurent Fradette, Pauline Michaud Fradette, Marguerite Rousseau Paquet, Rita Paré Paquet. Les membres de la famille remercient sincèrement le personnel et le Dr Boire-Lavigne de l'Institut universitaire gériatrique de Sherbrooke pour les excellents soins prodigués à leur mère.

Pour renseignements: (418) 335-9169
Télécopieur: (418) 335-9699
courriel: gamachenadeau@hotmail.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



Henri Picard

À sa résidence le 11 juillet 2006, à l'âge de 79 ans et 2 mois, à la suite d'une longue maladie, entouré de l'amour des siens et dans la sérénité est décédé Henri Picard, époux de dame Olivette Lacroix. Il demeurait à St-Charles. La famille recevra parents et amis au **SALON ÉDOUARD TRAHAN FILS** 2700, av. Royale, Saint-Charles vendredi de 14h à 16h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet à 11h, en l'église Saint-Charles** et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse Olivette; ses enfants: Liliane (Bertrand Roy), Mario (Constance Forgues); ses petits-enfants: Nicolas, Marie-Josée (Jean-François), Jonathan (Stéphanie); ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Thérèse Picard (Émile Carrier), Jean-Raymond (Ethel Poiré), Gabrielle (Jean-Paul Laliberté), feu Gérard (Jeannine Bouchard), feu Madeleine (Léonard Bouchard) Lise Chabot, Irène (Doris Jolicoeur), Paul-Aimé (Yvette Bélanger), Monique (Robert Duquet), Léonard (feu Rose-Hélène Samson, Gertrude Bisson), feu Arthur Lacroix (feu Rose-Aimée Beaudoin), feu Bernadette (feu Lucien Asselin), feu Maurice (Rolande Bernier), Irène (feu Gérard Côté), Lydia (Léopold Goupil), Lucien (Simone Frenette), Roland (Thérèse Rousseau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, aïeux parents et ami(e)s. Sincères remerciements à l'équipe du service d'hémostase-oncologie de l'Hôtel-Dieu de Lévis, au personnel du CLSC de Bellechasse et au Dr Jean Falardeau pour leurs bons services rendus. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer ou à la Résidence Charles Couillard, enveloppes disponibles au salon. Pour renseignements: (418) 887-3000 Télécopieur: (418) 887-5030.



Imelda Turcotte Poiré
1929 - 2006

À l'CHUQ Hôtel-Dieu de Québec, le 11 juillet 2006, à l'âge de 77 ans et 2 mois, est décédée subitement, dame Imelda Turcotte, épouse de monsieur Léo Poiré. Elle demeurait à Sainte-Foy. Elle sera exposée en présence des cendres. La famille recevra les condoléances au **CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU** 693, avenue Nérée-Tremblay Québec le vendredi le 14 juillet 2006 de 19h30 à 22h. La liturgie de la parole sera célébrée le **samedi 15 juillet 2006 à 11h, en l'église St-Yves (2470, rue Triquet, Québec)**. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Daniëlle (Bernard Normand), Jean (Marie-France Hill), Martin et Dominique (Simon Leclerc); ses petits-enfants: Annie (Dominique Bérubé), Geneviève (Jean-Marc Ouimet), Pierre-Olivier, Clara, Laeticia, Thomas, Frédéric et Sabrina; elle était la soeur et la belle-sœur de feu Thérèse (Louis Girard), Yvette (Ernest Centofante), Maurice, feu Madeleine (feu Roland Marcéau), feu Benoit (feu Monique Vézina),

feu Adrienne, feu Vital (feu Jeannine Côté), Bertrand (Georgette Turgeon), Patrice (feu Lucie Samson), Irène (Cécile Racicot), Gilbert (Candide Blais), Ursule (feu Denis Larrivière), Albertine (Guy Goselin) et Marc (Claudette Demers); elle était aussi la belle-sœur de Marcel Poiré (Jacqueline Breton), feu Joseph Poiré (feu Jeannine Bargoné), Ethel Poiré (Jean-Raymond Picard), l'abbé Verchères Poiré, Réna Poiré (Claude Simard), Alphé Poiré (Marcelle Turgeon) et Micheline Bond (Jean-Charles Cotton) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation de la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)**

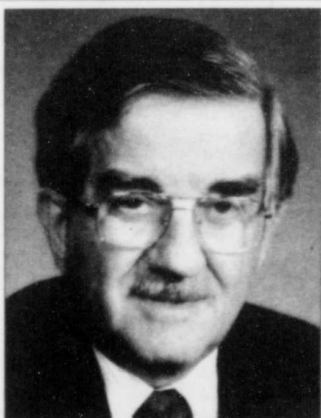
Renseignements au 693, avenue Nérée-Tremblay Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8 Tél.: (418) 688-2411 Télécopieur: (418) 688-2414 Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Lucien Poitras
1933 - 2006

À Québec, le 10 juillet 2006, à l'âge de 73 ans, est décédé monsieur Lucien Poitras, fils de feu monsieur Adrien Poitras et feu dame Lucienne Poitras. Il demeurait à Québec. Il a été confié à la maison funéraire **LÉPINE CLOUTIER LTÉE** Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 11h, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, rue Père-Marquette, Québec** et de là au cimetière Saint-Charles. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil ses cousins et cousines: Maurice Poitras, Raymond Poitras (Carol Sheedy), Jean-Paul Poitras (Paule Dionne), Hélène Poitras (Gene Roy); sa filleule Nathalie Roy (Sylvain Latulippe) ainsi que de nombreux petits-cousins, petites-cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Auberivière, 401, rue St-Paul, Québec (Québec) G1K 3X3 tél.: (418) 692-4248. **LÉPINE CLOUTIER** 715, de St-Vallier Est, Québec Pour renseignements: (418) 529-3371 Télécopieur: (418) 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com « Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



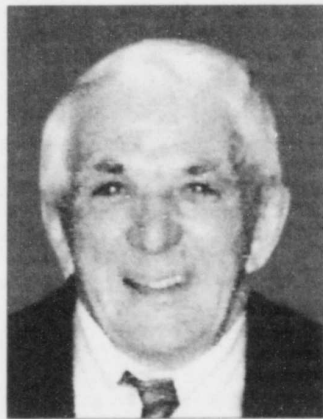
Honorable Gabriel Roberge
1918 - 2006

À Québec, le 5 juillet 2006, à l'âge de 88 ans, est décédé l'honorable Gabriel Roberge, juge retraité de la Cour supérieure du Québec, époux de Denyse Lemay, frère de feu Louise Roberge (Dr Louis-Georges Huard), de feu Me Guy Roberge (Marie Raymond), de feu Me Jean-Marc Roberge (feu Gertrude Codère) et de Me Phi-

lippe Roberge (Hélène Morin). Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Suzanne (David Newell) d'Ottawa, ses beaux-frères Dr Jules E. Lemay (Claudette Bégin) et Dr Denis Lemay (Denyse Groleau) de Sherbrooke, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Diplômé du Séminaire de Québec, licencié en droit de l'Université Laval et admis au Barreau en 1941. Il fut membre du Régiment de la Chaudière avec le grade de sous-lieutenant en 1941 et servit dans l'armée active où il accéda au grade de capitaine. Il ouvrit son étude d'avocat à Thetford Mines en 1946. Il fut membre fondateur et président du club Kiwanis de Thetford Mines et il œuvra au sein de plusieurs autres organisations. Il fut député libéral à la Chambre des communes pour le comté de Mégantic de 1958 à 1962 puis nommé juge de la Cour supérieure du Québec en 1963. Il fut chevalier de l'Ordre militaire et hospitalier de St-Lazare de Jérusalem depuis 1974, commandeur depuis 1977 et vice-chancelier au Canada; décoré de l'Ordre du mérite en 1989. La famille recevra les condoléances vendredi, le 14 juillet, de 19h à 22h au **FUNÉRAIRIUM LÉPINE CLOUTIER**

300, chemin Ste-Foy, Québec Les funérailles auront lieu le **15 juillet 2006 à 11h, à l'église St-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec**. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de charité de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire **LÉPINE CLOUTIER LTÉE** 715, rue de St-Vallier Est, Québec Pour renseignements: 418-529-3371 Télécopieur: 418-529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Edgar Robitaille
1920 - 2006

À Loretteville, le 9 juillet 2006, à l'âge de 86 ans et 2 mois, est décédé monsieur Edgar Robitaille, époux en premières noces de feu Gilberte Fortin et en secondes noces de Cécile Trudel. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE NOUVELLE VIE (2006) INC 55, boul. Valcartier, Loretteville

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Serge, (Lucille Desrochers); Murielle (Alain Vachon); feu Denise; Daniel (Lucie Linteau); Benoit (Jacques Faguy); Pierre (Johanne Giroux); Lucie (Jacques Bossinotte); Stéphane (Rachel Grenier); ses petits-enfants: Louis et Mario; Esther; André-Philippe et Denis; Luc et Simon; Annie et Vincent; Geneviève et Christian; Ludovick; Jacob et Ophélie; ses arrière-petits-enfants: Vincent et Julianne; Loukas et Laurent; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs des familles Robitaille, Fortin et Trudel sans oublier ses nombreux amis(es). La famille recevra les condoléances le **vendredi 14 juillet 2006 à 13h, en l'église Saint-André de Neufchatel, 10 680, boul. Savard à Neufchatel, suivi à 14h, de la cérémonie religieuse au même endroit. L'envoi de fleurs peut-être compensé par un don à la Fondation de Santé de la Haute St-Charles, 29, rue de l'Hôpital, Loretteville (Québec) G2A 2T7.**

Pour plus de renseignements veuillez vous adresser à la: **RÉSIDENCE FUNÉRAIRE NOUVELLE VIE (2006) INC.** 55, boul. Valcartier, Loretteville G2A 2M4 Tél.: 418-842-0422 Fax: 418-650-0329 Courriel: residencenouvellevie@bellnet.ca



Marguerite Paquet Samson
1921 - 2006

À l'hôpital St-Sacrement, le 10 juillet 2006, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Marguerite Paquet, épouse de M. Raymond Samson. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Québec.

Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 14h, en l'église Saint-Jean Baptiste, 490, rue St-Jean, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Yves (Monic Maude Bouchard), Régent (Denyse Lavoie), Jacques (Suzanne Fontaine), Yolande (Irene Daigle), Michelyne (Daniel Lemin), feu Ginette; ses petits-enfants: Mathieu, Catherine, Sarah, Victoria, Olivier et Marie-Yolande; ses sœurs: Rollande Paquet (André Paradis), Jacqueline Paquet (feu René Landreville), sœur Carmen Paquet, feu Rita Paquet, feu Jean-Paul Paquet, sa belle-sœur Lise Piché (feu Benoit Paquet) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Saint-Sacrement, 1050, ch. Ste-Foy, Québec G1S 4L8, téléphone: 682-7717.

Pour renseignements: 871-2372 Télécopieur: 871-6965 Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com « Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



Gérard Sénéchal

À son domicile de Saint-Damase de L'Islet, à l'âge de 94 ans et 4 mois, est décédé subitement monsieur Gérard Sénéchal, époux de feu dame Marie-Ange Bernier. Monsieur Sénéchal était membre des Chevaliers de Colomb du conseil 6860 de Ste-Perpétue. Il laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (feu Bernadette Fournier), Denise (feu Paul-Émile Pelletier) et Aurèle (Normand Lord); ses petits-enfants: Yves (Véronique Lavoie) et Diane Sénéchal (Mario Poitras); Sylvianne (Jean-Paul Lizotte), Richard (Julie Lemieux), Martine (Stéphane Chamberland), Danielle (Michel Moreau) et Stéphane Pelletier; Nancy (Carol Pelletier) et Miguel Sénéchal; ses arrière-petits-enfants: Marie-Pier, Jean-Michel, Jean-Jacques, Samantha, Marjorie, Émilie, Anthony, Jeff, Camille et Alexandra; ses frères et ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs des familles Sénéchal et Bernier; plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Saint-Damase. Des formulaires seront disponibles au salon.

Les membres de sa famille vous accueilleront à la

SALLE MUNICIPALE de Saint-Damase de L'Islet vendredi de 19h à 22h, samedi jour des funérailles à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 14h en l'église de Saint-Damase**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE DE LA DURANTAYE & FILS 4, ch. du Roy Ouest, Saint-Jean-Port-Joli Pour renseignements: (418) 598-3093 sans frais: 1-877-598-3093 ou messages de sympathie télécopieur: (418) 246-5115 courriel: duran4ge@globetrotter.net. Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Marie-Paule Plourde St-Jean
1918 - 2006

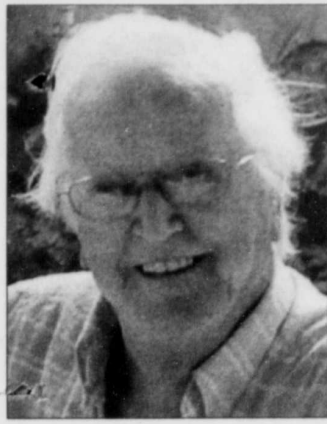
À Manoir St-Eustache, le 6 juillet 2006, à l'âge de 87 ans et 11 mois, nous a quittés paisiblement, entourée de l'amour des siens, dame Marie-Paule Plourde, épouse de feu monsieur Raoul St-Jean. Elle demeurait à Deux-Montagnes et autrefois à Mont-Carmel, Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC 32, rue Notre-Dame, Mont-Carmel samedi, jour des funérailles, de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le **samedi 15 juillet 2006 à 14h, en l'église de Mont-Carmel** et sera suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand ptre v.d., Daniel (Solange Dompierre), Michelle, Jocelyne (Gilbert Deslauriers), Jacques, Madeleine (Alain Bélanger); ses petits-enfants: Nathalie, Chantal, Eric et François St-Jean; Nicholas, Antoine et Mathieu Beaudoin; Alexandre et Isabelle Deslauriers; ses six arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Jean-Léon, feu Raymond, feu Monique, Gabrielle (Gilles Lefavre), feu Lucie, feu René. Elle laisse également dans le deuil son beau-frère Roch Martin (Denise Plourde), ses belles-sœurs: Alexina St-Jean (feu Paul Champagne), Jeanne-D'Arc Rousseau (feu Émile St-Jean); sa tante Cécile Marquis (feu Léopold Plourde) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. De plus, la famille désire exprimer toute sa reconnaissance au personnel du Manoir St-Eustache ainsi qu'à Chantal Perreault et à Cécile Godin pour leur dévouement et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Bas-Saint-Laurent, 235, av. St-Jérôme, bur. 106, Matane (QC) G4W 3A7. (Des formulaires seront disponibles au salon.)

Direction funéraire **RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC** La Pocatière, St-Jean-Port-Joli et L'Islet Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371 Sans frais: 1-866-856-3371 Télécopieur: 1-418-856-4674 Courriel: rmpel@bellnet.ca Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec





Gaston Therrien
1922 - 2006

À l'hôpital Laval, le 7 juillet 2006, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Gaston Therrien, époux de dame Claire Tardif. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec

Le service religieux sera célébré le samedi 15 juillet 2006 à 11h, en l'église Sainte-Geneviève, 3180, av. d'Amours, Sainte-Foy et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

J'laisse dans le deuil, outre son épouse; ses fils et ses belles-filles: Pierre (Rita Maria Azcorra), Claude (Ginette Roy), André (Aline Mercier), Serge (Hélène Dupéré), Maurice (Louise Bernier), Benoit (Barbara Tremblay), Daniel (Gisèle Pouliot); ses petits-enfants: François (Julie Toussaint), Éric (Marlène Laforge), Frédéric, Hugo, Olivier, Mathieu, Alexandre, Jeanne, Félix, Nicolas plusieurs arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et ses belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital Laval pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965

Courriel:

lasouvenance@lepinecloutier.com

« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »

Laissez parler votre cœur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

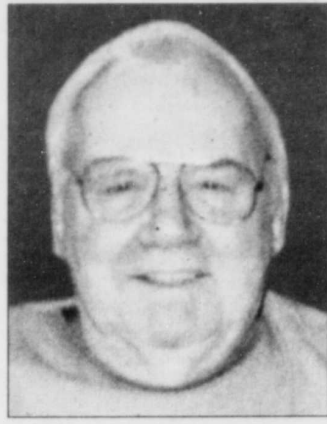
Il suffit de quelques minutes pour le faire.

Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC



Henri Verreault
1928 - 2006

À Québec, au CHSLD Saint-Antoine, le 11 juillet 2006, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Henri Verreault, fils de feu Joseph Verreault (feue Rose Lebel, Ida), époux de dame Jeannine Gauvin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
Samedi de 10h à 13h30. Le service religieux sera célébré le samedi 15 juillet 2006 à 14h en l'église Sacré-Cœur de Jésus, 125, av. Renaud, Québec et de là au cimetière Saint-Charles.

J'laisse dans le deuil outre sa tendre épouse Jeannine; ses enfants: Marc (Nancy), Andrée (Steeve), Louise (Raymond), Ginett (Mario), Yvon, Sylvie (Ross), Céline (Michel), Denis (Diane), Jocelyn (Andrée), Raymond (Nathalie), Jacques (Lynda), Micheline (Pierre-Henri); ses 31 petits-enfants et ses 15 arrière-petits-enfants; ses frères: feu Jean (Antoinette), feu Patrick (Madeleine), Roger (Jeanne), Gaston (feue Louise), Yvon; ses sœurs: Jeannine, Rosée, Mathilde (feu Marcel); ses beaux-parents: feu Lorenzo Gauvin (Rose-Alma Bell); ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Gauvin: feu Maurice (Marie-Claire), Robert (Pierrette), feu Huguette, feu Annette (feu Gérard), Yolande (Gérard), Juliette (feu Ernest), Jacqueline (Roger), Lise (Yvan), Monique (Réjean); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que tous ses amis.

Les plus sincères remerciements au personnel du Centre Le Foyer St-Antoine à Duberger qui ont su être à la hauteur.

« Son cœur est tellement grand qu'il veillera sur nous tous pour toujours »

Pour renseignements: 418-682-5225
Télécopieur: 418-682-6249

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

REMERCIEMENTS



Lucille Dubé Bourassa

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Lucille Dubé Bourassa, survenu le 16 mai 2006, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son époux Gérald et la famille

ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



Blanche Côté Cochrane

Le dimanche 16 juillet 2006, à 9h30, en l'église St-François de Salle de Neuville sera célébrée une messe anniversaire en ta mémoire. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Tes enfants et petits-enfants

10 ANS PLUS TARD en ta mémoire Adjudant Alain Smith 22R22 décédé le 11 juillet 1996

Atteint du SSPT. Comme une «eagle» dans le cœur d'une phoenix en faisant cavalière seule avec le glaive de ma foi, ayant comme bouclier l'amour de mon Dieu, je vous réécris d'une façon différente à tous les êtres de ce temple perdu qui est cette terre... Peu importe votre nationalité... Peu importe votre religion... N'oubliez jamais l'amour de l'être qui est en vous... Malgré tout le carnage qu'on m'a fait subir malgré mes 38 ans à travers tous mes sens... À ceux que j'aime... n'oubliez jamais la femme que je suis! La veuve de l'Adjudant Smith, Mme Isabelle Perron.

Alain, continue de protéger les enfants, les tiens et ceux que tu aimes et ceux que j'aime, par amour, par fidélité, par loyauté du respect. J'ai offert aux autres ce que j'avais besoin pour renaitre du décès de mon mari, merci à ceux que j'ai aidés et qui m'ont tout autant aidée...

FAVEURS OBTENUES

Remerciements à St-Antoine de Padoue pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. A.L.

Sainte-Marthe, j'ai recours à votre protection et comme preuve de mon dévouement et de ma foi, je vous offre cette lumière qui brûlera chaque mardi en votre honneur lorsque je dirai cette prière. Assitez-moi en toutes mes difficultés au nom de la joie intense que vous avez éprouvée lors de la visite du divin Sauveur dans votre maison. Intercédez pour ma famille afin qu'elle demeure unie à Dieu et qu'elle soit secourue dans toutes ses nécessités. Je vous prie, sollicitez la faveur que j'implore (...). Je vous demande Ste-Marthe, d'avoir pitié de moi et de me faire triompher du dragon infernal dont l'image est à vos pieds. 1 Notre-Père. 1 Je vous salue Marie. 1 Gloire soit au père. Ste-Marthe, priez pour nous. Ste-Marthe, priez pour nous. Ste-Marthe, priez pour nous. Faire cette prière à la lueur d'une chandelle pendant 9 mardis de suite et répandre par la suite. Merci Ste-Marthe pour la faveur obtenue. M.D

MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388

Marchandises 395 à 469

Emplois 471 à 489

Services 491 à 627

Véhicules 948 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre 844-4444

Rive-Sud et Côte de Beauré 686-3311

Sans frais 1 866 686-3311
lundi au vendredi de 8h à 17h30

Sur place
lundi au jeudi 8h30 à 17h
vendredi 8h30 à 16h30

Télécopieur 686-3322

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

PRIX RÉVISÉ! cottage-jumelé, toiture 06, 4 chambres, rue tranquille, beau terrain. Visite libre: dimanche de 13h à 16h, 877-1140.

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

ST-AUGUSTIN. Bocalage, cottage 4 chambres, du proprio.com 877-2573

104 Maisons à vendre Charlesbourg

JOLI, plain-pied, bien rénové, 2 salles de bains, superbe terrain clôturé, 139 000\$.
Lessard Immobilier
Patrice Lessard 622-2913

105 À vendre Condominiums

À QUI LA CHANCE ? STE-FOY

•GRAND 3 1/2, verrière, terrasse intime, beaucoup de rangement, près de tous les services. Faut voir sans faute.

MONTCALM

•NOUVEAU, Méric Bloc 18, 5e étage, côté fleuve, 1205 p.c., verrière. À VOIR!

GHISLAINE TROTTIER

682-7000, 626-6107
RE/MAX 1er Choix courtier immobilier
www.ghislainetrottier.com

BEAU CONDO! piscine ext., 2 chambres, 2 stationnements. Rare pour le prix 114 500\$. En excellente condition.

Carl Robert 622-7537
Royal LePage Inter-Québec
courtier immobilier agréé

CHARLESBOURG: 41/2, piscine ext., stationnement, bon prix d'achat! Cause: retraite, 623-7239.

CONDO Bourg-Royal 3 1/2, 4 1/2, quelques unités libre imm.
Modèle 1507 Edith # 110
624-1882 627-5145

FRANÇOIS-DE-LAVAL, condo 4 1/2 pièces, bois franc, 2 rangements, stationnement intérieur, thermopompe, piscine, rez-de-chaussée, orientation sud.

JEAN-GUY CLOUTIER / 653-0488
Royal LePage Inter-Québec
courtier immobilier agréé

LEBOURGNEUF, 41/2, 2 stationnements int./ext., 2 piscines int/ext chauffées, gym, billard, 628-2825.

MONTCALM
•1115, des Érables: superbe 2400 p.c., sur 2 niveaux, tout restauré.

•1135, Murray: beau 1200 p.c., garage + terrasse, cachet.

•Rue Cartier: condo divise, beau 5 1/2 rénové avec terrasse à l'ouest, parking.

Yves Massicotte 663-9024
ReMax 1er Choix courtier immobilier

MONTCALM - NEUF
Les Terrasses Maisonneuve

construction béton, ascenseur, stationnement int., 2 chambres, 2 salles de bains, grande fenestration, unité de coin transversale.
FAUT VOIR! 285 000\$. 529-8135

ST-SACREMENT, luxueux 2 chambres, 1155 p.c., rénové, bois franc, duproprio.com/35904, 806-7140

•Montcalm, dernier étage, divise, possibilité de 3 chambres, cuisine et salle de bains rénovés.

•Montcalm, superbe rez-de-chaussée, possibilité 3 chambres, terrasse + balcon, restauration 2003. LIBRE 1ER JUILLET.

•Limoulin, choix de 2 unités, 3 chambres, grand potentiel.

•Limoulin, dernier étage, 2 chambres, cachet, balcon vue Haute-Ville

•St-Sacrement, superbe 2 chambres, rénovations récentes, ascenseur, garage, planchers bois, prix revisé.

•Charry, superbe condo, 2 chambres, terrasse sous les arbres.

GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
ReMax 1er Choix Inc
courtier immobilier

ST-ROMUALD, 5 min. des ports, 7 pièces, 2 salles de bains, équipé, a/c, foyer. Agents s'abstenir. 834-5691 ou 563-0171

STE-FOY: près centres d'achats La Picardie, choix de 2 unités, 5 1/2 2 chambres; 132 000\$ et 149 000\$
Yves Massicotte 663-9024
ReMax 1er Choix courtier immobilier

STE-FOY, grand 41/2 ensoleillé, coin Sud-Est, piscine, stationnement int., balcon, 179 000\$. 418-659-8122

106 Maisons à vendre Côte-de-Beauré / Île d'Orléans

ANGE-Gardien bungalow 24x40 bri-que, terrain 80x100, sous-sol fini, pis-cine, cabanon, prix révisé, 931-0135.

CHATEAU-RICHER, une des 1res au Qc, 824-4559, 822-4117.

112 Maisons à vendre Rive-Sud

À ST-LAMBERT, à 12 min. des ports, jumelés du Roy nous, à partir de 145 000\$ taxes incluses, 564-8222; 889-9988.

À St-Rédempteur, bungalow split, bois franc neuf, éclairé, 836-4495

CHARNY, jumelé 3 chambres, décoration superbe, près des services. À voir sans faute! 832-5507.

ST-GILLES DE LOTBINIÈRE maison unifamiliale dans le village à 40 min. de Québec. Rénovée 97 500\$ 918-0115 525-1500 poste 444

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport

LAC BEAUPORT: authentique cottage autrichien, 4 chambres, boiserie, foyer, garage, piscine, terrain magnifiquement paysager.

PIERRE TALBOT
Expert courtier Québec Inc.
courtier immobilier 651-6521

STONEHAM, 116 500\$: condo 2 chambres, 1 salle bains, 848-0797 ou duproprio.com/4188480797

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

À STE-FOY, secteur Chauveau cottage 1 1/2 étage, 4 chambres, bois franc, aires ouvertes, terrain clôturé, 139 900\$.

PIERRE TALBOT
Expert courtier Québec Inc.
courtier immobilier 651-6521

119 Maisons à vendre Val-Bélair

SHANNON, exceptionnel, terrain non inondable 43 000 pi ca., rivière J.-Cartier, qualité supérieure, foyer, poêle, 844-1759.

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

HOLLYWOOD FLORIDA maison mobile

Pour 55 ans et +, 2 chambres, 2 salles de bains, meublé, climatisé. Dans parc 5 étages (60% francophonie). Lac, golf, Clubhouse, piscine, a/c centrale, sécurité 24hrs, comme neuf. 49 000\$ US. 514-836-4093

LAC SERGENT: à 300 mètres, propriété 135 000 p.c., maison, remises, étag. Villégiature 159 000\$. Denis Morin Courtier., 628-2223

SEPT-ÎLES, bungalow, 418-968-6147

www.lespac.com # 4466062

ST-UBALDE, 4 côtés pierre, rénovée, aires ouvertes, foyer, 2 portes-patio, terrasse, cabanon, rue tranquille, 77 500\$ semi-meublé. 670-1378.

98 à 388
IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

161
Montcalm

8 LOGEMENTS, nombreuses rénovations, toujours loué à 100%, site stratégique. Propriétaire: 682-0220

200 Autres propriétés à vendre
Chalets/villégiature

BORD LAC JERRY, Temiscouata, chalet 80 000\$. 418-853-3660.

ILE à vendre Lac Matapédia chalet 165 000\$ 634-5277

L'ANSE PLEUREUSE, terrain 545 000 pi. ca., chalet + maison, vue fleuve, 169 000\$, 450-860-1355.

201 Autres propriétés à louer
Chalets/villégiature

A KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 800\$/sem. (418) 492-3693

A FOSSAMBAULT, 3 1/2 équipé, sem., non fumeur, accès piste cyclable, soir: 875-4294.

A Lac Sept îles bord de l'eau, lies Outlets, 650\$/sem., 337-2798

ARMAGH, chalets tout équipés, lac privé, semaine, 45 min. de Québec 418-884-2799 ou 803-5148

BERTHIER-SUR-MER, bord fleuve, dépaysement, sem. et fin de semaine, (418) 466-2151.

202 Commerciales et industrielles

A LOUER, LEVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi. ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 65, President-Kennedy, 651-5288.

À (514) 796-0938, local commercial, environ 800 pi. ca., 245-St-Jean, très achalandé. Prix imbattable!

À Silery, 980 pi. ca., coin Sheppard et Chanoine-Morel, 683-1991.

A BON PRIX! 1000 pi. ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660\$, rénové, libre, 561-3597

203 Commerciales et industrielles

LOCAL pour bureau à louer, 800 ca., libre, 255 route Du Pont, St-Nicolas, 418-449-2115

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur boul. Hamel coin Jean Gauthier, 877-7665

STE FOY
780 DU BRABANT : bureau de 3052 pi. ca., divisibles 871-9148

232 Commerciales et industrielles
Bureaux à frais partagés

3 BUREAUX À LOUER SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 p.c., 626-2048.

204 Autres propriétés
Maisons de campagne

À St-Prosper de Champlain
Maison de campagne à louer avec étale.

Bungalow, sous-sol fini, très propre, armoires de chêne, 850\$ 514-239-7520

205 Autres propriétés
Maisons de prestige

VASTE DOMAINE en montagnes -duproprio.com/32607 825-1234

208 Autres propriétés
Terrains

À LIQUIDER
Fin de projet, Lac Beauport 3 derniers terrains avec services, toute offre raisonnable considérée, 12 000 p.c. et + possibilité bi-génération ou revenu, à partir de: 47 500\$.

236 Commerciales et industrielles
Entrepôts

A 653-7458

D
SOCIÉTÉ IMMOBILIERE DUPONT

2 000 P.C. ET PLUS

A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellent visibilité. Libre Imm. 653-7458

230 Commerciales et industrielles
Bureaux

A 681-8151

G
GESCORP

A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi. ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt, 2e étage, bureau de professionnel.

238 Commerciales et industrielles
Locaux

À LOUER, LEVIs, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi. ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 65, President-Kennedy, 651-5288.

À (514) 796-0938, local commercial, environ 800 pi. ca., 245-St-Jean, très achalandé. Prix imbattable!

À Silery, 980 pi. ca., coin Sheppard et Chanoine-Morel, 683-1991.

238 Commerciales et industrielles
Locaux

À LOUER, LEVIs, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi. ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 65, President-Kennedy, 651-5288.

À (514) 796-0938, local commercial, environ 800 pi. ca., 245-St-Jean, très achalandé. Prix imbattable!

À Silery, 980 pi. ca., coin Sheppard et Chanoine-Morel, 683-1991.

232 Commerciales et industrielles
Bureaux à frais partagés

3 BUREAUX À LOUER SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 p.c., 626-2048.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 \$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

SUR BASTIEN, bureau à frais partagés. www.cbccbc.com 842-1500

234 Commerciales et industrielles
Commerces

LOCAL pour restaurant, à louer, 1001 route de l'Église, centre Ste-Foy, 1600 pi.ca. 682-5244

MOTEL 16 unités + bar, terrain 36 000 pi. 275 000\$. Jean Racine courtier immobilier agréé 683-8905

240 Commerciales et industrielles
Propriétés commerciales

BÂTISSE 8 200 p.c. sur 2 étages, avec stationnement, vente ou location, boul Hamel (près de Fleur de Lys) 651-5288

250 Logements à louer
Ancienne-Lorette

BEAU 4 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, non fumeur, libre 1er août, 530\$, 872-7824.

251 Logements à louer
Beauport

A DEUX PAS DE TOUT!!!
Coin Falaise et Pie XII, grand 2 pièces, libre 520-1023

252 Logements à louer
Cap-Rouge/St-Augustin

À voir, près Campus 2 1/2 à 1 1/2, int., tout inclus 872-7910

253 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

254 Logements à louer
Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER
Séigneurie Henri-Bourassa 1 1/2-4 1/2-5 1/2
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., juillet, août.

255 À louer
Condominiums

ABSOLUMENT À VOIR 81/2 style condo, 2 étages, foyer, garage, vue imprenable sur fleuve, près boul. Champlain, 802-1364

256 Logements à louer
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

BEAUPRÉ 3 1/2, 450\$, 4 1/2 : 360\$ non chauffé, non éclairé, 523-7196

DOMAINE BEAUPORT

Superbes 4 1/2 et 5 1/2
Remis à neuf
Faites vite!
266-0935
667-6072
GESTION LRM

257 Logements à louer
Dubéger/Les Saules

AUX SAULES - 3 1/2
1er août ou sept, entrée lav. séch., 563-4217, 872-7836

258 Logements à louer
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest

A VOIR! 3 1/2 semi-meublé, juin et juillet, béton, intercom, 628-0362

259 Logements à louer
Limoilou

4 1/2 A louer, chauffé, non éclairé, près hôpital Enfant-Jésus, 550\$. Libre 1er juillet 514-238-1747

260 Logements à louer
Loretteville/Neufchâtel

GRAND 3 1/2 neuf dans maison privée, 595\$, 570-6183, 933-9367

261 Logements à louer
Montcalm

A VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

262 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

263 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

264 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

265 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

LE SAINT-ROCH
435 DU PARVIS

27 appartements urbains
Luxeux, sécuritaire
Ascenseur, climatisé
Bois franc
3 1/2 et 4 1/2 pièces
766 à 2000 p.c.
De 900 \$ à 2000 \$
Occupation dès maintenant

EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403
www.egan.qc.ca

257 Logements à louer
Dubéger/Les Saules

AUX SAULES - 3 1/2
1er août ou sept, entrée lav. séch., 563-4217, 872-7836

258 Logements à louer
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest

A VOIR! 3 1/2 semi-meublé, juin et juillet, béton, intercom, 628-0362

259 Logements à louer
Limoilou

4 1/2 A louer, chauffé, non éclairé, près hôpital Enfant-Jésus, 550\$. Libre 1er juillet 514-238-1747

260 Logements à louer
Loretteville/Neufchâtel

GRAND 3 1/2 neuf dans maison privée, 595\$, 570-6183, 933-9367

261 Logements à louer
Montcalm

A VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

262 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

263 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

265 Logements à louer
Centre-ville

41/2, DES-Commissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

MAISON: CHATEAU-RICHER, une des 1res au Qc, 824-4599, 822-4117.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À FOSSAMBAULT, chalet 3 1/2 équipé, sem., non fumeur, accès plage piste cyclable, soir: 875-4294.

NOUVEAUTÉS
MARCHANDISES

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7u au: 527-9104 www.spadequebec.ca

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

MAISON: CHATEAU-RICHER, une des 1res au Qc, 824-4599, 822-4117.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À FOSSAMBAULT, chalet 3 1/2 équipé, sem., non fumeur, accès plage piste cyclable, soir: 875-4294.

NOUVEAUTÉS
MARCHANDISES

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7u au: 527-9104 www.spadequebec.ca

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

À VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800\$ chauffé, éclairé, 265-4842.

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

RECHERCHE BOULANGER TOURIER
Avec 4 ans d'expérience, temps plein. Salaire selon compétence. Contactez Mme Bouffard au 667-9420 de 8h30 à 13h30.

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

AMELIOREZ vos compétences, Gab'S, cuisine réputée, variée et de qualité recherche cuisinier(e) avec expérience dans bon restaurant, bonnes conditions à l'année, contactez Robin du mardi au samedi 877-6565, poste 16

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

CUISINIER(E) pizza-man avec expérience, Gab'S fine pizza, possibilité d'avancement, contactez Robin du mardi au samedi au 877-6565 poste 16.

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

BUICK Century, 2002, équipée, 40 000 km, cuir, garantie, 16 500\$, 683-7637.

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

PROTEGE LX 2001, très bon état, très propre, 86 000km, 651-0705

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

CLASSE A Southwind 1990, 32 pi., 53 000km, V10-Triton, extension double, 54 900\$, 664-6099

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

SATURN I-100, 2002, rouge, 82 000 km, 10 000\$ nbg., 634-3445

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

SATURN ION QUAD 2003, 96 000 km, bleu, bien équipée, manuelle, 11 400\$, 380-9724

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

TOYOTA TERCEL 1998, 4 portes, manuelle, impeccable, 120 000 km, 8 pneus, 5200\$, 254-8283

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

RECHERCHE BOULANGER TOURIER
Avec 4 ans d'expérience, temps plein. Salaire selon compétence. Contactez Mme Bouffard au 667-9420 de 8h30 à 13h30.

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

AMELIOREZ vos compétences, Gab'S, cuisine réputée, variée et de qualité recherche cuisinier(e) avec expérience dans bon restaurant, bonnes conditions à l'année, contactez Robin du mardi au samedi 877-6565, poste 16

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

CUISINIER(E) pizza-man avec expérience, Gab'S fine pizza, possibilité d'avancement, contactez Robin du mardi au samedi au 877-6565 poste 16.

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

BUICK Century, 2002, équipée, 40 000 km, cuir, garantie, 16 500\$, 683-7637.

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

PROTEGE LX 2001, très bon état, très propre, 86 000km, 651-0705

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

CLASSE A Southwind 1990, 32 pi., 53 000km, V10-Triton, extension double, 54 900\$, 664-6099

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

SATURN I-100, 2002, rouge, 82 000 km, 10 000\$ nbg., 634-3445

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

SATURN ION QUAD 2003, 96 000 km, bleu, bien équipée, manuelle, 11 400\$, 380-9724

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

TOYOTA TERCEL 1998, 4 portes, manuelle, impeccable, 120 000 km, 8 pneus, 5200\$, 254-8283

98 à 388
IMMOBILIER
Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

261 Logements à louer
Montcalm

Les Jardins de Mérici

PROMOTION SPÉCIALE 13 mois gratuits

Tres GRANDS appartements
Vue sur le FLEUVE
Soleil, enchanter et paisible
À deux pas des Plaines
Chaudière, église, ou chaudière incluse
Grande piscine extérieure chauffée
Venez visiter - Ouvert 7 jours
688-1630
www.bwalk.com
*Sur certaines unités

LE LAURIER
FACE AUX PLAINES

LOCATION COURT ET LONG TERME

3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
• 2 salles de bain
• Penthouse disponible
• Service de portier
• Stationnement intérieur
• Près des services et colline parlementaire
998-0562
www.bwalk.com
178934

262 Logements à louer
Rive-Sud

À CHARNY, 5 1/2 libre 595\$; 4 1/2, 545\$ à 565\$; 4 1/2, 619\$ tout compris, 832-8792

À ST-REMPT, grand condo, 41/2, 831-2038, 485-1899.

À LÉVIS, Châteauguay, 4 1/2, béton, idéal personnes âgées. 264-4410

À VOIR! St-Romuald grand 4 1/2, acôt, tout inclus, tranquille, 265-2842

À LÉVIS 4 1/2, rénové, boiseries, plafonds 9', balcon, parking, 450\$ 647-2825

Avec vue, près pont, neufs 4 1/2, 84\$ insonorisés, bois, libres 684-0016

CHARNY 4 1/2, insonorisé, ascenseur, bois franc, parking int., à partir de 830\$. 839-6670 / 832-5250

CHARNY 2 1/2 à 4 1/2 5 1/2, rénovés, 4123 du Barrage, 832-2900, 681-9382

GRAND 4 1/2 de type condo dans un secteur de choix à Lévis, près du golf. Portes françaises dans la chambre des maîtres. Édifice de construction 2001. 700\$/mois + électricité. Pour info contactez Paul au (418) 942-2772 ou Marie-Josée au (450) 372-5032.

ST-ÉTIENNE, 4 1/2 neuf, 1er juillet, in-chauffé non-éclairé, planchers bois, tranquille, bois, près piste cyclable. À visiter! 836-5611 654-5780

ST-ÉTIENNE, 4 1/2, neuf, 1er juillet, in-chauffé non-éclairé, planchers bois, tranquille, bois, près piste cyclable. À visiter! 836-5611 654-5780

ST-ÉTIENNE, grand 4 1/2, insonorisé libre, 685\$, 831-6195, 809-2194

263 Logements à louer
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac-Beauport

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ éclairé, spacieux et ++, 450\$. 843-1258

264 Logements à louer
Saint-Jean-Baptiste

À VOIR! 5 1/2, 2 chambres, bois franc, mur pierre, chauffé, eau chaude, cour privée, 734\$, 628-0097

1 1/2 À PARTIR 465\$ chauffés, meubles, buanderie, juin/juillet, 524-3159

À 657-9604, 527-8697, 1 1/2, 2 1/2 3 1/2, meubles ou non, eau chaude.

LUXUEUX 4 1/2 sur 2 étages, rustique, rénové bois + 3 1/2, 255-0394

3 1/2, PLAFONDS 12 p., eau chaude fournie, non chauffés, non éclairés, 649-9461, 670-4949.

44 RICHELIEU: très grand 6 1/2, balcon, terrasse, foyer, 950\$, non chauffé, non éclairé.

21/2, non chauffé, non éclairé, 510\$, 261-0653

2 1/2 RUE Lavigneux, rénové, 425\$ non chauffé, août, 524-0630.

674 ST-JEAN, 1 1/2 à 4 1/2, intercom, chauffés. 648-9911

265 Logements à louer
Saint-Sauveur

AU MOIS, 31/2 tout meublé et équipé, tout inclus, rez-de-chaussée avec balcon. 600\$ 418-640-5925.

BEAU 3 1/2, tranquille, De-Tracy, 375\$ libre; 658-3939 (message) jfortin@mediom.qc.ca

Durocher, 3 1/2, insonorisé, non chauffé, non éclairé, 647-0343.

GRAND 3 1/2, propre, libre 1er juillet, 460\$/mois, réf. exigée 525-5996.

4 1/2 LUXUEUX, planchers bois flottant et céramique, rez-de-chaussée avec balcon, non chauffé, non éclairé, entrée lav., séch., 1 stationnement, libre 1er sept. 750\$/mois. 570-7444.

5 1/2 SPAECIEUX, 2e, 819 Corinne, 580\$, libre rapidement; 871-9488; 652-5401; 931-6818

266 Logements à louer
Sainte-Foy

À 3335 de la Monnerie
Coin Quatre-Bourgeois/ Duplessis
1 1/2, 4 1/2 tout inclus
juillet, 654-0987
ou 658-6322

A 2 MOIS GRATUITS
A VOIR, grands 4 1/2 - 5 1/2 juillet, accès direct bus #11, planchers bois franc, piscine int. 931-4088, 658-1102.

A 2829 Ch. St-Louis
immeuble de prestige
4 1/2, bois franc
650-3270, 871-6980

À 5 MIN. CHULIUNIVERSITÉ
4 1/2 refait à neuf Bois franc,
parking, balcon, 5 1/2, 4 chambres,
balcon, parking, 653-0387.

À PIÉD UNIVERSITÉ, condos 4 1/2,
5 1/2 neufs à louer, prix de 1020\$ à
1200\$, date flexible, béton, ascenseur,
stationnement int., choix de
finitions. Faites vite! 657-0089

A 658-6490 et 688-5833
À pied université cégep,
1 1/2 à 3 1/2, tout compris,
2110 Chapdelaine #101 et
2431 Jean-Durand #4.

A 658-8965
2 1/2 semi-meublé, 4 1/2,
très propre, tout compris.

À VOIR! 2069 Chapdelaine,
impeccable 5 1/2, bois franc,
1 1/2 salle bains, chauffé, non
fumeur, 808\$, juill., 857-7640.

À 3787 Le Marié, secteur
Campanile, grand 4 1/2 style condo,
parking int., ascenseur, plancher de
béton, 650-0071 et 683-2404.

A 659-1305 NORVÈGE, 3 1/2,
4 1/2 chauffés, eau chaude, réno-
vés, bois franc, juil. 525\$ à 650\$

À DUCON, grand 4 1/2, 635\$, chauffé,
eau chaude, stationnement, libre
1er août, 658-0881

* 1 1/2 à 4 1/2 *
rénovés, grands, piscine,
près des services, 651-9443

A 667 NORVÈGE
2 1/2 tout inclus, 365\$, 652-7917

A 658-6137, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
5 1/2, calmes, bien situés.

A PROXIMITÉ DES SERVICES
1 1/2, 4 1/2 spacieux.
Près boul. Nelson, 658-1165

À VOIR 11/2 435\$, semi-meublé,
21/2, 525\$, 286-3890, 659-1087

À PIÉD UNIVERSITÉ, 5 1/2 tous services
inclu semi-meublé, stationnement, 802-1970.

À pied université, grand 5 1/2 idéal é-
tudiant/in. Scir 580-0746/837-9575

À 527-9170, 4 1/2 impeccable, 1037
Rte de l'Église, 720\$ réduit 660\$.

A 682-9606, 3 1/2 540\$, bois
cèpe, université, chauffé, près
cégep.

A côté cégep-IL. Laval, 5 1/2 315
2 1/2 11\$, bois franc, 686-9137

Penthouse
Occupation immédiate
ou le 1er juillet

Immobilier de prestige,
logement idéal à visiter.

657-8818
www.arbois.qc.ca

268 Logements à louer
Sillery

À ACCÈS JARDINS
DE COULONGE

studio, 3 1/2, 4 1/2, 600\$ à 1130\$,
tout compris, vue fleuve, 682-5246

À 527-9170: gratuit! 1350,
William, 41/2 720\$ réduit 660\$,
1311 Charles, 51/2 869\$ à 797\$,
1285, Ch.-Morel, 51/2 785\$ à 720\$

À VOIR! 4 1/2 chauffé, eau chaude,
bois franc, pas entrée lav-séch,
615\$ 1er juil. 527-5180

AV HARRIET, près université, 5 1/2,
690\$ mois, non chauffé, 952-6815

BEAU GRAND 8 1/2, bois franc
chauffé eau chaude inclus, juillet
GRATUIT 575-9899 1025\$/mois.

5 1/2, 1724 Claire-Vue, chauffé, 2
chambres, libre, 645\$, 650-3981

COIN Sheppard et Chanoine-
Morel, 3 1/2, plancher bois, eau
chaude, juil., 683-1991.

JARDINS de Coulonge. 6 pièces, vue
superbe fleuve, parking, piscine,
1365\$ tout compris, 682-0677.

2 1/2, SEMI-MEUBLÉ, éclairé,
chauffé, libre imm., 687-2631.

ABONDANT 5 1/2, cachet, 3 cham-
bres, rénové, bois, lave-vaisselle.
950\$ tout inclus. 650-5038

ABORDABLES ET GRANDS
PROXIMITÉ DES SERVICES
4 1/2, 5 1/2 chauffés,
652-9085 266-0935

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
ABORDABLES, IMPECCABLES
563-1665

ALLOCATION déménagement 31/2
béton, ascenseur, piscine, garage
651-0851 652-7674, 651-8658

AU JARDIN DES SEIGNEURS
Grands 1 1/2 - 4 1/2 chauffés, eau
chaude fournie. Balcon, station-
nement, tennis, piscine, cour
intérieure boisée et aménagée.
3094 Des Châtelets, #3, Ste-Foy
www.caprent.com
652-8889

AUX Immeubles des Seigneurs,
secteur de choix, insonorisés,
piscine, garage, ascenseur.
3 1/2 libre, 2 1/2 sept.
651-0851 652-7674, 651-8658

BEAU 3 1/2, secteur Campanile,
bois franc, ascenseur, parking,
piscine, tout inclus, 650\$, 658-4379

CAMPANILE
Joli studio, insoleillé, semi-meublé,
ascenseur, stationnement int.,
550\$ non chauffé/non éclairé.
563-7411

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, bois
franc, rénové. Soir 580-8194.

CONCIERGE 18 logis
épouse maison, foyer réduit
homme à tout faire
ouvrage supplémentaire
563-1865.

DE BRABANT 4 1/2 chauffé, libre
878-1393 ou 952-9663

GRAND 5 1/2, 930\$,
2 grandes chambres, bois franc,
non fumeur. 527-3677

GRAND 4 1/2 ensoleillé, bois franc,
tout inclus, près université/cégep, sta-
tionnement, semi-meublé. 554-6524

GRAND 4 1/2, chauffé, parking,
675\$. 204-4296, 682-0186

LE ST-LOUIS
Luxueux 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2,
vue sur le fleuve
871-9148

POUR automne 2006, 4 1/2, 5 1/2
sur 2 niveaux, insonorisation
béton, climatisé, nouveau
développement, quartier
Jouvence. 955-4509, 380-7794.

PRÈS université, 5 1/2, bois franc,
entrée lav-séch., parking, 695\$
chauffé. 819-293-5330

PROMOTION
FAITES VITE!
A voir, tout inclus, 3 1/2-4 1/2-5 1/2
libres, (impeccables), 1 1/2 à 4 1/2, juil-
let, rapport qualité/prix. Insonorisés,
piscine. 265-2842, 265-4842

4 1/2 PROXIMITÉ des services,
métrobus, piscine ext., balcons,
stationnement, chauffé, éclairé,
plancher bois, propre, libre
août, 716\$, 570-3202

TRÈS beaux, 1 1/2 à 4 1/2
bien situés, propres, 652-8481

VERRE-BOURG, luxueux 3 1/2 et
4 1/2, septembre, 3 chambres,
stationnement, piscine, béton, près Halles
Ste-Foy. 650-3163, 261-7550

269 Logements à louer
Val-Bélair

GRAND 5 1/2, rue Gandhi, récent, 1er
juil. remise ext, 559-9996, 847-7394

TRÈS beau 41/2, moderne,
secteur du golf, libre, 843-7362.

270 Logements à louer
Vanier

À 401 rue Protx, grand 5 1/2 libre,
770\$; 1 1/2 juil., 450\$; sans tapis,
ascenseur, piscine. 681-9681

À aller voir 4 1/2, 5 1/2 juin, juil.,
style condo, airs ouverts. 262-4014

AVE. GLAZIER 5 1/2 rénové, chauffé
éclairé, stationnement, 676-1441

SEPT., 4 1/2, à partir de 600\$
oct., 3 1/2, à partir de 550\$, tran-
quille, 50 ans et +, 683-1261.

272 Logements à louer
Vieux-Québec/
Haute-ville

À la Tour St-Jean, 4 1/2, rénovés,
plancher bois, entrée lav/séch.,
balcon avec vue, piscine et sta-
tionnement int., 529-0227.

À 227 St-Paul, beau 1 1/2 semi-
meublé, tout inclus 435\$, 828-0769.

GRAND 21/2, non chauffé, non
éclairé, 500\$, 261-0653.

NOUVELLE ADMINISTRATION
1 1/2 tout inclus, immeuble tran-
quille, 410\$/mois, 418-931-4088

41/2 RÉNOVÉ plancher bois, semi-
meublé, tranquille, non chauffé non
éclairé. Références: 700\$, 997-9064

RUE Ste-Anne, 2 1/2 semi-
meublé, chauffé, éclairé, eau
chaude, libre, 380\$, 694-9210

ST-DENIS, charmant studio, vue
Châteauguay, rénové, très calme, 395\$
tout compris, libre, 655-5140.

ST-DENIS, face Plaines, studio,
semi-meublé, bois franc, 527-8664

30 STE-URSULE, grands 1 1/2, 2 1/2,
470\$ à 520\$ tout inclus, ensoleillés,
parkings, terrasse, 929-8668

SUPERBE petit loft chauffé, éclairé.
Pierre, bois, lumineux, calme, bien
situé. Réf. exigée 525\$, 934-2337

277 Logements à louer
Vieux-Québec/
Haute-ville

À la Tour St-Jean, 4 1/2, rénovés,
plancher bois, entrée lav/séch.,
balcon avec vue, piscine et sta-
tionnement int., 529-0227.

À 227 St-Paul, beau 1 1/2 semi-
meublé, tout inclus 435\$, 828-0769.

GRAND 21/2, non chauffé, non
éclairé, 500\$, 261-0653.

NOUVELLE ADMINISTRATION
1 1/2 tout inclus, immeuble tran-
quille, 410\$/mois, 418-931-4088

41/2 RÉNOVÉ plancher bois, semi-
meublé, tranquille, non chauffé non
éclairé. Références: 700\$, 997-9064

RUE Ste-Anne, 2 1/2 semi-
meublé, chauffé, éclairé, eau
chaude, libre, 380\$, 694-9210

ST-DENIS, charmant studio, vue
Châteauguay, rénové, très calme, 395\$
tout compris, libre, 655-5140.

ST-DENIS, face Plaines, studio,
semi-meublé, bois franc, 527-8664

30 STE-URSULE, grands 1 1/2, 2 1/2,
470\$ à 520\$ tout inclus, ensoleillés,
parkings, terrasse, 929-8668

SUPERBE petit loft chauffé, éclairé.
Pierre, bois, lumineux, calme, bien
situé. Réf. exigée 525\$, 934-2337

282 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 337-2798

À LÉBOURNEUF, neuf, 3 chambres,
foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

Avec vue, près ponts, neufs 4 1/2, 84\$
insonorisés, planchers bois 684-0016

LAC BEAUPORT, maison 10 ans,
2400 pi.ca., 3 chambres, vue et
accès au lac, foyer, juillet, 1400\$
non chauffé, 841-1168

MONT STE-ANNE, sauna, tourbil-
lon, 3 chambres, 571-4417.

NEUVILLE, Place des liets
Grande maison moderne, jumelé
3 grandes chambres, garage, non
fumeur, pos d'animaux, libre
900\$/mois 418-876-2700

PRÈS du Relais, cottage autrichien,
3-4 chambres, meublée, terrain:
10 000 pi.ca., 950\$, 651-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands
jumelés en construction, bornés
au golf, rue du Faubourg, libres
juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-JEAN LD 650\$/mois
À pied village/plage 829-0159

STE-FOY grand jumelé split, 3 cham-
bres, bois franc, foyer, garage, 1200 \$
1er août, 657-1514, 952-1574.

STE-FOY, rez-de-chaussée, airs
ouvertes, 3 chambres, beaucoup
d'inclus, 651-7624, 651-5928

286 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 337-2798

À LÉBOURNEUF, neuf, 3 chambres,
foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

Avec vue, près ponts, neufs 4 1/2, 84\$
insonorisés, planchers bois 684-0016

LAC BEAUPORT, maison 10 ans,
2400 pi.ca., 3 chambres, vue et
accès au lac, foyer, juillet, 1400\$
non chauffé, 841-1168

MONT STE-ANNE, sauna, tourbil-
lon, 3 chambres, 571-4417.

NEUVILLE, Place des liets
Grande maison moderne, jumelé
3 grandes chambres, garage, non
fumeur, pos d'animaux, libre
900\$/mois 418-876-2700

PRÈS du Relais, cottage autrichien,
3-4 chambres, meublée, terrain:
10 000 pi.ca., 950\$, 651-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands
jumelés en construction, bornés
au golf, rue du Faubourg, libres
juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-JEAN LD 650\$/mois
À pied village/plage 829-0159

STE-FOY grand jumelé split, 3 cham-
bres, bois franc, foyer, garage, 1200 \$
1er août, 657-1514, 952-1574.

STE-FOY, rez-de-chaussée, airs
ouvertes, 3 chambres, beaucoup
d'inclus, 651-7624, 651-5928

287 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 337-2798

À LÉBOURNEUF, neuf, 3 chambres,
foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

Avec vue, près ponts, neufs 4 1/2, 84\$
insonorisés, planchers bois 684-0016

LAC BEAUPORT, maison 10 ans,
2400 pi.ca., 3 chambres, vue et
accès au lac, foyer, juillet, 1400\$
non chauffé, 841-1168

MONT STE-ANNE, sauna, tourbil-
lon, 3 chambres, 571-4417.

NEUVILLE, Place des liets
Grande maison moderne, jumelé
3 grandes chambres, garage, non
fumeur, pos d'animaux, libre
900\$/mois 418-876-2700

PRÈS du Relais, cottage autrichien,
3-4 chambres, meublée, terrain:
10 000 pi.ca., 950\$, 651-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands
jumelés en construction, bornés
au golf, rue du Faubourg, libres
juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-JEAN LD 650\$/mois
À pied village/plage 829-0159

STE-FOY grand jumelé split, 3 cham-
bres, bois franc, foyer, garage, 1200 \$
1er août, 657-1514, 952-1574.

STE-FOY, rez-de-chaussée, airs
ouvertes, 3 chambres, beaucoup
d'inclus, 651-7624, 651-5928

288 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 337-2798

À LÉBOURNEUF, neuf, 3 chambres,
foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

Avec vue, près ponts, neufs 4 1/2, 84\$
insonorisés, planchers bois 684-0016

LAC BEAUPORT, maison 10 ans,
2400 pi.ca., 3 chambres, vue et
accès au lac, foyer, juillet, 1400\$
non chauffé, 841-1168

MONT STE-ANNE, sauna, tourbil-
lon, 3 chambres, 571-4417.

NEUVILLE, Place des liets
Grande maison moderne, jumelé
3 grandes chambres, garage, non
fumeur, pos d'animaux, libre
900\$/mois 418-876-2700

PRÈS du Relais, cottage autrichien,
3-4 chambres, meublée, terrain:
10 000 pi.ca., 950\$, 651-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands
jumelés en construction, bornés
au golf, rue du Faubourg, libres
juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-JEAN LD 650\$/mois
À pied village/plage 829-0159

STE-FOY grand jumelé split, 3 cham-
bres, bois franc, foyer, garage, 1200 \$
1er août, 657-1514, 952-1574.

STE-FOY, rez-de-chaussée, airs
ouvertes, 3 chambres, beaucoup
d'inclus, 651-7624, 651-5928

289 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 337-2798

À LÉBOURNEUF, neuf, 3 chambres,
foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

Avec vue, près ponts, neufs 4 1/2, 84\$
insonorisés, planchers bois 684-0016

LAC BEAUPORT, maison 10 ans,
2400 pi.ca., 3 chambres, vue et
accès au lac, foyer, juillet, 1400\$
non chauffé, 841-1168

MONT STE-ANNE, sauna, tourbil-
lon, 3 chambres, 571-4417.

NEUVILLE, Place des liets
Grande maison moderne, jumelé
3 grandes chambres, garage, non
fumeur, pos d'animaux, libre
900\$/mois 418-876-2700

PRÈS du Relais, cottage autrichien,
3-4 chambres, meublée, terrain:
10 000 pi.ca., 950\$, 651-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands
jumelés en construction, bornés
au golf, rue du Faubourg, libres
juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-JEAN LD 650\$/mois
À pied village/plage 829-0159

STE-FOY grand jumelé split, 3 cham-
bres, bois franc, foyer, garage, 1200 \$
1er août, 657-1514, 952-1574.

STE-FOY, rez-de-chaussée, airs
ouvertes, 3 chambres, beaucoup
d'inclus, 651-7624, 651-5928

290 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 337-2798

À LÉBOURNEUF, neuf, 3 chambres,
foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

Avec vue, près ponts, neufs 4 1/2, 84\$
insonorisés, planchers bois 684-0016

LAC BEAUPORT, maison 10 ans,
2400 pi.ca., 3 chambres, vue et
accès au lac, foyer, juillet, 1400\$
non chauffé, 841-1168

MONT STE-ANNE, sauna, tourbil-
lon, 3 chambres, 571-4417.

NEUVILLE, Place des liets
Grande maison moderne, jumelé
3 grandes chambres, garage, non
fumeur, pos d'animaux, libre
900\$/mois 418-876-2700

PRÈS du Relais, cottage autrichien,
3-4 chambres, meublée, terrain:
10 000 pi.ca., 950\$, 651-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands
jumelés en construction, bornés
au golf, rue du Faubourg, libres
juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-JEAN LD 650\$/mois
À pied village/plage 829-0159

STE-FOY grand jumelé split, 3 cham-
bres, bois franc, foyer, garage, 1200 \$
1er août, 657-1514, 952-1574.

STE-FOY, rez-de-chaussée, airs
ouvertes, 3 chambres, beaucoup
d'inclus, 651-7624, 651-5928

291 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 337-2798

À LÉBOURNEUF, neuf, 3 chambres,
foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

Avec vue, près ponts, neufs 4 1/2, 84\$
insonorisés, planchers bois 684-0016

LAC BEAUPORT, maison 10 ans,
2400 pi.ca., 3 chambres, vue et
accès au lac, foyer, juillet, 1400\$
non chauffé, 841-1168

MONT STE-ANNE, sauna, tourbil-
lon, 3 chambres, 571-4417.

NEUVILLE, Place des liets
Grande maison moderne, jumelé
3 grandes chambres, garage, non
fumeur, pos d'animaux, libre
900\$/mois 418-876-2700

PRÈS du Relais, cottage autrichien,
3-4 chambres, meublée, terrain:
10 000 pi.ca., 950\$, 651-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands
jumelés en construction, bornés
au golf, rue du Faubourg, libres
juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-JEAN LD 650\$/mois
À pied village/plage 829-0159

STE-FOY grand jumelé split, 3 cham-
bres, bois franc, foyer, garage, 1200 \$
1er août, 657-1514, 952-1574.

STE-FOY, rez-de-chaussée, airs
ouvertes, 3 chambres, beaucoup
d'inclus, 651-7624, 651-5928

292 Logements à louer
Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex,
non-fumeur, tout inclus, câble,
sept., 1200\$, sept., 651-5613.

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe
fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-
sol demi-amenagé, libre 33

491 à 627 SERVICES
Finance rubriques 491 à 497
Divers rubriques 500 à 546
Avis rubriques 603 à 627

948 à 989 VÉHICULES
Supermarché de l'auto
Voitures et utilitaires rubriques 948 à 958
Camionnettes rubriques 960 à 965
Véhicules récréatifs et autres rubriques 967 à 989

526 Divers Escortes

VIP - climatisé - reçoit - déplace
10h à 22h - 777 - 948-0880
www.quebec-escort.com

607 Avis Agences de rencontre

À ACCÉDER au BUT de STABILITÉ
2002, av. CHAPELAIN, STE-FÉ
MME HAMEL INC
Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH
SPÉCIAL 150\$ POUR BONIFIER
BANQUE DE CANDIDATURE
www.fleurymatch.com
823-3711

HARMONIE 2000 ENR.
Stabilité, confidentialité, clientèle distinguée. 843-1444 ou 1-877-943-1444, www.harmonie2000.ca

623 Avis Messages personnels

HOMME début cinquantaine recherche femme entre 40 et 50 ans, bienvenue au grasset, 554-2327

lu
Recyclage

MAZDA PROTÉGÉ SE 1999, manuelle 5 vitesses, 4 cyl., 1.6L, 145 540 km. CD, antibémarré, 8 pneus Toyo, A1. Cause: départ à l'étranger. 6200\$ nég. 663-7264

HYUNDAI ACCENT GL 2001 charbon, 68 800 km, 5 vit. LÉVIS MAZDA 837-8897

HYUNDAI ACCENT GS 2001 rouge, 55 800 km, 5 vit., cd LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTÉGÉ SE 1998, manuelle, 4 portes, propre, 155 000 km, 5200\$. 805-9111

TOYOTA TERCEL 1998, 4 portes, manuelle, impeccable, 120 000 km, 8 pneus, 5200\$. 254-8293

951 Voitures 7000\$ à 11 999\$

MALIBU 2003, 57 000 km, Spécial, 627-3773 - 1-800-663-3773

FORD FOCUS SE familiale 2001 manuelle, air, garantie 160 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

HONDA ACCORD EX 1996, 4 cylindres, 4 portes, automatique, 19 000 km, CD, 9900\$, A-1, 681-8502 entre 18 h. et 20 h.

HONDA CIVIC DX 2002 bleu, 77 000 km, 5 vit., cd LÉVIS MAZDA 837-8897

HYUNDAI SONATA GLX 2001, V6 79 500 km, cuir, toit, 9995\$ LÉVIK HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI ACCENT GL 2003, automatique, 75 000 km, garantie, CD LÉVIK HYUNDAI 833-7140

(2) HYUNDAI ACCENT GS 2005, automatique, 30 000 km, argent, charbon LÉVIK HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI SONATA GL 2002, bleu 79 500 km, garantie 120 000 km, A/C LÉVIK HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI ELANTRA VE 2002, automatique, 54 500 km, équipée 8995\$ LÉVIK HYUNDAI 833-7140

ACCENT GL 2003, manuelle, noir, 48 000 km, 6800\$. 654-8018

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002 argent, 73 200 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

NISSAN SENTRA XE 2001 beige, 81 800 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

952 Voitures 12 000\$ à 16 999\$

BMW 318 IC 1997, 159 000 km, garantie, 11 495\$, 45\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

BUICK Century 2002, équipée, 40 000 km, cuir, garantie, 16 500\$. 653-7637

CHEVROLET Cobalt 05, 9000 km, garantie, 11 495\$, 45\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

FORD FOCUS ZX5 SES 2005 22 000 km, automatique, équipée LÉVIK HYUNDAI 833-7140

HONDA ACCORD SE 2002 automatique, mag, sièges chauffants Paquet Nissan 838-3838

HONDA CIVIC SI 2003 mag, toit, 85 000 km Paquet Nissan 838-3838

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002 argent, 44 300 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

TOYOTA COROLLA CE 2003 bleu, 59 500 km, a/c, cd LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002 argent, 55 800 km, 5 vit., cd LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTÉGÉ S 2002 rouge, 100 000 km, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

PROTEGE LX 2001, très bon état, très propre, 86 000 km, 651-0705

NISSAN ALTIMA SE 2002 V6, manuelle, PAQUET NISSAN 838-3838

NISSAN ALTIMA 3.5 SE 2002 67 000 km., tout équipée Paquet Nissan 838-3838

SATURN Ion Quad 2003, 56 000 km, bleu bien équipée, manuelle, 11 400\$. 360-9724

SATURN L-100, 2002, rouge, 82 000 km, 10 000\$ nég., 834-3445

TOYOTA ÉCHO 2003 argent, 47 400 km, 5 vitesses, CD LÉVIS MAZDA 837-8897

GOLF GLS 2002, 76 000 km, 4 portes, manuelle, 11 900\$. 687-5392

VOLVO S70 1999, 190 000 km, automatique, noire, cuir taupé, entretien A-1, 11 500\$. 653-3222

HONDA CIVIC LX 6 2003 beige, 66 200 km, 5 vit., a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

HYUNDAI ACCENT GS CONFORT 05 automatique, A/C, 19 000 km, charbon LÉVIK HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI SONATA GL 2002, V6, mag 54 000 km, équipée, blanche, 12 995\$ LÉVIK HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI ELANTRA VE 2006 23 500 km, manuelle, équipée LÉVIK HYUNDAI 833-7140

HYUNDAI ELANTRA VE 2006 19 500 km, automatique, équipée LÉVIK HYUNDAI 833-7140

SONATA V6 2002, noire, 58 000 km, automatique, équipée, garantie LÉVIK HYUNDAI 833-7140

INFINITI I35 2002, 158 000 km, noir, entretenu selon scédule du constructeur, 13 615\$. 572-9987

ACURA 1.7 EL Touring 2002, argent 76 100 km, 5 vitesses, A/C, mags LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTÉGÉ ES 2002 argent, 25 000 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTÉGÉ S 2002 argent, 44 500 km, 5 vit., a/c, LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTÉGÉ S 2002 noir, 71 300 km, 5 vit., a/c, toit LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA PROTÉGÉ S 02, 80 000 km, équipée, garantie, 10 955\$, 58\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

MERCEDES, bijou, pièces racing, 16 500\$ nég., 953-7435.

MITSUBISHI GALANT ES 2003 4 portes, automatique, 25500 km, air, équipée LÉVIK HYUNDAI 833-7140

MITSUBISHI ECLIPSE 2003 4 cyl, automatique, 57 000 km, a/c PAQUET NISSAN 838-3838

SENTRA ED SPECIALE 2005 35 700 km, automatique, équipée LÉVIK HYUNDAI 833-7140

PONTIAC VIBE GT 2003 blanc, 66 300 km, a/c, mags LÉVIS MAZDA 837-8897

COROLLA CE 2004, A/C, CD, 59 000 km, automatique, garantie LÉVIK HYUNDAI 833-7140

*COROLLA LE 2004, 29800 km, équipé, toit, aileron, 14850\$ 626-5775

953 Voitures 17 000\$ et plus

ACURA RSX PREMIUM 2002 53 000 km, manuelle, toit, cuir LÉVIK HYUNDAI 833-7140

BMW M3, 1999, manuelle, 136 000 km, 19 500\$. 826-3746.

FORD MUSTANG GT 2003, convertible, manuelle, 57 000 km, gris foncé. LÉVIK HYUNDAI 833-7140

SONATA GL 06, argent, 4 cyl., 19 500 km, 19 995\$ LÉVIK HYUNDAI 833-7140

JAGUAR S TYPE 2004, noire, impeccable, 77 000 km, 569-0070

LEXUS ES 300 Premium 2002, 68 500 km, 26 500\$. 822-1867.

MAZDA MIATA 2004, bleu 31 500 km, 6 vitesses, A/C, mags LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA CTS 2004 titane, 23 100 km, tout équipé LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA 6 GS 2004 bleu, automatique, 31 000 km, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA MIATA édition spéciale 2003, comme neuve et unique, 878-4994.

MERCEDES C230 coupé Kompressor 2002, bleu, 6cd, entretien Chatel, pneus hiver + été neufs, 73000 km, 19 000\$. 692-3556.

SONATA GL 2006 19 000 km, noir, 4 cyl., équipé, 19 995\$ LÉVIK HYUNDAI 833-7140

TOYOTA COROLLA LS 1992 4 portes, manuelle, très propre 17 000\$ 838-7512 ou 955-7512

961 Camionnettes et utilitaires 7000\$ à 11 999\$

DODGE CARAVAN 2002, 60 000 km, équipé, garantie, 10 495\$, 45\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

FORD WINDSTAR 2002 93 000 km, tout équipé PAQUET NISSAN 838-3838

962 Camionnettes et utilitaires 12 000\$ à 16 999\$

DODGE DURANGO SLT 2000 94 000 km, tout équipé PAQUET NISSAN 838-3838

DOOGÉ Grand Caravan 2002, argent 85 800 km, automatique, A/C, mags LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA MP-V DX 2002 bleu, 73 100 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA TRIBUTE DX 2003 argent, 54 900 km, automatique, FWD LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2002 rouge, 27 000 km, 5 vit., a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2003 argent, 48 000 km, 5 vit., boîte, cd LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MITSUBISHI OUTLANDER 2003, AWD, automatique, air, 42 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

MITSUBISHI Lancer 2005, 25 000 km, automatique, garantie 160 000 km, PAQUET NISSAN 838-3838

963 Camionnettes et utilitaires 17 000\$ et plus

AVALANCHE 2004, 55 000 km, 827-3773 - 1-800-663-3773

RAM 1500, 2003, équipée, 28 000 km, V8 garantie 1 an, 20 800\$. 802-9950

FORD F-150 XLT 2004, 69000 km, tout équipé, 17 995\$, 73\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

FORD WINDSTAR 98, tout équipé, 213 000 km, prix nég. 872-0117

PONTIAC TRANSPORT SE 1994, 218 000 km, 8 roues et pneus, 1 250\$ ferme. 296-6327

961 Camionnettes et utilitaires 7000\$ à 11 999\$

DODGE GR CARAVAN 2005 37 000 km, équipé, CD LÉVIK HYUNDAI 833-7140

MAZDA TRIBUTE GT 2005 titane, 15 000 km, automatique, int. cuir LÉVIS MAZDA 837-8897

NISSAN Murano SE 2003, cuir, 40 000 km, 27 995\$, 113\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN MURANO SL AWD 2004, 4 portes, 29 000 km, automatique, air, équipé LÉVIK HYUNDAI 833-7140

NISSAN X TRAIL XE 2005 AWD, noir, manuelle, 45 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

SUBARU FORESTER 2003 AWD, air, automatique, 80 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

VOLVO XC 90 T6, 2004, 92 000 km, garantie Volvo 5 ans / 160 000 km, impeccable, équipée, du proprio, 36 900\$. 871-8764, 570-8357.

962 Camionnettes et utilitaires 12 000\$ à 16 999\$

MAZDA MP-V DX 2002 bleu, 73 100 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA TRIBUTE DX 2003 argent, 54 900 km, automatique, FWD LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2002 rouge, 27 000 km, 5 vit., a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2003 argent, 48 000 km, 5 vit., boîte, cd LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MITSUBISHI Lancer 2005, 25 000 km, automatique, garantie 160 000 km, PAQUET NISSAN 838-3838

963 Camionnettes et utilitaires 17 000\$ et plus

AVALANCHE 2004, 55 000 km, 827-3773 - 1-800-663-3773

RAM 1500, 2003, équipée, 28 000 km, V8 garantie 1 an, 20 800\$. 802-9950

FORD F-150 XLT 2004, 69000 km, tout équipé, 17 995\$, 73\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

FORD WINDSTAR 98, tout équipé, 213 000 km, prix nég. 872-0117

PONTIAC TRANSPORT SE 1994, 218 000 km, 8 roues et pneus, 1 250\$ ferme. 296-6327

961 Camionnettes et utilitaires 7000\$ à 11 999\$

DODGE GR CARAVAN 2005 37 000 km, équipé, CD LÉVIK HYUNDAI 833-7140

MAZDA TRIBUTE GT 2005 titane, 15 000 km, automatique, int. cuir LÉVIS MAZDA 837-8897

NISSAN Murano SE 2003, cuir, 40 000 km, 27 995\$, 113\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN MURANO SL AWD 2004, 4 portes, 29 000 km, automatique, air, équipé LÉVIK HYUNDAI 833-7140

NISSAN X TRAIL XE 2005 AWD, noir, manuelle, 45 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

SUBARU FORESTER 2003 AWD, air, automatique, 80 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

VOLVO XC 90 T6, 2004, 92 000 km, garantie Volvo 5 ans / 160 000 km, impeccable, équipée, du proprio, 36 900\$. 871-8764, 570-8357.

962 Camionnettes et utilitaires 12 000\$ à 16 999\$

MAZDA MP-V DX 2002 bleu, 73 100 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA TRIBUTE DX 2003 argent, 54 900 km, automatique, FWD LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2002 rouge, 27 000 km, 5 vit., a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2003 argent, 48 000 km, 5 vit., boîte, cd LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MITSUBISHI Lancer 2005, 25 000 km, automatique, garantie 160 000 km, PAQUET NISSAN 838-3838

963 Camionnettes et utilitaires 17 000\$ et plus

AVALANCHE 2004, 55 000 km, 827-3773 - 1-800-663-3773

RAM 1500, 2003, équipée, 28 000 km, V8 garantie 1 an, 20 800\$. 802-9950

FORD F-150 XLT 2004, 69000 km, tout équipé, 17 995\$, 73\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

FORD WINDSTAR 98, tout équipé, 213 000 km, prix nég. 872-0117

PONTIAC TRANSPORT SE 1994, 218 000 km, 8 roues et pneus, 1 250\$ ferme. 296-6327

961 Camionnettes et utilitaires 7000\$ à 11 999\$

DODGE GR CARAVAN 2005 37 000 km, équipé, CD LÉVIK HYUNDAI 833-7140

MAZDA TRIBUTE GT 2005 titane, 15 000 km, automatique, int. cuir LÉVIS MAZDA 837-8897

NISSAN Murano SE 2003, cuir, 40 000 km, 27 995\$, 113\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN MURANO SL AWD 2004, 4 portes, 29 000 km, automatique, air, équipé LÉVIK HYUNDAI 833-7140

NISSAN X TRAIL XE 2005 AWD, noir, manuelle, 45 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

SUBARU FORESTER 2003 AWD, air, automatique, 80 000 km PAQUET NISSAN 838-3838

VOLVO XC 90 T6, 2004, 92 000 km, garantie Volvo 5 ans / 160 000 km, impeccable, équipée, du proprio, 36 900\$. 871-8764, 570-8357.

962 Camionnettes et utilitaires 12 000\$ à 16 999\$

MAZDA MP-V DX 2002 bleu, 73 100 km, automatique, a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA TRIBUTE DX 2003 argent, 54 900 km, automatique, FWD LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2002 rouge, 27 000 km, 5 vit., a/c LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B3000 2003 argent, 48 000 km, 5 vit., boîte, cd LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MAZDA B 4000 2003, 4WD rouge, 41 500 km, a/c, automatique LÉVIS MAZDA 837-8897

MITSUBISHI Lancer 2005, 25 000 km, automatique, garantie 160 000 km, PAQUET NISSAN 838-3838

963 Camionnettes et utilitaires 17 000\$ et plus

AVALANCHE 2004, 55 000 km, 827-3773 - 1-800-663-3773

RAM 1500, 2003, équipée, 28 000 km, V8 garantie 1 an, 20 800\$. 802-9950

FORD F-150 XLT 2004, 69000 km, tout équipé, 17 995\$, 73\$/sem www.gestionlac.com 836-2916

FORD WINDSTAR 98, tout équipé, 213 000 km, prix nég. 872-0117

PONTIAC TRANSPORT SE 1994, 218 000 km, 8 roues et pneus, 1 250\$ ferme. 296-6327

LOCATION roulotte Tahoe 22 pl., sk, commerca. 527-1291.

MOTORISE Leisure Travel 1995, classe B, 21 pi., 149 000 \$, excellent état. 527-9552

ROADTREK 190 POPULAR 2005 Direct du proprio, gris, état neuf, tout équipé, génératrice, autosatellite. 654-5499

STARCRAFT de luxe, 2 portes, 26', avant/a/c, chambre fermée, 15 900\$ nég. 262-3507 872-9018

ROULOTTE modèle parc Travaillera Présidentiel 2000, 30', située au Camping Bernières 666-1342

TENTE-roulotte Coleman Chetyenne 2003, coffre avant, cuisinette, air, port à vélos, 9000\$ nég. 875-4855

TENTE-ROULOTTE Bonair 1080 1990, 6 places, équipée, bon état, peu servi, 3 000\$ 663-8822

WESTFALIA Sincro 4x4, 1989, mécanique A-1, 514-603-3023

966 Récréatifs et autres Yachts et bateaux

CANOT en fibre, de lac, bout carré, état neuf, 490\$, 666-3596.

Doral Cavalier 24' Mercurius 350, excellent condition 10500\$. 663-8001

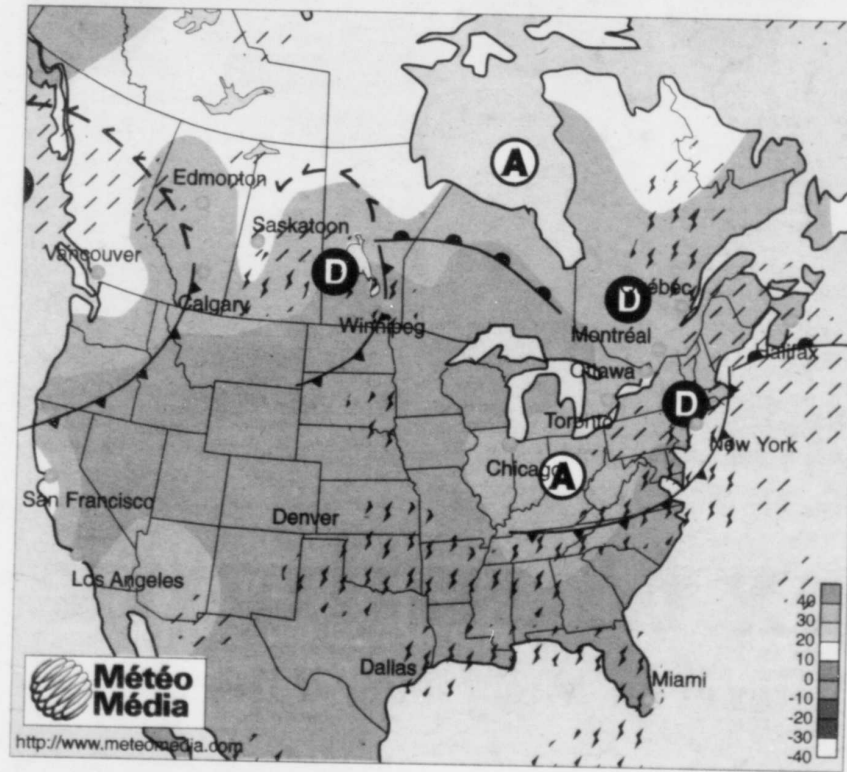
HORS-BORD Mercury 25HP, mécanique A1 à vendre, 1200\$ ou échangez pour votre 15HP Mercury 926-3171*

MOTO marine Polaris, SL900, 900 c.c., remorque, très peu utilisée, état neuf, 4500\$, (418) 228-9528, (418) 226-9411

988 Récréatifs et autres Machinerie

GMC W 5500, 2003, boîte 18', automatique, a/c, 118 000 km, très propre Urgent! 31 000\$ 806-4019

KUBOTA B7610, 24 hp, «loader», sortie d'huile, état neuf, prix nég. 418-387-5051.



Météo pour Québec et les environs

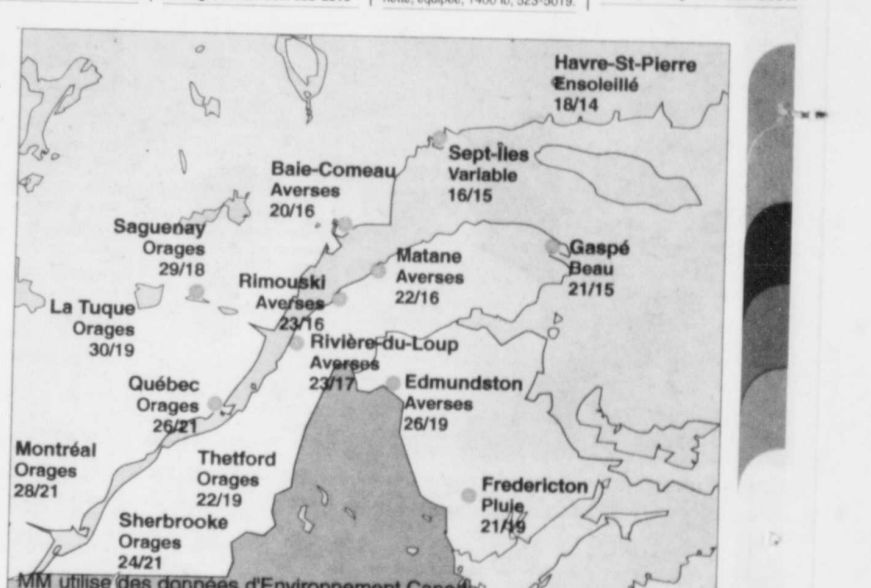
Aujourd'hui
Ciel variable en matinée, possibilité d'orages en après-midi. P.D.P.: 40%. Ciel variable. Vents légers. Max. 26. Facteur humidex 28. Min. 21.

Demain
Généralement ensoleillé. Max. 27. Min. 20.

Samedi:
Généralement ensoleillé. Max. 28. Min. 20.

Dimanche:
Généralement ensoleillé. Max. 27. Min. 21.

Lundi:
Généralement ensoleillé. Max. 30. Min. 15.



Météo pour Montréal et les environs

Plutôt nuageux avec averses isolées en matinée, possibilité d'orages en après-midi. Probabilité de précipitations: 40%. Vents légers. Max. 28. Facteur humidex 32. Min. 21. Demain, généralement ensoleillé. Max. 29. Min. 22.

ALMANACH

Maximum hier	27.2°
Minimum hier	17.5°
Normale le jour	25.6°
Normale la nuit	13.7°
Record max.	33.1°/1967
Record min.	7.2°/1956
Précipitation hier	0 mm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UV: 7.8 (Elevé)

5h04 Durée du jour: 20h37
15h33

Lune:
coucher à 7h52 lever à 22h35

juil 17 juil 25 août 02 août 09

Les marées (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 3h28 0.4m	H 4h25 4.6m
H 8h35 5.4m	B 10h57 0.4m
B 16h12 0.1m	H 16h55 3.6m
H 21h15 4.7m	B 22h44 0.6m
Demain	Demain
B 4h16 0.3m	H 5h10 4.5m
H 9h24 5.4m	B 11h39 0.4m
B 16h56 0.1m	H 17h41 3.7m
H 22h01 4.8m	B 23h35 0.6m

sports

LNH Samsonov s'entend avec le Canadien → 62



Fabien Robert, Jérôme Brindamour, Geneviève Desmarquis, Carole-Ann Blouin, Marie-Christine Blouin et Audrey Deladurentaye sont de l'équipe canadienne qui prendra part aux Championnats juniors ITF à compter d'aujourd'hui au Honduras. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Bien représenté aux Mondiaux

Le club de taekwondo de Loretteville envoie six athlètes et un entraîneur au Honduras

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com



Le club de taekwondo de Loretteville sera bien représenté au sein de l'équipe canadienne qui prendra part aux Championnats juniors ITF disputés au Honduras à compter d'aujourd'hui jusqu'à dimanche. Non seulement six athlètes seront du rendez-vous, mais Nicolas Tran, l'entraîneur de la formation québécoise, sera aussi l'un des coaches de l'équipe unifoliée.

« Une belle délégation, a lancé Fabien Robert, dont le rôle dans la formation nationale sera d'encadrer les Canadiennes lors de la com-

pétition par équipe. Elle sera composée de quatre filles et de deux gars. Un seul autre club a placé autant d'athlètes que le nôtre sur l'équipe du Canada. Je pense que l'on peut être assez fier. »

Des six représentants du club de Loretteville, Geneviève Desmarquis est celle qui sera la plus occupée lors des Mondiaux. Elle sera de trois des quatre épreuves individuelles, soit les combats, les formes et les techniques spéciales. Marie-Christine Blouin, Audrey Deladurentaye, Jérôme Brindamour et Fabien Robert prendront aussi part à des épreuves individuelles. Carole-Ann Blouin sera de la compétition par équipe.

« Geneviève, Marie-Christine, Carole-Ann et Audrey en seront à leurs deuxièmes Mondiaux. En Italie, la première avait gagné l'or

en techniques spéciales et la seconde, l'or en formes premier dan. Quant à Jérôme et Fabien, ils en seront à une première expérience aux Mondiaux. La compétition du Honduras leur permettra de prendre de l'expérience en vue des Championnats du monde de 2007 juniors et seniors qui auront lieu à l'Université Laval du 31 mai au 3 juin 2007. »

MEILLEUR CALIBRE

C'est avec l'idée bien arrêtée de monter sur le podium dans les épreuves de techniques spéciales que Geneviève a pris le chemin du Honduras.

« Je sais que le calibre sera supérieur à celui de l'année dernière. Je serais donc très satisfaite de terminer parmi les trois premières. Et même si je présenterai les

mêmes mouvements que l'année dernière, je suis confiante de bien performer. D'abord, parce que je les maîtrise mieux, mais aussi parce que je fais des mouvements que peu de filles réussissent. »

De son côté, Marie-Christine ne cache pas qu'elle aura de la pression. Non seulement les attentes envers elle seront grandes, mais elle devra faire ses débuts dans une nouvelle catégorie. Quant à Audrey, elle a révélé qu'elle voudra mettre à profit son expérience de 2005 pour tenter de gagner une médaille.

Seule membre du club de Loretteville à prendre part à la compétition par équipe, Carole-Ann a indiqué que le fait de pouvoir compter sur son entraîneur régulier (Nicolas Tran) et d'être au Honduras en compagnie

d'autres membres de son club était pour elle très sécurisant.

« Je suis nerveux oui et non, a confié Jérôme. J'en serai à ma première compétition internationale. Mais en même temps, comme je ne sais pas à quoi m'attendre, je n'ai pas d'objectifs précis en termes de performance sauf de faire de mon mieux. Aller là-bas est quelque chose d'extraordinaire. Gagner une médaille serait la cerise sur le sundæ. »

« Ma nervosité a grandi au fur et à mesure que la compétition approchait, a confié Fabien. Même si j'en serai à mes premiers Mondiaux, je ne veux pas manquer mon coup. Je crois cependant que lorsque je serai sur le tapis, j'oublierai tout ça pour faire le focus sur mon combat. »

Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

On efface et on recommence ! C'est ce que permet le système de deux demi-saisons de la ligue Can-Am de baseball, et les Capitales de Québec s'en réjouissent. Pour amorcer cette deuxième moitié cruciale, nos représentants sont à Worcester pour y affronter les Tornadoes. Voltigeurs, troisièmes frappeurs et habiles coureurs, Goefrey Tomlinson (QBC) et Josh Beauregard (WCT) sont au



GOEFREY TOMLINSON



JOSH BEAUREGARD

POINT FORT

G.T. Ordinaire au bâton en juin (.222), il a retrouvé sa touche en juillet (.395 avant les matchs d'hier). Ça augure bien pour la seconde moitié.

J.B. Élément-clé du triomphe des Tornadoes en 2005, il continue son bon travail cette année. Talentueux et constant, et juste 24 ans.

POINT FAIBLE

G.T. Ses responsabilités seront accrues, d'ici septembre. Si les Capitales veulent faire oublier leur faux départ, ça passe par lui.

J.B. En tête le 28 juin, Worcester a échappé le premier championnat. Cet échec doit être vite oublié et le moral, retrouvé aussitôt.

CITATION

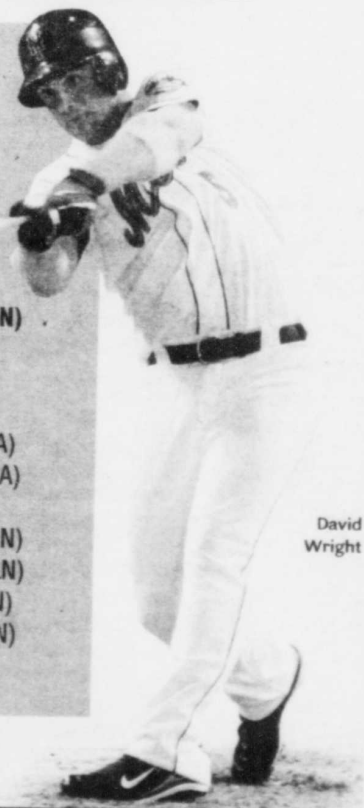
« C'était une espèce de sandwich-déjeuner sur pain aigre. Les œufs devaient être parfaitement *medium*. Son fromage devait être tranché à la perfection et en angle, des choses comme ça. »

— GEOFF AZUZ, ancien chef cuisinier des Vikings du Minnesota (NFL), décrit les caprices culinaires de Randy Moss, entre autres, dans son nouveau livre de cuisine *Féed'n the Boys*.

ZOOM BASEBALL — MATCH DES ÉTOILES

PREMIER MATCH, PREMIÈRE PRÉSENCE, PREMIER CIRCUIT ! → Les joueurs qui ont frappé un circuit à leur première présence au bâton lors de leur premier Match des étoiles.

- 2006 — David Wright, New York (LN)
- 2003 — Hank Blalock, Texas (LA)
- 1997 — Javier Lopez, Atlanta (LN)
- 1995 — Jeff Conine, Floride (LN)
- 1989 — Bo Jackson, Kansas City (LA)
- 1988 — Terry Steinbach, Oakland (LA)
- 1979 — Lee Mazzilli, New York (LN)
- 1970 — Dick Dietz, San Francisco (LN)
- 1969 — Johnny Bench, Cincinnati (LN)
- 1961 — George Altman, Chicago (LN)
- 1959 — Jim Gilliam, Los Angeles (LN)
- 1948 — Hoot Evers, Detroit (LA)
- 1940 — Max West, Boston (LN)



David Wright

Source : AP STATS LE SOLEIL

HORAIRE TÉLÉ

BASEBALL MAJEUR
Oakland c. Boston, 19 h, Sportsnet-Est, Sportsnet-Ontario
L.A. Dodgers c. St. Louis, 20 h, Sportsnet-Ouest

GOLF — PGA
Classique John Deere, 16 h, TSN

CYCLISME
Tour de France, 8 h 30, Canal Évasion



LE RENDEZ-VOUS DU TENNIS SENIOR

Le quatrième Championnat régional senior American Express de tennis aura lieu du 29 juillet au 6 août sur les terrains en terre battue du club Montcalm. Après avoir doublé le nombre de participants en 2005 (de 62 à 124), les organisateurs visent les 150 joueurs dans les 22 classes (A et B) de 35 ans et plus. « Nous voulons que le tournoi, qui se déroule sur un site incomparable, soit un incontournable », précise Jacques Lachance, le directeur de l'événement. L'inscription est de 25 \$ (deux matchs au minimum) et on peut le faire au 687-1250 jusqu'au 24 juillet. La présidence d'honneur a été confiée à Pierre Lachance, qui a été l'un des piliers de ce sport dans la région et qui continue à travailler pour que les gens de 35 ans et plus n'abandonnent pas la pratique du tennis. Sur la photo, on retrouve Pierre Samson (vainqueur en 2005 des 35 et +), Pierre Lachance, Marc Blondeau (joueur senior émérite), Jean-Yves Leclerc (directeur du club), Juan Riveros (American Express) et Jacques Lachance (directeur du tournoi). — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Le CRS Express entre bonnes mains

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com

SAINT-GEORGES— Jean-Paul Blais ne pouvait laisser passer l'occasion de se faire plaisir et quand Rock Cloutier lui a demandé s'il voulait être plus que commanditaire principal d'un club de hockey de la Ligue nord-américaine comme la saison dernière, s'il voulait s'associer à lui, le propriétaire de la compagnie CRS Express a jugé que c'était peut-être le temps d'acheter.

« J'ai 49 ans, dit-il, je suis un passionné de hockey et il était primordial que l'équipe reste à Saint-Georges. Alors, je me suis fait plaisir. Je n'attendrai pas jusqu'à 74 ans avant de penser à moi. »

Jean-Paul Blais devient donc le seul propriétaire et le commanditaire principal. « Je souhaite que les gens de la région embarquent dans ma foulée et tous ensemble, nous ferons en sorte d'avoir une bonne équipe de hockey qui restera à Saint-Georges pour de nombreuses années. »

Et comme son prédécesseur l'a dit : « Jean-Paul a accepté de se porter acquéreur de l'équipe pour les mêmes raisons que moi, parce qu'il est un passionné et qu'il veut garder le club ici. C'est pourquoi je lui ai vendu. Et je deviendrai le par-

tisan numéro un du CRS Express. » Le directeur général Marc Fortier a été confirmé dans ses fonctions. « Il sera plus qu'un dg, assure le nouveau proprio, j'ai bien confiance et il aura d'autres tâches importantes dans l'équipe. J'aime m'entourer de gens qui ont des compétences dans le hockey. »

L'EFFET D'UN UPPERCUT

Fortier a confirmé l'embauche de quelques joueurs, dont le capitaine Claude Morin, Simon Olivier, Kevin Cloutier, Brandon Christian, le gardien de but Daniel Boisclair et Martin Chabot. « Le contexte n'est pas facile, explique le dg, car les joueurs doivent accepter une diminution de salaire. C'est

aurons un entraîneur-chef qui pourra compter sur Richard comme le meilleur adjoint. » Ce dernier a cependant souligné qu'il était devenu très intéressé par le poste en chef depuis quelque temps. « Avant, je ne savais vraiment pas, mais depuis que je sais où s'en va la Ligue, je le veux, le poste d'entraîneur-chef. Je me sentirais à ma place et le nouveau calendrier est parfait pour moi. »

Le défenseur Simon Olivier est un de ceux qui ont accepté une diminution de salaire. « Personne n'est prêt à l'accepter, mais je ne suis pas prêt non plus à arrêter de jouer. Pour cette saison encore, je vais être capable de concilier la famille, le travail et le hockey. »

L'homme d'affaires beauceron Jean-Paul Blais s'est fait plaisir en achetant le club de la Ligue nord-américaine de hockey

comme si tu leur donnais un *uppercut*, ça prend un certain temps à se relever. Nous sommes sur le point de nous entendre avec certains, c'est une question de jours, tandis que pour d'autres, c'est plus long, mais c'est positif. »

Comme entraîneur, Fortier retient le nom de Richard Vachon comme candidat numéro un. « Je ne sais s'il sera un entraîneur-chef avec un excellent adjoint que nous embaucherons ou encore si nous

Même si son nouveau travail chez Coca-Cola est exigeant, il prendra le temps, en compagnie de 11 autres représentants, de faire une randonnée à vélo entre Montréal et Québec, le 18 août, pour ramasser de l'argent au profit de la Société nationale du cancer. « L'an passé, ils ont amassé 11 000 \$ à 11 et j'espère que je pourrai ajouter mon 1000 \$. » On peut donner des dons en argent en communiquant avec lui au 686-4308.

3. Inigo Landaluze (Esp)	à 0:56
4. Cristian Moreni (Ita)	à 2:24
5. Christophe Rinero (Fra)	à 2:25
6. Inaki Isasi (Esp)	à 5:03
7. Cédric Vasseur (Fra)	à 5:35
8. Daniele Bennati (Ita)	à 7:23
9. Erik Zabel (All)	m.t.
10. Stefano Garzelli (Ita)	m.t.
11. Carlos Da Cruz (Fra)	m.t.
12. Thomas Voeckler (Fra)	m.t.
13. Riccardo Ricco (Ita)	m.t.
14. Mirko Celestino (Ita)	m.t.
15. Marzio Bruseghin (Ita)	m.t.
16. Christophe Moreau (Fra)	m.t.
17. Markus Fothen (All)	m.t.
18. Nicolas Portal (Fra)	m.t.
19. Oscar Pereiro (Esp)	m.t.
20. Miguel A. M. Perdiguerro (Esp)	m.t.

42. Kevin Gessino-Kraft	58313
43. David Hearn	57436
44. Peter Tomasulo	56751
45. Chez Raavie	56689
46. Brett Rufford	55122
47. Deane Pappas	54061
48. Chris Stroud	53919
49. Kevin Stadler	53502
50. Kim Felton	51016
54. Glen Hnatluk	48164
67. Chris Baryla	39428
84. David Morland IV	31311
252. Jon Mills	1159

INSCRITS À QUÉBEC

COURSE NO 1 (BOURSE 1800 \$)
AMBLE N. G. 1 COURSE À VIE
 1-Little Spy, A. Perreault 2-1
 4-Janice Deg, G. Boily 4-1
 6-P A Chance, K. Magloire 7-1
 5-Holding Duck, S. Gendron 10-1
 2-Ma Québécoise, J. Gendron 15-1
 3-Rocco Angus, D. Mainguy 20-1
 7-Cara Duhas, S. Pouliot 25-1
 1a-Undersky Turbo, R. Quessy 30-1
 No 1, son tour est arrivé.

COURSE NO 2 (BOURSE 2000 \$)
AMBLE À RÉCLAMER 4000 \$
 3-Goldendreamkilleen, P. Bérubé 8-5
 5-Jackie Michael N., G. Boily 5-2
 7-M G Survivor, D. Potvin 7-2
 4-Go My Friend, S. Pouliot 6-1
 2-Gold Byrd, S. Gendron 12-1
 1-Pegaze Popette, S. Delisle 18-1
 8-L'Ami Fern, J. Gendron 25-1
 6-Compromis de Cour, D. Julien 30-1
 No 3 n'aura pas la tâche facile.

COURSE NO 3 (BOURSE 2200 \$)
AMBLE N. G. 3 COURSES À VIE
 6-M G Cancun, A. Perreault 9-5
 5-Funny Ball Shary, G. Boily 3-1
 1-Famous Art, S. Gendron 6-1
 7-Amashem N., P. Bérubé 10-1
 8-Nunayurbusiness, D. Julien 16-1
 3-Black Magic, S. Pouliot 22-1
 2-For Lease, D. Chabot 27-1
 4-Simply Incredible, D. Pilon 34-1
 No 6, de l'argent bien placé.

COURSE NO 4 (BOURSE 2000 \$)
AMBLE À RÉCLAMER 4000 \$
 3-Sand Shea, M. Boucher 8-5
 6-Heza Big Guy, P. Bérubé 5-2
 4-Sure Guy, D. Mainguy 7-2
 7-Belle Shakira, G. Boily 6-1
 2-Du Lyndie, S. Gendron 12-1
 1-Caraton Duhas, S. Pouliot 18-1
 5-Alpine Junction, R. Vachon 25-1
 8-Beowulf Hanover, R. Quessy 30-1
 No 3, la photo va décider.

COURSE NO 5 (BOURSE 1850 \$)
AMBLE À RÉCLAMER 4000 \$
 9-Dirty Fella, D. Potvin 9-5
 2-Elite Crique, K. Maguire 3-1
 1-Courrier Duhas, S. Delisle 6-1
 7-D F Bounny, R. Quessy 10-1
 4-Carat Du Haras, D. Mainguy 15-1
 3-Sand Lexie, D. Audet 20-1
 5-Sharp N Cool, J. Gendron 25-1
 8-Sambra Du Ruisseau, G. Boily 30-1
 6-R. Rootin Tootin, C. Chabot 35-1
 No 5 est dû pour se rendre.

COURSE NO 6 (BOURSE 2000 \$)
TROT N. G. 1 COURSE À VIE
 2-SOS Pettendantrefle, C. Dupont 2-1
 6-Ouskale L.A., S. Gendron 4-1
 9-M G Durango, A. Perreault 7-1
 8-Le Cerisier, R. Quessy 10-1
 4-Kiss Me Marie, R. Vachon 15-1
 3-Cali Me Noc, F. Picard 20-1
 7-Electric Cherry, D. Pilon 25-1
 5-M G Delina, J. Gendron 30-1
 1-L. Ds Spirit, M. Perreault 35-1
 No 2, un bon placement.

COURSE NO 7 (BOURSE 2400 \$)
TROT À RÉCLAMER 4000 \$ - 4500 \$
 1-Gretelis Lavec, D. Pilon 8-5
 9-Zacharoo, P. Bérubé 5-2
 5-Incredible T J, S. Pouliot 7-2
 4-Katie Del, D. Potvin 6-1
 3-Viking Winner, A. Perreault 12-1
 2-Right Way, P. Noel 17-1
 8-Norwell Trotting, S. Gendron 25-1
 6-American Dynamo, D. Audet 30-1
 7-Little Buddy, J. Gendron 35-1
 No 1 va en profiter ce soir.

COURSE NO 8 (BOURSE 2900 \$)
AMBLE N. G. 2000 \$ DANS 6 DERN. DÉP.
 4-Carpandero Hanover, S. Gendron 2-1
 2-Du Lesson, A. Perreault 4-1
 5-Bobby Flash, J. Gendron 7-1
 1-Fantome Corbeil, P. Bérubé 10-1
 6-Western Hunter K., G. Boily 15-1
 3-Marcus Spark, D. Audet 20-1
 7-Courage Duhas, D. Pilon 25-1
 1a-Ontheupandup, D. Potvin 30-1
 8-American Yankee, S. Pouliot 35-1
 No 4, une belle surprise.

COURSE NO 9 (BOURSE 1850 \$)
AMBLE À RÉCLAMER 4000 \$
 3-Surf Sand N Suds, D. Audet 9-5
 1-M G Charles, D. Pilon 3-1
 9-MR Peg Mor, S. Delisle 6-1
 6-Semula Aristocrate, G. Boily 10-1
 4-Sonia Idam, D. Potvin 15-1
 5-Undersky Cosmos, D. Chabot 20-1
 2-Goodbye Good News, J. Gendron 25-1
 7-DR Pocket, S. Gendron 30-1
 8-Terrific Shut Out, R. Quessy 35-1
 No 3 a de bonne chance.

COURSE NO 10 (BOURSE 2000 \$)
AMBLE À RÉCLAMER 4000 \$
 2-Silver L.A., S. Gendron 9-5
 1-Dayton Frost, D. Julien 5-2
 3-Canbec Attraction, G. Boily 7-2
 5-Red Right Return, D. Pilon 6-1
 9-Naskigold Sens, S. Pouliot 12-1
 4-Township Milky Way, D. Audet 18-1
 6-Good News Piper, R. Quessy 25-1
 7-Lovely Stacy, J. Gendron 30-1
 8-Hot For Teacher, S. Delisle 35-1
 No 2 devrait se rendre ce soir.

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI
EN DIRECT
 Québec, 18h50
INTERPSTE
 Monmouth (g), 12h50
 Belmont (g), 13h
 Woodbine (g), 19h30

CLASSEMENT GÉNÉRAL (MAILLOT JAUNE)

1. Cyril Dessel (Fra)	43h07:05
2. Juan Miguel Mercado (Esp)	à 2:34
3. Serhiy Honchar (Ukr)	à 3:45
4. Cristian Moreni (Ita)	à 3:51
5. Floyd Landis (E-U)	à 4:45
6. Michael Rogers (Aus)	à 4:53
7. Inigo Landaluze (Esp)	à 5:22
8. Patrik Sinkewitz (All)	à 5:30
9. Andreas Klöden (All)	à 5:35
10. Vladimir Karpets (Rus)	à 5:37
11. Cadel Evans (Aus)	m.t.
12. David Zabriskie (E-U)	à 5:38
13. Markus Fothen (All)	à 5:48
14. Christophe Moreau (Fra)	à 5:52
15. Paolo Savoldelli (Ita)	à 5:55
16. Denis Menchov (Rus)	à 5:58
17. Matthias Kessler (All)	à 6:01
18. Carlos Sastre (Esp)	à 6:12
19. George Hincapie (E-U)	à 6:15
20. Oscar Pereiro (Esp)	à 6:42

CLASSEMENT GÉNÉRAL AUX POINTS (MAILLOT VERT)

1. Robbie McEwen (Aus)	211 pts
2. Tom Boonen (Bel)	188
3. Oscar Freire (Esp)	181
4. Daniele Bennati (Ita)	165
5. Erik Zabel (All)	148
6. Thor Hushovd (Nor)	134
7. Bernhard Eisel (Aut)	127
8. Luca Paolini (Ita)	126
9. Inaki Isasi (Esp)	97
10. David Kopp (All)	94

CLASSEMENT GÉNÉRAL EN MONTAGNE (MAILLOT À POIS)

1. Cyril Dessel (Fra)	54 pts
2. Juan Miguel Mercado (Esp)	à 45
3. Inigo Landaluze (Esp)	à 38
4. Christophe Rinero (Fra)	à 35
5. Jérôme Pineau (Fra)	à 28
6. Inaki Isasi (Esp)	à 26
7. Cristian Moreni (Ita)	à 24
8. Cédric Vasseur (Fra)	à 22
9. David De la Fuente (Esp)	à 17
10. Fabian Wegmann (All)	à 15

CLASSEMENT GÉNÉRAL DES JEUNES (MAILLOT BLANC)

1. Markus Fothen (All)	43h12:53
2. Thomas Lovkvist (Sue)	à 0:58
3. Riccardo Ricco (Ita)	à 3:22
4. José Rujano (Ven)	à 3:23
5. Maxim Iglinskiy (Kaz)	à 4:24
6. Damiano Cunego (Ita)	à 5:03
7. Moises Duenas Nevado (Esp)	à 6:02
8. Christian Knees (All)	à 8:49
9. Francisco Jose Ventoso (Esp)	à 9:49
10. Joost Posthuma (Ned)	à 10:21

GOLF

NOVOPHARM - AGPQ

Laval

Claude Tremblay	67
Pete Bousquet	68
Jérôme Blais	69
Jean-Louis Lamarre	69
Gregg Cuthill	69
Daniel Talbot	69
Stéphane Lévesque	70
Pascal Edmond	70
Rémi Bouchard	71
Carl Desjardins	71
Marc-André Girard	71
Dave Kelly	71
Jean Laforce	71
Dave Lévesque	71
Graig Matthew	71
Martin Plante	71
Kevin Sénécal	71

BOURSIERS NATIONWIDE

1. Tripp Isenhour	264834
2. Jason Dufner	216314
3. Paul Sheehan	210297
4. Johnson Wagner	195862
5. Jim Rutledge	187729
6. Ken Duke	169215
7. Cliff Kresge	167220
8. Brenden Pappas	157169
9. Andrew Buckley	156150
10. John Merrick	145720
11. Hunter Haas	142523
12. Parker McLachlin	141728
13. Michael Putnam	119578
14. Paul Gow	116219
15. Michael Sim	114027
16. Craig Bowden	113032
17. Jeff Guinney	111064
18. Darron Stiles	110196
19. Charlie Wi	109426
20. Jarrod Lyle	108248
21. Matt Kuchar	105978
22. Justin Bollt	94408
23. Craig Lile	90847
24. Gavin Coles	87518
25. Kyle Reifers	86474
26. Nick Flanagan	86987
27. Chad Collins	86345
28. Paul Claxton	85238
29. Jess Daley	85107
30. Bob Heintz	84337
31. Brandt Snedeker	82132
32. Boo Weekley	80227
33. Doug LaBelle II	79702
34. Michael Long	77198
35. Brendon de Jonge	75859
36. Franklin Langham	73882
37. Ryan Armour	72945
38. Steve Allan	71243
39. Jason Caron	68051
40. Matt Hendrix	58738
41. Gary Christian	58553



RENCONTRE AVEC L'INCONNU

L'équipe féminine de soccer du Rouge et Or accueillera bientôt les Warriors de Merrimack College, une équipe de la National Collegiate Athletic Association (NCAA). Cette équipe de North Andover, au Massachusetts, s'est classée l'an dernier parmi les 34 formations américaines de la division II. «Ce sera l'occasion de voir ce qu'on vaut face à une équipe qu'on ne connaît pas», a commenté Helder Duarte, l'entraîneur du Rouge et Or, qui pourra compter entre autres sur Maryse Gauvin et Geneviève Gagné. La rencontre aura lieu le mercredi 23 août, à 18h. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

CHAMP CAR

Ranger aux couleurs de Wal-Mart

tombent sur la tête. La vente de billets pour la course (25 au 27 août) va bon train, dit-il. Grâce à un partenariat avec Wal-Mart, il espère attirer une foule plus nombreuse qu'en 2004. «Wal-Mart vend des billets à 81 \$ pour trois jours, juste en face de la ligne des puits. De ce montant, 27 \$ seront remis à l'Enfant Soleil. Si la tendance se maintient, on va pouvoir dépasser notre objectif de remettre 150 000 \$», à cette organisation.

«Tout le monde sait que je voudrais trouver une façon de garder le Champ Car à Montréal. J'ai contacté les gens qui détiennent les droits sur le circuit Gilles-Villeneuve pour voir s'il n'y aurait pas des solutions possibles», a expliqué Labrosse, promoteur du Grand Prix de Champ Car de Montréal.

Fin juin, la Ville de Montréal annonçait qu'elle redonnait à Normand Legault, promoteur du Grand Prix de F1, les droits exclusifs du circuit Gilles-Villeneuve. Allan Labrosse a perdu du coup ses droits de présenter le Champ Car. Il aimerait convaincre Legault de garder une place pour le Champ Car sur l'île Notre-Dame.

Legault avait déclaré qu'il ne fermerait pas la porte à cette éventualité, mais voulait d'abord voir dans quelle direction s'engageait la série. Le hic, c'est que les négociations entraînent pour une éventuelle réunification avec l'IRL. «À mon avis, ça ne se fera pas dans un avenir très rapproché, pas avant 2008...» dit Labrosse.

Labrosse n'a toutefois pas que des mauvaises nouvelles qui lui tombent sur la tête. La vente de billets pour la course (25 au 27 août) va bon train, dit-il. Grâce à un partenariat avec Wal-Mart, il espère attirer une foule plus nombreuse qu'en 2004. «Wal-Mart vend des billets à 81 \$ pour trois jours, juste en face de la ligne des puits. De ce montant, 27 \$ seront remis à l'Enfant Soleil. Si la tendance se maintient, on va pouvoir dépasser notre objectif de remettre 150 000 \$», à cette organisation.

VOLLEYBALL DE PLAGE

Où sont les hommes ?

La Presse

MONTREAL — En analysant la liste des inscrits à l'Omnium de volleyball de plage de Montréal, un tournoi international qui s'est amorcé hier au parc Jarry de Montréal, l'absence de Québécois parmi les sept paires masculines canadiennes saute aux yeux. Du côté féminin, la situation est inversée, avec 9 volleyeuses québécoises sur 14. Où sont donc passés les Québécois ?

«On s'est souvent posé la question nous-mêmes et on n'a aucune idée de la réponse», a souri Anouk Boileau, hier matin, à l'issue de son premier match de qualification en compagnie de sa partenaire Marie-Christine Mondor.

«Ça nous préoccupe», a convenu Alain D'Amboise, directeur général de la fédération québécoise. Il qualifie le phénomène de «mystérieux». Le dg émet trois ou quatre hypothèses pour l'expliquer.

D'abord, le niveau d'implication serait carrément plus élevé chez les femmes que chez les hommes. Ensuite, il y a deux fois plus de filles que de garçons dans le réseau de développement québécois en salle. Enfin, les meilleurs Québécois à l'intérieur font la transition sur le sable beaucoup plus lentement que leurs collègues féminines. Des volleyeurs comme Sébastien Ruette, Gino Brousseau ou Christian Bernier ont plutôt opté pour des carrières professionnelles en Europe.

Quand on lui demande d'expliquer cette disparité provinciale hommes/femmes dans le tournoi de Montréal, un nom vient en tête de Caroline Sharp, la directrice générale de Volleyball Canada : Benoît Robitaille. Le printemps dernier, cet entraîneur recruté a mené l'équipe féminine du Rouge et Or de l'Université Laval à la première place aux Championnats canadiens. «Sur le terrain, j'ai calculé que cinq des six joueuses jouaient au volleyball de plage, dont Caroline Fiset et Marie-Christine Mondor, qui participent au tournoi de Montréal», a relevé M^{me} Sharp.

Au cours des années 90, Robitaille, qui a aussi mené le Collège F-X.-Garneau à quatre titres nationaux consécutifs, a mis sur pied le seul club de volleyball de plage structuré au Québec. Le Centre V-Bex est situé à Québec et accueille plusieurs tournois, camps et ligues récréatives. Caroline Sharp fait remarquer que plusieurs joueuses sont liées à Robitaille d'une façon ou d'une autre, dont Annie Martin et Guylaine Dumont, cinquièmes aux derniers Jeux olympiques d'Athènes. «On voit aujourd'hui les fruits du travail accompli par Benoît au cours des dernières années», a louangé la M^{me} Sharp.

EN BREF

LeBron reste à Cleveland

→ LeBron James a finalement accepté, hier, une prolongation de contrat de trois ans d'environ 60 millions\$US avec les Cavaliers de Cleveland. James a choisi une prolongation de contrat qui est moins longue que le maximum prévu par la convention collective — soit cinq ans, pour un montant maximal de 80 millions\$. La saison dernière, James est devenu seulement le quatrième joueur de la NBA à maintenir des moyennes d'au moins 31,0 points, 7,0 rebonds et 6,0 mentions d'aide par match, après Oscar Robertson, Jerry West et Michael Jordan. AP

Tremblay prend les devants

→ Claude Tremblay (Le Blainvillier) s'est comporté en véritable magicien sur les verts du club Islesmere, hier, ce qui lui a permis de remettre une carte de 67, cinq coups sous la normale, et de prendre les commandes du Tournoi des maîtres Novopharm. Tremblay a pris une avance d'un coup devant Pete Bousquet, de Green Valley, à l'issue du premier des trois parcours de cet événement doté d'une bourse globale de 45 000\$. PC

En Beauce, la Zec Jaro s'occupe de la relève

André-A. Bellemare

aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Il ne s'agit pas nécessairement des plus gros et des plus importants groupements qui réussissent les meilleurs coups dans leur domaine. Prenez le cas de la Zec Jaro, en Beauce, l'une des plus minuscules de la province et l'une des plus isolées : cette petite zec située dans le sud de la Beauce, près de la frontière américaine, s'occupe à plein des jeunes filles et garçons et de la relève en chasse et pêche.

La semaine dernière, la Société beauceronne de gestion faunique (SBGF) — groupe sans but lucratif voué depuis 28 ans à la gestion du milieu naturel et de la faune dans le territoire de la Zec Jaro — a offert, pour la sixième année de suite, des stages d'initiation à la pêche à 140 jeunes Beaucerons, élèves de 1^{re} secondaire. Les stages d'une journée ont eu lieu au grand lac des Cygnes de la zec, près de Saint-Théophile, sous la direction de Gilles Paquet.

En plus d'une randonnée en milieu naturel regorgeant de faune, les jeunes participants ont pêché en embarcation avec de l'équipement de pêche fourni, en compagnie de guides d'expérience, dans le lac ensemené spécialement pour l'occasion. Les repas étaient gratuits, et des prix de participation de grande valeur ont été remis.

Le programme Jeunesse Nature de la Zec Jaro est financé, depuis six ans, par les bénéfices du Souper Jeunesse Nature tenu en mai à Saint-Georges. En 2006, la SBGF a reçu le troisième prix du concours « Des avoirs au service des êtres » de la Caisse Desjardins de Saint-Georges : une bourse de 1500\$. Durant ce souper-bénéfice, les caisses Desjardins de la Beauce ont aussi versé 3000\$.

Tous ceux qui désirent s'informer sur ces stages pratiques de pêche et de chasse que la Zec Jaro organise à l'intention des jeunes filles et des garçons n'ont qu'à téléphoner au directeur de la zec, Gilles Paquet (418 225-7775), qui ne ménagera pas ses explications. Vous ne dérangerez jamais M. Paquet si vous le joignez pour offrir des dons à la zec afin qu'elle s'occupe encore plus des jeunes.

DANS MA BOURRICHE

Jean-Guy Côté décédé

Jean-Guy Côté, jeune quinquagénaire originaire de Trois-Pistoles, mais vivant depuis longtemps à Sainte-Mélanie, près de Joliette, est décédé, hier matin, des suites d'un cancer qu'il a combattu courageusement et sereinement pendant deux ans. Créateur des produits Uni, Côté était reconnu mondialement comme le roi des bobines de fils, soies, soies floches, fils métalliques et autres matériaux utilisés pour le montage artisanal de mouches artificielles pour la pêche sportive. Les produits Uni, distribués dans des milliers de boutiques dans 48 pays, ont fait l'objet de commentaires dithyrambiques dans une foule de magazines et livres spécialisés publiés en plusieurs langues. Ancien enseignant d'éducation physique, ancien champion en arts martiaux, Côté a créé des mouches célèbres et très productives, dont les Branchu, Presque Pas et AndréA.

Anticosti plus accessible

La fameuse île d'Anticosti — ce territoire du gouvernement québécois 52 fois plus grand que l'île d'Orléans et 17 fois plus grand que l'île de Montréal — sera plus accessible que jamais aux touristes. En effet, la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) — société d'État qui gère ce paradis terrestre situé dans le golfe du Saint-Laurent — a créé deux forfaits NaturExpress à prix modique pour permettre au plus grand nombre possible de citoyens de découvrir cette île si célèbre, mais si mystérieuse pour tant de gens. Un forfait découverte de deux jours à l'auberge Carleton de la SEPAQ, avec départ en avion de Sainte-Anne-des-Monts (479\$ par personne), et un autre à l'auberge de Port-Menier de la SEPAQ, avec départ en avion de Havre-Saint-Pierre (379\$ par personne), sont offerts dans un dépliant que vous obtiendrez en le commandant par téléphone (1 800 463-0863) ou par courriel (anticosti@sepaq.com). Ces forfaits sont parfaits pour agrémenter un voyage de vacances sur la Côte-Nord ou en Gaspésie.

Les orignaux aux Micmacs ?

Le samedi 22 juillet, une réunion capitale des chasseurs de la Gaspésie aura lieu à l'aréna de Carleton pour traiter des négociations discrètes qui ont lieu entre le Québec et les Micmacs de Gespegiag à propos de droits exclusifs de chasse à l'orignal que réclament les Micmacs, qui veulent créer une pourvoirie de luxe dans un territoire de 475 km² situé à 70 km au nord de New Richmond. Or, c'est là le paradis de la chasse de l'orignal en Amérique du Nord... et c'est là qu'existe la réserve faunique gouvernementale des Chic-Chocs, accessible uniquement aux chasseurs du Québec !



JEAN VAN DE VELDE À MONTRÉAL

Après avoir annoncé la participation de John Daly, le comité organisateur de l'Omnium de Montréal a confirmé, hier, la présence du premier Français à accéder au circuit professionnel américain, Jean Van de Velde. Classé 53^e en Europe et connu pour son effondrement spectaculaire à l'Omnium britannique de 1999, Van de Velde sera au club de golf les Quatre Domaines du 1^{er} au 6 août. Il en sera à sa première visite au Québec. « C'est une occasion de rencontrer des gens qui partagent ma langue, et qui partagent l'amour que j'ai pour cette langue, a dit le Français de 40 ans. Je veux être le plus abordable possible pour le public québécois, qui n'a pas souvent l'occasion de voir des golfeurs du circuit européen. » — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Laplante optimiste

Le gérant des Capitales veut 30 victoires de plus

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com

« Une autre victoire qu'on n'aura pas... Il était temps que la première moitié de saison finisse », admettait le gérant Michel Laplante, hier en début de soirée, après l'annulation des deux derniers matchs des Capitales de Québec à cause de la pluie.

Les Capitales auront donc disputé 43 parties au lieu de 46 dans cette première tranche du calendrier de la ligue Can-Am de baseball indépendant. Une première moitié misérable qui devra vite être oubliée, car la deuxième commence dès aujourd'hui, à Worcester.

« Nous avons traversé la tempête sans briser l'esprit d'équipe, ce qui veut dire qu'on sera plus fort face à la houle qu'on pourrait rencontrer dans les prochaines semaines. Mais les gars pensent que le vent a tourné et tout le monde est optimiste », précisait le gérant au bout du fil.

Les Capitales ont bouclé la première moitié avec une fiche de 16-27, la pire du circuit. Pour espérer se qualifier pour les séries, ils devront faire beaucoup mieux dans les 46 prochains matchs. « Il faut aller chercher 29 ou 30 victoires.

Avec l'équipe qu'on a présentement, c'est faisable », assurait-il.

Laplante estime que la disette offensive de sa troupe est une chose du passé. À ses 10 derniers matchs, l'attaque montre une moyenne globale de ,302. La production d'Eddie Lantigua, l'émergence de Mathieu Bergeron, la vitesse du haut de l'alignement, voilà autant d'éléments positifs aux yeux du gérant.

« Les autres entraîneurs de la ligue me disent qu'on n'est pas reposant à affronter. Juste par l'attitude des gars sur le banc, je note une différence. Tout le monde est prêt à tourner la page sur la première moitié et à se concentrer sur la deuxième. Ce soir (hier), ils étaient déçus de ne pas jouer; non pas pour leurs statistiques personnelles, mais parce qu'on aurait pu ajouter des victoires à notre fiche. »

Si l'attaque n'inquiète plus Laplante, la rotation des lanceurs compte encore quelques points d'interrogation. Que se passe-t-il avec Julien Tucker? Brad Purcell sera-t-il en mesure de lancer à nouveau? Qui seront les autres partants à part Gabe Ribas et Keith Dunn?

Hier, on a appris qu'un lanceur gaucher de la Colombie-Britannique s'amenait en renfort. Il

s'agit de Bryan Dumesnil, un jeune de 22 ans ayant lancé dans les filiales des Dodgers et des Orioles. Il a été recommandé par Louis Gravel — le fils de Jean-Charles Gravel (un sportif bien connu de la Beauce) — qui est un arbitre de baseball en Colombie-Britannique. Dumesnil, qui a compilé un dossier de 9-5 en quatre saisons, devrait se joindre à l'équipe aujourd'hui, à Worcester.

« On étudie d'autres options. Nous sommes confiants de bien faire dans les trois prochains jours et nous procéderons à d'autres ajustements pendant la pause des étoiles », précisait Laplante sans élaborer ses plans.

NOTES : Marc-André Major (2-2, 1,57) obtiendra son second départ de la saison, aujourd'hui, dans le premier match de la deuxième moitié face aux Tornados... Pour faire une place à Dumesnil, les Capitales ont libéré le droitier David Lipson, hier soir... Laplante conserve l'espoir de revoir l'Australien Purcell sur le monticule à la suite de sa session de travail dans l'enclos, mardi. « Si tout va bien, il pourrait revenir d'ici 10 ou 12 jours », disait-il... Même si les Capitales menaient 9-2 dans le match suspendu, les statistiques ne compteront pas.

TOUR DE FRANCE

La montagne sourit à Mercado et Dessel

Associated Press

PAU, France — Cyril Dessel a dominé la première étape de montagne du Tour de France, hier, alors que le Français a franchi en tête les trois premiers cols pyrénéens. Il a ainsi décroché le maillot jaune et le maillot à pois... mais pas la victoire d'étape, arrachée de justesse par son compagnon d'échappée, l'Espagnol Juan Miguel Mercado.

Dessel (AG2R Prévoyance) et Mercado (Agritubel) ont parcouru en quatre heures, 49 minutes et 10 secondes les 190,5 km de cette 10^e étape entre Cambo-les-Bains et Pau (Pyrénées-Atlantiques).

Les deux coureurs se sont départagés juste avant la ligne d'arrivée, lors d'un sprint final remporté de quelques centimètres par l'Espagnol. C'est la deuxième victoire d'étape de l'Espagnol dans la Grande Boucle, après celle de 2004, et la première pour son équipe en 2006.

L'Espagnol Inigo Landa (Euskatel), leur poursuivant, qui s'était approché à cinq secondes du duo sans pouvoir les rejoindre, est arrivé troisième à 56 secondes au classement provisoire.

Au classement général, Cyril Dessel, premier Français en jaune cette année, possède 2 min 34 s d'avance sur Mercado et 3 min 45 s sur l'Ukrainien Sergueï Honchar, précédent porteur du maillot jaune, qui a terminé l'étape à sept minutes et 23 secondes des deux premiers.

Cette première étape était marquée par l'ascension des cols d'Osquich (3^e catégorie), de Soudet (hors catégorie) et de Marie-Blanche (1^{re} catégorie). Parti avec une quinzaine de coureurs, dont Mercado, qui avaient pris la tête en début de course, Dessel a franchi chacun d'eux en première position. Après le col de Marie-Blanche, Dessel et Mercado, poursuivis par Landa, terminaient l'étape loin devant le reste du peloton.

DISCUSSION AVANT LE SPRINT

À 2 km de la ligne d'arrivée, alors que Dessel est déjà assuré du maillot jaune et du maillot à pois de meilleur grimpeur, les deux coureurs discutent. « Je ne voulais pas lui laisser la victoire d'étape, a expliqué le Français. Je la sentais vraiment à ma portée. »

Mais la discussion tourne court et l'Espagnol accélère dans les derniers mètres. Mercado méritait « quelque chose

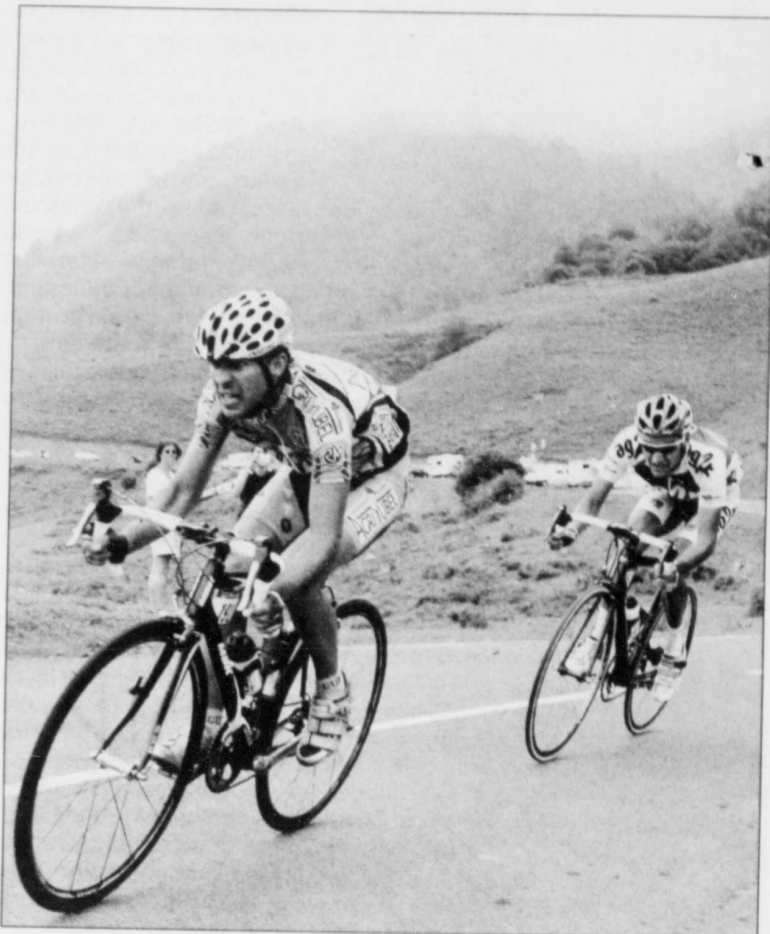
aussi aujourd'hui », reconnaît Dessel. Mais « je n'aurais peut-être pas dû attendre qu'il lance le sprint », estime-t-il, assurant qu'après avoir passé tous les cols en tête, il avait encore « les jambes » pour le gagner.

Dessel avait remporté le Tour de Méditerranée en février. C'est sa septième année professionnelle, mais son deuxième Tour de France. « J'avais eu des grosses déceptions avec le Tour de France », a-t-il expliqué lors de sa conférence de presse.

Au départ, le 1^{er} juillet, « j'avais une pensée secrète : peut-être que cette année, c'est ton année sur le Tour de France ». Maintenant, « je me retrouve avec le maillot jaune sur le dos, c'est peut-être une récompense ou une revanche ».

La stratégie d'AG2R reste d'aider son leader Christophe Moreau. Dessel compte défendre son maillot, mais « une fois que je ne l'aurais plus, je redeviendrai le coéquipier de Christophe ».

Aujourd'hui, la deuxième étape pyrénéenne, longue de 206,5 km entre Tarbes et Val d'Aran Pla-de-Beret, promet cinq cols au peloton, celui du Tourmalet (hors catégorie), et quatre cols de catégorie 1 : Aspin, Peyresourde, le Portillon et Puerto de Beret.



L'Espagnol Juan Miguel Mercado a remporté la 10^e étape du Tour de France et le Français Cyril Dessel est sorti des hauteurs des Pyrénées avec le maillot jaune, hier. — PHOTO REUTERS

JO de 76 : Montréal n'a pas pensé à long terme, dit Rogge

La Presse

MONTRÉAL — Les Jeux de Montréal (1976), un échec financier? Le président du Comité international olympique (CIO) n'est pas prêt à l'admettre. Mais Jacques Rogge reconnaît que le CIO ne laisserait pas pareille situation se reproduire aujourd'hui.

« Je ne pense pas qu'on puisse parler des erreurs de Montréal. Mais il est clair que Montréal n'a pas organisé les Jeux avec pour but d'avoir un héritage à long ter-

me. C'est quelque chose que Vancouver fera certainement. Mais il faut aussi considérer que le contexte de Montréal est totalement différent de celui d'aujourd'hui. Le mouvement olympique vivait une période de crise. Il y a aussi eu des problèmes locaux, soit la grève à la fin de la construction du Stade olympique. Il y avait beaucoup d'incertitude à savoir si le Stade allait être prêt à temps, et nous savons que construire un édifice dans un délai plus court coûte toujours plus cher », dit M. Rogge.

Le président avoue que le CIO a tiré ses leçons du passé et il garde un œil plus attentif sur la préparation des Jeux. En particulier sur les finances du comité organisateur. « Le CIO est beaucoup plus près du comité organisateur, dit-il. Nous le conseillons. Nous lui disons de ne pas faire ceci, de ne pas faire cela, que ça ne donne pas d'héritage à long terme. Le CIO s'est aussi doté d'une politique d'héritage urbain. Nous ne voulons pas que les stades qui sont pleins au moment des Jeux

deviennent des éléphants blancs par la suite. »

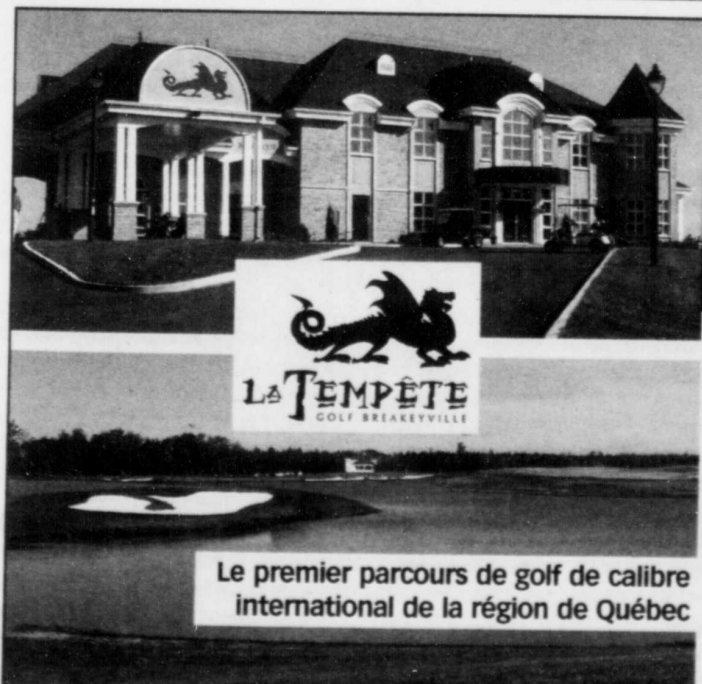
Trente ans plus tard, M. Rogge refuse de blâmer le comité organisateur de la XXI^e Olympiade pour le déficit olympique des Jeux de Montréal.

AIDE FINANCIÈRE

D'autant plus que les Montréalais ont dû se débrouiller sans la manne des Jeux olympiques modernes, soit des revenus de commandites et de droits de télédiffusion, dont le montant a explo-

sé depuis les Jeux d'été de Los Angeles en 1984.

« Nous sommes à une époque différente, rappelle-t-il. Nous intervenons financièrement, ce que le CIO ne pouvait pas faire il y a 30 ans. Nous donnons au comité organisateur environ 50% de son budget d'opération. Le CIO a versé plus d'un milliard de dollars américains à Athènes et 550 millions à Turin. Nous ferons de même pour Pékin, Vancouver, Londres et les Jeux qui suivront. »



Le premier parcours de golf de calibre international de la région de Québec

Pas besoin d'être membre!!!!

Réservez dès maintenant votre départ!
4 jours à l'avance, en semaine ou fin de semaine

Découvrez



151, rue des Trois Manoirs Breakeyville

Réservation tout inclus:

Droit de jeu de golf • Voiturette
Balles de pratique

Réservations • Informations

www.golflatempete.com | 418.832.8111

Excuses 1, regrets 0

Zidane parle pour la première fois et accuse Materazzi d'avoir insulté sa sœur et sa mère

Associated Press

PARIS — Zinédine Zidane s'excuse, mais ne regrette pas son geste contre Marco Materazzi. L'ex-capitaine des Bleus s'est enfin expliqué, hier soir, accusant le défenseur italien d'avoir insulté sa mère et sa sœur lors de la finale de la Coupe du monde.

«Je ne peux pas regretter mon geste parce que ça voudrait dire qu'il avait raison de me dire tout ça», a expliqué sur Canal+ Zinédine Zidane, qui n'a pas voulu répéter les mots «très durs» lancés selon lui par l'Italien.

La star française s'est exprimée pour la première fois depuis cette finale du Mondial perdue par les Bleus dimanche à Berlin face à l'Italie. Lors d'un entretien à Canal+, le joueur est revenu sur ce dernier match de sa carrière, marqué par le coup de tête asséné en plein torse à l'Italien qui lui a valu d'être expulsé à la 110^e minute.

«Ce n'est pas un geste à faire, je tiens à le dire haut et fort surtout parce que ça a été vu par deux ou trois milliards de téléspectateurs», mais aussi «des millions d'enfants et je m'en excuse, a déclaré Zidane. C'est un geste qui n'est pas pardonnable et je m'en excuse auprès de tous les enfants qui ont pu regarder ça. Mais je suis un homme avant tout. J'aurais préféré me prendre une droite dans la gueule que d'entendre ça», a expliqué le joueur évoquant les mots «très durs» préférés par Materazzi.

Zidane a assuré qu'il n'avait pas de «contentieux» avec le joueur italien avant la finale. «C'est juste au moment du tirage de maillot, a-t-il affirmé. Il m'ac-

croche le maillot et je lui dis d'arrêter de me tirer le maillot. Il a alors des mots très durs qu'il me répète plusieurs fois, des mots plus durs que des gestes. Ce sont des choses très personnelles sur la maman, la sœur, a affirmé le joueur sans plus de précisions.

Materazzi a de son côté assuré que ses insultes n'avaient aucun rapport avec celles qui lui ont été attribuées comme «sale terroriste» ou des commentaires peu charmants sur la mère ou la sœur de Zizou.

Dans un entretien à paraître aujourd'hui dans le quotidien *Gazzetta dello Sport*, l'Italien assure ne pas avoir parlé à Zidane «de racisme, de religion ou de politique».

«Je ne lui ai pas parlé de sa mère non plus. J'ai perdu la mienne quand j'avais 15 ans et encore aujourd'hui je suis ému quand je parle d'elle. (Zidane) a toujours été un héros pour moi, je l'admire beaucoup», ajoute le défenseur de l'Inter de Milan.

PRIVÉ DE SON TITRE ?

La FIFA a en tout cas annoncé mardi l'ouverture d'une «enquête disciplinaire sur la conduite de Zidane». Hier, son président Sepp Blatter n'a pas exclu que Zidane soit privé de son titre de meilleur joueur de la Coupe du monde 2006.

Pour Zidane, «la réaction doit être punie», mais «le coupable, c'est celui qui provoque», a-t-il insisté. Dans un entretien accordé à TF1, l'ex-numéro 10 a dit ne pas savoir si sa présence sur le terrain jusqu'à la fin du match aurait changé l'issue de cette finale. De toute façon, il ne changerait rien si c'était à refaire.



Zinédine Zidane a accordé une entrevue exclusive à la chaîne française Canal+, hier à Paris. — PHOTO AP

«Je laisserais ça comme ça parce que là-haut, on a décidé que c'était comme ça et je crois qu'il faut simplement accepter les choses telles qu'elles sont, a confié l'ancien Ballon d'or sur TF1. J'ai toujours cru en moi, en quelque chose de fort. Je ne me suis jamais étendu là-dessus, mais je me dis que si ça s'est passé comme ça, c'est qu'en haut, on en a décidé ainsi et je ne regrette rien de ce qui s'est passé. Je l'assume.»

Sur Canal+, Zidane a déjà déçu les espoirs de ceux qui pensaient

que cette finale amère l'inciterait à retarder sa retraite. «Il y a beaucoup de personnes qui m'ont de-

mandé et qui ont essayé de me convaincre de continuer, mais je crois que non, c'est vraiment une décision que j'ai prise, a-t-il dit. C'est définitif. Par contre, prendre

une licence amateur dans mon quartier de toujours (la Castellane, à Marseille), pourquoi pas. Et

«J'aurais préféré me prendre une droite dans la gueule que d'entendre ça», a déclaré Zizou en parlant de la teneur des propos de l'Italien

de temps en temps y retourner pour jouer avec les potes», a dit Zidane, qui a confié qu'il voudrait également retourner en Algérie, la terre de ses parents.

«Il n'y a jamais eu de fossé entre Domenech et moi»

Agence France-Presse

PARIS — Le capitaine de l'équipe de France, Zinédine Zidane, a affirmé sur Canal+ qu'il n'y avait «jamais eu de fossé» entre le sélectionneur Raymond Domenech et lui, contrairement à ce qu'avaient assuré des médias au début du Mondial 2006.

«Il n'y a jamais eu de fossé entre lui et moi. Tout a été clair dès le départ, a dit Zidane en entrevue à Canal+. Il s'est dit que je n'appelais pas l'entraîneur de la même façon que les autres entraîneurs. C'était un faux débat chaque fois, a-t-il déclaré. J'ai toujours respecté tout le monde et encore plus mes entraîneurs. Le problème, c'est qu'on a envie de me faire dire des choses qui ne

sont pas de moi. Si j'avais quelque chose à dire, je l'aurais dit à lui et c'est ce que j'ai fait à plusieurs reprises.»

Interrogé sur le regard glacial lancé au sélectionneur français lors de sa sortie à la fin du match France-Corée du Sud et largement commenté dans la presse, Zidane a expliqué : «Ce regard-là, quand je sors, je suis très déçu. On a fait 0-0 contre Suisse, 1-1 contre Corée du Sud, je sors à la 90^e minute... Qu'est-ce que vous croyez? Que je vais faire un grand sourire et taper dans la main de tout le monde? Non, parce que je suis quelqu'un qui est entier, qui montre ses émotions. Je me suis expliqué avec l'entraîneur de suite après, il n'y a eu aucun souci de ce côté-là.»

Agence France-Presse et Reuters

PARIS — Si le coup de tête qu'a donné Zinédine Zidane à l'Italien Marco Materazzi en finale de la Coupe du monde a ruiné les espoirs des Bleus, il a en revanche fait les délices des internautes, qui ont inondé le Net de films humoristiques mettant en scène ce geste.

Même une parodie de chanson, *Coup de boule* a été écrite dès lundi par les trois responsables de La Place Records (www.laplagerecords.com). Emmanuel et Sébastien Lipszyc et le compositeur Franck Lascombes ont tenté de surmonter leur tristesse en écrivant sur un coin de table le refrain *Zidane, il a tapé*, chanté sur un rythme de zouk.

Mais au palmarès de la rapidité, le champion est italien. Une douzaine d'heures après la finale, les internautes s'échangeaient déjà l'adresse du site d'un dénommé Alberto Zanot au <http://tonaz.altevista.org/zidane.html>. Celui-ci a réalisé un jeu montrant plusieurs Materazzi s'avancer vers Zidane. Le jeu consiste à déplacer le n° 10 avec la souris, puis cliquer pour déclencher son coup de tête et étaler un maximum de Materazzi. Hier, ce site était inaccessible à cause du trop grand nombre de connexions.

À l'adresse <http://zidanedeat.star.ytmnd.com>, Zizou est un vrai Jedi à crampons. Son image se superpose à un arrière-plan tiré du film *Star Wars* montrant le vaisseau-planète *Étoile de la mort*,

qui explose sous l'impact de son crâne. Un autre internaute a remplacé l'image de Zidane par celle d'un réverbère, contre lequel Materazzi s'assomme (<http://mazzipole.ytmnd.com>).

Enfin, un film intitulé en anglais *Pourquoi Zidane a frappé Materazzi* (<http://www.thepoorjerk.net/clips/whyzidane>) propose un montage de toutes les actions violentes de la carrière de l'Italien.

Dernier trucage en date : la photo de Zidane reçu lundi à l'Élysée et qui met un coup de tête dans la poitrine de Jacques Chirac.

La liste n'est pas exhaustive et devrait s'allonger : l'imagination des informaticiens amateurs n'a pas plus de limites que le nombre de spectateurs qu'ils espèrent toucher par le biais d'Internet.

Des internautes inspirés

Un air de revanche

Marcello Lippi part sous un concert de louanges

Agence France-Presse

ROME — Le sélectionneur de l'équipe italienne, Marcello Lippi, a quitté hier la Squadra Azzurra dans un concert de louanges, une revanche pour le « roi du coaching » qui a donné à son pays une quatrième Coupe du monde à laquelle peu croyaient il y a quelques semaines.

« J'estime que ma mission à la tête de l'équipe nationale est achevée. » Ses quelques mots, diffusés hier par la Fédération italienne de football, résumant tout, un mois seulement après le départ en Allemagne d'une délégation éblouissante jusqu'à son sélectionneur par le scandale du Calcio.

Lippi, 58 ans, s'en va après deux ans sur le banc de la *Nazionale*, laissant derrière lui un bilan de 17 victoires, 10 nuls et 2 défaites. Surtout, il lègue à l'Italie le plus prestigieux des trophées, une Coupe du monde remportée dimanche à Berlin contre la France. « Marcello Lippi m'avait communiqué au cours du premier tour (du Mondial) sa décision de quitter la tête de l'équipe à la fin de son contrat, quel que soit le résultat à la Coupe du monde », a confié hier le vice-président de la Fédération, Giancarlo Abete.

« Je continuerai d'entraîner », a lâché le sélectionneur, en se rendant au chevet de l'ancien joueur de la Juventus Turin, Gianluca Pessotto, toujours hospitalisé en service de réanimation après sa tentative de suicide le 27 juin.

Le successeur de Lippi n'a pas été annoncé. Les médias italiens spéculent depuis plusieurs jours sur son nom : Roberto Donadoni, Gianluca Vialli et Alberto Zaccheroni sont le plus souvent cités.

Hier, c'est dans un concert de louanges que l'homme de Viareggio, en Toscane, quitte la sélection italienne. « Maintenant, nous ne pouvons que remercier l'homme et l'entraîneur Marcello Lippi pour le travail parfait qu'il a réalisé et pour la manière avec laquelle il a géré l'équipe dans des moments aussi difficiles », a réagi le capitaine de la Squadra Azzurra, Fabio Cannavaro.

DÉMISSION RÉCLAMÉE

Les moments difficiles, l'ancien entraîneur de la Juventus Turin (1994-2000, 2002-2004) et de l'Inter Milan (2000-2001) les a connus juste avant son départ en Allemagne, quand certains réclamaient sa démission après sa mise en cause dans le scandale du Calcio.

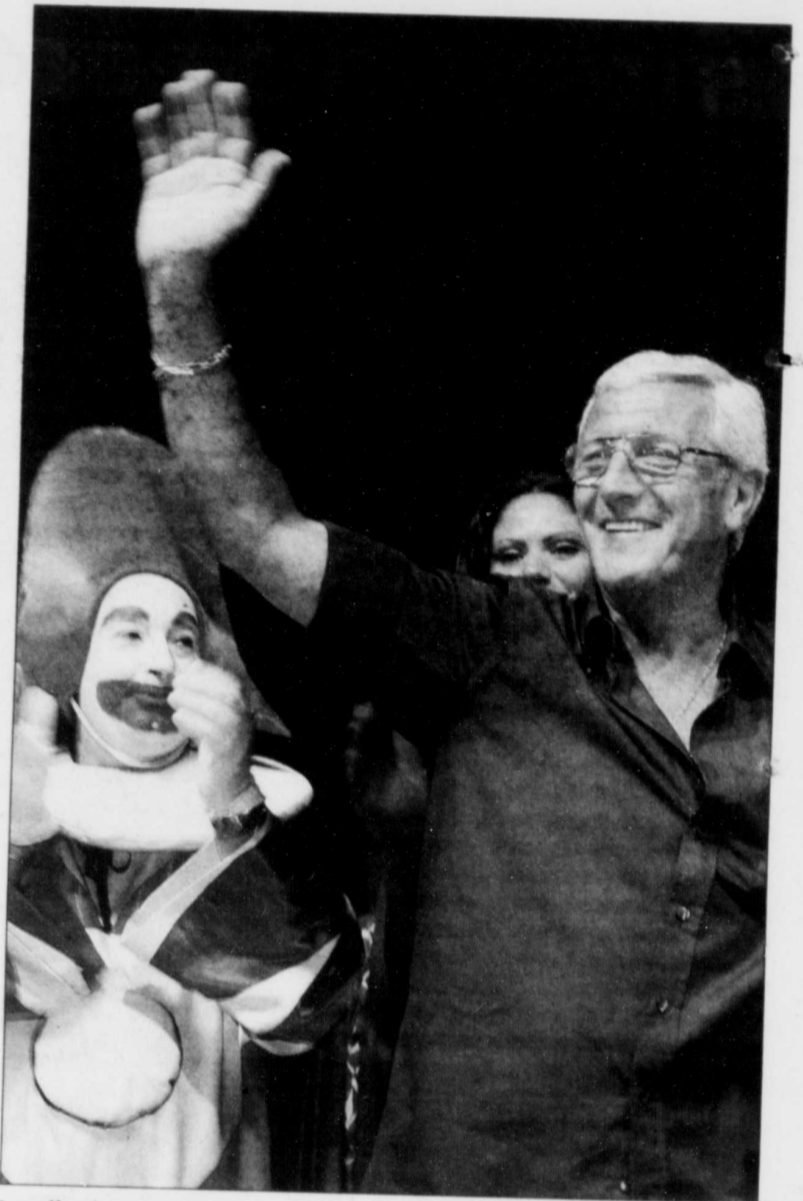
Lippi avait été entendu fin mai par le parquet de Rome, les ma-

gistrats cherchant à déterminer s'il avait cédé à des pressions de son ancien directeur général à la Juve, Luciano Moggi, lors de ses choix de sélectionneur. Soupçonné d'avoir donné la préférence à des « protégés » de la GEA World, la société d'agents de joueurs dirigée par Alessandro Moggi, fils de Luciano, Marcello Lippi n'a jamais démenti les pressions, mais il a toujours réfuté y avoir cédé.

La mise en examen pour « concurrence déloyale » sur le marché des transferts de son fils travaillant pour la GEA World, Davide, avait resserré l'étau, et le commissaire extraordinaire Guido Rossi avait dû réaffirmer publiquement sa confiance en Lippi.

Depuis, le sélectionneur s'est souvent montré déterminant dans ses choix tactiques, mettant fin à la « malédiction italienne » des tirs au but et donnant à la *Nazionale* de surprenants aspects offensifs.

Ainsi, 5 des 12 buts italiens au Mondial ont été marqués par des remplaçants, mais le coup de poker le plus abouti reste sûrement la prolongation de la demi-finale face à l'Allemagne, durant laquelle la Squadra Azzurra prit l'ascendant avec trois attaquants et un milieu offensif sur la pelouse, contre un seul attaquant en début de match.



Le sélectionneur Marcello Lippi a fait ses adieux, hier soir, lors d'une célébration dans son village de Viareggio, en Toscane. Il a quitté son poste trois jours après avoir remporté le Mondial de soccer. — PHOTO AFP

Löw, le stratège de Klinsmann, sort de l'ombre

Agence France-Presse

BERLIN — À 46 ans, Joachim Löw, l'ancien adjoint de Jürgen Klinsmann, chargé de la tactique durant le Mondial 2006, est depuis hier le nouveau sélectionneur de l'équipe d'Allemagne et tient l'occasion de faire taire ses détracteurs.

« N'en déplaise à Joachim Löw, je sais, moi, de quoi je parle. » Avec son franc-parler habituel, le directeur général du Bayern Munich et champion du monde 1974, Uli Hoeness, dit alors tout haut ce que la *Bundesliga* murmure depuis août 2004 et la nomina-

tion-surprise de Löw au poste de sélectionneur adjoint.

En octobre 2005, les clubs allemands sont en guerre contre l'encadrement de la Mannschaft, très critique sur la condition physique des joueurs. Löw est la cible toute trouvée pour contre-attaquer.

Car Löw n'a jamais fait partie de l'establishment du football allemand : ce milieu de terrain poids plume a fait une honnête carrière de joueur puis d'entraîneur sans grands éclats.

Joueur, il a essentiellement évolué en D2 sous le maillot de Fribourg sans oublier deux saisons

dans l'élite avec Francfort et Karlsruhe. « Jogi », qui fut retenu à quatre reprises en sélection Espoirs, fait ses débuts d'entraîneur en 1992 en Suisse où il dirige l'équipe junior de Winterthur.

Lorsqu'il passe son diplôme d'entraîneur, il côtoie Klinsmann, au faite de sa popularité et capitaine de la sélection allemande. Les hommes partagent le même intérêt pour la psychologie et les manuels de motivations, sympathisent et restent en contact, même lorsque Klinsmann quitte l'Allemagne pour les États-Unis une fois sa carrière terminée en 1998.

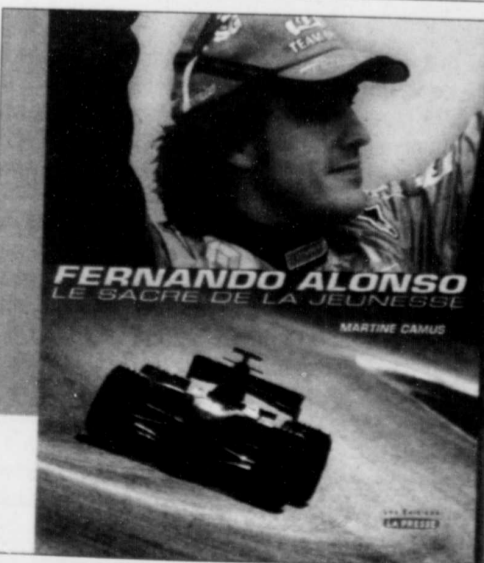
Au fil des ans, Löw s'est construit une réputation de technicien compétent, mais difficile à gérer pour ses présidents, car refusant leur ingérence et intransigent. En août 2004, il est sans emploi et envisage de passer quelques mois au Real Madrid pour se perfectionner, lorsque Klinsmann lui propose de l'assister.

Dans le travail de dépoussiérage du football allemand entrepris par Klinsmann, Löw sera chargé des tactiques et de la préparation des rencontres. « Il a beaucoup plus de compétences tactiques que moi. Je me repose complètement sur lui »,

avoue régulièrement Klinsmann qui se voit comme un « superviseur ou coordinateur » plutôt que comme un sélectionneur.

En plein Mondial 2006, Klinsmann, avant même d'avoir décidé de son avenir, confie son admiration pour son adjoint : « Jogi a l'œil et sait parler aux joueurs. »

La Fédération allemande, pourtant réputée pour son conservatisme, a vu en Löw les mêmes qualités : son premier test sera un match amical, contre la Suède le 16 août avant la première partie de qualifications pour l'Euro 2008, le 2 septembre contre l'Irlande.



FERNANDO ALONSO
LA VIE ET LA CARRIÈRE DU
CHAMPION EN TITRE DE LA F1

Les Éditions

LA PRESSE

OFFERT EN LIBRAIRIE

ABONNÉS leSoleil

privileges

JUSQU'À 30% DE RABAIS

Vous êtes abonnés à La Tribune? **OBTENEZ DE 10% À 30%** de rabais sur l'achat en ligne de ce livre. Livraison à domicile gratuite. C'est facile: www.cyberpresse.ca/privileges

« Samsonov comble un besoin »

Bob Gainey a choisi l'attaquant parce qu'il « apportera beaucoup de vitesse » à l'équipe

La Presse

MONTREAL — Le directeur général Bob Gainey a eu une journée chargée, hier. Le gardien David Aebischer a accepté l'offre qualificative du Canadien, il a échangé Richard Zednik aux Capitals de Washington, obtenu Mike Johnson des Coyotes de Phoenix et embauché l'ailier gauche et joueur autonome Sergei Samsonov pour deux saisons.

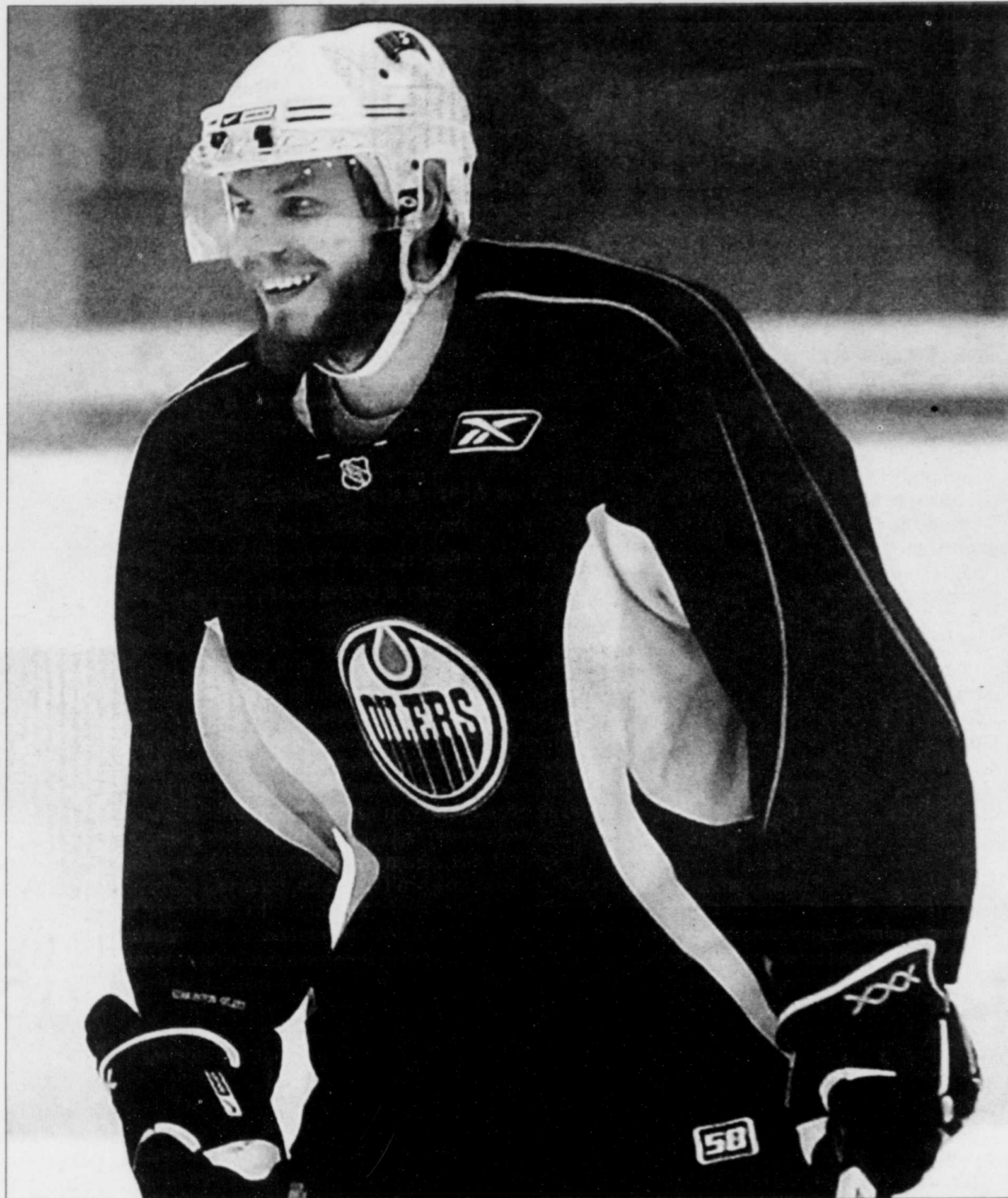
Gainey a mentionné que Samsonov était un joueur convoité puisqu'il avait communiqué avec ses représentants dès le 1^{er} juillet. « Ce n'est pas le fait d'avoir embauché un premier joueur autonome qui me satisfait. C'est d'avoir comblé un besoin, assure Gainey. Nous cherchons à mettre le bon type de joueurs à la bonne place dans notre système.

« Samsonov va définitivement aider notre équipe. Nous l'avons senti parce qu'il apportera beaucoup de vitesse à notre équipe et c'est une donnée importante dans le hockey moderne. Il nous avait montré son intérêt, mais souhaitait écouter les autres offres. Les discussions sont devenues très sérieuses dans la journée hier. »

« Je suis très heureux de me joindre au Canadien, qui a été le premier à me témoigner de l'intérêt, a affirmé Samsonov d'une voix presque inaudible lors d'un appel-conférence. Sept autres formations ont communiqué avec moi. Finalement, mon épouse et moi avons choisi de revenir dans l'Est. »

TRIO AVEC KOVALEV

Samsonov a déjà évolué en compagnie d'Alex Kovalev et pourrait se retrouver au sein du même trio cette saison. Il



Après Boston et Edmonton, l'attaquant Sergei Samsonov s'amènera à Montréal la saison prochaine. — PHOTO AP

connaît aussi Andrei Markov. « Je n'ai pas discuté du Canadien avec Alex, mais je le

connais depuis longtemps. Le Canadien m'est aussi familier pour avoir évolué contre lui. Je

sais qu'on y retrouve plusieurs joueurs talentueux. Je me sentais désiré. »

Gainey a reconnu qu'il a ajouté deux joueurs droitiers à son personnel, même s'il n'a pas encore déniché le joueur de centre droitier tant recherché. « Il n'est pas toujours possible de combler tout ce que nous avons mis sur notre liste, souligne Gainey. On scrute toujours le marché pour un centre droitier. »

QUATORZE ATTAQUANTS

« Au mois de mai, nous pensions que nous avions une bonne ossature d'équipe et nous l'avons améliorée. L'an dernier, Michael Ryder était l'unique droitier pendant les jeux en su-

Samsonov a déjà joué avec Alex Kovalev et pourrait se retrouver au sein du même trio

priorité numérique.

« Nous avons des besoins à combler à l'attaque, poursuit Gainey. Nous venons d'en combler deux et nous avons maintenant 13 attaquants sous contrat. Qui aurait dit cela il y a une semaine? Si l'on garde 14 attaquants cette saison, il restera un poste pour l'un des jeunes de l'organisation. » Gainey ne se bouche toutefois pas les oreilles. Il promet qu'il écouterait si la perle rare se manifeste.

Au cours de ses huit premières saisons dans la LNH, Samsonov a marqué 169 buts et affiché un différentiel de +41. Il avait disputé toute sa carrière avec les Bruins de Boston avant d'être échangé aux Oilers d'Edmonton le 9 mars 2006.

Il a récolté 16 points au cours des 19 derniers matchs des Oilers en saison régulière avant d'en ajouter 15 en séries éliminatoires. Au cours de sa carrière, il a connu cinq saisons de

Zednik part à Washington et Mike Johnson s'amène

La Presse et PC

MONTREAL — Les mouvements de personnel de la dernière journée chez le Canadien n'ont certainement pas été dictés par un souci d'économie. La formation montrealaise a cédé Richard Zednik aux Capitals de Washington en retour d'un choix de troisième ronde au prochain repêchage et a obtenu l'ailier droit Mike Johnson, des Coyotes de Phoenix, en retour de son quatrième choix.

Richard Zednik avait empoché un salaire de 1 976 000 \$ la saison dernière et venait de connaître sa pire saison en cinq années chez le Canadien avec une piètre récolte de 30 points en

67 matchs. Pas satisfait de son utilisation, il s'attendait à changer de ville et sa maison avait été mise en vente.

Dans le site Internet des Capitals, Zednik s'est dit enthousiaste de retourner à Washington, lui qui avait été un choix de 10^e ronde de cette formation en 1994.

Pour sa part, le Canadien a obtenu un ailier droit, qui a touché 1,9 million \$ la saison dernière. Il écoulera la dernière année de son contrat et pourrait profiter de son autonomie au terme de la prochaine saison puisqu'il en sera à sa 10^e campagne dans la LNH. Une entente de quelque 1,9 million \$ en remplace donc une de... 1,9 million \$.

« Nous croyons que Mike peut apporter beaucoup à notre équipe même s'il semble destiné à évoluer sur le troisième trio, soutient le directeur général, Bob Gainey. Il possède une très bonne mobilité, peut écarter les punitions et, en plus, c'est un joueur droitier, ce que nous recherchions. »

LA SURPRISE DE MONTREAL

« Évidemment, j'ai été surpris quand le directeur général Mike Bartlett m'a dit que je m'en allais à Montréal, a dit Johnson en conférence téléphonique. Le Canadien est une organisation prestigieuse et ses partisans sont passionnés. Ce sera très

différent que de jouer à Phoenix. Et pour le mieux.

« Quant à la pression des médias et des amateurs, je ne m'en fais pas, ajoute-t-il. J'ai déjà joué à Toronto. De toute façon, la pression, je me l'impose moi-même. »

Johnson souligne qu'il n'a évolué avec aucun joueur du Canadien, sauf pour un court laps de temps dans le cas de Sheldon Souray. Il mentionne qu'il ne se fixe pas d'objectifs précis en vue de sa première saison avec le club montréalais.

« Je tente toujours de faire mieux que la saison précédente, explique celui qui a récolté 54 points en 80 matchs à Phoenix. J'estime que je peux ai-

der le Canadien de plus d'une manière puisque je suis un joueur qui attache autant d'importance à sa défensive qu'à son offensive. Je suis capable d'évoluer dans le style demandé. »

Johnson a connu sa meilleure saison dans la LNH en 2002-2003, alors qu'il a récolté 23 buts et 40 passes, disputant alors la totalité des matchs des Coyotes. Il a été largement absent de la saison 2003-2004, ratant les 71 derniers matchs des Coyotes en raison d'une opération à l'épaule. Outre Toronto et Phoenix, Johnson, qui revendique 116 buts et 223 mentions d'aide en 560 matchs en carrière, a aussi joué à Tampa Bay.

UN COMITÉ POUR APAISER LES JOUEURS → L'Association des joueurs de la LNH a élu un comité exécutif intérimaire, hier, une stratégie qui a pour but de respecter la constitution du syndicat et d'apaiser les membres qui remettaient en question la façon dont les choses étaient faites par le passé. Deux Européens seront ajoutés au sein du comité. Aucun président n'a été élu pour remplacer Trevor Linden, qui a annoncé mardi qu'il ne se présenterait pas de nouveau. Un président intérimaire sera élu en août, choisi parmi les membres du comité. Celui-ci est formé de Kevyn Adams (Caroline), Alyn McCauley (Los Angeles), Wade Redden (Ottawa), Mathieu Schneider (Detroit) et Marty Turco (Dallas). *PC*

AVENIR INCERTAIN POUR KEITH PRIMEAU → La période d'attente pour Keith Primeau tire à sa fin. Souffrant de symptômes post-traumatiques qui l'ont limité à neuf matchs la saison dernière, le capitaine des Flyers est de nouveau affecté par les mêmes problèmes. Son retour au jeu est remis en question. Primeau sait que les Flyers devront prendre une décision bientôt à cause du plafond salarial. « Ils ne m'attendront pas éternellement. La fenêtre se refermera bientôt. Il faut que je revienne au jeu le plus tôt possible. J'espère juste que je n'aurai plus ces maux de tête en septembre. Ce qui me frustre le plus est que je ne sais jamais à quoi m'attendre. Je crois que les séquelles de ma commotion cérébrale s'estompent, mais je ne sais pas quand le tout disparaîtra pour de bon. » *PC*



LE CANADIEN DÉBUTERA SA SAISON LE 6 OCTOBRE → Le Canadien de Montréal a dévoilé son calendrier pour la saison 2006-2007, hier. Le Tricolore commencera sa saison le vendredi 6 octobre face aux Sabres à Buffalo. Le match d'ouverture au Centre Bell aura lieu le samedi 14 octobre contre les Sénateurs d'Ottawa, tandis que la saison régulière du club prendra fin le samedi 7 avril à Toronto. Le Canadien disputera sept matchs préparatoires du 19 au 30 septembre, dont cinq au Centre Bell. La saison de la LNH s'amorcera avec une bataille de l'Ontario le 4 octobre, alors que les Sénateurs visiteront les Maple Leafs. Le même soir, les Hurricanes de la Caroline hisseront leur bannière de champions de la coupe Stanley à Raleigh face aux Sabres de Buffalo. Les séries éliminatoires commenceront le 11 avril et se termineront au plus tard le 11 juin, huit jours plus tôt que la date du septième match de la dernière finale de la coupe Stanley. *PC*

Aebischer reste... pour l'instant

La Presse et PC

MONTREAL — Le gardien David Aebischer a accepté l'offre qualificative du Canadien, hier. Cette formalité contractuelle lui permet donc de toucher la saison prochaine le même salaire que l'an dernier, soit 1,9 million \$US.

Son statut avec le club ne change pas pour autant. Il a souhaité être échangé si le Canadien ne lui permet pas de garder une cinquantaine de matchs par saison, mais le dg Bob Gainey n'est pas dans l'obligation de le faire.

Gainey n'écarte pas l'hypothèse d'entamer la saison avec Cristobal Huet et lui de façon à favoriser une rivalité entre ses gardiens, un peu comme l'a fait le Wild du Minnesota avec Emmanuel Fernandez et Dwayne Roloson, ces dernières années, avant que Roloson ne soit échangé aux Oilers. Ce qui n'empêchera pas Gainey d'écouter les offres des autres clubs pour son gardien suisse.

Aebischer, rappelons-le, a été acquis en février dans l'échange qui a envoyé José Théodore à l'Avalanche du Colorado. Il a pris part à sept matchs devant les filets du Canadien la saison dernière. Il a signé quatre victoires et présenté une moyenne de buts alloués de 3,73. Avec le Canadien et l'Avalanche du Colorado dans la saison 2005-2006, Aebischer a complété la saison, sa cinquième dans la LNH, avec un dossier cumulatif de 29 victoires, 17 défaites et deux revers en prolongation en 50 matchs. Il a présenté une moyenne de buts alloués de 3,09, un pourcentage d'efficacité de ,899 et a signé trois jeux blancs.

Le nouveau gardien du Canadien a toutefois été inactif au cours des séries éliminatoires en raison du brio de Huet, mais la transaction a permis au Tricolore d'épargner plus de 3 millions \$ de dollars par saison. Le gardien du Canadien aura droit à l'autonomie complète à la fin de la saison prochaine.

Sutter remet les rênes des Flames à son adjoint

Presse canadienne

CALGARY — Darryl Sutter a officiellement confié le poste d'entraîneur-chef des Flames de Calgary à son adjoint Jim Playfair, hier.

« Ceci est tout simplement un plan de succession, a déclaré Sutter en conférence de presse. Finalement, c'est le lock-out qui est venu retarder le tout d'un an. »

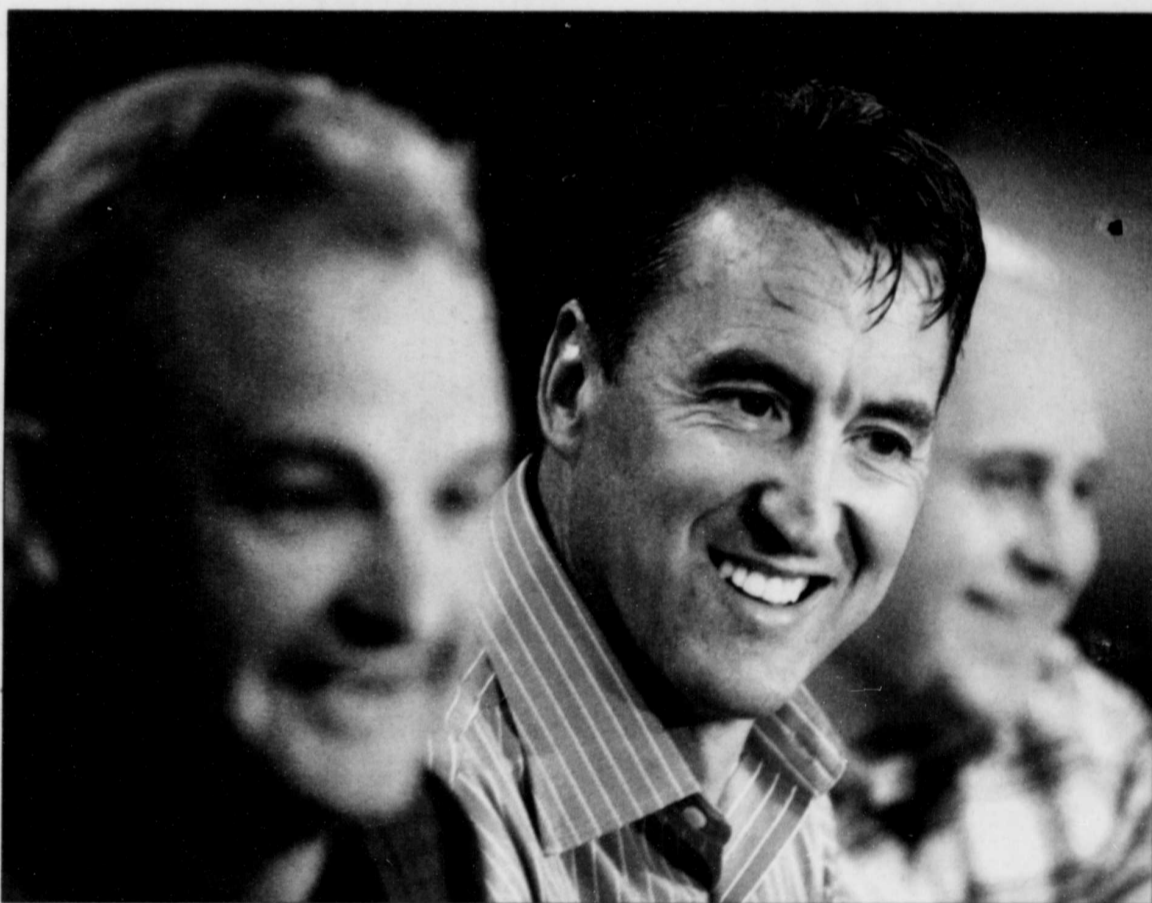
Sutter, qui conserve son poste de directeur général, a aussi annoncé que l'entraîneur Wayne Fleming avait été embauché comme adjoint. Celui-ci a plusieurs années d'expérience avec l'équipe canadienne. Il a aussi travaillé pour les Islanders de New York, les Coyotes de Phoenix et les Flyers de Philadelphie.

Playfair, âgé de 42 ans, a joué le rôle d'entraîneur adjoint chez les Flames au cours des trois dernières saisons, après avoir passé un peu plus de deux campagnes à la barre du club-école des Flames dans la Ligue américaine, à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick. Il a notamment remporté la coupe Calder, remise aux champions de la LAH, en 2001. « C'est une belle occasion, diriger une équipe de la LNH, et dans une ville canadienne en plus, a déclaré Playfair. D'avoir travaillé au sein de l'organisation fait en sorte que tu sais quelle est la philosophie et l'identité de l'équipe. C'est un honneur. »

NOUVEAU DÉFI

Les adjoints Rich Preston et Rob Cookson conserveront leur poste, tout comme l'entraîneur des gardiens, David Marcoux. « Et l'embauche de Wayne Fleming a été une bonne expérience en soi, a ajouté Playfair. Nous sommes très chanceux de l'avoir avec nous. »

Fleming était l'adjoint de Ken Hitchcock avec les Flyers la saison dernière, mais il désirait relever un nouveau défi. « C'est de-



Jim Playfair (centre) a été nommé entraîneur-chef des Flames de Calgary, hier, par son prédécesseur et directeur général, Darryl Sutter (gauche). L'équipe albertaine a aussi embauché l'adjoint Wayne Fleming. — PHOTO PC

venu très clair à mes yeux (durant le processus d'embauche) que ceci était l'endroit où je voulais me retrouver, a dit Fleming.

Playfair mènera une équipe qui a ajouté l'attaquant Alex Tanguay à sa formation, un ajout bienvenu au sein d'un club qui a terminé 27^e au chapitre de l'attaque dans la LNH

Les Flames de Calgary font tout en fonction de la victoire, alors le choix était facile à faire. »

Sutter, qui est devenu entraîneur des Flames en 2002 et a ajouté le rôle de dg à sa tâche en 2003, avait laissé entendre par le passé qu'il se ferait remplacer

un jour, citant la difficulté de cumuler les deux fonctions.

Playfair se retrouvera à la barre d'une équipe qui a récem-

ment, nous avons un excellent entraîneur », a affirmé Sutter.

Sutter, 47 ans, a mené les Flames jusqu'en finale de la coupe Stanley en 2004. La formation albertaine s'était alors inclinée en sept matchs face au Lightning de Tampa Bay. Elle a présenté un dossier de 46-25-11 cette saison, ce qui lui a procuré la troisième place dans l'association de l'Ouest. Calgary a été éliminé au premier tour éliminatoire par les Ducks d'Anaheim. Darryl Sutter a présenté une fiche de 107-73-26 en un peu plus de deux saisons avec les Flames. Il avait auparavant dirigé les Blackhawks de Chicago et les Sharks de San Jose.

36 versements ou payable dans 1 an sur TOUTE la marchandise

De plus, nous payons les

2 taxes
sur TOUS
les matelas

744 ressorts



27⁷⁸

36 versements

999⁹⁹

Matelas simple

NOUS PAYONS LES 2 TAXES



Matelas TOSCANE

- Coussinet pleine largeur • 8 renforts de contour
- 744 ressorts ensachés rehaussés "Évolution"
- Piqué de 1.5 po de mousse avec cachemire, de 1.25 po de viscosé alvéolé avec 0.5 po de bloc isolant
- Garantie 10 ans

Grandeur	Courant	SPÉCIAL	Versements
Double	1399,99	1099,99	30,56/36 mois
«Queen»	1449,99	1149,99	31,94/36 mois
«King»	1899,99	1499,99	41,67/36 mois

Rabais jusqu'à
400\$



Mobilier de salon

PRIMO

INTERNATIONAL

Mobilier de cuisine

5 morceaux Table + 4 chaises



25⁰⁰

36 versements

899⁹⁹

Mobilier de cuisine



Cuir véritable

25⁰⁰

36 versements

899⁹⁹

Causeuse

16⁶⁷

36 versements

599⁹⁹

Fauteuil

	Courant	SPÉCIAL	Versements
Fauteuil	649,99	599,99	16,67/36 mois
Causeuse	999,99	899,99	25,00/36 mois
Sofa	1359,99	1199,99	33,33/36 mois



Livraison **GRATUITE**
à la grandeur de la province

TANGUAY

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormeau
(418) 871-4411
1 800 563-4411

BEAUPORT
777, rue Clémenceau
(418) 666-4411
1 800 563-6282

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dellaire (angle Kennedy)
(418) 833-4511
1 800 563-4511

SAINT-GEORGES DE BEUCE
8955, boul. Lacruz
(418) 226-4411
1 877 295-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
(418) 725-4411
1 800 463-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
(418) 867-4711
1 800 510-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Nécollets
(819) 373-1111
1 800 465-2200

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
(418) 698-4411
1 800 363-4711

Payable dans 1 an ou 36 versements. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Nous payons l'équivalent des deux taxes (TPS et TVQ) sur tous les matelas et sommiers seulement à l'exception des lits électriques. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). 36 versements: achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.